श्रीगणेशाय नमः ।

श्रीगुरुप्रसादशास्त्रिकृताभ्याम्—

अभिनवराजलक्ष्मी-सरलभाषाटीकाभ्यामुपेतः

हितोपदेशः ।

तस्य च मित्रलाभो नाम प्रथमं प्रकरणम् ।

* मङ्गलाचरणम् *

सिद्धिः साध्ये सतामस्तु प्रसादात्तस्य धूर्जटेः ।
जाह्नवीफेनलेखेव यन्मूर्ध्नि शशिनः कला ॥ १ ॥

* श्रीगुरुप्रसादशास्त्रिकृता—अभिनवराजलक्ष्मीः *

नुमोऽनवद्यसद्ग्रन्थविद्योद्भासितदिङ्मुखान् ।
मरुमण्डलमार्तण्ड-स्नेहिरामाभिधान् गुरून् ॥ १ ॥
महागणपतिं ध्यात्वा गुरूनत्वा सतां मुदे ।
हितोपदेशटीकैषा राजलक्ष्मीर्वितन्यते ॥ २ ॥

[अन्वयः] तस्य धूर्जटेः प्रसादात्साध्ये सतां सिद्धिरस्तु—यस्य मूर्ध्नि शशिनः कला—जाह्नवीफेनलेखेव—(शोभते) ।

अथ भाषा टीका ।

जिन महादेवजी के शिर पर चन्द्रमा की कला गङ्गाजी के फेन की तरह शोभती है उन (महादेवजी) के प्रसाद से सज्जनों के कार्य सिद्ध होवें ॥१॥

१ हितः=हितावहः—उपदेशः-हितोपदेशः । उपचारात्तत्प्रतिपादको ग्रन्थोऽपि हितोपदेशः । यद्वा—हित उपदेशो यत्राऽसौ हितोपदेश इति विग्रहो बोध्यः ।

❋ अथ कथामुखम् ❋

श्रुतो हितोपदेशोऽयं पाटवं संस्कृतोक्तिषु ।
वाचां सर्वत्र वैचित्र्यं, नीतिविद्यां ददाति च ॥ २ ॥
अजराऽमरवत्प्राज्ञो विद्यामर्थञ्च चिन्तयेत् ।
गृहीत इव केशेषु मृत्युना धर्ममाचरेत् ॥ ३ ॥

सिद्धिः = अभीष्टलाभः । साध्ये = कर्त्तव्ये कर्मणि । सतां = सज्जनानाम् । प्रसादात् = कृपातः । धूर्जटेः=शिवस्य । जाह्नव्याः=गङ्गायाः, फेनाः=वारिकफाः, तेषां लेखा = पङ्क्तिः । शशिनः = चन्द्रमसः । कला = रेखा । शिवमूर्धस्थितस्य स्वच्छावदातस्य द्वितीयाचन्द्रमसोऽत्र शिवशिरोगतगङ्गाफेनरेखासाम्यं बोध्यम्॥ अत्र — हितः = हितावहः—उपदेशः—हितोपदेशः । उपचाराद्ग्रन्थोऽपि हितोपदेशः । यद्वा—हित उपदेशो यत्राऽसौ हितोपदेश इति विग्रहो बोध्यः ॥१॥

श्रुत इति । अयं—मया वक्ष्यमाणो हितोपदेशः = तन्नामा ग्रन्थः, संस्कृतोक्तिषु = संस्कृतभाषणादिषु, पाटवं कौशलं–ददाति । च = किंच— सर्वत्र = सर्वेषु विषयेषु, वैचित्र्यं = नानाविधोक्तिचातुर्यञ्च, ददाति । नीतिविद्यां = राजनीतिं, व्यवहारकौशलञ्च ददाति ॥ २ ॥

प्राज्ञः=विद्वान्, अजराऽमरवत् = जरामरणवर्जितमात्मानं मन्यमानः, विद्यां=धर्मशास्त्रादिकं, कलाकलापविज्ञानं, ज्ञानञ्च; अर्थं=धनञ्च, चिन्तयेत्= अभ्यस्येत्, उपार्जयेच्च । धर्मन्तु—मृत्युना केशेषु गृहीत इव = कालकवलित-

---

यह हितोपदेशनामक ग्रन्थ, पढ़ने वालों को संस्कृत बोलने में कुशलता, सब विषयों में भाषाओं में बोलने की नाना प्रकार की विचित्र रीतियाँ और नीति-विद्या भी सिखाता है ॥ २ ॥

बुद्धिमान् मनुष्य को चाहिए कि अपने (आत्मा) को अजर व अमर समझ कर विद्या तथा धन को कमावे । परन्तु धर्माचरण के समय तो मृत्यु को शिर पर बैठी समझे । अर्थात् विद्या तथा धन कमाने में

सर्वद्रव्येषु विद्यैव द्रव्यमाहुरनुत्तमम् ।
अहार्यत्वादनर्घत्वादक्षयत्वाच्च सर्वदा ॥ ४ ॥
संयोजयति विद्यैव नीचगाऽपि नरं सरित् ।
समुद्रमिव दुर्धर्षं नृपं, भाग्यमतः परम् ॥ ५ ॥

मिवात्मानं पश्यन् कालक्षेपमकुर्वन्सद्य एव—आचरेत् = सेवेत, पालयेच्च ॥३॥

सर्वदा=सर्वस्मिन्काले । अन्येन केनाऽपि अहार्यत्वात्=हर्त्तुमशक्यत्वात् , अनर्घत्वात्=अमूल्यत्वात्। बहुमूल्यत्वादिति यावत् । अक्षयत्वाच्च=दाना-दिनाऽप्यक्षीयमाणत्वाच्च—सर्वद्रव्येषु=सर्वधनापेक्षया, विद्यैव—अनुत्तमं=सर्व-श्रेष्ठं, द्रव्यं=धनमस्ति (—इति विद्वांसः—) आहुः ॥ ४ ॥

नीचगाऽपि=निम्नगाऽपि, सरित्=नदी, समुद्रमिव=सागरमिव, विद्या एव=केवलं, नीचगाऽपि=नीचजनस्थाऽपि सती, दुर्धर्षं=दुरासदं, दुष्प्रापं । नृपं=राजानं, संयोजयति—तेन सह जनं सङ्गमयति । अतः परं=तेन सह समा-गमानन्तरं, भाग्यं=नरस्य भाग्यमेव—प्रमाणम् । भाग्यानुसारेण ततो धनरत्नादि-लाभ इत्यर्थः । यथा निम्नगाऽपि कुटिलाऽपि च नदी—नौकावहित्रादिना स्वा-श्रितं सांयात्रिकादिकं समुद्रं प्रति नयति, ततः परं भाग्यानुसारेण व्यापारिण-स्ततो महोदधे रत्नादिकं लभन्ते, एवमेव नीचमपि कलाकोविदं पुरुषं विद्या

कभी सन्तोष न करना चाहिए, परन्तु धर्म संपादन करने के लिये कभी विलम्ब न करना चाहिए, क्योंकि न जाने कब मृत्यु-समय आजाए ॥ ३ ॥

संसार में सब पदार्थों से उत्तम पदार्थ विद्या ही है, क्योंकि न वह चुराई जा सकती है, न उसका कोई मोल ही दे सकता है और न उसका कभी नाश (घटना) ही हो सकता है ॥ ४ ॥

जैसे नदी नीचे बहने वाली भी है तो भी स्वाश्रितों को समुद्र से मिला देती है, उसी प्रकार यदि विद्या नीच के पास भी होवे तो भी

विद्या ददाति विनयं, विनयाद्याति पात्रताम् ।
पात्रत्वाद्धनमाप्नोति, धनाद्धर्मं, ततः सुखम् ॥ ६ ॥
विद्या शस्त्रस्य शास्त्रस्य, द्वे विद्ये प्रतिपत्तये ।
आद्या हास्याय वृद्धत्वे, द्वितीयाऽऽद्रियते सदा ॥ ७ ॥

राजान्तिकं प्रापयति, ततश्च भाग्यानुसारेण ततो वित्तभूम्यादिलाभो भवतीत्यतो विद्योपासना सर्वस्यैव हितावहेति भावः ॥ ५ ॥

विनयः=सौजन्यम् । पात्रतां=योग्यताम् । धर्मम् । आप्नोतीति शेषः । विद्याऽभ्यासात्-पुमान् विनीतो भवति । विनयेन च-पात्रतां=सज्जनतां, योग्यताञ्च लभते । पात्रभूतः सज्जनो धनं लभते, धनाद्धर्मोपार्जनं शक्यं कर्तुम् । ततः=धर्मात्, सुखम्=अनुत्तमसुखलाभो भवति । अतो विद्यैव सर्वसुखसाधनमित्याशयः ॥६॥

प्रतिपत्तये=ज्ञानाय, यशोलाभाय च-शस्त्रविद्या, शास्त्रविद्या चेति लोके द्विविधा विद्या प्रसिद्धा । तत्र आद्या=धनुर्वेदादिशस्त्रविद्या, वृद्धत्वे=वृद्धावस्थायां । बलक्षये सति इत्यर्थः । हास्याय=उपहासप्रदा । द्वितीया=शास्त्रविद्या तु, सदा =सर्वास्वप्यवस्थासु । आद्रियते=लोकैः-पूज्यते इत्यर्थः ॥ ७ ॥

विद्या उस मनुष्य को दुर्धर्ष राजा तक पहुँचा देती है । इसके बाद उस मनुष्य का जैसा भाग्य हो वैसा उसे लाभ होता है ॥ ५ ॥

विद्या नम्रता देती है, नम्रता से मनुष्य पात्र [योग्य] बनता है, योग्यता से धन मिलता है, धन से धर्म प्राप्त हो सकता है, और धर्म से सुख प्राप्त होता है ॥ ६ ॥

विद्या दो प्रकार की है । एक शस्त्रविद्या दूसरी शास्त्रविद्या । दोनों ही से लोक में प्रतिष्ठा होती है । परन्तु पहिली (शस्त्रविद्या) वृद्धावस्था में हँसी कराती है, दूसरी शास्त्रविद्या का तो सदाही आदर होता है ॥ ७ ॥

यन्नवे भाजने लग्नः संस्कारो नाऽन्यथा भवेत् ।
कथाच्छलेन बालानां नीतिस्तदिह कथ्यते ॥ ८ ॥
मित्रलाभः सुहृद्भेदो विग्रहः सन्धिरेव च ।
पञ्चतन्त्रात्तथान्यस्माद्ग्रन्थादाकृष्य लिख्यते ॥ ९ ॥

अस्ति भागीरथीतीरे पाटलिपुत्रनामधेयं नगरम् । तत्र

यत् = यस्मात्कारणात्, नवे = नवीने, अपक्वे, बाले च । भाजने = शरावादौ पात्रे, पुंसि च । लग्नः = संसक्तः, संस्कारः = गुणाधानं, रेखादिकञ्च । न = नैव कदाचिदपि । अन्यथा भवेत् = दूरीभवति; तत् = तस्मात्कारणात्, इह = हितोपदेशे, कथाच्छलेन = काककूर्मादिकथाव्याजेन, बालानां = बालोपदेशार्थं, नीतिः = राजनीतिर्व्यवहारनीतिश्च, कथ्यते = मया निबध्यते, मयोपदिश्यते इति यावत् ॥ ८ ॥

इह—मित्रलाभादिनाम्ना प्रसिद्धानि प्रकरणानि पञ्चतन्त्राख्यग्रन्थात्, तथैव, अन्यस्मादपि तादृशादेव महाभारत—बृहत्कथादिनीतिग्रन्थात्, आकृष्य = आदाय, सङ्क्षिप्य च, लिख्यते = मयोपनिबध्यते ॥ ९ ॥

भागीरथीतीरे = गङ्गायास्तटे । तत्र = पाटलिपुत्रे । स्वामिनः = राज्ञः—

क्योंकि नवीन पात्र में तथा छोटे २ बालकों में स्थापित किया हुआ संस्कार व शिक्षण आदि कभी बिगड़ता व नष्ट नहीं होता है। इसलिये इस ग्रन्थ में कथा के बहाने से मैं बालकों के लिए नीति शास्त्र का उपदेश करता हूँ ॥ ८ ॥

यह हितोपदेश चार प्रकरणों में विभक्त है। १ मित्रलाभ, २ सुहृद्भेद, ३ विग्रह, और ४ सन्धि। इन चारों प्रकरणों को पञ्चतन्त्र से तथा और भी नीति ग्रन्थों के आश्रय से मैं लिखता हूँ ॥ ९ ॥

गङ्गा के तट पर पटना नाम का एक नगर है। वहाँ पर एक सुदर्शन

सर्वस्वामिगुणोपेतः सुदर्शनो नाम नरपतिरासीत्। स भूपति-रेकदा केनापि पठ्यमानं श्लोकद्वयं शुश्राव—

'अनेकसंशयोच्छेदि परोक्षार्थस्य दर्शकम्।
सर्वस्य लोचनं शास्त्रं, यस्य नास्त्यन्ध एव सः ॥ १० ॥
यौवनं, धनसम्पत्तिः, प्रभुत्वमविवेकिता।
एकैकमप्यनर्थाय किमु यत्र चतुष्टयम्!' ॥ ११ ॥

गुणाः—प्रजापालकत्वादयः–स्वामिगुणाः। सर्वे च ते स्वामिगुणाश्च–तैरुपेत इति विग्रहः। सकलराजगुणालङ्कृत इत्यर्थः। नरपतिः = राजा। एकदा = एकस्मिन्नहनि। केनापि = अज्ञातनामधेयेन। श्लोकद्वयन्तावदाह– अनेकेति। अनेकान् संशयान्—उच्छिनत्ति तच्छीलम्—अनेकसंशयोच्छेदि = नानावितर्क-विनाशकम्। परोक्षार्थस्य = अतीतानागताद्यर्थस्य। दर्शकं = बोधकम्। शास्त्रं-सर्वस्यापि जनस्य, लोचनं = लोचनमिव मार्गप्रदर्शकमस्ति। यस्य–पुंसः तच्छास्त्रं नास्ति स = लोचनविकलोऽन्ध एवेत्यर्थः ॥ १० ॥

यौवनं = युवावस्था। धनसम्पत्तिः = द्रविणसम्पत्तिः। प्रभुत्वम् = ऐश्वर्यम्। अविवेकिता = विचारवैकल्यम्। मूढता। एतदेकैकमपि पुंसाम्–अनर्थाय = विपदे अलम्। यत्र तु पुंसि तच्चतुष्टयं भवेत्, तत्र किमु = किं नु वक्तव्यम्?। तत्र तु नूनमनर्थप्रसर इत्यर्थः ॥ ११ ॥

नाम का एक राजा राज्य करता था। उस राजा में सब गुण विद्यमान थे। एक दिन उस राजा ने किसी अज्ञात व्यक्ति से पढ़े जाते हुए दो श्लोकों को सुना। वे श्लोक ये हैं—

सब प्रकार के संशय को दूर करने वाला तथा परोक्ष वस्तुओं को भी प्रत्यक्ष कराने वाला शास्त्र ही सबका नेत्र है, और जिसके पास वह शास्त्र रूपी नेत्र नहीं है वह मनुष्य अन्धे के समान है ॥ १० ॥

युवावस्था, धनसम्पत्ति, प्रभुत्व और अज्ञानता, इन चारों में से एक भी

—इत्याकर्ण्यात्मनः पुत्राणामनधिगतशास्त्राणां नित्यमुन्मार्गगामिनां शास्त्राननुष्ठानेनोद्विग्नमनाः स राजा चिन्तयामास—

कोऽर्थः पुत्रेण जातेन ? यो न विद्वान्न धार्मिकः ।
काणेन चक्षुषा किं वा ? चक्षुःपीडैव केवलम् ॥ १२ ॥

आकर्ण्य = श्रुत्वा । आत्मनः = स्वस्य । न अधिगतानि = न अधीतानि शास्त्राणि यैस्तेषाम् । अनधीतविद्यानाम् । उन्मार्गं गच्छन्ति तच्छीलास्तेषाम्—उन्मार्गगामिनाम् = अपथप्रवृत्तानाम् । शास्त्रस्य = शास्त्रविहितकर्मणः, शास्त्राध्ययनादेर्वा—अननुष्ठानम् = अनादरः, अनाचरणं वा, तेन । उद्विग्नं मनो यस्यासौ तथा—उद्विग्नमनाः = व्याकुलचित्तः ॥

कोऽर्थं इति । यः = पुत्रः, न—नैव, विद्वान्, न—नच, धार्मिकः = धर्माचरणप्रवणः, (तेन-) पुत्रेण जातेन=उत्पन्नेनापि, कोऽर्थः=किं प्रयोजनम् ? । काणेन=दर्शनशक्तिशून्येन, चक्षुषा=नेत्रेण, किं वा=किं नु फलं ? । न किमपि फलमित्यर्थः । केवलं = विपरीतम्,–(उलटा) । चक्षुःपीडैव भवति । काणं चक्षुर्नेत्रामयेन यदा कदा पीडितन्तु भवति, परन्तु तेन चक्षुषा फलन्तु-दर्शनादिकं—कदापि न भवति । एवं दुष्टपुत्रेण पीडैव, न सुखमित्याशयः ॥ १२ ॥

जहाँ हो वहाँ अनर्थ ही होता है। फिर जहाँ चारों एकत्र हों वहाँ की तो बात ही क्या है ? ॥ ११ ॥

इन श्लोकों को सुनकर वह राजा बुरे मार्ग पर चलने वाले और मूर्ख अपने लड़कों की मूर्खता को यादकर व्याकुल हो उठा और सोचने लगा—

उस पुत्र के उत्पन्न होने से क्या लाभ है, जो न विद्वान् ही है और न धार्मिक ही है। क्योंकि कानी आँख से कोई लाभ नहीं होता, वह तो केवल पीड़ा देने के लिये ही होती है। १२ ॥

अजातमृतमूर्खाणां वरमाद्यौ, न चाऽन्तिमः ।
सकृद्दुःखकरावाद्यावन्तिमस्तु पदे पदे ॥ १३ ॥

[किञ्च—वरं गर्भस्रावो, वरमृतुषु नैवाऽभिगमनं,
वरं जातः प्रेतो, वरमपि च कन्यैव जनिता ॥
वरं वन्ध्या भार्या, वरमपि च गर्भेषु वसति-
र्न चाऽविद्वान् रूपद्रविणगुणयुक्तोऽपि तनयः ॥]

अजातेति। अजातः = अनुत्पन्नः, मृतः = उत्पन्नोऽपि सद्योमृतः। मूर्खः = उत्पन्नोऽपि जीवन्नपि जडः। एषां त्रिविधानां पुत्राणां मध्ये, आद्यौ=अजातमृतौ पुत्रौ, वरं = किञ्चिच्छ्रेष्ठौ। वरमित्यव्ययमीषदभिप्रेते। अन्तिमः=मूर्खस्तु, नच = नैव वरम्। कुत एतदत आह—सकृदिति। सकृत्=एकवारमेव। अन्तिमस्तु=मूर्खस्तु। पदे-पदे=सर्वदैव यावज्जीवं। दुःखकरः=क्लेशप्रदः ॥१३॥

गर्भस्रावः = गर्भपातः। वरम् = ईषच्छ्रेष्ठः। ऋतुषु=भार्याया ऋतुकाले। अभिगमनम्=उपसर्पणम्। अतः=उत्पन्नमात्र एव, प्रेतः=मृतः। यद्वा प्रेतः = मृत एव, जातः=उत्पन्न इत्यर्थः। गर्भेषु=कुक्षावेव, वसतिः=निवासः, अप्रसव एव बालस्य गर्भस्थस्येत्यर्थः। रूपद्रविणगुणयुक्तोऽपि=रूप-धनयुतो विनयाद्यनेकगुणशीलोऽपि, अविद्वान् = मूर्खः, तनयः = पुत्रः, न वरम् = नैव युक्तः ॥

अयं श्लोको न सर्वत्रोपलभ्यतेऽतः प्रक्षिप्त इति बोध्यम्।

जो लड़का उत्पन्न ही न हुआ हो अथवा उत्पन्न होकर भी तत्क्षण ही मर जाय या मूर्ख हो इन तीनों में से पहले के दो अर्थात् जो उत्पन्न ही न हुआ अथवा उत्पन्न होकर मर गया, ये दोनों अच्छे हैं, परन्तु अन्तिम (मूर्ख) अच्छा नहीं है, क्योंकि प्रथम दो तो एकही बार दुःख देते हैं, परन्तु अन्तिम (मूर्ख) तो सदा (जन्म भर) दुःखदाई होता है ॥ १३ ॥

[गर्भपात हो जाए, यद्वा पुत्रोत्पत्ति के लिए ऋतुकाल में गमन ही न किया जाए, या जन्मते ही बालक मर जाए, या कन्या ही उत्पन्न हो,

किञ्च—

स जातो येन जातेन याति वंशः समुन्नतिम् ।
परिवर्त्तिनि संसारे मृतः को वा न जायते ? ॥ १४ ॥
गुणिगणगणनारम्भे न पतति कठिनी सुसम्भ्रमाद्यस्य ।
तेनाऽम्बा यदि सुतिनी ! वद वन्ध्या कीदृशी[1] भवति ?॥१५॥

सः=स एव पुत्रः । जातः=सुजातः । येन जातेन सता वंशः=आत्मकुलं, समुन्नतिं=ख्यातिमौन्नत्यञ्च, याति—भजते । परिवर्त्तिनि=परिवर्त्तनशीले, संसारे=अनादावस्मिन्संसारे, को न जायते, कश्च न म्रियते ? । कोटिशो जीवा अस्मिञ्जगति उत्पद्यन्ते, विलीयन्ते च, स एव तु सुजन्मा धन्यजीवितो यस्य जन्मना स्वकुलं महीयते इत्याशयः ॥ १४ ॥

गुणीति । गुणिनां = विदुषां ये गणाः = सङ्घाः, तेषां गणनायाः=सङ्कलनायाः, आरम्भे = प्रारम्भावसरे, यस्य=यस्य पुंसो नामनि, कठिनी=खटिनी, लेखनसाधनमिति यावत् । ('खड़िया' 'कलम' 'पेंसिल' इति भाषा) । सुसम्भ्रमात्=सम्भ्रमविशेषेण, सहसैवेति यावत् । न पतति = लेखाधारे काष्ठपट्टे-पत्रादौ वा तन्नामोल्लेखार्थं न झटिति प्रसरति । तस्य=पुंसः अम्बा=माता, यदि = यदा, सुतिनी=पुत्रवतीति भण्यते लोके (तर्हि—), वन्ध्या=अपुत्रा, कीदृशी = का खलु, भवति = भण्यते, इति वद ! = कथय तावत् ! । एवञ्च गुणिसमवाये यस्य शोभनं यशो वर्त्तते स एव सुजन्मेति हृदयम् । सैव तु खलु वन्ध्या—

या सन्तान उत्पन्न ही न हो, यह सब ठीक है, पर मूर्ख पुत्र यदि सुन्दर भी हो तो भी वह ठीक नहीं है ।

उसीका जन्म लेना सफल है, जिसके जन्म से अपने वंश की उन्नति होती है । अन्यथा तो इस परिवर्तनशील संसार में कौन नहीं जीता-मरता है ॥ १४ ॥

गुणियों की गिनती के आरम्भ में जिसके नाम पर सबसे पहिले

१ 'कीदृशी नामे'ति पाठान्तरम् ।

अपिच—

दाने तपसि शौर्ये च यस्य न प्रथितं यशः ।
विद्यायामर्थलाभे च, मातुरुच्चार एव सः ॥ १६ ॥

अपरश्च—

वरमेको गुणी पुत्रो न च मूर्खशतान्यपि ।
एकश्चन्द्रस्तमो हन्ति न च तारागणोऽपि च ॥ १७ ॥

यस्या पुत्रस्य सत्समवाये आदौ गणना न भवति, अथो यस्य नाम सकलजनाशायि न भवति, न खलु पुत्ररहितैव केवलं वन्ध्येति भावः ॥ १५ ॥

यस्येति । तपसि = धर्माचरणादौ । शौर्ये = वीरत्वे । अर्थलाभे = धनोपार्जने च । यस्य = पुंसः । मनः=चित्तं, न प्रथितं=न प्रसृतम् । 'यश' इति तु शोभनः पाठः । स मातुः=जनन्याः, उच्चार एव=मलमेव । नासौ पुत्रः, किन्तर्हि मातुर्विष्ठैव स इत्यर्थः । तादृशस्य पुंसो जन्म वृथैवेत्याशयः ॥१६॥

वरमिति । एकोऽपि गुणी पुत्रो, वरं = श्रेष्ठः । किन्तु मूर्खशतान्यपि = मूर्खपुत्राणां शतमपि, न च=नैव वरम् । तथा हि—एकोऽपि सूर्यः—तमः= अन्धकारम् । हन्ति=नाशयति । तारागणः=नक्षत्रकोटीरपि, न च=नैव तमो नाशयितुं प्रभवतीत्यर्थः ॥ १७ ॥

सहसा कलम न उठे, उस पुरुष के जन्म से भी यदि उसकी माता पुत्रवती कहलावे तो कहो फिर वन्ध्या किसे कहेंगे ? ॥ १५ ॥

और भी—जिस मनुष्य का मन-दान, तपस्या, वीरता, विद्या तथा धनोपार्जन में न लगा, वह पुत्र केवल माता के मल के समान है ॥ १६ ॥

और भी—१०० सौ मूर्ख पुत्रों की अपेक्षा गुणी एक ही पुत्र हो तो भी अच्छा है, देखो बहुत से तारागणों से अन्धकार दूर नहीं होता है पर चन्द्रमा अकेला ही उसे दूर कर देता है ॥ १७ ॥

---

१ अत्र—'न च मूर्खशतैरपी'ति 'न च तारागणैरपी'ति च पाठान्तरम् । तत्र 'न चे'त्यस्य 'किमपि फलं'मिति शेषो बोध्यः ।

पुण्यतीर्थे कृतं येन तपः क्वाऽप्यतिदुष्करम् ।
तस्य पुत्रो भवेद्वश्यः समृद्धो धार्मिकः सुधीः ॥ १८ ॥

अर्थाऽऽगमो, नित्यमरोगिता च
प्रिया च भार्या, प्रियवादिनी च ।
वश्यश्च पुत्रोऽर्थकरी च विद्या
षड् जीवलोकस्य सुखानि राजन् ! ॥ १९ ॥

को धन्यो बहुभिः पुत्रैः कुशूलाऽऽपूरणाढकैः ।
वरमेकः कुलालम्बी यत्र विश्रूयते पिता ॥ २० ॥

पुण्येति । येन क्वापि पुण्यतीर्थे अति दुष्करं = कठिनं, तपः कृतं, तस्य = पुण्यात्मनः पुत्रः—वश्यः = वशंवदः, समृद्धः = गुणगणालङ्कृतो, धनी च, धार्मिकः = धर्मात्मा, सुधीः = विद्वांश्च भवति। अतिमहतस्तपःफलमेतद्यत्पुत्रो विद्वान्, विनीतश्च भवतीति भावः ॥ १८ ॥

अर्थेति । राजन् = हे युधिष्ठिर ! नित्यं = निर्बाधः, अर्थागमः = धनागमः, नित्यम्—अरोगिता=शरीरसौख्यं, स्वास्थ्यम्, प्रियवादिनी=मधुरभाषिणी, प्रिया = हृद्या भार्या, वश्यः = अनुकूलः । अर्थकरी = धनकरी । एतानि षट्, जीवलोकस्य = मर्त्यलोकस्य । जीवानामिति वा । सुखानि = सुखावहानि ॥ १९ ॥

क इति । कुशूलापूरणाढकैः=धान्यकोष्ठपूरणाऽसमर्थैराढकपात्रैरिव

जिस मनुष्य ने किसी पुण्यतीर्थ में कठिन तपस्या की है उसीका पुत्र-आज्ञाकारी, धनी, धार्मिक तथा विद्वान् होता है ॥ १८ ॥

हे राजन् ! संसार में केवल छ ६ ही सुख हैं । १ अबाध धनप्राप्ति, २ नित्य आरोग्य, ३ प्रियतमा और मधुर बोलने वाली स्त्री, ५ आज्ञाकारी पुत्र, तथा ६ धन देने वाली विद्या ॥ १९ ॥

जैसे किसी ने कहा भी है—भूसा से भरे हुए कोठिले के समान

ऋणकर्ता पिता शत्रुर्माता च व्यभिचारिणी ।
भार्या रूपवती शत्रुः, पुत्रः शत्रुरपण्डितः ॥ २१ ॥
अनभ्यासे विषं विद्या, अजीर्णे भोजनं विषम् ।

स्वल्पाशयैस्तुच्छैः, बहुभिः पुत्रैरपि को धन्यो श्रेष्ठो धनवांश्च भवति । न कोऽपीत्यर्थः । किन्तु—एकः कुलालम्बी=कुलालम्बभूतः पुत्रः वरं = श्रेष्ठः, यत्र = यस्मिन् पुत्रे जाते सति, पिता विश्रूयते = महीयते, 'धन्यः' इति लोके भण्यते॥ कुशूलं=धान्यावपनम्; ('ओबरी' 'बखारी' इति प्रसिद्धम्)। आढकम्=आढक-परिमितं धान्यपात्रम् (अढाई सेरका बर्तन)। धन्यः = धनवान्, श्रेष्ठश्च। परे तु —कुशूलाऽऽपूरणसमर्थैः—खारीवाहादिपरिमितैः, आढकपरिमितैश्च, पुत्रैः—पुत्रस्थानीयधान्यादिभिः, कः = कः पुमान्, धन्यः = 'धनी' ति गण्यते ?, न कोऽपीत्यर्थः। कुशूलादिमितेनापि धान्यराशिना न कोऽपि धन्यतां लभते। परन्तु—एकेन कुलदीपकेन रत्नादिना—कौस्तुभमणिना सागर इव—पिता = जनकः, रक्षकश्च—धन्यः = धनी, श्रेष्ठश्च भवतीत्यर्थमाहुः ॥ २० ॥

ऋणेति । व्यभिचारिणी = परपुरुषरता । शत्रुः—शत्रुरिव, अयशोहेतुत्वात् । रूपवती—सुन्दरी । भार्या = पत्नी, शत्रुः—शत्रुरिव, विवादहेतुत्वात् । अपण्डितः = मूर्खः ॥ २१ ॥

अनभ्यासे सति-विद्या—विषं=विषवद्दुःखप्रदा, अपमानस्थानत्वात्, जीवि-

---

बहुत से पुत्रों से क्या लाभ, वंश की सहायता करने वाला तो एक ही पुत्र अच्छा है, जिससे पिता की प्रसिद्धि और प्रशंसा होती हो ॥ २० ॥

ऋण करने वाला पिता शत्रुतुल्य है, व्यभिचारिणी माता भी शत्रु तुल्य है, रूपवती स्त्री भी शत्रु तुल्य है और मूर्ख पुत्र भी शत्रु तुल्य है ॥ २१ ॥

विना अभ्यास के विद्या भी विष है, अजीर्ण होने पर भोजन भी

विषं सभा दरिद्रस्य, वृद्धस्य तरुणी विषम् ॥ २२ ॥

यस्य कस्य प्रसूतोऽपि गुणवान्पूज्यते नरः ।
धनुर्वंशविशुद्धोऽपि निर्गुणः किङ्करिष्यति ? ॥ २३ ॥

हा हा पुत्रक ! नाधीतं गतास्वेतासु[1] रात्रिषु ।
तेन त्वं विदुषां मध्ये पङ्के गौरिव सीदसि ॥ २४ ॥

तापहारकत्वात्सन्तापजनकत्वाच्च ॥ २२

यस्येति । यस्य कस्य = अज्ञातकुलशीलस्य, अकुलीनस्यापि । प्रसूतः = तत उत्पन्नः, संबन्धसामान्यविवक्षया षष्ठी । वंशविशुद्धिरहितोऽपीति यावत् । गुणवान् = गुणी, (तन्तुयुतो) मौर्वीयुतश्च । पूज्यते = सत्क्रियते, आद्रियते च । वंशविशुद्धोऽपि = श्रेष्ठवंशनिर्मितमपि, धनुः = कोदण्डं, निर्गुणः = ज्यारहितम्, गुणशून्यश्च । किं करिष्यति = किं लक्ष्यं हन्तुं समर्थो भवति ? नैव । अतो गुणा आदरस्थानमित्याशयः ॥ २३ ॥

अनुकम्पितः पुत्रः—पुत्रकः तत्सम्बुद्धौ रूपम् । एतासु = वृथाऽपयातासु । सीदसि = क्लेशमनुभवसि । शास्त्रानभ्यासात् ॥ २४ ॥

विष है, दरिद्र मनुष्य के लिए सभी संसार ही विष तुल्य है, वृद्ध पुरुष के लिए युवती स्त्री विष है ॥ २२ ॥

गुणी मनुष्य चाहे किसी कुल में उत्पन्न हो सर्वत्र पूजित होता है, यदि अच्छे कुल में उत्पन्न हो पर निर्गुण हो तो वह क्या कर सकता है, जैसे धनुष अच्छे बांस का बना होने पर भी यदि उसमें गुण (तांत या डोरी) न हो तो वह क्या कर सकता है ?। यहाँ वंश शब्द का अर्थ है, "बांस और कुल ॥ २३ ॥

हे पुत्र । खेद है कि तुमने बाल्यकालकी बीती हुई रात्रियों में नहीं पढ़ा, इसीलिए विद्वानों की मण्डली में आज तुम्हारी वही दशा हो रही है

---

१ 'सुगतैतासु' इति कचित् पाठः ।

तत्कथमिदानीमेते मम पुत्रा गुणवन्तः क्रियन्ताम् ? ।

आहारनिद्राभयमैथुनञ्च सामान्यमेतत्पशुभिर्नराणाम् ।

धर्मो हि तेषामधिको विशेषो, धर्मेण हीनाः पशुभिः समानाः ॥२५॥

यतः—

धर्मार्थकाममोक्षाणां यस्यैकोऽपि न विद्यते ।

अजागलस्तनस्येव तस्य जन्म निरर्थकम् ॥ २६ ॥

इदानीं = सम्प्रति । गुणवन्तः = विद्याविनयवन्तः ॥

आहारश्च निद्रा च भयञ्च मैथुनं = रतिश्च-एषां समाहारः—आहार-निद्राभयमैथुनम् । एतत्—नराणां = पुंसां, पशुभिः = गवादिभिः, सामान्यं = तुल्यमेव । तेषां = नराणाम् । धर्मः = विद्याविनयधर्माचारादिरेव, अधिकः = असदृशः, तत्राऽवर्तमानः । विशेषः = भेदकः । धर्मेण हीनाः = रहिताः, नराः—पशुभिः समानाः = पशुतुल्या इत्यर्थः ॥ २५ ॥

यतः = यस्मात्कारणात् । (क्यों कि) । धर्मार्थकाममोक्षाख्यपुरुषार्थचतुष्टयस्य मध्ये । यस्य–पुंसः एकोऽपि पुरुषार्थः–धर्मादिरूपो न विद्यते; तस्य पुंसः–अजागलस्तनस्येव = अजागलस्थितस्तनवल्लम्बमानचर्मखण्डस्येव, जन्म = जननं, निरर्थकं = निष्फलमेव ॥ धर्मादीनसेवमानस्य पुंसो दुग्धादिरहित-वर्करगलचर्मपेशीवत् वृथैव जन्मेत्याशयः ॥ २६ ॥

जो दशा कीचड़ में फँसी हुई गाय की होती है ॥ २४ ॥

अतः मेरे ये लड़के किस तरह अब भी गुणवान् बनाये जायँ ? ।

क्योंकि—भोजन, नींद, भय और मैथुन ये चार बातें तो मनुष्य और पशुओं में समान ही हैं, मनुष्य में केवल धर्म ही अधिक है, इसलिए धर्महीन मनुष्य पशु के समान है ॥ २५ ॥

क्योंकि धर्म, अर्थ, काम, मोक्ष, इन चारों में से जिसके पास एक भी नहीं है, उस मनुष्य का जन्म वैसे ही व्यर्थ है, जैसा बकरी के गले का स्तन ॥ २६ ॥

यच्चोच्यते

"—'आयुः कर्म च वित्तं च विद्या निधनमेव च ।
पञ्चैतान्यपि सृज्यन्ते गर्भस्थस्यैव देहिनः' ॥२७॥

किञ्च—

'अवश्यं भाविनो भावा भवन्ति महतामपि ।
नग्नत्वं नीलकण्ठस्य, महाहिशयनं हरेः' ॥२८॥

अपि च—

'यदभावि न तद्भावि भावि चेन्न तदन्यथा' ।

यच्च = यत्तु । 'इत्थं कैश्चिदुच्यते' इति शेषः । अस्य च 'तत्तु कार्याक्षमस्य वचन'मित्यग्रिमेणान्वयः ।

आयुरिति । आयुः = जीवितकालः, कर्म = जीविकासाधनं कर्म, शुभाऽशुभमाचरणं वा । वित्तं = धनम् । निधनं = मृत्युः । गर्भस्थस्य=कुक्षिस्थस्यैव । देहिनः = प्राणिनः ॥ २७ ॥

किञ्च = यच्च—अस्य–'तदपि कार्याऽक्षमाणामलसानामालस्यवचन'मित्यग्रिमेणाऽन्वयः । भावाः = भवितव्यानि । नीलकण्ठस्य = शिवस्य । नग्नत्वं = दिगम्बरत्वम् । हरेः = विष्णोः, महाहिशयनं = शेषशय्या ॥ २८ ॥

यदिति । यत्=सुखादि, अभावि=न भावि, तत्—न भावि=प्रयत्नसहस्रे-

कुछ लोग जो कहा करते हैं कि—"जब मनुष्य गर्भ में रहता है तभी उसकी आयु, कर्म, धन, विद्या और मृत्यु निश्चित हो जाते हैं ॥ २७ ॥

और भी—जो बात अवश्य होने वाली है वह अवश्य होती है, उसको कोई भी नहीं टाल सकता । इसमें शिवजी का नग्न रहना और विष्णु का सर्प की शय्या पर सोना ही प्रमाण है, अर्थात् यद्यपि ये दोनों संसार के प्रभु हैं तथापि इनके प्रारब्ध में यही बिडम्बना लिखी है ॥ २८ ॥

और भी—जो बात नहीं होने वाली है वह नहीं होगी और जो

इति चिन्ताविषघ्नोऽयमगदः किन्न पीयते ?–" ॥२९॥

—एतत् कार्याक्षमाणां केषाञ्चिदालस्यवचनम् ।

न दैवमपि सञ्चिन्त्य त्यजेदुद्योगमात्मनः ।

अनुद्योगेन तैलानि तिलेभ्यो नाप्तुमर्हति ॥ ३० ॥

णाऽपि भवितुं न शक्यते । चेत्=यदि, भावि=सुखदुःखादिकं भावि, तत्—भाविसुखादि । न अन्यथा=न दूरीकर्त्तुंशक्यम् । इति=इत्ययं, चिन्ता एव विषं, तद्धन्तीति चिन्ताविषघ्नः=चिन्ताविषापहारी, अगदः=औषधं, किं=कुतो न, पीयते=सेव्यते । यद्भावि तद्भविष्यत्येव, यच्च न भावि तन्न भविष्यत्येव, दैवाधीनमेव सर्वं, तत्र किं वृथा चिन्तयाऽऽयासेन चेत्याशयः ॥ २९ ॥

एतत्='आयुः कर्म च' (श्लो० २७) इत्यारभ्य 'यदभावि' (श्लो० २९) इत्यन्तैः श्लोकैर्यदुक्तं दैवस्य बलवत्त्वं तत्, कार्याऽक्षमाणाम्=परिश्रमोद्योगक्लेशाऽसहिष्णूनामलसानाम्, आलस्यसूचकं वचनम्—आलस्यवचनम्=आलस्यवाक्यमेव । एवञ्च नैतत्प्रमाणं भवितुमर्हति । पुरुषसिंहेन तु यथावदुद्योग एव कर्त्तव्य इत्याशयः । 'आलस्यवचन'मिति कुत एतदित्यत आह—नेति । दैवमस्ति, तदेव सर्वकार्यसाधकमिति–सञ्चिन्त्य=विभाव्य, आत्मनः = आत्माधीनम्, उद्योगं=पुरुषार्थं, न त्यजेत् । यतः–अनुद्योगेन=उद्योगविकलेन, आलस्येन वा, गृहकोणस्थितेभ्योऽपि तैलपूर्णेभ्योऽपि तिलेभ्यः—तैलानि—आप्तुं = प्राप्तुं, न

होने वाली है वह किसी प्रकार मिट नहीं सकती, इस विचाररूपी औषध को—जो कि सब चिन्ताओं को नाश करने वाली है—लोग क्यों नहीं पीते" ॥ २९ ॥

—ये पूर्वोक्त आलस्ययुक्त वचन उन लोगों के हैं जो कि कार्य करने में असमर्थ हैं और आलसी हैं।

भाग्यशाली मनुष्य को अपना उद्योग नहीं छोड़ना चाहिए। क्योंकि विना उद्योग किये तो तिल से भी तेल नहीं निकल सकता है ॥ ३० ॥

---

१ 'आलस्यनिबन्धनं वचन'मिति क्वाचित्कः पाठस्तु शोभन एव ।

अन्यच्च—

उद्योगिनं पुरुषसिंहमुपैति लक्ष्मी-
'र्दैवेन देय'मिति कापुरुषा वदन्ति।
दैवं निहत्य कुरु पौरुषमात्मशक्त्या
यत्ने कृते यदि न सिध्यति कोऽत्र दोषः? ॥३१॥

न योग्यो भवति। उद्योगाऽभावे गृहकोणस्थतिलेभ्योऽपि तैल्लाभो न भवति, किं पुनरभ्युदयसम्पत्तिसुखादिलाभः। एवञ्च दैवस्य आशां विहाय पुरुषेण उद्योगो विधेय इत्यर्थः ॥ ३० ॥

अन्यच = किञ्च (और भी)। 'कैश्चिदुक्त' मिति शेषः।

उद्योगिनमिति। उद्योगशीलं—(पुरुषः सिंह इव—पुरुषसिंहस्तं—) पुरुषसिंहं = सिंहवद्विक्रमशालिनं पुरुषश्रेष्ठं। लक्ष्मीः = सम्पत्तिः। स्वयमेव— उपैति = आगच्छति। 'दैवेन देयं सर्वं सुखं, दुःखं वे'ति तु—कापुरुषाः = उद्योगशक्तिशून्याः कातरा एव वदन्ति, न शूराः। अतो दैवम् = अदृष्टं, निहत्य = तन्मुखप्रेक्षितां विहाय, तदुपेक्ष्येति वा। पौरुषम् = उद्योगं—कुरु। अथ यत्ने = उद्योगे कृते सति, यदि = चेत्—कार्यं न सिध्यति तर्हि, अत्र = अस्मिन् विषये, कः = को वा पुंसो दोषः, नैव कश्चिद्दोष इत्यर्थः। यद्वा— अत्र = यत्ने एव कोऽपि दोषः = त्रुटिरस्तीति विभाव्यम्, अन्यथा बलवति यत्ने सति अवश्यमेव कार्यं भवत्येवेत्यवधेयमित्यन्ये व्याचक्षते ॥ ३१ ॥

और भी—उद्योगशील पुरुषसिंहके पास स्वयं ही लक्ष्मी आती है। 'धन भाग्य से मिलता है'—यह तो कायर पुरुषों का मत है। इसलिये भाग्य का भरोसा छोड़कर अपनी शक्ति के अनुसार उद्योग करना चाहिये, यदि उद्योग करने पर भी कार्य की सिद्धि न होवे तो इस उद्योग में क्या दोष है, इसका विचार करो। अर्थात् देखो कि

यथा ह्येकेन चक्रेण न रथस्य गतिर्भवेत् ।
एवं पुरुषकारेण विना दैवं न सिध्यति ॥ ३१ ॥

तथा च—

पूर्वजन्मकृतं कर्म तद्दैवमिति कथ्यते ।
तस्मात्पुरुषकारेण यत्नं कुर्यादतन्द्रितः ॥ ३३ ॥

यथा मृत्पिण्डतः कर्ता कुरुते यद्यदिच्छति ।
एवमात्मकृतं कर्म मानवः प्रतिपद्यते ॥ ३४ ॥

यथा एकेन चक्रेण = रथाङ्गेन, रथस्य गतिर्न भवेत् = न भवति, एवं पुरुषकारेण = सहायभूतेन पौरुषेण विना, दैवम् = अदृष्टं, न सिध्यति = न फलतीत्यर्थः ॥ ३२ ॥

पूर्वेति । पूर्वजन्मनि कृतंकर्म—तत्=तदेव 'दैव'पदवाच्यम्, इतोऽन्यद्दैवं नाम किञ्चिदपि नास्ति । तस्मात्=पुरुषकारेण विना दैवस्य सिद्धेरभावात्—पुरुषकारेण=पुरुषार्थमास्थाय—अतन्द्रितः = आलस्यवर्जितः, सावधानः सन् पुमान् यत्नं कुर्यात् ॥ ३१ ॥

यथेति । यथा मृत्पिण्डतः—कर्त्ता=कुलालः—यद्यत् = शरावोदञ्चनघटादिकम् इच्छति, तत्तत्—कुरुते=स्वप्रयत्नेन सम्पादयति, एवं=पूर्वोपपादितया

तुमारे इस प्रयत्न में क्या त्रुटि है, न कि उद्योग छोड़ दो ॥ ३१ ॥

जैसे एक चक्र से रथ नहीं चल सकता, उसी प्रकार उद्योग के बिना केवल भाग्य से ही कार्य की सिद्धि नहीं हा सकती ॥ ३२ ॥

पूर्वजन्म में किया हुआ कर्म ही इस जन्म में भाग्य कहा जाता है । इसलिये मनुष्य को पुरुषार्थ करना ही चाहिये ॥ ३३ ॥

जैसे कुम्हार मिट्टी के पिण्ड से जो २ वस्तु चाहता है अपनी

काकतालीयवत्प्राप्तं दृष्ट्वापि निधिमग्रतः ।
न स्वयं दैवमादत्ते पुरुषार्थमपेक्षते ॥ ३५ ॥
उद्यमेन हि सिध्यन्ति कार्याणि, न मनोरथैः ।
न हि सुप्तस्य सिंहस्य प्रविशन्ति मुखे मृगाः ॥ ३६ ॥

रीत्या, आत्मकृतमेव कर्म = कर्मफलम्, घटादिकञ्च, मानवः = कर्त्ता, प्रतिपद्यते = लभते ॥ ३४ ॥

काकेति । काकस्याऽऽगमनमिव तालस्य पतनमिव-काकतालं, काकतालमिव काकतालीयम्–सहसापनतम् । तद्वत्–काकतालीयवत् = काकागमनेन तालपतनवदकस्मात् = दैववशात्-प्राप्तं = लब्धं, निधिम् = शेवधिम् = (खजानाको) । अग्रतः = पुरतः दृष्ट्वाऽपि, दैवं = भाग्यं, स्वतः = स्वयम्, न आदत्ते = न गृह्णाति, किन्तु—आदाने—पुरुषार्थं = हस्तचालनादिकं पुरुषव्यापारम्, अपेक्षते = आश्रयते । सहायमपेक्षते ॥ ३५ ॥

उद्यमेनेति । उद्यमेन=उद्योगेन । मनोरथैः='ममेदं भवतु' 'सिध्यतु ममेद'-मित्यादिमनोरथमात्रेण । 'कार्याणि न सिध्यन्ती'ति शेषः । हि = यतः सुप्तस्य बुभुक्षितस्यापि सिंहस्य, मुखे स्वयमेवागत्य–मृगाः = पशवः—न प्रविशन्ति, किन्तु स तदर्थं सिंहोऽपि यत्नं करोति । एवमेव सर्वैरपि यत्नो विधेयः ॥३६॥

इच्छा के अनुसार बनाता है । उसी प्रकार मनुष्य अपने किये हुए कर्म के अनुसार ही फल पाता है ॥ ३४ ॥

देखो काकतालीय न्याय से (अर्थात् अकस्मात् भाग्य से) सामने आये हुए धन को भी उठाकर रखने में पुरुषार्थ की जरूरत रहती है ॥३५॥

कार्य की सिद्धि उद्योग से होती है, केवल इच्छामात्र से नहीं । क्योंकि सोये हुए भूखे सिंह के मुख में मृग स्वयं नहीं चले जाते हैं; किन्तु उसको तदर्थ यत्न करना ही होता है ॥ ३६ ॥

मातापितृकृताऽभ्यासो गुणितामेति बालकः ।
न गर्भच्युतिमात्रेण पुत्रो भवति पण्डितः ॥ ३७ ॥

माता शत्रुः पिता वैरी येन बालो न पाठितः ।
न शोभते सभामध्ये हंसमध्ये बको यथा ॥ ३८ ॥

रूपयौवनसम्पन्ना विशालकुलसम्भवाः ।
विद्याहीना न शोभन्ते निर्गन्धा इव किंशुकाः ॥ ३९ ॥

मातेति । मात्रा पित्रा च कृतः = कारितः अभ्यासो येनासौ = मातापितृकृताऽभ्यासः = मातापितृभ्यां कारिताभ्यासः । आनङृत इत्यानङ् । मातृपित्रिति पाठस्तु न शोभनः । बालकः = पुत्रः—गुणितां = विद्वत्त्वं, गुणवत्त्वञ्च, एति = लभते । केवलं गर्भच्युतिमात्रेण = जन्मग्रहणमात्रेण । पुत्रः= बालकः, पण्डितो न भवति॥ 'माता पितृकृताऽभ्यासात्' इत्यन्ये पठन्ति ॥३७॥

मातेति । येन=पित्रा । स बालः सभामध्ये=विदुषां समवाये । हंसमध्ये बक इव । न शोभते = न प्रतिष्ठां लभते ॥ 'याभ्या' मिति पाठान्तरम् ॥३८॥

रूपेति। रूपेण = सौन्दर्येण, शरीरकान्त्या च। यौवनेन=युवत्वकृतेन वपुःसंहननादिना च । सम्पन्नाः = शोभिता अपि, किञ्च—विशालकुलसम्भवाः= महाकुलप्रसूता अपि। विद्याहीनाः = मूर्खाः—निर्गन्धाः = सुरूपा अपि गन्धशून्याः, किंशुकाः = पलाशकुसुमानीव, न शोभन्ते = न विराजन्ते ॥ ३९ ॥

बालक माता पिता के अभ्यास कराने से ही गुणी होता है । जन्मते ही कोई पण्डित नहीं हो जाता । अतः बालकों को उत्तम शिक्षा देनी चाहिए ॥३७॥

वे पिता माता शत्रु हैं, जिन्होंने अपने लड़के को नहीं पढ़ाया । क्योंकि हंसों के बीच में बगुले की तरह वह मूर्ख बालक विद्वानों के बीच में नहीं शोभता है ॥ ३८ ॥

अच्छे कुल में उत्पन्न, सुन्दर, युवा मनुष्य भी विद्याहीन होने से निर्गन्ध पलाश (ढाक) के फूल के समान जगत् में शोभा नहीं पाते हैं ॥ ३९ ॥

मूर्खोऽपि शोभते तावत्सभायां वस्त्रवेष्टितः ।
तावच्च शोभते मूर्खो यावत्किञ्चिन्न भाषते ॥ ४० ॥

एतच्चिन्तयित्वा स राजा पण्डितसभां कारितवान् ।

राजोवाच—'भो भोः पण्डिताः ! श्रूयताम् । अस्ति कश्चिदेवम्भूतो विद्वान् यो मम पुत्राणां नित्यमुन्मार्गगामिनामनधिगतशास्त्राणामिदानीं नीतिशास्त्रोपदेशेन पुनर्जन्म कारयितुं समर्थः ?। यतः—

काचः काञ्चनसंसर्गाद्धत्ते मारकतीं द्युतिम् ।
तथा सत्सन्निधानेन मूर्खो याति प्रवीणताम् ॥ ४१ ॥

मूर्ख इति । सभायां = विद्वद्गोष्ठ्याम् । तावत्=निश्चयेन । वस्त्रवेष्टितः= महार्हपट्टवस्त्रावृतः (दुशाला आदि ओढे हुए) । भाषते = वदति ॥४०॥

एवंभूतः=ईदृशः । उन्मार्गगामिनाम्=मर्यादारहितानामपथप्रवृत्तानाम् ।

काच इति । काञ्चनं–सुवर्णम् । मारकतीं = मरकतमणिसम्बन्धिनीं, तत्तुल्यामिति यावत् । [मरकतः = पन्ना] । प्रवीणतां = कुशलतां, पाण्डित्यञ्च ॥ ४१ ॥

सभा में अच्छा कपड़ा पहन कर तो कदाचित् मूर्ख भी शोभता है, परन्तु वह तभी तक शोभता है जब तक कुछ बोलता नहीं। अर्थात् उसके बोलते ही उसकी योग्यता (मूर्खता) मालूम हो जाती है ॥ ४० ॥

इस तरह विचार कर उस राजा ने पण्डितों की एक सभा की। और उसने सब पण्डितों से पूछा कि—आप लोगों में कोई ऐसा योग्य विद्वान् है कि जो बुरे रास्ते पर चलने वाले मेरे मूर्ख पुत्रों को भी नीतिशास्त्र का उपदेश देकर उनका द्वितीय जन्म करा दे, अर्थात् उन्हें सुधार दे।

क्योंकि—काच भी सुवर्ण के सम्बन्ध से मरकत मणि (पन्ना) की सी शोभा को पाता है। इसी प्रकार सज्जनों के संसर्ग से मूर्ख भी चतुर हो जाता है ॥ ४१ ॥

उक्तञ्च—

हीयते हि मतिस्तात ! हीनैः सह समागमात् ।
समैश्च समतामेति, विशिष्टैश्च विशिष्टताम् ॥ ४२ ॥

अत्राऽन्तरे विष्णुशर्मनामा महापण्डितः सकलनीतिशास्त्रतत्त्वज्ञो बृहस्पतिरिवाऽब्रवीत्—'देव ! महाकुलसम्भूता एते राजपुत्राः, तन्मया नीतिं ग्राहयितुं शक्यन्ते । यतः—

नाऽद्रव्ये निहिता काचित्क्रिया फलवती भवेत् ।
न व्यापारशतेनापि शुकवत्पाठ्यते बकः ॥ ४३ ॥

हीयते इति । तातेति सम्बोधनम् । हे वत्स ! । हीनैः = अधमैः, मूर्खैः । समैः=स्वात्मतुल्यैः, विशिष्टैः=स्वस्मादधिकैः । विशिष्टतां=वैदुष्यं,महत्त्वञ्च ॥४२॥

अत्रान्तरे = अस्मिन्नवसरे । तत्त्वज्ञः—रहस्यवित् । बृहस्पतिरिव = बृहस्पतिसमः । देव = राजन् । ग्राहयितुं = पाठयितुं, बोधयितुञ्च ।

नेति । अद्रव्ये = अयोग्ये, अपात्रे च । निहिता = योजिता; स्थापिता च, क्रिया = संस्कारः शिक्षा च । फलवती = सफला । पाठ्यते = पाठयितुं शक्यते ॥ 'विहिता' इति पाठो वा ॥ ४३ ॥

किसी ने कहा भी है कि—हे पुत्र ! नीचों के साथ से बुद्धि छोटी हो जाती है, अपने बराबर बुद्धि वालों के साथ से बुद्धि साधारण रहती है और बड़े लोगों के सङ्ग से बुद्धि उत्कृष्ट (उन्नत) होती है ॥ ४२ ॥

राजा की बातें ये सुनकर बृहस्पति के समान सब नीतिशास्त्र के तत्त्व को जानने वाले श्रेष्ठ विद्वान् विष्णुशर्म्मा कहने लगे कि हे राजन् ! ये राजकुमार उच्च कुल में उत्पन्न हुए हैं, इसलिये मैं इन कुमारों को नीतिशास्त्र का उपदेश दे सकता हूँ ।

क्योंकि—अयोग्य पात्र में कोई भी सुधार सफल नहीं होता । देखो—अनेक उपाय करने पर भी कोई भी बकुले को शुक [सुग्गे] की

अन्यच्च—

अस्मिंस्तु निर्गुणं गोत्रे नाऽपत्यमुपजायते ।
आकरे पद्मरागाणां जन्म काचमणेः कुतः ? ॥ ४४ ॥

अतोऽहं षण्मासाऽभ्यन्तरे तव पुत्रान्नीतिशास्त्राभिज्ञान्करिष्यामि'।

राजा सविनयं पुनरुवाच—

'कीटोऽपि सुमनःसङ्गादारोहति सतां शिरः ।
अश्माऽपि याति देवत्वं महद्भिः सुप्रतिष्ठितः' ॥ ४५ ॥

अस्मिन्निति। अस्मिन् = भवतां प्रसिद्धे । गोत्रे=वंशे। राजकुले । निर्गुणं= गुणशून्यम् , अपत्यं=तोकं, पुत्र इति यावत् । न उपजायते=नोत्पद्यते । यतः पद्मरागमणीनाम् (चुन्नी) । आकरे = खनौ, काचमणेः = काचस्य, जन्म = उत्पत्तिः । कुतः = कस्माद्धेतोर्भवति, नैव भवतीत्यर्थः ॥ ४४ ॥

अतः = यतः सत्कुलप्रसूता ह्येते अनायासेन शिक्षयितुं शक्या अतः ।

कीट इति । कीटः = भृङ्गादिः । सुमनःसङ्गात्=पुष्पसम्बन्धात् । सतां = सज्जनानां, महताञ्च । शिरः=मस्तकमपि । अश्मा=पाषाणः। महद्भिः=विद्वद्भिः, श्रेष्ठैश्च । सुप्रतिष्ठितः = स्थापितः ॥ ४५ ॥

तरह नहीं पढ़ा सकता है । ४३ ॥

परन्तु इस (आपके) वंश में मूर्ख सन्तति हो ही नहीं सकती । जैसे पद्मरागमणि (पन्ना) की खान से काच की उत्पत्ति नहीं होती है ॥४४॥

इसलिये हे राजन् ! छः मास के भीतर ही मैं आपके पुत्रों को नीतिकुशल बना दूँगा ।

तब राजा नम्रतापूर्वक कहने लगा कि—

पुष्प के साथ होने से कीड़ा भी बड़े लोगों के शिर पर चढ़ जाता है । क्योकि बड़े लोगोंसे आदर प्रतिष्ठा पाकर पत्थर भी देवता बन जाता है ॥४५॥

अन्यच्च-

यथोदयगिरेर्द्रव्यं सन्निकर्षेण दीप्यते ।
तथा सत्सन्निधानेन हीनवर्णोऽपि दीप्यते ॥ ४६ ॥

गुणा गुणज्ञेषु गुणा भवन्ति,
ते निर्गुणं प्राप्य भवन्ति दोषाः ।
आस्वाद्यतोयाः प्रवहन्ति नद्यः
समुद्रमासाद्य भवन्त्यपेयाः ॥ ४७ ॥

'तदेतेषामस्मत्पुत्राणां नीतिशास्त्रोपदेशाय भवन्तः प्रमाणम् ।'

यथेति । उदयगिरेः = उदयपर्वतस्य, द्रव्यं = पाषाणवृक्षादिकं वस्तुजातमपि । दीप्यते = सूर्यसम्पर्कात्प्रकाशते । हीनवर्णः = नीचः, दीप्तिरहितोऽपि । दीप्यते = शोभते, प्रकाशते च ॥ ४६ ॥

गुणा इति । गुणाः = दयादाक्षिण्यसत्कुलप्रसूतत्वादयः । गुणज्ञेषु = गुणयुक्तसमवधाने । गुणा भवन्ति = गुणत्वं वहन्ति । ते = गुणाः । निर्गुणं = गुणशून्यम् । आसाद्य = प्राप्य । दोषा भवन्ति । आस्वाद्यं तोयं यासान्ताः— आस्वाद्यतोयाः = सुपेयपानीयाः, मधुरजलाः । प्रवहन्ति = प्रचरन्ति । 'प्रभवन्ती'ति पाठेऽपि स एवाऽर्थः । अपेयाः = क्षारोदकाः । एवञ्च त्वत्सन्निधानेन कुलीना मत्पुत्रा विद्वांसो भविष्यन्तीत्याशयः ॥ ४७ ॥

और भी—उदयाचल की सभी वस्तु सूर्य के समीप होने से चमकती है, उसी तरह सज्जनों के संसर्ग से मूर्ख भी विद्वान् हो जाता है ॥ ४६ ॥

गुणी मनुष्य के सम्बन्ध से गुण—गुण ही रहते हैं, अर्थात् उनका आदर होता है । पर वे ही गुण निर्गुण मनुष्य के सम्बन्ध से दोष हो जाते हैं । देखो नदियों का जल स्वभाव से ही स्वादिष्ठ होता है, परन्तु वही जल जब समुद्र में पड़ता है तो खारा हो जाता है ॥ ४७ ॥

इसलिये इन मेरे पुत्रों को नीतिशास्त्रों के उपदेश के लिये आप

इत्युक्त्वा तस्य विष्णुशर्मणो बहुमानपुरःसरं पुत्रान्समर्पितान् ।

❀ इति कथामुखम् ❀

अथ मित्रलाभः ।

अथ प्रासादपृष्ठे सुखोपविष्टानां राजपुत्राणां पुरस्तात्प्रस्तावक्रमेण स पण्डितोऽब्रवीत्—

'काव्यशास्त्रविनोदेन कालो गच्छति धीमताम् ।
व्यसनेन च मूर्खाणां निद्रया कलहेन वा ॥ १ ॥

प्रमाणम् = स्वतन्त्राः । यथा भवद्भ्यो रोचते तथा पाठनीया इमे, नात्र मम किमपि वक्तव्यमस्तीत्याशयः । त्वदधीना इमे राजपुत्रा अद्यारभ्य मया कृता इति यावत् ।

मित्रस्य लाभः—मित्रलाभः । तमधिकृत्य कृतः परिच्छेदः—उपचारान्मित्रलाभः । इन्द्रार्था स्थूणा—इन्द्र इति व्यवहारवत् । यद्वा—मित्रस्य लाभो यत्रेति विग्रहः । प्रासादपृष्ठे = राजभवनोपरितले । (प्रासाद = महल, पृष्ठ = छत) । सुखेन उपविष्टाः = सुखोपविष्टास्तान्, तेषां = निराकुलं स्थितानाम् । पुरस्तात् = अग्रे । प्रस्तावक्रमेण = कथाप्रसङ्गेन । (बातों ही बातों में, 'बातचीत के सिलसिले में') । सः = विष्णुशर्मा ।

काव्येति । काव्यञ्च शास्त्रञ्च काव्यशास्त्रे, ताभ्यां यो विनोदस्तेन=यद्वा—काव्यमेव शास्त्रन्तेन विनोद इति विग्रहः । काव्यशास्त्रपर्यालोचनेनेत्यर्थः । धीमतां = विदुषां । कालः = जीवितसमयः । गच्छति=सुखं याति । मूर्खाणान्तु

स्वतन्त्र हैं। जैसे चाहें वैसे इन्हें शिक्षा दें। ऐसा कहकर राजा ने बड़े आदर से अपने लड़कों को विष्णुशर्म्मा को सौंप दिया।

एक दिन वे राजपुत्र महल की छत पर बैठे थे कि बातचीत के प्रसङ्ग में विष्णुशर्मा उनसे कहने लगे कि—हे राजपुत्रो ! सुनो।

बुद्धिमान् मनुष्यों का समय काव्य व शास्त्र के विचार में बीतता है, परन्तु मूर्खों का समय व्यसन (बुरे काम) निद्रा तथा झगड़े में ही बीतता है ॥ १॥

तद्भवतां विनोदाय काककूर्मादीनां विचित्रां कथां कथयामि' । राजपुत्रैरुक्तम्–आर्य ! कथ्यताम् ।'

विष्णुशर्मोवाच—'श्रृणुत ! सम्प्रति मित्रलाभः प्रस्तूयते । यस्यायमाद्यः श्लोकः—

'असाधना वित्तहीना बुद्धिमन्तः सुहृत्तमाः ।
साधयन्त्याशु कार्याणि काककूर्ममृगाखुवत्' ॥ २ ॥

राजपुत्रा उचुः—कथमेतत् ? ।

विष्णुशर्मा कथयति—

अस्ति गोदावरीतीरे विशालः शाल्मलीतरुः । तत्र नाना-

व्यसनेन = स्त्रीद्यूतमद्यपानादिव्यसनेन, किञ्च—निद्रया = स्वापेन, कलहेन = विवादेन च । कालो गच्छति ॥ १ ॥

विनोदाय = हर्षाय, कालक्षेपाय च । आर्य = पूज्य ! । सम्प्रति = इदानीम् । प्रस्तूयते = प्रारभ्यते । यस्य = मित्रलाभस्य । अयं = वक्ष्यमाणः ।

असाधना इति । असाधनाः = उपकरणवर्जिताः । वित्तहीनाः = धनवर्जिताः, (अपि—) बुद्धिमन्तः = मनीषिणः, सुहृत्तमाः = परस्परहितैषिणः, परस्परं मित्रतां गताः सहृदयाः, आशु = शीघ्रम् । काककूर्ममृगाखुवत् = वायस—कच्छप – मूषकवत् ॥ २ ॥

एतत् = असाधनैः काककूर्मादिभिराशु कार्यसाधनम्—कथम् ? ।

सः = विष्णुशर्मा ।

अतः आप लोगों के मन को बहलाने के लिये मैं कौआ, कछुआ इत्यादि की विचित्र कथा को कहता हूँ ।

राजपुत्रों ने कहा – हे आर्य ! वह कथा कैसे हैं ? अवश्य कहिये ।

विष्णुशर्मा बोले—सुनो, अब मैं पहले मित्रलाभ की कथाओं को प्रारम्भ करता हूँ । जिसका यह पहला श्लोक (वाक्य) है—

उपायरहित, धनहीन, पर बुद्धिमान् और दृढ़ मैत्री वाले पुरुष

१ 'सोऽब्रवी'दिति पाठान्तरम् ।

दिग्देशादागत्य रात्रौ पक्षिणो निवसन्ति। अथ कदाचिदवसन्नायां रात्रावस्ताचलचूडावलम्बिनि भगवति कुमुदिनीनायके चन्द्रमसि—लघुपतनकनामा वायसः कृतान्तमिव द्वितीयमटन्तं व्याधमपश्यत्।

तमवलोक्याऽचिन्तयत्—अद्य प्रातरेवाऽनिष्टदर्शनं जातं,

विशालः=विस्तीर्णः। शाल्मलीतरुः=शाल्मलीपादपः (सेमल का वृक्ष)। तत्र=तस्मिन् तरौ। नानादिग्देशात्=नानादिगवस्थितेभ्यो देशेभ्यः। कदाचित्=कस्मिंश्चिद्दिने (किसी दिन)। अवसन्नायां=विगलितायां, विशीर्णायां। प्रभातायामिति यावत्। अस्ताचलचूडावलम्बिनि=अस्तपर्वतशिखरारूढे सति। अस्तंयाते इति यावत्। कुमुदिनीनायके=कैरविणीवल्लभे। चन्द्रमसि=इन्दौ। वायसः=काकः। प्रबुद्धः=सुप्तोत्थितः सन्। द्वितीयम्=अपरं, कृतान्तमिव=यमराजमिव। अटन्तं=जीवविनाशाय भ्रमन्तम्। पाशहस्तं=जालहस्तम्। व्याधं=लुब्धकम्। तं=व्याधम्। अद्य = अस्मिन्दिने (आज)। प्रातरेव = उषस्येव। अनिष्टदर्शनम्=अप्रियवस्तुदर्शनम्। अनभिमतम्=अनिष्टम्। दर्श-

---

अपने कार्य को इसी प्रकार शीघ्र सिद्ध कर लेते हैं, जैसे कि उन कौआ, कछुआ, मृग और चूहे ने किया था॥ २॥

राजपुत्र बोले – यह कथा कैसे है ? विष्णुशर्मा कहने लगे कि—

गोदावरी नदी के तट पर एक विशाल सेमर का पेड़ है। वहाँ रात्रि में चारों तरफ से आकर पक्षिगण निवास करते हैं। एक दिन रात के बीत जाने पर कुमुदिनीनायक चन्द्रमा जब अस्ताचल पर चले गये तब लघुपतनक नाम के एक कौए ने उठते ही यमराज की तरह भयङ्कर व सामने आते हुए एक व्याध (बहेलिए) को देखा।

उसको देखकर वह सोचने लगा कि "आज प्रातःकाल ही यह अनिष्ट दर्शन हुआ है न जाने आज क्या होगा"। ऐसा विचार कर वह कौआ उसके पीछे २ घबड़ाया हुआ चलने लगा।

न जाने किमनभिमतं दर्शयिष्यति ?'। इत्युक्त्वा तदनुसरण-क्रमेण व्याकुलश्चलितः। यतः—

शोकस्थानसहस्राणि भयस्थानशतानि च।
दिवसे दिवसे मूढमाविशन्ति, न पण्डितम् ॥ ३ ॥

अन्यच्च—विषयिणामिदमवश्यं कर्तव्यम्—

उत्थायोत्थाय बोद्धव्यं महद्भयमुपस्थितम्।
मरणव्याधिशोकानां किमद्य निपतिष्यति ! ॥ ४ ॥

अथ तेन व्याधेन तण्डुलकणान्विकीर्य जालं विस्तीर्णम्।

यिष्यति = उपस्थापयिष्यति। अनिष्टदर्शनं कर्तृ। अनुसरणक्रमेण = व्याधानु-सरणपरिपाट्या, तमनुसरन्निति यावत्। व्याकुलः = चिन्तातुरः। शोकेति। सहस्रशः शोककारणानि। शोकावसरा इत्यर्थः। भयस्थानशतानि = शतशो भयहेतवः। दिवसे-दिवसे = प्रतिदिनम्। मूढं = मूर्खम्। आविशन्ति = आश्र-यन्ते, व्याकुलं कुर्वन्ति। पण्डितं=विद्वांसन्तु, न = नैव—आविशन्ति ॥ ३ ॥

विषयिणां = विषयानुरक्तानां। गृहस्थानामिति यावत्। कर्तव्यमाह—उत्थायेति। उत्थायोत्थाय = मुहुः प्रबुध्य। उपस्थितं = प्राप्तं। महद्भयं = महाभीतिः। बोद्धव्यं = ज्ञातव्यम्।

किं ज्ञातव्यमत आह—मरणेति। निपतिष्यति = आपतिष्यति ॥

क्योंकि—मनुष्य के सामने प्रतिदिन हजारों शोक के स्थान व सैकड़ों भय के स्थान (अवसर) उपस्थित हुआ करते हैं। परन्तु मूर्ख ही उनसे विचलित होते हैं, पण्डित नहीं॥ ३ ॥

और भी—संसारी जीवों को प्रतिदिन उठकर विचारना चाहिये और सदा सावधान रहना चाहिए कि आज मृत्यु शोक भय आदि में से कौन सी विपत्ति आनेवाली है ? अर्थात् न जाने कब कौन विपत्ति आजाए इसके लिए सावधान रहना चाहिए॥ ४ ॥

स च प्रच्छन्नो भूत्वा स्थितः। तस्मिन्नेव काले चित्रग्रीवनामा कपोतराजः सपरिवारो वियति विसर्पंस्तांस्तण्डुलकणानवलोकयामास। ततः कपोतराजस्तण्डुलकणलुब्धान्कपोतान्प्रत्याह— 'कुतोऽत्र निर्जने वने तण्डुलकणानां सम्भवः?। तन्निरूप्यतां तावत्, भद्रमिदं न पश्यामि। प्रायेणानेन तण्डुलकणलोभेनाऽस्माभिरपि तथा भवितव्यम्—

'कङ्कणस्य तु लोभेन मग्नः पङ्के सुदुस्तरे।
वृद्धव्याघ्रेण सम्प्राप्तः पथिकः स मृतो यथा' ॥ ५ ॥

विस्तीर्ण = विस्तारितम्। प्रच्छन्नः = सुगूढः। वियति = आकाशे। विसर्पन् = गच्छन्, उड्डीयमानः। तण्डुलकणलुब्धान् = तण्डुलखण्डभक्षणोत्सुकान्। सम्भवतः = प्राप्तेः सम्भावना। निरूप्यतां = सम्यग्विलोक्यताम्। तावत् = प्रथमम्। 'तथा भवितव्य'मित्यस्य–'पथिकः स मृतो यथे'त्यनेन 'कङ्कणस्ये'तिश्लोकस्थेन सहान्वयः।

कङ्कणस्येति। हस्तभूषणविशेषस्येत्यर्थः। (कंगन)। सुदुस्तरे = अतिदुस्तरे। पङ्के = कर्दमे। ('कीचड' 'दलदल') ॥ ५ ॥ सः = कपोतराजः।

इसके बाद उस बहेलिये ने चावल के कणों को छींट कर अपना जाल फैला दिया और पास में ही कहीं छिपकर बैठ गया। उसी समय अपने परिवार के साथ आकाश में जाते हुए चित्रग्रीव नामक कबूतरों के राजा की नजर उन चावल के कणों पर पड़ी। तब चित्रग्रीव तण्डुलकण के लोभी कबूतरों से बोला कि—इस निर्जन वन में भला चावल के कणों की सम्भावना कहाँ ?। अतः इसको अच्छी तरह देखना चाहिये। मैं तो इसमें कल्याण नहीं समझता हूँ। प्रायः इन चावल के कणों के लोभ से हम लोगों की भी वैसीही दशा होगी,—

जैसे कि एक पथिक की कङ्कण के लोभ से गहरे कीचड़ में फँस जाने

कपोता ऊचुः—कथमेतत् ?। सोऽब्रवीत्—

(१) लुब्धविप्रवृद्धव्याघ्र-कथा

अहमेकदा दक्षिणारण्ये चरन्नपश्यम्,—एको वृद्धव्याघ्रः स्नातः कुशहस्तः सरस्तीरे ब्रूते—'भो भोः पान्थाः ! इदं सुवर्णकङ्कणं गृह्यताम् ।

ततो लोभाकृष्टेन केनचित्पान्थेनालोचितम्—'भाग्येनैतत्सम्भवति। किन्त्वस्मिन्नात्मसन्देहे प्रवृत्तिर्न विधेया । यतः—

अनिष्टादिष्टलाभेऽपि न गतिर्जायते शुभा ।
यत्राऽऽस्ते विषसंसर्गोऽमृतं तदपि मृत्यवे ॥ ६ ॥

कुशहस्तः = दर्भपवित्रपाणिः । आलोचितं = मनसि विचारितम् । भाग्येन = अनुकूलेन विधिना । एतत् = रत्नाभरणलाभादिकम् । अस्मिन् = सुवर्णकङ्कणग्रहणे । आत्मसन्देहे = जीवितसंशयप्रदे ।

अनिष्टादिति । अशुभोपायात्, अयुक्तेन मार्गेण । दुष्टाद्वा पुंसः । गतिः = परिणतिः । शुभा = कल्याणकरी । यत्रेति । विषसंपृक्तममृतमपि मृत्युप्रदं भवतीत्यर्थः ॥ ६ ॥

पर और उसे बूढ़े व्याघ्र के द्वारा पकड़ जाने पर हुई थी ॥ ५ ॥

वे कबूतर बोले—महाराज ! यह कहानी कैसे है ? । कपोतराज कहने लगा—

एक समय में दक्षिण के जङ्गल में चर रहा था तो मैंने देखा कि एक बूढ़ा बाघ स्नान कर हाथ में कुशा लेकर तालाब पर कह रहा है कि 'हे पथिकों ! इस सोने के कङ्कण को लो' । इसके बाद एक पथिक (बटोही) आया और लोभ से आकृष्ट हो सोचने लगा कि 'ऐसा मौका तो बड़े भाग्य से प्राप्त होता हैं'। (कुछ सोचकर—) परन्तु इसमें जीवन मरण का सन्देह है, इस लिये इसमें प्रवृत्त होना नहीं चाहिए ।

क्योंकि अपने अहितकारक—[शत्रु] से इष्ट वस्तु मिलने पर भी उसका परिणाम अच्छा नहीं होता है। जैसे अमृत में विष का संसर्ग हो तो

किन्तु सर्वत्राऽर्थार्जने प्रवृत्तौ सन्देह एव। तथा चोक्तम्—

'न संशयमनारुह्य नरो भद्राणि पश्यति ।
संशयं पुनरारुह्य यदि जीवति पश्यति' ॥ ७ ॥

तन्निरूपयामि तावत् ।'

प्रकाशं ब्रूते—'कुत्र तव कङ्कणम् ?'। व्याघ्रो हस्तं प्रसार्य दर्शयति। पान्थोऽवदत्—'कथं मारात्मके त्वयि विश्वासः ?।

व्याघ्र उवाच—'शृणु रे पान्थ ! प्रागेव यौवनदशायामहमतिदुर्वृत्त आसम् । अनेकगोमानुषाणां वधान्मे पुत्रा मृता, दाराश्च । वंशहीनश्चाहम् । ततः केनचिद्धार्मिकेणाऽहमादिष्टः—

इत्थं विमृश्य पुनर्लोभाकृष्टः कङ्कणं जिघृक्षुर्विभावयति–किन्त्विति । अर्थार्जने=धनोपार्जने, तदुपाये च । सन्देहः = जीवितसन्देहः । नेति । संशयं = सङ्कटं, प्राणसन्देहम् । अनारुह्य=अननुभूय, अनवाप्य च । भद्राणि=श्रेयांसि, सुखं, धनादिसम्पत्तिश्चेति यावत् । पुनः=किन्तु । संशयं=जीवनशङ्काम् । जीवति=जीवन्नेव संशयदोलाया उत्तरति तर्हि—पश्यति = अवश्यं भद्राणि पश्यतीत्यर्थः ॥ ७ ॥

तस्मात्=जीवितसंशयमारुह्यैव शुभस्य सम्पदाश्च लाभस्य सम्भवाद्धेतोः । तावत् = आदौ । निरूपयामि,=विलोकयामि, तत्त्वमेतस्य जानामि । प्रकाशं= सर्वश्राव्यं । स्पष्टतरमुच्चैः स्वरेणेति यावत् । दर्शयति = कङ्कणं प्रदर्शयति । मारात्मके=मृत्युरूपे, क्रूराशये, हिंस्रस्वभावे । 'मारोऽनङ्गे मृतौ विघ्ने'=इत्य-

---

वह अमृत भी मृत्यु का ही कारण होता है ॥ ६ ॥

(मन ही मन पुनः कुछ विचारकर-) किन्तु सब जगह धन कमाने के उपाय तो सन्दिग्ध ही होते हैं । कहा भी है—

मनुष्य विना संशय में पड़े लाभ नहीं उठा सकता, यदि संशय में पड़ कर भी जीता बच जाता है तो (लाभ का) सुख भोगता है ॥ ७ ॥

'दानधर्मादिकं चरतु भवान्' इति। तदुपदेशादिदानीमहं स्नानशीलो दाता वृद्धो गलितनखदन्तः कथं न विश्वासभूमिः। यतः—

इज्याध्ययनदानानि तपः सत्यं धृतिः क्षमा।
अलोभ इति मार्गोऽयं धर्मस्याष्टविधः स्मृतः ॥ ८ ॥

जयः। प्रागेव = इतः पूर्वम्। यौवनदशायां=युवाऽवस्थायाम्। अतिदुर्वृत्तः = नितरां दुष्टकर्मा। धार्मिकेण=धर्मोपदेशकेन, सदाचारेण वा। आदिष्टः = अनुशिष्टः, उपदिष्टो वा।

आदेशमेवाह—दानेति। धर्मः=तीर्थसेवनादिरूपः। आदिपदेन—दयादानादिकं ग्राह्यम्। स्नानशीलः=नित्यं तीर्थस्नायी। नखानि च—दन्ताश्च नखदन्तं, गलितं नखदन्तं यस्यासौ—गलितनखदन्तः = विशीर्णनखदन्तः। विश्वासभूमिः=विश्वासपात्रम्।

इज्या = यज्ञः। धृतिः = धैर्यम्। मार्गः=पन्थाः। धर्मोपार्जने उपायभूतः ॥ ८ ॥

इस तरह विचार कर वह पथिक उस व्याघ्र से कहने लगा कि—अरे तेरा वह कङ्कण कहाँ हैं देखें?। बाघ ने हाथ पसार कर दिखला दिया। पथिक बोला—'तुम तो हिंसक जन्तु हो, तुम्हारा मैं कैसे विश्वास करूँ?'। व्याघ्र बोला—हे पथिक! सुनो, पहले युवावस्था में मैं बहुत दुराचारी था। और अनेक गौ ब्राह्मण और मनुष्यों के मारने से मेरे पुत्र और स्त्री सब मर गये। अब मेरे वंश में कोई नहीं रह गया है। तब किसी धार्मिक ने मुझे उपदेश दिया कि तुम दान व धर्म किया करो। अतः उन्हींके कहने से मैं स्नान कर दान दे रहा हूँ। और मैं अब बुड्ढा होगया हूँ, मेरे नख दाँत इत्यादि भी सब गिर गये हैं। क्या अब भी मैं विश्वास का पात्र नहीं हूँ?।

क्योंकि—धर्म के आठ मार्ग हैं, यज्ञ करना, पढ़ना, दान देना, तपस्या करना, सत्य बोलना, धीरता, क्षमा, और निर्लोभ होना ॥ ८ ॥

तत्र पूर्वश्चतुर्वर्गो दम्भाऽर्थमपि सेव्यते ।
उत्तरस्तु चतुर्वर्गो महात्मन्येव तिष्ठति ॥ ९ ॥

मम चैतावाँल्लोभविरहो-येन स्वहस्तस्थमपि सुवर्णकङ्कणं यस्मै कस्मै चिद्दातुमिच्छामि ! । तथापि—'व्याघ्रो मानुषं खाद-ती'ति लोकप्रवादो दुर्निवारः । यतः—

गताऽनुगतिको लोकः कुट्टनीमुपदेशिनीम् ।
प्रमाणयति नो धर्मे यथा गोघ्नमपि द्विजम् ॥ १० ॥

तत्रेति । तत्र=अष्टविधे धर्ममार्गे । पूर्वः=इज्याध्ययनतपोदानात्मकः । दम्भार्थं- लोकसङ्ग्रह—लोकवञ्चनाद्यर्थमपि । सेव्यते=आश्रीयते । 'लोकै'रिति शेषः । उत्तरः सत्य-धृति-क्षमा—ऽलोभात्मको धर्ममार्गस्तु ॥ ९ ॥

लोभविरहः=अलोभः । लोकप्रवादः=लोके रूढं दुर्यशः । जनकोलाहलः ॥

गतेति । लोकाः=जनाः । जात्यभिप्रायेणैकवचनम् । गतस्य=भूतपूर्वस्य गुर्वादेः—अनुगतम्=अनुसरणम्—गतानुगतं, तेन व्यवहरति—गताऽनुगतिकः =अनादिगड्डुरिकाप्रवाहानुसारी । पूर्वाचरितानुसरणप्रवणः । उपदेशिनीम्= उपदेशपराम् । कुट्टनीं=शम्भलीं, कुलटाम् । धर्मे=धर्मविषये । नो प्रमाण-यति=तथा नाद्रियते । यथा गोघ्नमपि=यज्ञेऽतिथिसत्कारादौ च गवां हन्तार-मपि, द्विजं=ब्राह्मणं, प्रमाणयति=विश्वसिति, आद्रियते । पूर्वमनाचाररतामि-दानीं धर्मोपदेशपरामपि कुट्टनीं लोको धर्मे न प्रमाणयति, किन्तु यज्ञे गवादि-

---

इनमें से पहले के चार (यज्ञ, पढ़ना, दान, तप,) दिखलाने के लिये पाखण्डी लोग भी कर सकते हैं, परन्तु अन्तिम चार (सत्य, धैर्य, क्षमा, अलोभ) का अनुष्ठान तो महात्मा लोग ही कर सकते हैं ॥ ९ ॥

देखो मैं कितना निर्लोभी हूँ कि अपने हाथ का सोने का कंकण भी किसी को देदेना चाहता हूँ । तथापि 'बाघ मनुष्य को खा जाता है' वह लौकिक (लोक प्रसिद्ध) निन्दा तो मिट ही नहीं सकती है ।

क्योंकि—संसार तो अन्धपरम्परा से ही चलने वाला है, देखो लोग

धर्मोपदेशिका कुट्टनी को प्रमाण नहीं मानते । परन्तु ब्राह्मण यदि गोघातक भी

मया च धर्मशास्त्राण्यधीतानि । शृणु—

'मरुस्थल्यां यथा वृष्टिः, क्षुधार्ते भोजनं तथा ।
दरिद्रे दीयते दानं सफलं पाण्डुनन्दन ! ॥ ११ ॥
प्राणा यथात्मनोऽभीष्टा भूतानामपि ते तथा ।
आत्मौपम्येन भूतेषु दयां कुर्वन्ति साधवः' ॥ १२ ॥

अपरञ्च—

प्रत्याख्याने च दाने च सुखे दुःखे प्रियेऽप्रिये ।
आत्मौपम्येन पुरुषः प्रमाणमधिगच्छति ॥ १३ ॥

पशुहन्तारं क्रूराशयमपि द्विजमेव प्रमाणत्वेनाश्रयतीत्यहो गतानुगतिकत्वं लोकस्येति भावः ॥ १० ॥

मर्विति । पाण्डुनन्दन=हे युधिष्ठिर ! मरुस्थल्यां=मरुभूमौ । यथा=यथा सफला, नितरामुचिता, तथा=तथैव । दरिद्रे = दरिद्राय, यद्दानं दीयते तदपि सफल'मित्यन्वयः ॥ ११ ॥

आत्मनः=स्वस्य । अभीष्टाः=प्रियाः । भूतानां=स्वातिरिक्तानां सर्वेषां जीवानामपि । ते=प्राणाः, तथा=प्रियाः । अत आत्मौपम्येन=स्वात्मानसुपमानं कृत्वा । साधवः=दयालवः ॥ १२ ॥

प्रत्याख्याने इति । प्रत्याख्याने=प्रार्थनाभङ्गे, परतिरस्कारे वा । सुखे=

हो तो उसको प्रामाणिक समझते हैं अर्थात् संसार वास्तविक विचार नहीं करता वह केवल लकीर का फकीर है ॥ १० ॥

मैंने धर्मशास्त्र भी पढ़े हैं । सुनो—

हे युधिष्ठिर ! जैसे मरुस्थल (मारवाड़) में वर्षा और भूखे को भोजन देना सफल है, वैसे ही दरिद्र को दिया हुआ दान भी सफल होता है ॥११॥

जैसे मनुष्य अपने प्राणों को प्रिय समझता है, वैसे ही दूसरे प्राणियों को भी अपने २ प्राण प्यारे हैं । इसलिये महात्मा लोग अपनी ही तरह दूसरों को भी समझ कर सभी जीवों पर समान रूप से दया करते हैं ॥ १२ ॥

और भी—प्रत्याख्यान (कोई कुछ कहे तो उसको टाल देना), दान,

---

१ 'सुखदुःखे प्रियाऽप्रिये' इति पाठान्तरम् ।

अन्यच्च—

मातृवत्परदारेषु परद्रव्येषु लोष्टवत् ।
आत्मवत्सर्वभूतेषु यः पश्यति स पण्डितः ॥ १४ ॥

त्वं चातीव दुर्गतस्तेन तत्तुभ्यं दातुं सयत्नोऽहम् ।

तथा चोक्तम्—

'दरिद्रान्भर कौन्तेय ! मा प्रयच्छेश्वरे धनम् ।
व्याधितस्यौषधं पथ्यं, नीरुजस्य किमौषधैः' ? ॥ १५ ॥

सुखप्रदाने, दुःखे=क्लेशदाने, दुःखोत्पादने च । प्रिये=इष्टाचरणे, अप्रिये=अनिष्टाचरणे च । आत्मौपम्येन=आत्मानमेव निदर्शनं कृत्वा । प्रमाणं=निश्चयम् । अधिगच्छति=लभते । 'इष्टात्सुखमनिष्टाद्दुःखञ्चोत्पद्यते' इत्यादिकं स्वात्मौपम्येन ज्ञातुं शक्यते इति यावत् ॥ १३ ॥

मात्रिति । परदारेषु=परकलत्रेषु, मातृवत्=मातृभावेन पश्यति । लोष्टवत्=मृत्खण्डवत् । 'पश्यती'ति शेषः । पण्डितः=तत्त्वज्ञः ॥ १४ ॥

दुर्गतः=दरिद्रः । तत्=कङ्कणम् । सयत्नः=यत्नवान् । कौन्तेय=हे कुन्तीपुत्र=युधिष्ठिर । भर=पालय । ईश्वरे=धनिनि । धनं मा प्रयच्छ=तस्मै धनं मा देहीत्यर्थः। व्याधितस्य=रुग्णस्य । पथ्यं=हितकारकम् । नीरुजस्य=रोगशून्यस्य स्वस्थस्य तु । औषधैः=भेषजैः । किं फलं ? । न किमपीत्यर्थः ॥ १५ ॥

सुख, दुःख में अर्थात् किसी को सुखी या दुःखी बनाना, किसी को भला बुरा कहना, इन बातों से लोगों को कितना सुख या दुःख होता है, इसका अनुमान मनुष्य को अपनी तरह करना चाहिए ॥ १३ ॥

और भी—जो मनुष्य दूसरे की स्त्रियों को अपनी माता समझे, दूसरे के द्रव्य को मिट्टी का ढेला समझे और प्राणिमात्र को अपनी तरह समझे, वही सच्चा पण्डित है॥

और हे पथिक ! तुम अतिदरिद्र हो, इसलिये मैं तुमको ही कङ्कण देने के लिये तैयार हूँ। कहा भी है—

हे कुन्तीपुत्र युधिष्ठिर ! दरिद्रों का पालन-पोषण करो, धनियों को दान मत दो, क्योंकि रोगी के लिये औषध लाभदायक होती है, पर जो नीरोग है

अन्यच्च—

दातव्यमिति यद्दानं दीयतेऽनुपकारिणे ।

देशे काले च पात्रे च तद्दानं सात्त्विकं विदुः ॥ १६ ॥

तदत्र सरसि स्नात्वा सुवर्णकङ्कणं गृहाण ।'

ततो यावदसौ तद्वचःप्रतीतो लोभात्सरः स्नातुं प्रविशति तावन्महापङ्के निमग्नः पलायितुमक्षमः ।

पङ्के पतितं दृष्ट्वा व्याघ्रोऽवदत्—'अहह ! महापङ्के पतितोऽसि । अतस्त्वामहमुत्थापयामि ।'–इत्युक्त्वा शनैः शनैरुपगम्य तेन व्याघ्रेण धृतः स पान्थोऽचिन्तयत्—

न 'धर्मशास्त्रं पठती'ति कारणं

न चापि वेदाध्ययनं दुरात्मनः ।

दातव्यं=मया देयम्, इति=इति बुद्ध्या, देशे=तीर्थादौ, काले=सूर्येन्दुग्रहणादौ। पात्रे=सत्पात्रे, विदुषि। यद्दानं दीयते तत्-सात्त्विकमित्यन्वयः ॥१६॥

तत्=तस्मात् । सरसि=सरोवरे । असौ=पान्थः । तद्वचसि=व्याघ्रवाक्ये, प्रतीतः=विश्वस्तः । 'अक्षम' इत्यस्य—'अभू'दिति शेषः । उपगम्य=समीपं गत्वा । धृतः=आक्रान्तः । हत इति यावत् ॥

नेति । दुरात्मनः=दुष्टस्वभावस्य । स्वभावपरिवर्तने, कारणं=हेतुः ।

उनको औषध की क्या आवश्यकता है ? ॥ १५ ॥

और भी—'मुझे यह देना है', इस बुद्धि से जो दान–देश, काल, पात्र समझ कर अनुपकारी (जिससे अपना कुछ लाभ व स्वार्थ न हो) को दिया जाता है, वही सात्त्विक दान है ॥ १६ ॥

इस लिये तुम इस तालाब में स्नान कर सुवर्ण के कंकण को लो । इस प्रकार बाघ की मीठी २ बातें सुनकर वह पथिक उसका विश्वास कर ज्योंही स्नान करने के लिये तालाब में उतरा त्योंही कीचड़ में फँस गया और निकल न सका। उसको कीचड़ में फँसा देखकर 'अच्छा मैं निकालता हूँ' ऐसा कहकर धीरे २ उसके पास जाकर उस व्याघ्र ने उस पथिक को पकड़ लिया । तब वह पथिक विचारने लगा—

स्वभाव एवाऽत्र तथाऽतिरिच्यते
यथा प्रकृत्या मधुरं गवां पयः ॥ १७ ॥

किञ्च—

'अवशेन्द्रियचित्तानां हस्तिस्नानमिव क्रिया ।
दुर्भगाऽऽभरणप्रायो ज्ञानं भारः क्रियां विना' ॥ १८ ॥

धर्मशास्त्रपठनं वेदाध्ययनं वा स्वभावपरिवर्तने न शक्तं भवति, स्वभावस्य सर्वतो बलवत्त्वात् । अतएव हिं कटुकषायप्रायतृणादिभक्षणेऽपि, गवां पयः= दुग्धं स्वभावेनैव मधुरं भवति, एवं—पयःपानेऽपि भुजङ्गानां विषमेव भवति, नामृतमिति भावः ॥ १७ ॥

अवश इति । अवशानि इन्द्रियाणि चित्तं च येषान्ते, तेषाम्—अवशेन्द्रियचित्तानाम्=निरवग्रहेन्द्रियस्वान्तानां पुंसाम् । क्रिया=धर्माचरणादिकं । हस्तिस्नानमिव=गजस्नानमिव,–निष्फलं । स्नानानन्तरमेव धूलिप्रक्षेपादिना पुनरात्मनो मलिनतापादनात् । दुर्भगाया आभरणानीव–दुर्भगाभरणप्रायः= दुष्ट–दुर्भाग्यस्त्रीधारितभूषणवत्, ज्ञानं=विद्या, क्रियां विना = तद्विहिताचरणं विना, भार एव । तेन पत्यादिमनोरञ्जनाऽभावाद्भारवत् क्लेशप्रदमेव । यथा नानाभरणभूषिताऽपि खलु वन्ध्या दुष्टा कुरूपा वा स्त्री न शोभते, न वा पत्युर्मनः प्रीणाति, एवं ज्ञानवानपि तदुक्ताचारशून्यो नैव शोभते इत्याशयः । अत्र प्रायश्शब्दो बाहुल्येऽव्ययम् । अकारान्तो वा प्रायशब्दः पुंसि । दुर्भगाया भरणं=पालनं तत्तुल्यं निष्फलमिति वाऽर्थः ॥ १८ ॥

धर्मशास्त्र व वेद पढ़ने से ही कोई सज्जन नहीं हो जाता। किन्तु सज्जन तो स्वभाव ही से सज्जन होते हैं। देखो गाय का दूध स्वभाव ही से मीठा होता है॥

और भी देखो–जिन मनुष्यों की इन्द्रियाँ और चित्त वश में नहीं है, उनका सब कार्य हाथी के स्नान की तरह है। (हाथी स्नान करके भी अपने ऊपर धूल फेंक कर अपने को मलिन कर लेता है)। और जो लोग अपने ज्ञान का उपयोग नहीं करते, उनका ज्ञान भी विधवा स्त्री के भूषण की तरह भारमात्र ही है।

तन्मया भद्रं न कृतं यत्-अत्र मारात्मके विश्वासः कृतः। तथा ह्युक्तम्—

नदीनां शस्त्रपाणीनां नखिनां शृङ्गिणान्तथा।
विश्वासो नैव कर्तव्यः स्त्रीषु राजकुलेषु च ॥ १९ ॥

अपरञ्च—

सर्वस्य हि परीक्ष्यन्ते स्वभावा नेतरे गुणाः।
अतीत्य हि गुणान्सर्वान्स्वभावो मूर्ध्नि वर्तते ॥ २० ॥

अन्यच्च—

स हि गगनविहारी कल्मषध्वंसकारी
दशशतकरधारी ज्योतिषां मध्यचारी।

नदीनामिति। नदीनाम्=आपगानाम्। शस्त्रपाणीनां=गृहीतशस्त्राणाम्। नखिनां=नखायुधानां सिंहादीनाम्। शृङ्गिणां-गोवृषभादीनाम्। स्त्रीषु=युवतिषु। राजकुलेषु च=राजगृहेषु च—विश्वासः='मद्वशगा इमे' इति विस्रम्भो-नैव कर्त्तव्यः=न विधेय इत्यर्थः ॥ १९ ॥

सर्वस्येति। सकलस्यापि=गुणिनो निर्गुणस्य वा—स्वभावाः=प्रकृतिः—संस्कारादयः। इतरे-विद्वत्त्वौदार्यकुशलित्वादयो-गुणाः। 'न परीक्ष्यन्ते' इति शेषः। कुत एतदत आह—अतीत्येति। सर्वान् गुणान्-अतीत्य=अतिक्रम्य, स्वभावः=प्रकृतिरेव, मूर्ध्नि=सर्वेषां गुणानामुपरि, वर्त्तते=प्रभवतीत्यर्थः ॥२०॥

स इति। सः=त्रिलोकीप्रसिद्धः। गगनविहारी=आकाशसञ्चारी।

इस लिये मैंने यह अच्छा नहीं किया जो इस हिंसक जन्तु का विश्वास किया। किसी ने कहा भी है—

नदियों का, शस्त्रधारी मनुष्यों का, नख और सींग वाले जन्तुओं का, स्त्रियों का, और राजकुल का (राजाओं का-) विश्वास कभी न करना चाहिए ॥१९॥

और भी—मनुष्य को गुणों की ओर ध्यान न देकर लोगों के स्वभाव की ही परीक्षा करनी चाहिए। क्योंकि गुणों की अपेक्षा स्वभाव ही सबसे ऊपर रहता है। अर्थात् स्वभाव ही सब में प्रधान है ॥ २० ॥

और भी—आकाश मार्ग में विहार करने वाले, अन्धकार को नाश करने

विधुरपि विधियोगाद्ग्रस्यते राहुणाऽसौ
लिखितमपि ललाटे प्रोज्झितुं कः समर्थः ?' ॥ २१ ॥

—इति चिन्तयन्नेवाऽसौ व्याघ्रेण व्यापादितः, खादितश्च । अतोऽहं ब्रवीमि—'कङ्कणस्य तु लोभेन'—इत्यादि । ❀ ।

अतः सर्वथाऽविचारितं कर्म न कर्तव्यम् । यतः—

सुजीर्णमन्नं, सुविचक्षणः सुतः,
सुशासिता स्त्री, नृपतिः सुसेवितः ।
सुचिन्त्य चोक्तं, सुविचार्य यत्कृतं,
सुदीर्घकालेऽपि न याति विक्रियाम् ॥ २२ ॥

कल्मषध्वंसकारी=अन्धकारविनाशकः । दशशतकरधारी=सहस्रकिरणः । ज्योतिषां=ताराणां । मध्यचारी=मध्यवर्ती । विधुः=चन्द्रः । विधियोगात्=दैवविपर्ययात् । लिखितं=विधात्रा लिखितम् ॥ २१ ॥

असौ=पथिकः । व्यापादितः=हतः ।

अतः=लोभस्य सर्वापत्तिहेतुत्वात् । न कर्त्तव्यं=लोभात्सहसा नाऽनुष्ठेयम् । कपोतराजवचनमेतत् । **सुजीर्णमिति** । सुजीर्णं=सुपक्वम् । सुविचक्षणः=नितरां शिक्षितो विद्वान् । सुतः=पुत्रः । सुशासिता = सुतरां ताडनादिना वशे स्थापिता । सुदीर्घकालेऽपि=गतेऽपि बहुतिथे काले । विक्रियां=विकारम् । न याति = विकृतं न भवति ॥ २२ ॥

वाले, हजारों किरणों वाले, तारागण के मध्य में विहार करने वाले चन्द्रमा को भी भाग्यवश राहु ग्रस लेता है । इस लिये भाग्य में लिखी हुई रेखा को कोई मिटा नहीं सकता ॥ २१ ॥

वह पथिक ऐसा सोच ही रहा था कि, वह बाघ उसको मार कर खा गया । इसी लिये मैंने (चित्रग्रीव ने) कहा था, कि "कङ्कण के लोभ से" इत्यादि । इसलिये भली भाँति बिना विचारे कोई काम न करना चाहिए । क्योंकि—भली भाँति पका हुआ अन्न, बुद्धिमान् पुत्र, शिक्षित स्त्री, अच्छी

एतद्वचनं श्रुत्वा कश्चित्कपोतः सदर्पमाह—'आः! किमेवमुच्यते ?,

वृद्धानां वचनं ग्राह्यमापत्काले ह्युपस्थिते ।
सर्वत्रैव विचारे तु भोजनेऽप्यप्रवर्तनम् ॥ २३ ॥

यतः—

शङ्काभिः सर्वमाक्रान्तमन्नं पानञ्च भूतले ।
प्रवृत्तिः कुत्र कर्तव्या ?, जीवितव्यं कथं नु वा ? ॥ २४ ॥
ईर्ष्यी घृणी त्वसन्तुष्टः क्रोधनो नित्यशङ्कितः ।
परभाग्योपजीवी च षडेते दुःखभागिनः ॥ २५ ॥

सदर्पं=सावष्टम्भं, सगर्वम् । आ इति तिरस्कारे । वृद्धस्येति । ग्राह्यं=स्वीकार्यम् । आपत्काले=विपत्तिसमये । उपस्थिते=प्राप्ते सति, सर्वत्र=सर्वेषु कार्येषु । एवं विचारे=वृद्धवचनानुसारेणैव सुविचार्यैव प्रवृत्तौ तु । अप्रवर्तनम् =अप्रवृत्तिः स्यादित्यर्थः । 'विचारेणे'ति पाठान्तरम् ॥ २३ ॥

भोजनादावप्रवृत्त्यापत्तिमेव द्रढयति--शङ्काभिरिति । अन्नं-भक्ष्यम् । भोजनम् । शङ्काभिः—वातपित्तकफादिजन्यरोगादिशङ्काभिः । कथं नु -केन प्रकारेण ? ॥२४॥

इर्ष्यीति ईर्ष्यी=ईर्ष्यालुः । घृणी=घृणाशीलः । क्रोधनः=क्रोधी । नित्य-

---

तरह से सेवित राजा, सोच कर कही हुई बात, और विचार कर किया हुआ काम, ये सब कभी बिगड़ते नहीं (हानि कारक नहीं होते) ॥ २२ ॥

यह सुनकर उनमें से एक कबूतर बड़े घमण्ड से बोला। ओह ! यह आप क्या कहते हैं ! ।

आपत्ति के समय में ही वृद्धों का वचन मानना चाहिये । सब जगह ऐसा विचार करने से तो फिर भोजन में भी प्रवृत्ति नहीं हो सकती ॥ २३ ॥

क्योंकि—संसार में सब बातें शङ्का से भरी हुई हैं, फिर कहाँ प्रवृत्ति की जाय और कहाँ प्रवृत्ति न की जाय, और किस प्रकार जीवन निर्वाह किया जाय ! ॥

कहा भी है—दूसरों से ईर्ष्या करने वाला, असन्तोषी, क्रोधी, सदा सन्देह

---

१ 'वृद्धस्ये'ति, 'विचारे न भोजनेऽपि प्रवर्त्तन'मिति च पाठान्तरम् ।

—एतच्छ्रुत्वा सर्वे कपोतास्तत्रोपविष्टाः ।

यतः—

सुमहान्त्यपि शास्त्राणि धारयन्तो बहुश्रुताः ।
छेत्तारः संशयानां च क्लिश्यन्ते लोभमोहिताः ॥ २६ ॥

अन्यच्च—

लोभात्क्रोधः प्रभवति लोभात्कामः प्रजायते ।
लोभान्मोहश्च नाशश्च लोभः पापस्य कारणम् ॥ २७ ॥

शङ्कितः=सर्वदा सर्वत्र शङ्कितः । परभाग्योपजीवी=परान्नभोजी, पराधीनः । दुःखभागिनः=एते षट् सर्वदा दुःखिता एव भवन्ति ॥ २५ ॥

सव=चित्रग्रीवप्रमुखाः सर्वेऽपि । तत्र=जालोपरि विकीर्णेषु तण्डुलकणेषु । उपविष्टाः=स्थिताः । जालोपरि स्थिता इति यावत् ।

ननु नीतिशास्त्रकुशलश्चित्रग्रीवोऽपि कथं तत्रोपविष्टोऽत आह—**सुमहान्तीति**। सुमहान्ति=सर्वसंशयोच्छेदकानि, सुगूढतत्त्वानि । बहुश्रुताः=व्यवहारपटवो, नीतिविदश्च । संशयानां=परसंशयानां, छेत्तारः=निराकरिष्णवः । लोभमोहिताः सन्तः—क्लिश्यन्ते=दुःखमनुभवन्तीत्यर्थः ॥ २६ ॥

लोभादिति । प्रभवति=प्रवर्त्तते, प्रवर्द्धते च । प्रजायते=उत्पद्यते, प्रवर्द्धते च । लोभात्—मोहश्च नाशश्च । 'उपजायते' इति शेषः । अतो लोभः पापस्य कारणमित्यर्थः ॥ २७ ॥

करने वाला, दूसरे के आश्रय से जीने वाला, ये छः प्रकार के मनुष्य सदा दुःखी ही रहते हैं ॥ २५ ॥

यह सुनकर वे सब कबूतर उस जाल पर (दाना खाने) बैठ गये ।

किसी ने कहा भी है—बड़े २ शास्त्रों को पढने वाले, बहुत बातों को जानने वाले, सब प्रकार के भ्रमों को दूर करने वाले भी लोभ में पड़ कर दुःख भोगते हैं २६

और भी—लोभ ही से क्रोध उत्पन्न होता है, लोभ ही से काम उत्पन्न होता है, और लोभ ही से मोह ((अज्ञान) होता है. और लोभ ही से नाश होता है, अतः लोभ ही सब पापों का कारण है ॥ २७ ॥

अन्यच्च—

असम्भवं हेममृगस्य जन्म
तथापि रामो लुलुभे मृगाय ।
प्रायः समापन्नविपत्तिकाले
धियोऽपि पुंसां मलिना भवन्ति ॥ २८ ॥

अनन्तरं ते सर्वे जालेन बद्धा बभूवुः । ततो यस्य वचना-त्त्राऽवलम्बितास्तं सर्वे तिरस्कुर्वन्ति । यतः—

न गणस्याऽग्रतो गच्छेत्सिद्धे कार्ये समं फलम् ।
यदि कार्यविपत्तिः स्यान्मुखरस्तत्र हन्यते ॥ २९ ॥

असम्भवमिति । हेममृगस्य=स्वर्णमृगस्य । जन्म=उत्पत्तिः । असम्भ-कम्=सम्भावनाविषयीभूतमपि न भवति । तथापि रामः=सकलज्ञाननिधिर्भग-वान् दाशरथिरपि । मृगाय=स्वर्णमृगमादातुं । लुलुभे=लोभात्तं हन्तुं जगाम । प्रायः=बाहुल्येन । समापन्नाः=सन्निहिताः—या विपदः, तासां कालः=समयः, तस्मिन् । पुंसां=विवेकिनामपि । धियोऽपि=मतयोऽपि । मलिनाः=मला-विलाः, कुण्ठिताः । भवन्ति=जायन्ते । 'इति तर्कयामी'ति शेषः ॥ २८ ॥

अनन्तरम्=उपवेशनाऽनन्तरम् । यस्य=कपोतविशेषस्य । तत्र = जाले । अवलम्बिताः=उपविष्टाः, बद्धाश्च । तं=कपोतम् ।

नेति । गणस्य=सङ्घस्य । अग्रतः=अग्रे । कार्ये=कर्तव्ये कर्मणि । सिद्धे–निष्पन्ने सति । समं–तुल्यम् । कार्यविपत्तिः = कार्यहानिः । मुखरः =अग्रणीः । प्रवर्त्तकश्च । हन्यते = वध्यते । तिरस्क्रियते च ॥ २९ ॥

और भी—सोने के मृग का होना यद्यपि असम्भव है, तथापि रामचन्द्रजी भी सोने के मृग के लोभ में पड़ कर क्लेश पाए । ठीक ही है-प्रायः विपत्ति काल सन्निहित होने पर मनुष्य की बुद्धि भी मलिन हो जाती है ॥ २८ ॥

इस प्रकार वे सब कबूतर जाल में फँस गये । तब जिस कबूतर के कहने से वे सब बैठे थे, उसको सब भला-बुरा कहने लगे ।

कहा भी है—किसी कार्य में सबके आगे न होना चाहिये क्योंकि कार्य की

तथा चोक्तम्—

आपदां कथितः पन्था इन्द्रियाणामसंयमः ।
तज्जयः संपदां मार्गो, येनेष्टं तेन गम्यताम् ॥ ३० ॥

तस्य तिरस्कारं श्रुत्वा चित्रग्रीव उवाच—नाऽयमस्य दोषः । यत-

आपदामापतन्तीनां हितोऽप्यायाति हेतुताम् ।
मातृजङ्घा हि वत्सस्य स्तम्भीभवति बन्धने ॥ ३१ ॥

आपदामिति । इन्द्रियाणाम्=चक्षुरादीनाम्, असंयमः=अनिग्रहः, आपदां=विपदां, दुःखस्य च, पन्थाः = मार्गः । कथितः=नीतिविद्भिः प्रोक्तः । तज्जयः=इन्द्रियनिग्रहश्च । सम्पदां=सम्पत्तीनां, कल्याणस्य च, मार्गः=पन्थाः । येन=येन पथा, इष्टम्=अभीष्टसिद्धिः, तेन गम्यताम् । यदि विपत्तिरभीष्टा=तर्हि इन्द्रियाऽसंयममार्गेण गम्यताम् , अथ सम्पदभीष्टा तर्हि इन्द्रियोऽनुष्ठीयतामिति भावः । यद्वा—येन इष्टं=सुखं भवेत् , तेन=इन्द्रियजयमार्गेण, गम्यतामित्यर्थो बोध्यः ॥ ३० ॥

तस्य=तण्डुलकणभक्षणे प्रवर्त्तकस्य कपोतस्य । अयम्=जालबन्धनरूपः । दोषः=अपराधः ॥

आपदामिति । आपतन्तीनाम्=आगच्छन्तीनाम् । हितः=हितकारकः प्रियोऽपि, हेतुतां=कारणताम् । आयाति=प्राप्नोति । आगच्छन्तीति वा । हि=यतः । मातृजङ्घा=मातुर्गोजङ्घाकाण्डम् । वत्सस्य=स्वबालवत्सस्य, स्तम्भीभवति=गोदोहनकाले तत्र प्रायो वत्सस्य बन्धनाद्वत्सबन्धनस्तम्भतां याति ।

सिद्धि होने पर तो फल में समानता ही रहती है । परन्तु यदि दैवात् कार्य में कोई विघ्न हो गया तो पहिले अगुआ ही मारा जाता है ॥ २६ ॥

कहा भी है—इन्द्रियों को अपने वश में न रखना विपत्ति का मार्ग है, और इन्द्रियों को वश में रखना सम्पत्ति का मार्ग है । जिस रास्ते से इच्छा हो जाओ ३०

उस कबूतर का इस प्रकार अनादर होता देख कर कपोतराज चित्रग्रीव बोले कि, जाने दो, इसमें इसका कुछ दोष नहीं है ।

क्योंकि—अपना मित्र भी आने वाली आपत्ति का कारण हो जाता है । जैसे

अन्यच्च--

स बन्धुर्यो विपन्नानामापदुद्धरणक्षमः ।
न तु भीतपरित्राणे यस्तूपालम्भपण्डितः ॥ ३२ ॥

विपत्काले विस्मय एव कापुरुषलक्षणम् । तदत्र धैर्यमवलम्ब्य प्रतीकारश्चिन्त्यताम् । यतः—

विपदि धैर्यमथाऽभ्युदये क्षमा,
सदसि वाक्पटुता, युधि विक्रमः ।

वन्धनोपकरणशङ्कुभावं भजतीत्यर्थः ॥ ३१ ॥

स इति। यो विपन्नानां=विपद्ग्रस्तानाम्, आपदुद्धरणे=विपत्तिनिरासे, क्षमः=शक्तः, स एव बन्धुः=सुबन्धुः । यस्तु—भीतपरित्राणे=विपिन्नरक्षणावसरे, उपालम्भपण्डितः=नानाविधतत्तिरस्कारवाक्यप्रयोगविशारदः । न तु=नैव बन्धुः । **वस्तूपालम्भपण्डित इति** पाठे तु भीतपरित्राणमेव वस्तु=कार्यं, तस्य अवसरे=उपालम्भपण्डितः='त्वयेत्थं कुतः कृतम्, मूर्खोऽसी'त्यादितर्जनपर इत्येवं व्याख्येयम् ॥ यद्वा=भीतपरित्राणे—तदवसरे, वस्तूपालम्भे=स्खलनहेतूपालम्भे पण्डित इत्यर्थः । (वस्तु = कारणकलापः) ॥ ३२ ॥

विस्मयः = अधैर्यम्, व्याकुलत्वम् । किङ्कर्त्तव्यविमूढतेति यावत् । कापुरुषलक्षणं = कुत्सितपुरुषचिह्नम् । कातरलक्षणमिति यावत् । तत् = तस्मात् । अत्र = विपदि । प्रतीकारः = अपसारणोपायः । चिन्त्यतां = विभाव्यताम् ।

विपदीति । महात्मनां = महापुरुषाणाम्—इदं प्रकृतिसिद्धं = स्वभावमेव ।

बछड़े के बाँधने के लिये कभी २ उसकी माता (गाय) की जङ्घा भी खूँटे (स्तम्भ) का काम देती है ॥ ३१ ॥

और भी— मित्र वही है जो विपत्ति में पड़े हुए प्राणियों को आपत्ति से छुडाने में समर्थ हो। और जो भयभीत व विपत्तिग्रस्त की रक्षा करने समय खाली उलाहना देने में ही अपने कर्त्तव्य की समाप्ति समझता है वह मित्र नहीं, शत्रु है ३२

विपत्ति में घबड़ाना कायर पुरुषों का लक्षण है। इसलिए धीरज धारण कर इसका उपाय सोचना चाहिये ।

---

१ 'भीतपरित्राणवस्तूपालम्भे'ति पाठः सर्वत्र दृश्यते ।

यशसि चाऽभिरुचिर्व्यसनं श्रुतौ,
प्रकृतिसिद्धमिदं हि महात्मनाम् ॥ ३३ ॥
सम्पदि यस्य न हर्षो, विपदि विषादो, रणे च धीरत्वम् ।
तं भुवनत्रयतिलकं जनयति जननी सुतं विरलम् ॥ ३४ ॥

अन्यच्च—

षड् दोषाः पुरुषेणेह हातव्या भूतिमिच्छता ।
निद्रा तन्द्रा भयं क्रोध आलस्यं दीर्घसूत्रता ॥ ३५ ॥

किन्तदित्यत आह—विपदीति । धैर्यं=धैर्यमवलम्ब्य तत्प्रतीकारचिन्तनम् । अभ्युदये=सम्पत्तौ । क्षमा=परानुग्रहः, अभिमानविरहश्च । सदसि=सभायां, वाक्पटुता=वाक्पाटवं, वचनचातुरी । युधि=युद्धे, विक्रमः=पराक्रमः । यशसि=कीर्त्तौ, इच्छा=अभिलाषः, यशोधनत्वमिति यावत् । श्रुतौ=शास्त्रे । व्यसनम्=निर्हेतुकोऽनुरागः ॥ ३३ ॥

सम्पदीति । हर्षः = प्रमोदः गर्वश्च । विषादः = दुःखं, वैक्लव्यं, तम् = अनुत्सिक्तमकातरं, निर्भयञ्च । भुवनत्रयतिलकं = लोकत्रयरत्नम् । विरलं = स्वल्पमेव ॥ ३४ ॥

हातव्याः = परित्याज्याः, भूतिम् = ऐश्वर्यम् । इच्छता = वाञ्छता । तन्द्रा = प्रमीला (ऊंघना) । दीर्घसूत्रता = चिरक्रियता (ढीलापन) । 'दीर्घसूत्रश्चिरक्रियः' इत्यमरः ॥ ३५ ॥

क्योंकि—विपत्ति में धीरता, उन्नति होने पर नम्रता, सभा में बोलने की शक्ति, युद्ध में वीरता, कीर्ति की इच्छा, शास्त्रों के अभ्यास में व्यसन, ये सब महात्माओं के स्वभावसिद्ध गुण हैं ॥ ३३ ॥

जिसको सम्पत्ति में विशेष हर्ष न हो, विपत्ति में विषाद न हो, युद्ध में धीरता हो, ऐसे भुवनत्रय के तिलकस्वरूप पुत्र को विरली ही मातायें पैदा करती हैं ॥ ३४ ॥

औरभी—निद्रा (अधिक सोना), तन्द्रा (ऊंघना), डर, क्रोध, आलस्य, दीर्घसूत्रता (थोड़े समय में होने लायक काम को बहुत देर में करना), इन दोषों को अपनी उन्नति चाहने वाले पुरुष को छोड़ देना चाहिये ॥ ३५ ॥

इदानीमप्येवं क्रियतां,--सर्वैरेकचित्तीभूय जालमादायोड्डीयताम्। यतः--

'अल्पानामपि वस्तूनां संहतिः कार्यसाधिका।
तृणैर्गुणत्वमापन्नैर्बध्यन्ते मत्तदन्तिनः॥ ३६॥
संहतिः श्रेयसी पुंसां स्वकुलैरल्पकैरपि।
तुषेणाऽपि परित्यक्ता न प्ररोहन्ति तण्डुलाः!'॥ ३७॥

—इति विचिन्त्य पक्षिणः सर्वे जालमादायोत्पतिताः।

अनन्तरं स व्याधः सुदूराज्जालापहारकांस्तानवलोक्य पश्चाद्धावन्नचिन्तयत्--

---

इदानीमपि = जालेन बन्धे सति। विपत्तिनिपातेऽपि। एवम् = इत्थं, वक्ष्यमाणप्रकारेण। एकचित्तीभूय = ऐकमत्येन सङ्घीभूय। **अल्पानां** = स्वल्पानाम्। निर्बलानामपि, संहतिः = सङ्घः। गुणत्वमापन्नैः = संहत्या रज्जुत्वं प्राप्तैः। मत्तदन्तिनः = मदोन्मत्ता गजेन्द्रा अपि॥ ३६॥

संहतिरिति। श्रेयसी = कल्याणप्रदा। अल्पकैरपि = स्वल्पबलैरपि। तुच्छैरपि। स्वकुलैः = तुषादिभिः हीनाः। तण्डुलाः = धान्यकणाः। न प्ररोहन्ति = नाङ्कुरिता भवन्ति॥ ३७॥

उत्पतिताः = गगने उड्डीय गताः। जालापहारकान् = जालमादायोत्पतितान्, तान् = कपोतान्।

अतः इस समय हम लोग ऐसा करें कि सब लोग एक साथ इस जाल को लेकर उड़ जाय।

क्योंकि—छोटी २ वस्तु भी एक साथ मिलने पर कार्य साधक हो जाती है। देखो-तृण भी जब एकत्र होकर रस्सी बन जाते हैं, तब बड़े २ मस्त हस्तियों को भी बाँध सकते हैं॥ ३६॥

अपने कुल के थोड़े लोगों का भी समूह अच्छा है। देखो चावल भूसी से अलग होने पर उग ही नहीं सकता (अङ्कुरित नहीं हो सकता)॥ ३७॥

ऐसा सोचकर वे सब पक्षी जाल लेकर आकाश में उड़ गए। इसके बाद वह

'संहतास्तु हरन्त्येते मम जालं विहङ्गमाः ।
यदा तु विवदिष्यन्ति वशमेष्यन्ति मे तदा' ॥ ३८ ॥

ततस्तेषु चक्षुर्विषयमतिक्रान्तेषु पक्षिषु स व्याधो निवृत्तः । अथ लुब्धकं निवृत्तं दृष्ट्वा कपोता ऊचुः–'स्वामिन् ! किमिदानीं कर्तुमुचितम् ? ।' चित्रग्रीव उवाच—

'माता मित्रं पिता चे'ति स्वभावात्त्रितयं हितम् ।
कार्यकारणतश्चाऽन्ये भवन्ति हितबुद्धयः ॥ ३९ ॥

संहता इति । इमे विहङ्गमाः = संहताः मिलिताः सन्तो मे जालं यद्यपि सम्प्रति हरन्ति । तथापि यदा तु विवदिष्यन्ति = परस्परं कलहं करिष्यन्ति, तदा मे वशमेष्यन्तीत्यर्थः । 'निपतिष्यन्ती'ति पाठेऽपि–कलहायमाना अन्यथा वा निपतिष्यन्तीत्यर्थो बोध्यः ॥ ३८ ॥

ततः = तदनन्तरम् । चक्षुर्विषयं = नेत्रविषयम् । अतिक्रान्तेषु = अपगतेषु । नेत्रपथबहिर्भूतेषु इति यावत् । लुब्धकं = व्याधं, निवृत्तं = व्यपगतम् ।

स्वामिन् = प्रभो.चित्रग्रीव ! । इदानीं = व्याधे निवृत्ते सति । कर्तुमुचितं = विधातुं योग्यम् । स्वभावात् = प्रकृत्यैव । हितं = हितकारकम् । अन्ये तु = एतत्रितयातिरिक्तास्तु । कार्यकारणतः = कार्यकारणप्रसङ्गेनैव । किमपि कार्यं कारणं वा उद्दिश्यैव । हितबुद्धयः = हितकारका भवन्ति ॥ ३९ ॥

व्याध उनको जाल ले जाते देख कर उनके पीछे दौड़ा और सोचने लगा कि—

ये सब पक्षी इस समय तो मिलकर मेरे जाल को ले जाते हैं, पर जब ये लड़ते हुए गिरेंगे तो मेरे हाथ आवेंगे ॥ ३८ ॥

इसके बाद जब वे कबूतर उस व्याध की दृष्टि के बाहर हो गये तो वह व्याध निराश हो लौट गया । उसको वापिस गया देख कबूतर बोले "हे प्रभो ! अब क्या करना चाहिए" ? । चित्रग्रीव बोला—

माता पिता और मित्र ये तीनों स्वभाव ही से हित चाहते हैं। और दूसरे लोग कार्य वश ही हितैषी हुआ करते हैं ॥ ३९ ॥

तदस्माकं मित्रं हिरण्यको नाम मूषिकराजो गण्डकीतीरे चित्रवने निवसति सोऽस्माकं पाशांश्छेत्स्यति।' इत्यालोच्य सर्वे हिरण्यकविवरसमीपं गताः।

हिरण्यकश्च सर्वदाऽपायशङ्कया शतद्वारं विवरं कृत्वा निवसति।

[अनागतभयं दृष्ट्वा नीतिशास्त्रविशारदः।
अवसन्मूषिकस्तत्र वृद्धः शतमुखे बिले ॥]

ततो हिरण्यकः कपोताऽवपातभयाच्चकितस्तूष्णीं स्थितः। चित्रग्रीव उवाच—'सखे हिरण्यक! किमस्मान्न सम्भाषसे?'। ततो हिरण्यकस्तद्वचनं प्रत्यभिज्ञाय ससम्भ्रमं बहिर्निःसृत्याऽब्रवीत्-'आः! पुण्यवानस्मि, प्रियसुहृन्मे चित्रग्रीवः समायातः।

तत् = तस्मात्। मित्रं=सुहृत्। पाशान् = जालपाशान्। अपायशङ्कया। विपदाशङ्कया। विवरं=बिलम्। [अनागतभयम्=अप्राप्तामपि विपत्तिं, दृष्ट्वा= विभाव्य। तत्र = चित्रवने ॥] कपोतावपातभयात्=कपोतभूमिनिपतनजनितं शब्दं श्रुत्वा भयातुरः सन्। चकितः = त्रस्तः। तूष्णीं = मौनमालम्ब्य। तद्वचनं=मित्रस्य चित्रग्रीवस्य वचनम्। प्रत्यभिज्ञाय='मित्रस्यैव मे इदं वचन'-मिति विज्ञाय। ससम्भ्रमं=सत्वरम्। आः—इति हर्षे। पुण्यवान् = भाग्यशाली।

एक हमारा मित्र हिरण्यक नाम का चूहों का राजा गण्डकी नदी के तट पर चित्रवन में रहता है। वह अपने दाँतों से हम लोगों के पाश को काट देगा। ऐसा परामर्श कर सब लोग हिरण्यक के विवर (बिल) के पास गये। हिरण्यक भी विपत्ति के भय से अपने बिल में सौ द्वार बना कर रहता था। हिरण्यक कबूतरों के गिरने के शब्द से आश्चर्य में पड़ गया और मारे डर के चुपके से बैठ गया। चित्रग्रीव बोला—हे मित्र हिरण्यक! हम लोगों से क्यों नहीं बोलते?। तब हिरण्यक उसके वचन को पहचान कर शीघ्र बाहर आकर बोला—अहो! आज मेरे पुण्य का उदय हुआ कि मेरे प्रिय मित्र चित्रग्रीव यहाँ आए हैं।

यस्य मित्रेण सम्भाषा, यस्य मित्रेण संस्थितिः ।
यस्य मित्रेण संलापस्ततो नास्तीह पुण्यवान्' ॥ ४० ॥

पाशबद्धांश्चैतान्दृष्ट्वा सविस्मयः क्षणं स्थित्वोवाच-'सखे ! किमेतत् ?' ।

चित्रग्रीवोऽवदत्—'सखे ! अस्माकं प्राक्तनजन्मकर्मणः फलमेतत् ।

यस्माच्च येन च यथा च यदा च यच्च
यावच्च यत्र च शुभाशुभमात्मकर्म ।
तस्माच्च तेन च तथा च तदा च तच्च
तावच्च तत्र च विधातृवशादुपैति' ॥ ४१ ॥

यस्येति । सम्भाषा = आलापः । संस्थितिः = सहावस्थानम् । संलापः = मुहुर्मुहुः कथा, गोष्ठीबन्धः । ततः = तदपेक्षया । इह = जगति ॥ ४० ॥

एतान् = कपोतान् । सविस्मयः = साश्चर्यः । प्राक्तनजन्मकर्मणः = पूर्वजन्मोपार्जितस्य पापकर्मणः । एतत् = जालबन्धनम् । यस्मादिति । यस्माद्धेतोः येन—करणेन, यथा = येन च प्रकारेण, यदा—यस्मिन् काले, यत्—शुभाशुभं = शुभम् अशुभं वा, आत्मकर्म = स्वस्य सुखदुःखादिकं, यावत् = यावन्मितं, यत्र= यस्मिन्देशे च भावि, तत्—तस्मात्—कारणात्, तेनैव उपकरणेन, तथा = ते-

---

क्योंकि,—जो अपने मित्र के साथ सम्भाषण करता है और जो अपने मित्र के साथ रहता है और जो अपने मित्र के साथ वार्तालाप करता है, उससे बढ़कर पुण्यवान् कोई नहीं है ॥ ४० ॥

तब हिरण्यक को इनको जालपाश में पड़े देख कर बड़ा आश्चर्य हुआ और वह बोला-कि हे मित्र ! यह क्या ?

चित्रग्रीव बोला-मित्र ! यह मेरे पूर्व जन्म के कर्म का फल है ।

जो प्राणी—पुण्य अथवा पाप, जिस कारण से, जिस उपाय से, जिस प्रकार से, जिस समय में, जैसा, जितना, जिस स्थान पर, करता है, वह उसी कारण से,

'रोगशोकपरीतापबन्धनव्यसनानि च ।
आत्माऽपराधवृक्षाणां फलान्येतानि देहिनाम्' ॥ ४२ ॥

एतच्छ्रुत्वा हिरण्यकश्चित्रग्रीवस्य बन्धनं छेत्तुं सत्वरमुपसर्पति स्म । चित्रग्रीव उवाच—'मित्र! मा मैवम्। अस्मदाश्रितानामेषां तावत्पाशांश्छिन्धि, तदा मम पाशं पश्चाच्छेत्स्यसि ।

हिरण्यकोऽप्याह—'अहमल्पशक्तिः, दन्ताश्च मे कोमलाः, तदेतेषां पाशांश्छेत्तुं कथं समर्थः? । तद्यावन्मे दन्ता न त्रुट्यन्ति तावत्तव पाशं छिनद्मि, तदनन्तरमेषामपि बन्धनं यावच्छक्यं छेत्स्यामि ।'

नैव प्रकारेण। तदा = तस्मिन्नेव काले। तच्च=तत्फलम्। तावच्च=तावत्प्रमाणमेव, तत्रैव देशे—विधातृवशात्=भाग्यवशात्। उपैति=स्वयमेव नरमुपयाति॥४१॥

रोगेति। देहिनां = शरीरिणाम्—परीतापः = सन्तापः। बन्धनं = कारादिप्राप्तिः। तान्येव—व्यसनानि = विपत्तयः। तानि च व्यसनं = विपत्तिश्चेति वा। एतानि = आत्मना कृता ये अपराधाः = पापानि, तान्येव वृक्षास्तेषां = स्वकर्मवृक्षाणां, फलानि = फलभूतानि। स्वकृतैरेव पापैर्दुःखानि जनो लभते, नान्यैरिति भावः ॥ ४२ ॥

सत्वरं = झटिति। उपसर्पति स्म = उपससर्पेत्यर्थः। एवं = मदीयपाशच्छेदनमादौ, मा मा = मा कार्षीः। अस्मदाश्रितानां = मदधीनानाम्।

अल्पशक्तिः = स्वल्पबलः। कोमलाः = मृदवः। तत् = तस्मात्। यावच्छक्यं = यथाशक्ति। एवं = तव निर्बलत्वं कोमलदन्तत्वञ्च। अस्तु = भवतु। एतेषां = मदाश्रितानाम्। खण्डय = छिन्धि। आत्मपरित्यागेन=स्वशरीरानवे-

उसी उपाय से, उसी प्रकार, उसी समय, वैसा ही, उतना ही, उसी स्थान पर, उस पाप-पुण्य का फल अवश्य ही (भाग्यवश) पाता है ॥ ४१ ॥

रोग, शोक, पश्चात्ताप, बन्धन, आपत्ति, ये सब मनुष्य के अपने किए हुए अपराध (पाप) रूपी वृक्ष के फल हैं ॥ ४२ ॥

यह सुनकर हिरण्यक चित्रग्रीव के बन्धन को काटने के लिये झपटा, तब

चित्रग्रीव उवाच—'अस्त्वेवम् । तथापि यथाशक्त्येतेषां बन्धनं खण्डय'। हिरण्यकेनोक्तम्—'आत्मपरित्यागेन यत्—आश्रितानां परिरक्षणं तन्न नीतिविदां सम्मतम् । यतः—

'आपदर्थे धनं रक्षेद्दारान्रक्षेद्धनैरपि ।
आत्मानं सततं रक्षेद्दारैरपि धनैरपि' ॥ ४३ ॥

अन्यच्च—धर्मार्थकाममोक्षाणां प्राणाः संस्थितिहेतवः ।
तन्निघ्नता किं न हतं ? रक्षता किं न रक्षितम्' ? ॥४४॥

क्षणेन, आत्मानं संशयदोलामारोप्य । परिरक्षणं = परिपालनं, नीतिविदां = नीतिनिपुणानाम् । सम्मतम् = अनुमतम् । आपदर्थे = आपत्प्रतीकाराय । रक्षेत् = अर्जयेत्, निभृतं स्थापयेत् । दारान् = कलत्रम् । धनैः = धनदानादिभिः, रक्षेत् = गोपायेत् । आत्मानं = स्वशरीरन्तु । दारैरपि = दाराऽपेक्षयाऽपि, धनैरपि = धनापेक्षयाऽपि च, तद्द्वयेनापि च। रक्षेत् = पालयेत् ॥४३॥

संस्थितिहेतवः = यथावत्पालनादिहेतवः । तान् = प्राणान् । स्वशरीरमिति यावत् । निघ्नता = विनाशयता । रक्षता = पालयता । धर्मार्थकाममोक्षाख्याश्चत्वारः पुरुषार्थाः ॥ ४४ ॥

चित्रग्रीव बोला--"हे मित्र ! यह ठीक नहीं है । पहिले इन मेरे आश्रितों के बन्धन काटो, पीछे मेरे बन्धन काटना ।" हिरण्यक बोला—मैं कमजोर हूँ, मेरे दाँत भी कोमल हैं इसलिए सबका बन्धन कैसे काट सकता हूँ ? । अतः जब तक मेरे दाँत नहीं टूटें, तब तक आपका बन्धन काटता हूँ । पीछे यथाशक्ति इनका भी बन्धन काटूँगा । और 'अपनी हानि करके अपने आश्रितों की रक्षा करना' यह नीति जानने वालों के सम्मत भी नहीं है ।'

क्योंकि-आपत्तिकाल के लिये धन की रक्षा करनी चाहिए, और धन को खर्च कर भी स्त्री की रक्षा करनी चाहिए, और स्त्री और धन दोनों से भी (उनकी अपेक्षा) सदा अपनी रक्षा करनी चाहिए ॥ ४३ ॥

और भी-धर्म, अर्थ, काम, मोक्ष, इन चारों के मूल कारण प्राण ही हैं । अतः जिसने अपनें प्राणों का नाश किया उसने किस चीज का नाश नहीं किया ?

चित्रग्रीव उवाच—'सखे ! नीतिस्तावदीदृश्येव, किं त्वह-मस्मदाश्रितानां दुःखं सोढुं सर्वथाऽसमर्थः,तेनेदं ब्रवीमि । यतः—

'धनानि जीवितञ्चैव परार्थे प्राज्ञ उत्सृजेत् ।
सन्निमित्ते वरं त्यागो विनाशे नियते सति' ॥ ४५ ॥

अयमपरश्चाऽसाधारणो हेतुः—

'जातिद्रव्यबलानाञ्च साम्यमेषां मया सह ।
मत्प्रभुत्वफलं ब्रूहि कदा किं तद्भविष्यति ? ॥ ४६ ॥

ईदृशी = 'सर्वथा स्वात्मा रक्षणीय' इत्येवम् । इदं = मां विहाय मदाश्रितानां पाशांश्छिन्धि' इतीदम् ।

धनानीति । जीवितं = प्राणान् । परार्थे = परोपकाराय । प्राज्ञः = विद्वान् । उत्सृजेत् = दद्यात् । विनाशे = मरणे, नियते = निश्चिते सति । सन्निमित्ते = सत्कार्यसिद्धये, परोपकाराय । त्यागः = प्राणपरित्यागः । वरं = श्रेष्ठः ॥४५॥ अपरः = द्वितीयः । असाधारणः = सर्वतो बलवान् । हेतुः=मदुक्तौ कारणम् । हेतुमेवाह—जातीति । एषां = मदाश्रितानां कपोतानाम् । मया सह = मया राज्ञा सह । जातिद्रव्यबलानां = पक्षित्वादिजाति-पार्थिवशरीर-सामर्थ्यानाम् । 'गुणाना'मिति पाठान्तरम् । साम्यं = तुल्यत्वम् । 'वर्त्तते' इति शेषः । तत् = तस्मात्, मत्प्रभुत्वफलं = मत्स्वामित्वफलम् , अस्मदाश्रयणफलं, कदा =

अर्थात् सबका नाश किया । और जिसने उन प्राणों की रक्षा की तो किसकी रक्षा नहीं की ? अर्थात् सबकी रक्षा की ॥ ४४ ॥

चित्रग्रीव बोला-मित्र ! ठीक है । नीति यही है पर मैं अपने आश्रितों के कष्ट को नहीं देख सकता हूँ । इस लिए ऐसा कहता हूँ ।

किसी ने ठीक ही कहा है कि—विद्वान् लोगों को अपना धन तथा प्राणों को दूसरों के लिए समर्पण कर देना चाहिए । क्योंकि, जब उनका नाश होना निश्चित ही है, तो उन्हें सदुपयोग में लगा देना ही अच्छा है ॥ ४५ ॥

और ये (सब कबूतर) जाति, द्रव्य, तथा गुण, (या बल) सभी में मेरे

१ 'गुणाना' मिति पाठान्तरम् ।

अन्यच्च—

विना वर्तनमेवैते न त्यजन्ति ममान्तिकम् ।
तन्मे प्राणव्ययेनापि जीवयैतान्[1]मदाश्रितान् ॥ ४७ ॥

किञ्च—

'मांसमूत्रपुरीषाऽस्थिनिर्मितेऽस्मिन्कलेवरे ।
विनश्वरे विहायाऽऽस्थां यशः पालय मित्र ! मे' ॥ ४८ ॥

अपरञ्च पश्य—

'यदि नित्यमनित्येन निर्मलं मलवाहिना ।

कस्मिन् काले, किं = किंवा भविष्यति । इति त्वमेव ब्रूहि = वद । इदमेव हि मदाश्रयणफलं यदेषां सर्वथा परिरक्षणम्, एतच्च आदावेषामेव पाशांश्छिन्धीत्याशयः ॥ ४६ ॥

विनेति । वर्त्तनं = जीविकां, वेतनञ्च विनैव, वेतनादिग्रहणं विनाऽपि । ममाऽन्तिकं = मत्सान्निध्यं, न त्यजन्ति = न परिहरन्ति । तत् = तस्मात् । प्राणव्ययेनाऽपि = मत्प्राणोपयोगेनापि । जीवय = पाशच्छेदेन परिपालय ॥ ४७ ॥

मांसेति । पुरीषं = विष्ठा । अस्थि = कीकसम् । निर्मिते = विरचिते, परिपूर्णे च । विनश्वरे = विनाशशीले । कलेवरे = शरीरे । आस्थां = यत्नम् । 'आस्थानीयत्नयोरास्थे'त्यमरः ॥ ४८ ॥

बराबर ही हैं । तो फिर मेरे मालिक बनने का इनको क्या फल होगा ? और कब होगा ? यह आप ही बतलाइये ? ॥ ४६ ॥

और भी—बिना किसी प्रकार की जीविका के भी ये मेरा साथ नहीं छोड़ते, इसलिये मेरे प्राणों की पर्वाह न करके भी इन (मेरे आश्रितों) को अवश्य बचाइए।

और भी—हे मित्र ! मेरे माँस, मूत्र, विष्ठा, हड्डी आदि से बने हुए इस नाशशील शरीर की बचाने की इच्छा को छोड़ कर मेरी कीर्ति की ही रक्षा करो ॥ ४८ ॥

---

१ 'ममाश्रितान' मिति पाठान्तरम् ।

यशः कायेन लभ्येत तन्न लब्धं भवेन्नु किम् ?' ॥ ४९ ॥

अतः—

'शरीरस्य गुणानां च दूरमत्यन्तमन्तरम् ।
शरीरं क्षणविध्वंसि, कल्पान्तस्थायिनो गुणाः' ॥ ५० ॥

—इत्याकर्ण्य हिरण्यकः प्रहृष्टमनाः पुलकितः सन्नब्रवीत्—'साधु मित्र ! साधु, अनेनाश्रितवात्सल्येन त्रैलोक्यस्यापि प्रभुत्वं त्वयि युज्यते । एवमुक्त्वा तेन सर्वेषां बन्धनानि छिन्नानि ।

ततो हिरण्यकः सर्वान्त्सादरं सम्पूज्याऽऽह—'सखे चित्र-

नित्यं = चिरस्थायियशः । अनित्येन = नश्वरेण । निर्मलं = स्वच्छं—यशः, मलवाहिना = मलमूत्रपरिपूर्णेन । कायेन = शरीरेण । तत्र 'नु'—इति वितर्के । किं लब्धं न भवेत् = सर्वमेव लब्धं भवेदित्यर्थः ॥ ४९ ॥

अत्यन्तं दूरं = नितरां विप्रकृष्टम् । अन्तरं = प्रभेदः । क्षणविध्वंसि = अचिरविनाशि, क्षणभङ्गुरम् । गुणाः = दयादाक्षिण्यादयः । यश इति यावत् । कल्पान्तस्थायिनः = प्रलयपर्यन्तस्थायिनः ॥ ५० ॥

प्रहृष्टमनाः = सन्तुष्टमानसः । पुलकितः = जातरोमाञ्चः । साधु = युक्तं ब्रवीषि । आश्रितवात्सल्येन = स्वाश्रितसेवकादिषु प्रदर्शितया कृपया । प्रभुत्वम् = ऐश्वर्यं, स्वामित्वञ्च । युज्यते = युक्तमिति सम्भाव्यते । जालबन्धनविधौ =

और भी देखो—अनित्य और मल को ढोने वाले शरीर के बदले में यदि निर्मल और नित्य यश मिले तो फिर कहो क्या नहीं मिला ?। अर्थात् सब कुछ मिल गया ॥ ४६ ॥

क्योंकि—शरीर में और गुणों में बहुत बड़ा भेद है, शरीर तो क्षण ही में नष्ट हो जाता है, परन्तु गुण प्रलय काल तक रहते हैं ॥ ५० ॥

यह सब सुन कर हिरण्यक को आश्चर्य से रोमाञ्च हो गया और प्रसन्न हो कर बोला, धन्य मित्र ! धन्य। आश्रितों के ऊपर तुम्हारे इस प्रेम के कारण तुम तीनों लोक के स्वामी होने योग्य हो। ऐसा कह कर उसने पहिले सब कबूतरों के

ग्रीव ! सर्वथाऽत्र जालबन्धनविधौ दोषमाशङ्क्याऽऽत्मन्यवज्ञा न कर्तव्या । यतः—

'योऽधिकाद्योजनशतात्पश्यतीहाऽऽमिषं खगः ।
स एव प्राप्तकालस्तु पाशबन्धं न पश्यति !' ॥ ५१ ॥

अपरञ्च--

शशिदिवाकरयोर्ग्रहपीडनं
गजभुजङ्गमयोरपि बन्धनम् ।
मतिमताञ्च विलोक्य दरिद्रतां
'विधिरहो बलवा'निति मे मतिः ॥ ५२ ॥

जालबन्धनव्यापारे । दोषं = लोभादिकं हेतुम् । आशङ्क्य = विभाव्य । अवज्ञा = तिरस्कारः ।

य इति । यः खगः = गृध्रादिः । योजनशतादप्यधिकात् = पारेशतमपि योजनानाम्, आमिषं = मांसं, पश्यति । स एव = दूरदृष्टिः खगः, प्राप्तकालः = आसन्नमृत्युः सन्—पाशबन्धं, न पश्यति = नैव-लक्षयति ॥ ५१ ॥

शशीति । शशिदिवाकरयोः = सूर्याचन्द्रमसोः । ग्रहपीडनं = राहुणा ग्रहणम् । 'ग्रहः, सूर्यादौ पूतनादौ च सैंहिकेयोपरागयो'रिति मेदिनी । गज-भुजङ्गमयोः = हस्तिसर्पयोः । बन्धनं = निग्रहं, विलोक्य । च = पुनः । मति-मतां = विदुषां, दरिद्रतां = द्रारिद्रयञ्च विलोक्य । अहो—इति खेदे । विधिः =

बन्धन काट दिए । इसके बाद सबका आदरपूर्वक उचित सत्कार कर हिरण्यक बोला--मित्र चित्रग्रीव ! इस जाल के फँस जाने में अपना दोष समझ कर तुम्हें अपनी निन्दा न करनी चाहिए ।

क्योंकि--जो पक्षी सौ योजन (४०० कोश) की दूरी से भी मांस को देख सकता है, वही पक्षी बुरा समय आने पर अपने फँसाने के लिए बिछाये गए जाल को भी नहीं देखता है ॥ ५१ ॥

और भी-- चन्द्रमा और सूर्य को ग्रह की पीड़ा, अर्थात् ग्रहण लगना, हाथी

अन्यच्च—

व्योमैकान्तविहारिणोऽपि विहगाः सम्प्राप्नुवन्त्यापदं
बध्यन्ते निपुणैरगाधसलिलान्मत्स्याः समुद्रादपि ॥
दुर्नीतं किमिहास्ति ? किं सुचरितं ? कः स्थानलाभे गुणः ?
कालो हि व्यसनप्रसारितकरो गृह्णाति दूरादपि' ॥५३॥

—इति प्रबोध्याऽऽतिथ्यं कृत्वाऽऽलिङ्ग्य च चित्रग्रीवस्तेन सम्प्रेषितो[1] यथेष्टदेशान्सपरिवारो ययौ।

दैवं, बलवान् = बलवदिति । मे = मम, मतिः = निश्चयः ॥ ५२ ॥

व्योमेति । व्योमैकान्तविहारिणोऽपि = दूरतरगगनाङ्गणविहारिणोऽपि । विहगाः=पक्षिणः । आपदं=जालबन्धनादिविपदम् । सम्प्राप्नुवन्ति=लभन्ते । निपुणैः = कुशलैः । अगाधसलिलात् = अतलस्पर्शिजलपूर्णात् । समुद्रादपि = सागरादपि, मीनाः=महामत्स्याः, बध्यन्ते=बद्ध्वा गृह्यन्ते। लौकैरितिशेषः । दुर्नीतं= दुश्चरितं, सुचरितं=शोभनमाचरणं वा किम् ?। स्थानलाभे=दुर्धर्षनिरापददुरासद-दुर्गमस्थानलाभे वा। को गुणः=किं फलम् ?। कालः=मृत्युः। व्यसनप्रसारितकरः= विपदवसरे करौ प्रसार्यैव। दूरादपि=दुर्गमादपि स्थानात्। गृह्णाति=आदत्ते॥५३॥

प्रबोध्य = सान्त्ववाक्यैर्मनः समाधाय ।

और साँप का बन्धन, पण्डितों की दरिद्रता, इन बातों को देख कर मैं समझता हूँ कि भाग्य ही सबसे प्रबल है ॥ ५२ ॥

और भी—आकाश के एकान्त प्रदेश में विहार करने वाले पक्षी गण भी आपत्ति में फँस जाते हैं। चतुर लोग अथाह जल वाले समुद्र से भी मछलियों को पकड़ लेते हैं। इसलिये इस संसार में क्या अच्छा है ? क्या बुरा है ?। और क्या योग्य स्थान की प्राप्ति में लाभ है ?। अर्थात् कुछ नहीं, क्योंकि काल-व्यसन-(विपत्ति) रूपी हाथ पसारे बैठा है, मौका पाते ही वह दूर से ही पकड़ लेता है ॥ ५३ ॥

इस प्रकार हिरण्यक ने कपोतराज—चित्रग्रीव को समझा बुझाकर एवं अतिथि

---

१ 'तेन प्रेषितश्चित्रग्रीवोऽपि सपरिवारो यथेष्टदेशान् ययौ' इति पाठान्तरम्।

हिरण्यकोऽपि स्वविवरं प्रविष्टः । अतः—

यानि कानि च मित्राणि कर्तव्यानि शतानि च ।
पश्य मूषिकमित्रेण कपोता मुक्तबन्धनाः ॥ ५४ ॥

अथ लघुपतनकनामा काकः सर्ववृत्तान्तदर्शी साश्चर्यमिदमाह-'अहो हिरण्यक ! श्लाघ्योऽसि । अतोऽहमपि त्वया सह मैत्रीमिच्छामि, अतो मां मैत्र्येणाऽनुग्रहीतुमर्हसि ।'

एतच्छ्रुत्वा हिरण्यकोऽपि विवराभ्यन्तरादाह—'कस्त्वम् ?'। स ब्रूते-'लघुपतनकनामा वायसोऽहम् ।'

हिरण्यको विहस्याऽऽह—'का त्वया सह मैत्री ?' ।

यानीति । यानि कानि = निर्बलानि सबलानि वा । शतानि=असङ्ख्यातानि । (सैकड़ों) । मुक्तबन्धनाः = कृताः ॥ ५४ ॥

सर्ववृत्तान्तदर्शी = दृष्टकपोतमूषकसकलव्यापारः । श्लाघ्यः = प्रशंसाऽर्हः, धन्यः । मैत्र्येण = सौहार्देन । अनुग्रहीतुम् = अनुग्रहं कर्तुम् । विवराभ्यन्तरात् = बिलमध्यादेव । सः = काकः । वायसः = काकः ।

सत्कार कर बिदा किया । चित्रग्रीव भी जहाँ उसे जाना था, वहाँ अपने परिवार सहित चला गया । और हिरण्यक भी अपने बिल में चला गया ।

इसलिए मनुष्य को अपने बहुत से मित्र करना चाहिये। देखो चित्रग्रीव के मित्र चूहे ने कबूतरों को बन्धन से छुड़ा दिया ॥ ५४ ॥

इसके बाद लघुपतनक नाम का वह कौआ यह सब वृत्तान्त देख कर आश्चर्य में पड़ गया । और हिरण्यक (चूहे) के बिल के पास जा कर बोला—"हिरण्यक ! तुम धन्य हो। इसलिये मैं भी तुम्हारे साथ मित्रता करना चाहता हूँ । अतः मुझे भी अपना मित्र बना कर अनुगृहीत करो" ।

यह सुन कर वह हिरण्यक (चूहा) बिल के भीतर से ही बोला—तुम कौन हो ?। वह बोला-"मैं लघुपतनक नाम का कौआ हूँ ।" तब हिरण्यक हँस कर बोला-"वाह ! तुम्हारे साथ हमारी मित्रता कैसी ? ।"

यतः—

यद्येन युज्यते लोके बुधस्तत्तेन योजयेत्

अहमन्नं भवान्भोक्ता कथं प्रीतिर्भविष्यति ? ॥ ५५ ॥

अपरञ्च—

'भक्ष्यभक्षकयोः प्रीतिर्विपत्तेरेव कारणम् ।

शृगालात्पाशबद्धोऽसौ मृगः काकेन रक्षितः' ॥ ५६ ॥

वायसोऽब्रवीत्—'कथमेतत् ?' । हिरण्यकः कथयति—

(२) मृग-शृगाल-कथा

अस्ति मगधदेशे चम्पकवती नामाऽरण्यानी । तस्यां चिरान्महता स्नेहेन मृगकाकौ निवसतः । स च मृगः स्वेच्छया भ्राम्यन् हृष्टपुष्टाङ्गः केनचिच्छृगालेनाऽवलोकितः ।

यदिति । यत् = सौहृदादि । येन = येन सह । युज्यते = युक्तं भवति । अन्नं = भक्ष्यभूतः । भोक्ता = भक्षकः । प्रीतिः = मैत्री, स्नेहश्च ॥ ५५ ॥

विपत्तेः = आपत्तेः । शृगालात् = भक्षकाज्जम्बुकात् । पाशबद्धः = प्राप्तजालबन्धनः । काकेन = स्वसुहृदा वायसेन ॥ ५६ ॥

चम्पकवती = चम्पारण्यनाम्नी । (चम्पारन) । अरण्यानी = महदरण्यम् । चिरात् = चिरकालेन । हृष्टपुष्टाङ्गः = प्रहृष्टसंपुष्टपीवरतनुः । शृगालेन = जम्बुकेन ।

क्योंकि पण्डित को चाहिये कि जिसके साथ मेल हो सकता है उनके ही साथ मेल करे । परन्तु मैं तो आपका अन्न (भक्ष्य) हूँ, और आप मेरे भक्षक हैं । भला हमारी तुम्हारी मित्रता कैसे हो सकती है ? ॥ ५५ ॥

और भी—भक्ष्य और भक्षक की प्रीति विपत्ति का ही कारण होती है । देखो उस सियार के कहने से वह बिचारा मृग जाल में फँस गया था । परन्तु उसके मित्र कौवे ने उसकी रक्षा की थी ॥ ५६ ॥

कौवा बोला,—यह कथा कैसे है ? । हिरण्यक कहने लगा—

मगध देश में चम्पकवती (चम्पारन) नाम का एक बहुत बड़ा जङ्गल है, वहाँ पुराने मित्र मृग और कौवा बड़े प्रेम से रहते थे । वह मृग बहुत हृष्ट पुष्ट

तं दृष्ट्वा शृगालोऽचिन्तयत्–'आः ! कथमेतन्मांसं सुललितं भक्षयामि। भवतु। विश्वासं तावदुत्पादयामि।' इत्यालोच्य उपसृत्याऽब्रवीत्—'मित्र ! कुशलं ते ?।'

मृगेणोक्तम्—'कस्त्वम् ?'।

स ब्रूते–'क्षुद्रबुद्धिनामा जम्बुकोऽहम्। अत्रारण्ये बन्धुहीनो मृतवन्निवसामि। इदानीं त्वां मित्रमासाद्य पुनः सबन्धुर्जीवलोके प्रविष्टोऽस्मि। अधुना तवानुचरेण मया सर्वथा भवितव्यम्।'

मृगेणोक्तम्—'एवमस्तु।'

ततः पश्चादस्तङ्गते सवितरि भगवति मरीचिमालिनि तौ मृगस्य वासभूमिं गतौ। तत्र चम्पकवृक्षशाखायां सुबुद्धिनामा

अवलोकितः = दृष्टः। एतन्मांसं = मृगमांसं। सुललितं = सुमधुरं (चटपटा)। उपसृत्य = समीपं गत्वा। कुशलं = मङ्गलम्। अरण्ये = महावने। बन्धुहीनः = सुहृद्रहितः। सबन्धुः = मित्रसहितः। जीवलोकं = संसारम्। पुनरुज्जीवितोऽस्मीति यावत्। अनुचरेण = सहचरेण। एवमस्तु = अस्त्वेवम् (अच्छा)। सवितरि = सूर्ये। मरीचिमालिनि = मयूखमालिनि। किरण–विराजिते। सहस्र-

---

था और जङ्गल में स्वच्छन्द इधर उधर घूमा करता था। एक दिन एक सियार ने उसे देखा। और देख कर वह सियार सोचने लगा कि—अहा ! इसका मीठा सुस्वादु मांस मैं किस प्रकार खाऊँ ?। (कुछ विचार कर) अच्छा इससे मेल जोल बढ़ाऊँ और विश्वास उत्पन्न करूँ। ऐसा विचार कर उस मृग के पास जाकर वह शृगाल बोला—

हे मित्र ! कहिए, आप सकुशल तो हैं ? मृग ने कहा— भाई तुम कौन हो ?। वह बोला— मैं सियार हूँ, मेरा नाम क्षुद्रबुद्धि है। इस वन में मैं मित्रों से रहित होने के कारण मृतक की तरह पड़ा रहता था। इस समय आप ऐसे सज्जन मित्र को पाकर अपने बन्धु बान्धव के साथ मानों पुनः जीवलोक में प्रविष्ट हुआ हूँ। अब मैं सदा आपके साथ ही रहूँगा। मृग ने कहा— अच्छा, जैसी तुम्हारी इच्छा। इसके बाद मरीचिमाली भगवान् सूर्य जब अस्ताचल पर चले गये, तब वे दोनों (मृग और शृगाल) मृग की निवास भूमि पर

काको मृगस्य चिरमित्रं निवसति। तौ दृष्ट्वा काकोऽवदत्,–'सखे चित्राङ्ग ! कोऽयं द्वितीयः ?'। मृगो ब्रूते–'जम्बुकोऽयम्, अस्मत्सख्यमिच्छन्नागतः। काको ब्रूते–'मित्र ! अकस्मादागन्तुना सह मैत्री न युक्ता। तन्न भद्रमाचरितम्। तथा चोक्तम्—

'अज्ञातकुलशीलस्य वासो देयो न कस्यचित्।
मार्जारस्य हि दोषेण हतो गृध्रो जरद्गवः' ॥५७॥

तावाहतुः—'कथमेतत् ?'। काकः कथयति—

(३) जरद्गव-बिडाल-कथा

अस्ति भागीरथीतीरे गृध्रकूटनाम्नि पर्वते, महान् पर्कटीवृक्षः।

किरणे। तौ = मृगजम्बुकौ। चिरमित्रं = पुरातनः सुहृत्। आगन्तुना = अपरिचितेन। भद्रम् = उचितम्। आचरितम् = अनुष्ठितम्।

अज्ञातेति। अज्ञातं कुलं शीलञ्च यस्यासौ—अज्ञातकुलशीलः, तस्य = अविदितवंशस्वभावस्य, अपरिचितस्य। दोषेण = अपराधेन। जरद्गवः = जरद्गवनामा गृध्रः ॥ ५७ ॥

तौ = मृगजम्बुकौ। भागीरथीतीरे = गङ्गातटे। गृध्रकूटनाम्नि = 'गिद्धौर'

गये। वहाँ चम्पक (चम्पा) वृक्ष की शाखा पर मृग का पुराना मित्र सुबुद्धि नाम का कौआ रहता था। उन दोनों को देख कर वह कौआ बोला—मित्र चित्राङ्ग ! तुम्हारे साथ यह दूसरा कौन है ?। मृग बोला—यह सियार है, हम लोगों से मित्रता करने के लिये आया है। कौवा बोला—मित्र ! बिना जाने अचानक आये हुए व्यक्ति से मित्रता नहीं करनी चाहिये।

किसी ने कहा भी है कि—जिसका कुल और स्वभाव मालूम न हो, उसको अपने पास ठहरने भी नहीं देना चाहिये। क्योंकि देखो बिल्ली के दोष से वह बिचारा जरद्गव नाम का गृद्ध मारा गया था ॥ ५७ ॥

मृग और शृगाल कहने लगे कि—यह कथा कैसे है ?।

कौवा कहने लगा—

गङ्गा जी के किनारे पर गृध्रकूट (गिद्धौर) नाम का एक पर्वत है। उस

तस्य कोटरे दैवदुर्विपाकाद्गलितनखनयनो जरद्गवनामा गृध्रः प्रतिवसति। अथ कृपया तज्जीवनाय तद्वृक्षवासिनः पक्षिणः स्वाहारात्किञ्चिदुद्धृत्य तस्मै ददति, तेनासौ जीवति। तेषां शावकानां रक्षाञ्च करोति।

अथ कदाचिद्दीर्घकर्णनामा मार्जारः पक्षिशावकान्भक्षयितुं तत्रागतः। ततस्तमायान्तं दृष्ट्वा पक्षिशावकैर्भयार्तैः कोलाहलः कृतः। तच्छ्रुत्वा जरद्गवेनोक्तम्—'कोऽयमायाति ?'। दीर्घकर्णो गृध्रमवलोक्य सभयमाह—'हा ! हतोऽस्मि।' यतः—

नाम्ना प्रसिद्धे। पर्वते=गिरौ। (पटना के पास गिद्धौर पर्वत व नगर में) पर्कटीवृक्षः==प्लक्षतरुः (पाखर)। कोटरे=निष्कुहे। (खोडर में)दैवदुर्विपाकात् =दुरदृष्टवशात्। नखानि च नयने च नखनयनम्। गलितं नखनयनं यस्यासौ– गलितनखनयनः=विशीर्णनखलोचनः, आहारोपार्जनाऽसमर्थः। कृपया=दयया। तज्जीवनाय=गृध्रजीवनाय। उद्धृत्य=निष्कास्य (निकाल कर)। असौ= जरद्गवः। तेषां=पक्षिणां, शावकानां रक्षां=पक्षिशिशुरक्षाम्। मार्जारः=बिडा- लः। (बिल्ला)। पक्षिशावकान्=पक्षिबालकान्। तत्र=पर्कटीतरुकोटरे। भयार्त्तैः =भयत्रस्तैः। व्यपादयिष्यति=हनिष्यति।

पर्वत पर एक बड़ा पाकड़ का वृक्ष है। उसके खोखले में जरद्गव नाम का एक गिद्ध रहता था। दुर्भाग्यवश (वृद्धावस्था के कारण) उसके नख और दाँत इत्यादि सब गिर गये थे। उसको इस प्रकार असहाय देख कर उस वृक्ष पर रहने वाले पक्षीगण दया करके अपने २ भोजन में से कुछ निकाल कर उसे दे दिया करते थे जिससे उसकी प्राण रक्षा होती थी। और वह गृध्र भी इसके बदले में उन पक्षियों के बच्चों की रखवाली किया करता था।

एक दिन दीर्घकर्ण नाम का एक बिलाव पक्षियों के बच्चों को खाने के लिये वहाँ आया। उसको आते देख कर पक्षियों के बच्चों ने डर के मारे हल्ला मचाया। उनका कोलाहल सुन कर जरद्गव (गृध्र) ने डपट कर पूछा—" यह कौन आ रहा है ?।" उस गिद्ध को देख कर डरता हुआ वह बिलाव मन ही मन कहने लगा कि—हा ! अब तो मैं बिना मौत मारा गया।

तावद्भयस्य भेतव्यं यावद्भयमनागतम् ।
आगतं तु भयं वीक्ष्य नरः कुर्याद्यथोचितम्[1] ॥ ५८ ॥

अधुनाऽस्य[2] सन्निधाने पलायितुमक्षमः । तद्यथा भवितव्यं तद्भवतु । तावद्विश्वासमुत्पाद्याऽस्य समीपमुपगच्छामि ।' इत्यालोच्योपसृत्याब्रवीत्-'आर्य ? त्वामभिवन्दे ।' गृध्रोऽवदत् 'कस्त्वम् ?।' सोऽवदत्—'मार्जारोऽहम् ।' गृध्रो ब्रूते—'दूरमपसर, नो चेद्धन्तव्योऽसि मया ।' मार्जारोऽवदत्-श्रूयतां तावदस्मद्वचनम् । ततो यद्यहं वध्यस्तदा हन्तव्यः । यतः—

तावदिति । भयस्य=भयजनकस्य चौरव्याघ्रादेः । भेतव्यं = भीतिः कार्या । भयं = भयप्रदं चोरव्याघ्रादिकम् , आगतम्=उपस्थितम् । वीक्ष्य=दृष्ट्वा च । यथोचितं=यथायोग्यं तत्प्रतीकारोपायम् । कुर्यात्=विदधीत ॥५८॥

अधुना = सम्प्रति । अतिसन्निधानेन=गृध्रस्य नितरां सन्निहिततया । पलायितुं=प्रधावितुमपि । अशक्यम् = असम्भवि । अस्य = गृध्रस्य । आलोच्य= मनसि विचार्य । उपसृत्य = तन्निकटे गत्वा । आर्य=पूज्य । साधो ! । अभिवन्दे = नमस्करोमि । अपसर = पलायस्व । वध्यः = वधार्हः ।

(फिर मन ही मन कुछ सोच कर) जब तक कोई विपत्ति नहीं आये तभी तक उससे डरना चाहिये । पर यदि विपत्ति आ ही पड़े, तो मनुष्य को उसका यथोचित प्रतीकार करना चाहिए ॥ ५८ ॥

इस समय मैं इस गृध्र के पंजे में हूँ, यहाँ से भाग भी नहीं सकता । इसलिये जो होना है सो हो । देखा जायगा । अच्छा ! तब तक विश्वास देकर इस गृध्र के समीप चलता हूँ । ऐसा विचार कर उस गृध्र के पास जाकर वह बिलाव बोला— भगवन् प्रणाम । गिद्ध बोला—तुम कौन हो ? । वह बोला—मैं बिलाव हूँ । गिद्ध बोला—भाग २ दूर हट, नहीं तो मै तुम्हें मार डालूँगा । बिलाव बोला—'पहिले मेरा कहना सुन लीजिये, फिर यदि मैं मारने योग्य होऊँ तो मुझे मारियेगा ।"

१ 'प्रतिकुर्याद्यथोचितम्' 'प्रहर्त्तव्यमभीतव' दिति च पाठा० ।
२ अधुनाऽस्यातिसन्निधानेन पलायितुमशक्यम् । इति पाठा० ।

'जातिमात्रेण किं कश्चिद्धन्यते पूज्यते क्वचित् ?।
व्यवहारं परिज्ञाय वध्यः पूज्योऽथवा भवेत्' ॥ ५९ ॥

गृध्रो ब्रूते—ब्रूहि किमर्थमागतोऽसि ?' सोऽवदत्—'अहमत्र गङ्गातीरे नित्यस्नायी निरामिषाशी ब्रह्मचारी चान्द्रायणव्रतमाचरंस्तिष्ठामि। यूयं धर्मज्ञाः प्रेमविश्वासभूमय इति पक्षिणः सर्वे सर्वदा ममाग्रे प्रस्तुवन्ति। अतो भवद्भ्यो विद्यावयोवृद्धेभ्यो धर्मं श्रोतुमिहागतः। भवन्तश्चैतादृशा धर्मज्ञा यन्मामतिथिं हन्तुमुद्यताः !। गृहस्थधर्मश्चैषः—

जातीति। कश्चिदपि क्वचित्=कस्मिंश्चित्स्थलेऽपि, जातिमात्रेण = अयममुकजातीय इत्येतावन्मात्रेणैव। किं वध्यते = किं हन्यते, पूज्यते = सत्क्रियते। नैवेत्यर्थः। व्यवहारं = तदाचारम्, परिज्ञाय = अनुरुध्यैव ॥ ५९ ॥

अत्र=चम्पकारण्ये। नित्यस्नायी=नित्यमभिषवपरः, निरामिषाशी=परिवर्जितमांसभोजनः। ब्रह्मचारी = निगृहीतेन्द्रियः। वेदमधीयानः। चान्द्रायणव्रतं=तन्नामकव्रतम्—'एकैकं ह्रासयेत्कृष्णे शुक्ले च परिवर्द्धयेत्' इत्युक्तलक्षणम्। यूयं = भवन्तः। धर्मज्ञानरताः = धार्मिका ज्ञानिनश्च। प्रेमविश्वासभूमयः = प्रीतियोग्याः, विश्वासार्हाश्च। इति = इत्येवम्। प्रस्तुवन्ति = स्तुतिं कुर्वन्ति, प्रशंसन्ति, कथयन्ति च। विद्यावयोवृद्धेभ्यः = विद्यावृद्धेभ्यः, वयोवृद्धेभ्यश्च। वृद्धः = श्रेष्ठः। एतादृशाः = ईदृशाः। (ऐसे) (यत्—किं)। अतिथिं =

क्योंकि—कोई भी व्यक्ति जातिमात्र ही से मारने वा पूजने लायक नहीं होता है, उसका व्यवहार देख कर ही उसे मारना या पूजना चाहिए ॥ ५६ ॥

गिद्ध बोला—"अच्छा कहो, तुम यहाँ क्यों आये हो ?"। वह बिलाव बोला—"मैं यहाँ पर गङ्गाजी के किनारे प्रतिदिन स्नान कर फलाहारी हो ब्रह्मचर्य से रहता हूँ और चान्द्रायण व्रत करता हूँ। आप बड़े ज्ञानी तथा विश्वास के पात्र हैं, ऐसा प्रतिदिन पक्षीगण मेरे से कहा करते हैं। इसलिये आपको विद्या तथा वयोवृद्ध जान कर ही मैं आपसे कुछ धर्मशास्त्र के उपदेश सुनने यहाँ आया था। परन्तु आप तो ऐसे धर्मज्ञ हैं कि मुझ अतिथि को भी मारने के लिये तैयार हैं। देखो—गृहस्थों का तो धर्म यह है कि—

'अरावप्युचितं कार्यमातिथ्यं गृहमागते ।
छेत्तुः पार्श्वगतां छायां नोपसंहरते द्रुमः' ॥ ६० ॥

यदि वा धनं[1] नास्ति तदा प्रीतिवचसाऽतिथिः पूज्य एव । यतः—

'तृणानि भूमिरुदकं वाक् चतुर्थी च सूनृता ।
एतान्यपि सतां गेहे नोच्छिद्यन्ते कदाचन' ॥ ६१ ॥

गृहागतम् । अराविति । अरौ=शत्रौ । गृहमागते सति—उचितं=योग्यम्, आतिथ्यं=सत्कारः । द्रुमः—वृक्षः । पार्श्वगतात्=निकटस्थितात्, छेत्तुः = स्वच्छेदकात् तक्ष्णः सकाशादपि । स्वच्छायां—नोपसंहरते=न सङ्कोचयति॥६०॥

धनम्=अतिथिसत्काराय धनम् । सुप्रीतेन=मधुरेण । तावत्=केवलम् ।

तृणानीति । तृणानि=आस्तरणार्थं पलालकुशादीनि । भूमिः=निवासस्थानम् । उदकं=पानाद्यर्थे शीतलं पयः । एतत्त्रितयं, किञ्च—चतुर्थी—सूनृता=प्रिया सत्या च । वाक्=वाणी । 'सूनृतं मङ्गलेऽपि स्यात्प्रियसत्ये वचस्यपी'ति मेदिनी । एतानि=चत्वारि, अपि = तु । सतां=साधूनां । गेहे=गृहे, नोच्छिद्यन्ते=न विरलीभवन्ति । सुलभान्येवेत्याशयः ॥ ६१ ॥

शत्रु भी यदि घर पर आ जाए तो उसका भी उचित आतिथ्य (सत्कार) करना चाहिये । देखो-वृक्ष अपने काटने वाले की ओर से भी अपनी सुशीतल छाया नहीं हटाता है ॥ ६० ॥

यदि पास में देने को कुछ धन आदि न भी हो तो प्रेमपूर्वक मीठे वचन, बोल कर ही अतिथि का सत्कार करना चाहिये ।

क्योंकि—तृण का आसन, स्थान, जल ये तीन व चौथा मीठा वचन, इन ४ चीजों की कमी तो सज्जनों के घर में कभी भी नहीं होती है । अर्थात् कुछ न हो तो इनसे ही अतिथि का सत्कार करना चाहिये ॥ ६१ ॥

१ 'अन्न' मिति पाठान्तरम् ।

अन्यच्च—

'बालो वा यदि वा वृद्धो युवा वा गृहमागतः ।
तस्य पूजा विधातव्या सर्वस्याभ्यागतो गुरुः' ॥ ६२ ॥

अपरश्च—

'निगुर्णेष्वपि सत्त्वेषु दयां कुर्वन्ति साधवः ।
न हि संहरते ज्योत्स्नां चन्द्रश्चाण्डालवेश्मनि' ॥ ६३ ॥

अन्यच्च—

'अतिथिर्यस्य भग्नाशो गृहात्प्रतिनिवर्तते ।
स तस्मै दुष्कृतं दत्त्वा पुण्यमादाय गच्छति' ॥ ६४ ॥

गृहागतः = अतिथिः । तस्य = अतिथेः । अभ्यागतः=अतिथिः ॥ ६२ ॥

निर्गुणेषु = अयोग्येषु, नीचेषु च । सत्त्वेषु=भूतेषु । साधवः = सन्तः । हि=यतः । चाण्डालवेश्मनि = पतिताऽन्तावसायिगेहे । ज्योत्स्नां=स्वचन्द्रिकां, न संहरते=न सङ्कोचयति ॥ ६३ ॥

अतिथिरिति । यस्य = पुंसः, गृहात्—अतिथिः—भग्नाशः = निराशः सन्-प्रतिनिवर्त्तते=पराङ्मुखो गच्छति । सः = अतिथिः, तस्मै=गृहस्वामिने । दुष्कृतं=स्वपापम् । दत्त्वा । पुण्यं=गृहस्वामिनः पुण्यम् । आदाय गच्छति॥ ६४॥

अतिथि यदि बालक हो या वृद्ध हो या जवान हो पर यदि वह अपने घर पर आ जाय तो उसकी पूजा अवश्य करनी चाहिये। क्योंकि अतिथि सभी का पूज्य होता है ॥ ६२ ॥

और भी—महात्मा लोग गुणहीन (साधारण) जीवों पर भी सदा दया ही करते हैं। देखो चन्द्रमा चाण्डाल के घर से भी अपनी किरणों का नहीं हटाता है। अर्थात् चन्द्रमा की शीतल किरण गुणी व निर्गुण सभी के ऊपर समान ही पड़ती है ॥ ६३ ॥

और भी—जिस गृहस्थ के घर से अतिथि निराश होकर लौट जाता है तो

अन्यच्च--

'उत्तमस्यापि वर्णस्य नीचोऽपि गृहमागतः ।
पूजनीयो यथायोग्यं सर्वदेवमयोऽतिथिः' ॥ ६५ ॥

गृध्रोऽवदत्—'मार्जारो हि मांसरुचिः, पक्षिशावकाश्चात्र निवसन्ति, तेनाहमेवं ब्रवीमि'। तच्छ्रुत्वा मार्जारो भूमिं स्पृष्ट्वा कर्णौ स्पृशति। ब्रूते च—'मया धर्मशास्त्रं श्रुत्वा वीतरागेणेदं दुष्करं व्रतं चान्द्रायणमध्यवसितम् । परस्परं विवदमानानामपि धर्मशास्त्राणाम्—'अहिंसा परमो धर्मः' इत्यत्रैकमत्यम्। यतः—

उत्तमस्यापि वर्णस्य=श्रेष्ठस्यापि ब्राह्मणादेर्वर्णस्य । गेहे=गृहे । नीचोऽपि=स्वतो निकृष्टश्चाण्डालादिरपि । यथायोग्यं=यथोचितम्। पूजनीयः=पूज्यः । कुत एतदत आह—सर्वेति । सर्वदेवमयः=सर्वदेवस्वरूपः ॥ ६५ ॥

मांसरुचिः=मांसप्रियः । अत्र=वृक्षकोटरे । एवं=क्रूरं वाक्यम् । कर्णौ स्पृशति=नितान्तमशङ्क्यत्वमात्मनो दर्शयन् कर्णौ स्पृशन् शपथमाचरति । (कान पकड़कर सौगन्ध खाता हुआ) । वीतरागेण=विगतस्पृहेण। अध्यवसितं=स्वीकृतम्। विवदमानानामपि=कलहायमानानां, परस्परं विरुद्धं निर्दिश-

---

वह अतिथि उस गृहस्थ को अपना पाप देकर और उसका पुण्य लेकर जाता है। अर्थात् अतिथि को निराश करने से बड़ा पाप होता है ॥ ६४ ॥

और भी—उत्तम वर्ण (ब्राह्मण आदि) के घर में यदि नीच वर्ण (चाण्डालादिक) भी अतिथि होकर आये तो उसका भी यथायोग्य सत्कार करना चाहिये, क्योंकि अतिथि सब देवताओं का रूप है ॥ ६५ ॥

तब वह गिद्ध बोला—बिलाव को मांस खाने की बड़ी रुचि होती है। और यहां पक्षियों के बच्चे रहते हैं। इसलिये मैंने ऐसा कहा था। बुरा मत मानना। यह सुन कर वह बिलाव भूमि को छूकर कान पकड़ने लगा और बोला कि मैं धर्मशास्त्र सुन विरक्त होकर इस कठिन चान्द्रायण व्रत को कर रहा हूँ। यद्यपि और विषयों पर धर्मशास्त्रों में मतभेद भी है, पर "हिंसा न करना सबसे बड़ा धर्म है" इस पर तो सभी शास्त्रों की सम्मति है।

'अहिंसा परमो धर्मस्तथाऽहिंसा परो दमः ।
अहिंसा परमं दानमहिंसा परमं तपः' ॥ ६६ ॥

अहिंसा परमो यागस्त्वहिंसा परमं बलम् ।
अहिंसा परमं मित्रमहिंसा परमं श्रुतम् ॥ ६७ ॥

सर्वहिंसानिवृत्ता ये नराः सर्वसहाश्च ये ।
सर्वस्याश्रयभूताश्च ते नराः स्वर्गगामिनः ॥ ६८ ॥

एक एव सुहृद्धर्मो निधनेऽप्यनुयाति यः ।
शरीरेण समं नाशं सर्वमन्यत्तु गच्छति ॥ ६९ ॥

तामपि । धर्मशास्त्राणां = मन्वादिस्मृतीनाम् । ऐकमत्यं = परस्परमविरोधः ॥ परमः = सर्वोत्कृष्टः । दमः = इन्द्रियविनिग्रहः ॥ ६६ ॥

श्रुतं = विद्या । तत्फलमिति यावत् ॥ ६७ ॥

सर्वसहाः = तितिक्षापरायणाः । आश्रयभूताः = सर्वाऽभयप्रदाः ॥ ६८ ॥

धर्मः—एव एकः=केवलः, सुहृत्=मित्रं, यः–निधनेऽपि=मरणेऽपि, अनुयाति=सह गच्छति । समं–सार्द्धम्, अन्यत्=धनादिकम् । गच्छति=याति ॥६९॥

क्योंकि अहिंसा ही परम धर्म है । अहिंसा सबसे बड़ा दम (इन्द्रिय निग्रह) है । अहिंसा ही परम दान है । अहिंसा ही सबसे बड़ा तप है ॥ ६६ ॥

अहिंसा सबसे बड़ा यज्ञ है, अहिंसा सबसे बड़ा बल है । अहिंसा ही सच्चा मित्र है । अहिंसा ही सबसे बड़ा उपदेश है । (यही सब वेदों का व स्मृतियों का सार है) ॥ ६७ ॥

क्योंकि–जो लोग सब प्रकार की हिंसा से निवृत्त हैं और जो सब कुछ सहन करते हैं तथा सबको यथाशक्ति आश्रय देते हैं, वे ही लोग स्वर्ग में जाते हैं ॥ ६८ ॥

धर्म ही केवल एक ऐसा मित्र है, जो मरने पर भी साथ देता है । और सब सम्पत्ति तो शरीर के साथ ही नष्ट हो जाती है ॥ ६९ ॥

किञ्च—

योऽत्ति यस्य यदा मांसमुभयोः पश्यताऽन्तरम् ।
एकस्य क्षणिका प्रीतिरन्यः प्राणैर्विमुच्यते ॥ ७० ॥
'मर्तव्य'मिति यद्‌दुःखं पुरुषस्योपजायते ।
शक्यते नाऽनुमानेन परेण परिवर्णितुम् ॥ ७१ ॥

शृणु पुनः—

'स्वच्छन्दवनजातेन शाकेनापि प्रपूर्यते ।
अस्य दग्धोदरस्यार्थे कः कुर्यात्पातकं महत्' ॥ ७२ ॥

यः=पुमान्, यस्य=मृगादेः, अत्ति=भक्षयति, उभयोः=भक्ष्यभक्षकयोः । अन्तरं=भेदम् । पश्यत=विलोकयत । एकस्य=भक्षकस्य पुंसः । क्षणिका=क्षणमात्रस्थायिनी । प्रीतिः=तृप्तिः । अन्यः = मृगादिर्भक्ष्यभूतः पशुः ॥ ७० ॥

'मया मर्त्तव्यमिदानी'मिति ज्ञात्वा यत्=यादृशं दुःखं = क्लेशः—पुरुषस्य, उपजायते = भवति, तेन = तद्धेतुकेन अनुमानेन = अनुमित्या, परोऽपि=मृगपक्ष्यादिरपि । परिरक्षितुं । शक्यः=योग्यः । 'मरणाद्यथा मम दुःखं तथैव परस्यापी'ति विज्ञाय परोऽपि रक्षणीय इत्याशयः ॥ ७१ ॥

स्वच्छन्दवनजातेन = स्वतन्त्रवनोद्भूतेन, शाकेन = फलमूलशाकादिना । प्रपूर्यते=यत्परिपूर्णं भवति । तस्य दग्धोदरस्य=उदरहतकस्य, = अर्थे = निमित्तं, कः = सचेताः पुमान्, महत् नितरां गुरु । पातकं=प्राणिवधपापम्—कुर्यात् । न कश्चिदपि सहृदयः कुर्यादित्यर्थः ॥ ७२ ॥

एक प्राणी जब दूसरे प्राणी का मांस खाता है तो उस समय उन दोनों का भेद देखिये । एक (खाने वाले) को तो क्षण भर का आनन्द मिलता है; परन्तु दूसरा (भक्ष्य प्राणी) सर्वदा के लिये इस संसार से चला जाता है ॥ ७० ॥

'मुझको मरना होगा' यह सोच कर मनुष्य को जो दुःख होता है, उसको दूसरा मनुष्य अनुमान से वर्णन नहीं कर सकता है ॥ ७१ ॥

और सुनो—विना बोये जोते स्वयं वन में उत्पन्न हुए साक से भी जब पेट

एवं विश्वास्य स मार्जारस्तरुकोटरे स्थितः ।

ततो दिनेषु गच्छत्सु असौ पक्षिशावकानाक्रम्य कोटरमानीय प्रत्यहं खादति । येषामपत्यानि खादितानि तैः शोकार्तैर्विलपद्भिरितस्ततो जिज्ञासा समारब्धा । तत्परिज्ञाय मार्जारः कोटरान्निःसृत्य बहिः पलायितः । पश्चात्पक्षिभिरितस्ततो निरूपयद्भिस्तत्र तरुकोटरे शावकास्थीनि प्राप्तानि । अनन्तरम्—'अनेनैव जरद्गवेनाऽस्माकं शावकाः खादिताः' इति सर्वैः पक्षिभिर्निश्चित्य स गृध्रो व्यापादितः ।

अतोऽहं ब्रवीमि-'अज्ञात कुलशीलस्य'-इत्यादि ॥ ❀ ॥

दिनेषु गच्छत्सु = कतिषु चिद्दिवसेष्वपयातेषु (कुछ दिन बीतने पर) । असौ=मार्जारः । आक्रम्य = विधृत्य (पकड़कर) । प्रत्यहं=प्रतिदिनम् । अपत्यानि=शावकाः । खादितानि । तैः=पक्षिभिः । शोकार्त्तैः = शोकाकुलैः । विलपद्भिः=रुदद्भिः । जिज्ञासा=गवेषणा, समारब्धा=आरब्धा । (पता लगाना

भरा जा सकता है, तो इस पेट के लिये इतना बड़ा पाप कौन करेगा ?। अर्थात् पेट के लिए किसी को ऐसा काम नहीं करना चाहिये ॥ ७२ ॥

इस प्रकार विश्वास उत्पन्न करा के वह बिलाव गृध्रके साथ ही उस वृक्ष के खोखले में रहने लगा ।

कुछ दिन बीत जाने पर वह रोज २ पक्षियों के बच्चों को पकड़ कर अपने खोखले में ले जा कर खाने लगा । जिन पक्षियों के बच्चों को उस बिलावल ने खा लिया था वे पक्षी शोकार्त होकर रोते हुए अपने बच्चों को खोजने लगे । इस बात को जान कर वह बिलाव वृक्ष के खोखले से निकल कर भाग गया । इसके बाद पक्षियों ने इधर उधर खोजते २ उस पेड़ के खोखले में अपने बच्चों की हड्डियों को देखा । तब उन सबों ने कहा कि "इस जरद्गव ने ही हम लोगों के बच्चों को खाया है" । ऐसा सब पक्षियों ने निश्चय कर उस बेचारे निर्दोष गीध को मारा डाला ।

इसीलिये मैं कहता हूँ कि-विना कुल शील आदि जाने किसी को अपने स्थान में रहने न देना चाहिये ।

इत्याकर्ण्य स जम्बुकः सकोपमाह—'मृगस्य प्रथमदर्शनदिने भवानप्यज्ञातकुलशील एव, तत्कथं भवता सहैतस्य स्नेहानुवृत्तिरुत्तरोत्तरं वर्द्धते ? ।

'यत्र विद्वज्जनो नास्ति श्लाघ्यस्तत्राल्पधीरपि ।
निरस्तपादपे देशे एरण्डोऽपि द्रुमायते' ॥ ७३ ॥

अन्यच्च—

अयं निजः परो वेति गणना लघुचेतसाम् ।
उदारचरितानां तु वसुधैव कुटुम्बकम् ॥ ७४ ॥

शुरू किया)। तत्=पक्षिणः क्रुद्धान्। निरूपयद्भिः=जिज्ञासमानैः। व्यापादितः=हतः। सकोपं=सक्रोधम्। आह=काकं प्रत्याह। भवानपि=काकोऽपि। एतस्य=मृगस्य। स्नेहानुवृत्तिः=स्नेहसम्बन्धः। यत्रेति। अल्पधीः = मन्दबुद्धिः, तुच्छमतिरपि निरस्तपादपे वृक्षशून्ये। एरण्डः = पञ्चाङ्गुलः। द्रुम इव आचरति द्रुमायते = वृक्षशब्दं धत्ते। एवञ्च भवान् काकोऽपीदानीमुपदेशकपदं धत्ते। भवान् काकोऽपीदानीं मृगस्याऽस्य सुहृद्भावं धत्ते इत्याशयः ॥ ७३ ॥

अयं=जनः, निजः = आत्मीयः, अयं परः, शत्रुर्वा। इति = इत्येवं, लघुचेतसां - सङ्कुचितचित्तानां, तुच्छानाम्। गणना=विचारः। उदारचरितानां=महानुभावानां, महतान्तु। वसुधैव = सकलं जगदपि। कुटुम्बकम् = कुटुम्बतुल्यमेव। सर्वत्रैव तेषामात्मीयभाव इत्यर्थः ॥ ७४ ॥

यह सुनकर वह सियार क्रुद्ध होकर बोला—"जब आपका और मृग का पहिले पहल दर्शन हुआ तब आप भी तो मृग के लिये अज्ञातकुलशील ही थे। तो फिर क्यों आपका और इन (मृग) का प्रेम उत्तरोत्तर बढ़ता ही जाता है ?।

ठीक है—जहाँ कोई योग्य विद्वान् नहीं है, वहाँ अल्पबुद्धिवाले पुरुष की भी प्रशंसा होती है। जिस जगह वृक्ष नहीं है, वहाँ रेंड भी वृक्ष कहा जाता है। ॥७३॥

और भी—'यह मेरा है', 'यह दूसरा है' यह विचार छोटे लोगों का है। बड़े लोगों का तो संसार ही अपना कुटुम्ब है ॥ ७४ ॥

यथाऽयं मृगो मम बन्धुस्तथा भवानपि ।

मृगोऽब्रवीत्—किमनेनोत्तरोत्तरेण ? । सर्वैरेकत्र विश्रम्भालापैः सुखमनुभवद्भिः स्थीयताम् । यतः—

'न कश्चित्कस्यचिन्मित्रं न कश्चित्कस्यचिद्रिपुः ।
व्यवहारेण मित्राणि जायन्ते रिपवस्तथा' ॥ ७५ ॥

काकेनोक्तम्-'एवमस्तु' । अथ प्रातः सर्वे यथाभिमतदेशं गताः ।

एकदा निभृतं शृगालो ब्रूते—'सखे ! अस्मिन्वनैकदेशे सस्यपूर्णं क्षेत्रमस्ति । तदहं त्वां तत्र नीत्वा दर्शयामि ।'

तथा कृते सति मृगः प्रत्यहं तत्र गत्वा सस्यं खादति ।

भवान्=काकः । उत्तरोत्तरेण=उत्तरप्रत्युत्तरेण । विश्रम्भालापैः = प्रीतिगर्भैर्विश्वाससूचकैर्भाषणैः । नेति । मित्रं=स्वभावतो मित्रम् । रिपुः = सहजो रिपुः । व्यवहारेण=हिताऽहिताचरणेन, कार्यकारणभावेन, च ॥ ७५ ॥

यथाऽभिमतदेशं=स्वस्वाभिलषितं स्थानम् । निभृतम्=एकान्ते । वनैकदेशे=वनैकभागे । वन प्रदेशे । तथाकृते सति=सस्यपूर्णे क्षेत्रे दर्शिते

जैसे यह मृग मेरा मित्र है, वैसे ही आप भी मेरे मित्र हैं । तब मृग बोला— रहने दो, इस उत्तर प्रत्युत्तर से क्या लाभ है ? सब लोग एक जगह प्रेम से बातचीत करते हुए सुखपूर्वक रहें यही अच्छा है ।

क्योंकि—स्वभाव से न कोई किसी का मित्र है, न कोई किसी का शत्रु है। शत्रुता और मित्रता तो व्यवहार से ही होती है ॥ ७५ ॥

तब कौवे ने कहा—अच्छा । इसके बाद प्रातःकाल होने पर वे सब अपनी २ इच्छा से इधर से उधर वन में चरने को चले गए । इस प्रकार वे आनन्दपूर्वक उस वन में रहने लगे ।

एक दिन उस मृग से एकान्त में उस सियार ने कहा कि हे मित्र ! इसी वन के एक स्थान में धान का हरा भरा खेत है, चलो मैं चलकर तुमको दिखला दूं । ऐसा कहकर उस शृगाल ने वह खेत मृग को दिखा दिया ।

तब तो वह मृग रोज जाकर उस खेत में धान खाने लगा ।

अथ दिनकतिपयेन क्षेत्रपतिना तद्दृष्ट्वा पाशा योजिताः। अनन्तरं पुनरागतश्च चरन् मृगस्तत्र पाशैर्बद्धोऽचिन्तयत्— 'को मामितः कालपाशादिव व्याधपाशात्त्रातुं मित्रादन्यः समर्थः ? ।' तत्रान्तरे जम्बुकस्तत्रागत्योपस्थितोऽचिन्तयत्— 'फलितस्तावदस्माकं कपटप्रबन्धः, मनोरथसिद्धिरपि प्रायो मे भविष्यति । एतस्योत्कृत्यमानस्य मांसाऽसृग्लिप्तान्यस्थीनि मयावश्यं प्राप्तव्यानि । तानि बाहुल्येन भोजनानि भविष्यन्ति ।'

मृगस्तं दृष्ट्वैवोल्लासितो ब्रूते—'सखे ! छिन्धि तावन्मम बन्धनम्, सत्वरं त्रायस्व माम् । यतः—

आपत्सु मित्रं जानीयाद्युद्धे शूरमृणे शुचिम् ।

सति । तत्र=क्षेत्रे । सस्यं=व्रीहियवादिकम् क्षेत्रपतिना = क्षेत्राधिपेन । (क्षेत्र=खेत) । तत्=सस्यभक्षणम् । योजिताः=बद्धाः । इतः = अस्मात् । कालपाशादिव=यमपाशतुल्यात्, व्याधपाशात् = मृगयुपाशात् । त्रातुं=रक्षितुम् । अन्तरे=अवसरे । कपटप्रबन्धः=छलप्रयोगः । बाहुल्यात्= प्रायः । मनोरथसिद्धिः=मृगमांसास्वादनाभिलाषसिद्धिः । उत्कृत्यमानस्य=छिद्य-मानस्य, खण्डशः क्रियमाणस्य । (चमडा उतारे जाते समय) । मांसासृग्लि-प्तानि=मांसरुधिरलिप्तानि । उल्लासितः=प्रसन्नमानसः । छिन्धि = खण्डय ।

इस प्रकार कुछ दिन बीतने पर खेत के स्वामी ने मृग को आता देखकर जाल लगा दिया । वह मृग भी प्रतिदिन की तरह आकर चरने लगा और जाल में फँस गया । तब वह सोचने लगा कि इस यमफांस के तुल्य व्याध-फांस से मित्र को छोड़ दूसरा कौन बचा सकता है । इसी बीच में वह सियार वहां आया और मनही मन सोचने लगा कि, मेरी चालाकी तो काम कर गई अब मेरी कामना सिद्ध होगी । क्योंकि जब इसका चमड़ा उधेड़ा जायगा तो कुछ मांस व रुधिर लगी हुई हड्डियाँ तो मुझे अवश्य ही मिलेंगी । और उनसे मेरा भरपूर भोजन होगा । वह मृग उसे देखकर प्रसन्न हो बोला—'मित्र ! मेरे बन्धन को शीघ्र काटो, और मुझे बचाओ ।

भार्यां क्षीणेषु वित्तेषु व्यसनेषु च बान्धवान्' ॥ ७६ ॥

अपरञ्च--

'उत्सवे व्यसने चैव दुर्भिक्षे राष्ट्रविप्लवे ।
राजद्वारे श्मशाने च यस्तिष्ठति स बान्धवः' ॥ ७७ ॥

जम्बुको मुहुर्मुहुः पाशं विलोक्याऽचिन्तयत्---दृढबन्धनबद्धोऽस्ति तावदयं मृगः । ब्रूते च---'सखे ! स्नायुनिर्मिता एते पाशाः । तदद्य भट्टारकरविवारे कथमेतान्दन्तैः स्पृशामि ? । मित्र ! यदि चित्ते नान्यथा मन्यसे तदा प्रभाते यत्त्वया वक्तव्यं तत्कर्तव्यम् ।' इत्युक्त्वा तत्समीपे आत्मानमाच्छाद्य स्थितः सः । अनन्तरं स काकः प्रदोषकाले मृगमनागतमव-

त्रायस्व = रक्ष । आपत्स्विति । जानीयात् = परीक्षेत । शुचिं = शुद्धव्यवहारम् । क्षीणेषु = विनष्टेषु । वित्तेषु = धनेषु । व्यसनेषु = विपत्तिषु । जानीया'दितिशेषः ॥

उत्सवे = विवाहादावानन्दसमये । व्यसने = विपत्तौ । दुर्भिक्षे = अनावृष्टावन्नकष्टे, अकाले । राष्ट्रविप्लवे = राज्यभङ्गे, राज्यपरिवर्त्तनवासरे । राजद्वारे = बन्धनागारे, धर्माधिकरणे वा । ('कचहरी' और जेल में) । श्मशाने = पितृवने । (मसान में) । प्रियमरणे । तिष्ठति = साहाय्यमाचरति ॥ ७७ ॥

मुहुमुहुः = वारंवारम् । स्नायुनिर्मिताः = नाडीनिर्मिताः (तांत में बने हुए) । भट्टारकवारे = अस्मत्स्वामिनः सूर्यस्य दिने । चित्ते = मनसि । अन्यथा = दुष्टं मित्रमयमिति । प्रदोषकाले = सायङ्काले । तथाविधं=पाशबद्धम् ।

क्योंकि--आपत्ति में मित्र को, युद्ध में वीर को, ऋण में निष्कपट को, निर्धनता में स्त्री को, दुःख पड़ने पर भाई बन्धुओं को पहचानना चाहिये ॥७६॥

और भी-हर्ष में, शोक में, दुर्भिक्ष पड़ने पर, राज्य क्रान्ति के समय, राजद्वार (कचहरी) में और श्मशान में जो साथ देता है वही सच्चा मित्र है ॥७७॥

वह श्रृगाल बार २ उस फाँस को देखकर मन ही मन बड़ा प्रसन्न हुआ, और सोचने लगा कि यह मृग आज बड़े मजबूत बन्धन में फँसा है । और प्रकट में कहने लगा कि---हे मित्र ! यह फाँस तो ताँत का बना हुआ है । और आज

लोकयेतस्ततोऽन्विष्य तथाविधं तं दृष्ट्वोवाच—'सखे! किमेतत् ?।' मृगेणोक्तम्—'अवधीरितसुहृद्वाक्यस्य फलमेतत्। तथा चोक्तम्—

'सुहृदां हितकामानां यः शृणोति न भाषितम् ।
विपत्सन्निहिता तस्य स नरः शत्रुनन्दनः' ॥ ७८ ॥

काको ब्रूते—'स वञ्चकः क्वास्ते?। मृगेणोक्तम्—'मन्मांसार्थी तिष्ठत्यत्रैव। काको ब्रूते—'मित्र! उक्तमेव मया पूर्वम्—

तं = मृगम्। अवधीरितसुहृद्वाक्यस्य = मित्रवचनानादरस्य। एतत् = पाशैर्बन्धनम्॥ हितकामानां = हितैषिणाम्। भाषितम् = उपदेशम्। शत्रुनन्दनः = शत्रुहर्षप्रदः। विपन्नं तं दृष्ट्वा शत्रवो नन्दन्तीत्यर्थः ॥ ७८ ॥

सः = दुष्टः, वञ्चकः = जम्बुकः । 'शृगालवञ्चकक्रोष्टुफेरुफेरवजम्बुकाः' इत्यमरः। वञ्चको धूर्त इति वा। मन्मांसार्थी = मदीयमांसभक्षणाभिलाषी।

रविवार (का व्रत) है। आज इनको मैं दाँतों से कैसे छूऊँ!। मित्र! यदि तुम मन में कुछ दूसरा न ख्याल करो तो कल प्रातःकल जो तुम कहोगे वही मैं करूँगा। अर्थात् इस जाल को कल जरूर काट दूँगा। ऐसा कह कर वह दुष्ट शृगाल उसके पास ही कहीं छिपकर बैठ गया।

इसके बाद सायंकाल में जब मृग अपने स्थान में नहीं आया तो उसका मित्र वह कौवा उसे इधर उधर खोजता हुआ वहाँ आया और मृग की ऐसी दशा देखकर बोला—मित्र! यह क्या?। मृग ने कहा—मित्र! तुम्हारी बात का अनादर करने का ही यह फल है।

किसी ने कहा भी है—

जो लोग अपने हित चाहने वाले मित्रों का कहना नहीं सुनते, उनके ऊपर विपत्ति अवश्य आती है और वे अपने शत्रुओं के आनन्द के कारण होते हैं॥७८॥

तब वह कौवा कहने लगा—वह दुष्ट शृगाल कहाँ है?। मृग ने कहा कि मेरे माँस को खाने के लिये यहीं कहीं बैठा होगा। कौवा बोला—मैंने तो तुमसे पहिले ही कह दिया था कि—

'अपराधो न मेऽस्ती'ति नेतद्विश्वासकारणम् ।
विद्यते हि नृशंसेभ्यो भयं गुणवतामपि ॥ ७९ ॥
दीपनिर्वाणगन्धञ्च सुहृद्वाक्यमरुन्धतीम् ।
न जिघ्रन्ति न शृण्वन्ति न पश्यन्ति गतायुषः ॥ ८० ॥
परोक्षे कार्यहन्तारं प्रत्यक्षे प्रियवादिनम् ।
वर्जयेत्तादृशं मित्रं विषकुम्भं पयोमुखम् ॥ ८१ ॥

ततः काको दीर्घं निःश्वस्य आह–'अरे वञ्चक ! किं त्वया

मे=मम । अपराधः=दोषः । 'नास्य मया किमप्यपराद्धं, कस्मादयं मां पीडयिष्यती'ति कृत्वा दुष्टे विश्वासो न विधेयः । गुणवतां=साधूनाम्, सर्वोपकारपरायणामपि, नृशंसेभ्यः=क्रूरेभ्यः, अकारणवैरिभ्यः, खलेभ्यः । भयं=भीतिः । अस्त्येवेति भावः ॥ ७९ ॥

दीपनिर्वाणगन्धं=प्रदीपविध्मापनोत्थितं गन्ध–न जिघ्रन्ति । सुहृद्वाक्यं=मित्रवाक्यम्, न शृण्वन्ति । अरुन्धतीं= नक्षत्रविशेषञ्च न पश्यन्तीत्यन्वयः॥८०॥

पयोमुखं = दुग्धवन्मधुरभाषिणं, दुग्धसम्भृतं च, विषकुम्भं = विषपूर्णं घटमिव ॥ ८१ ॥

'मैंने कुछ अपराध तो किया नहीं है अतः मुझे दूसरों से क्या भय है'। यह समझ कर दुर्जनों से निर्भय नहीं होना चाहिए, क्योंकि दुर्जनों से सज्जनों को भय सदा ही रहता है ॥ ७९ ॥

जो लोग दीपक के बुताने पर जो तेल की गन्ध उठती है उसको नहीं सूंघ सकते हैं, या मित्रों के हित वाक्यों पर ध्यान नहीं देते हैं, या अरुन्धती नक्षत्र को आकाश में नहीं देख सकते हैं उनकी मृत्यु निकट ही समझनी चाहिए। अर्थात् वे ज्यादा दिन संसार में नहीं रहेगें, शीघ्र ही नष्ट हो जाएँगे ॥ ८० ॥

परोक्ष में कार्य को बिगाड़ने वाले, पर सामने मीठी बात करने वाले मित्र को दूध से ढके हुए विष के घड़े की तरह जानकर उससे अलग रहना चाहिए ॥८१॥

यह सुनकर वह कौवा लम्बी साँस लेकर बोला कि—अरे दुष्ट शृगाल !

पापकर्मणा कृतम् । यतः—

'संलापितानां मधुरैर्वचोभिर्मिथ्योपचारैश्च वशीकृतानाम् ।
आशावतां श्रद्दधतां च लोके किमर्थिनां वञ्चयितव्यमस्ति'?॥८२॥

उपकारिणि विश्रब्धे शुद्धमतौ यः समाचरति पापम् ।
तं जनमसत्यसन्धं भगवति वसुधे ! कथं वहसि ? ॥ ८३ ॥

दुर्जनेन समं सख्यं प्रीतिञ्चापि न कारयेत् ।

वञ्चक = धूर्त्त, जम्बुक । पापकर्मणा = नीचकर्मणा, दुष्टेन । किं कृतम् = अनुचितमाचरितम् ।

लोके = जगति । मधुरैः=मिष्टैः । वचोभिः=वाक्यैः । संलापितानां = विहितालापानाम् । विश्वस्तानामिति यावत् । मिथ्या = कपटपूर्णैः । उपचारैः= सेवा-सत्कारादिभिः, वशीकृतानां=वशे स्थापितानां वा । आशावताम् = आशापाशबद्धानाञ्च । च = किञ्च, श्रद्धावतां = श्रद्दधतां वा । अर्थिनां=याचकानां, प्रणयिनाञ्च । किं वञ्चयितव्यम् = किं वञ्चनीयम् ? । अस्ति = अवशिष्यते ? । विश्वस्तवञ्चने किं कौशलमित्यर्थः ॥ ८२ ॥

उपकारिणि = उपकारपरे । विश्रब्धे = विश्वासमुपगते । अतएव— शुद्धमतौ = सरलाशये, अशङ्कित । पापं = विश्वासघातेन अनिष्टम् । असत्यसन्धम् = असत्यप्रतिज्ञं, मिथ्याभाषिणम् । वसुधे = हे पृथ्वि । कथं वहसि = कथं धारयसि ॥ ८३ ॥

प्रीतिं = स्नेहं, मैत्रीञ्च । अङ्गारः=स्फुलिङ्गः (कोयला) । उष्णः=प्रदीप्तः ।

तूने यह क्या किया ?

क्योंकि—मीठी २ बातों से तथा कपटमय सत्कारों से वश में किए गए तथा आशा रखने वाले श्रद्धालु लोगों व याचकों को ठगना कौन बड़ी बात है ? ८१

हे भगवति पृथ्वि ! जो प्राणी उपकारी, विश्वासी, एवं निष्कपट प्राणी के साथ विश्वासघात करता है, उस कपटी झूठ नीच पुरुष को तुम कैसे धारण करती हो ? ८३

दुर्जन के साथ मित्रता और प्रीति दोनों ही न करनी चाहिये। क्योंकि अङ्गार

उष्णो दहति चाऽङ्गारः शीतः कृष्णयते[1] करम् ॥ ८४ ॥

अथवा स्थितिरयं दुर्ज्जनानाम्—

'प्राक्पादयोः पतति खादति पृष्ठमांसं
कर्णे कलं किमपि रौति शनैर्विचित्रम् ।
छिद्रं निरूप्य सहसा प्रविशत्यशङ्कः
सर्वं खलस्य चरितं मशकः करोति ॥ ८५ ॥

दुर्जनः प्रियवादी च नैतद्विश्वासकारणम्' ।
मधु तिष्ठति जिह्वाग्रे हृदि हालाहलं विषम् ॥ ८६ ॥

सन् । दहति=प्रदहति । शीतः=अनुष्णः (बुझा हुआ कोयला) । कृष्णं करोति—कृष्णयते=मलिनीकुरुते । करं=हस्तम् ॥ ८४ ॥

स्थितिः=आचरणं स्वभावश्च । दुर्जनानां = खलानाम् ॥

प्रागिति । प्राक् = पूर्वम् । पादयोः पतति=नीचैर्गच्छति । (खलपक्षे-) चरणयोः प्रणमति च । पृष्ठमांसं = खादति = पृष्ठे दशति (खलपक्षे=पृष्ठतो निन्दां करोति च) । कलं = सुमधुरम् । विचित्रं = नानाप्रकारम् । किमपि= अनिर्वचनीयम् । रौति=कूजति, कथयति, च । छिद्रं = विवरम् । अवसरश्च । निरूप्य = दृष्ट्वा । अशङ्कः = निर्भयः । खलस्य = दुष्टस्य । मशकः = दंशः (मच्छर) ॥ ८५ ॥

विश्वासकारणं=विश्वासहेतुः । दुर्जनः प्रियवादी चेत्तथाऽपि तत्र विश्वासो

गरम हो तो हाथ जलाता है शीतल हो तो हाथ काला कर देता है ॥ ८४ ॥

मच्छर पहले पैर पर गिरता है, फिर पीठ का मांस खाता है, धीरे धीरे कान में कुछ गुनगुनाता है, फिर धीरे धीरे मौका देख कर सहसा निर्भय हो भीतर प्रवेश कर जाता है । इस प्रकार मच्छर दुर्जनों के सब चरित्रों का अनुकरण करता है । दुष्ट भी पहले पैर पर गिरता है, फिर परोक्ष में (पीछे से) काम बिगाड़ता है, कान के पास आकर दूसरों की चुगली करता है, और मौका पाते ही आक्रमण करता है ॥ ८५ ॥

---

१ 'कृष्णायते' पाठान्तरम् ।

अथ प्रभाते क्षेत्रपतिर्लगुडहस्तस्तं प्रदेशमागच्छन्काकेनावलोकितः। तमालोक्य काकेनोक्तम्—'सखे मृग! त्वमात्मानं मृतवत्संदर्श्य वातेनोदरं पूरयित्वा पादान्स्तब्धीकृत्य तिष्ठ। यदाऽहं शब्दं करोमि तदा त्वमुत्थाय सत्वरं पलायिष्यसे।'

मृगस्तथैव काकवचनेन स्थितः। ततः क्षेत्रपतिना हर्षोत्फुल्ललोचनेन तथाविधो मृग आलोकितः। 'आः स्वयं मृतोऽसि'—इत्युक्त्वा मृगं बन्धनान्मोचयित्वा पाशान्संवरीतुं सयत्नो बभूव। ततः कियद्दूरमन्तरिते क्षेत्राधिपे काकशब्दं श्रुत्वा स मृगः

न विधेयः, यतस्तस्य जिह्वाग्रे एव मधु=माधुर्यं वर्त्तते, हृदये तु तस्य हालाहलं=सुतीक्ष्णं विषमेव तिष्ठतीति भावः॥ ८६॥

लगुडहस्तः=दण्डपाणिः। प्रदेशं=क्षेत्रप्रदेशम्। स्तब्धीकृत्य=जडीकृत्य। विलिखामि=घर्षयामि। तथैव=मृतवत्। हर्षोत्फुल्ललोचनेन=हर्षविकसितलोचनेन, प्रसन्नेन। तथाविधः=मृतवत्स्थितः। बन्धनात्। संवरीतुं=संहर्तुम्। 'ग्रहीतु'मिति पाठान्तरम्। सयत्नः=यत्नवान्। (इकट्ठा करने लगा)। अन्तरिते=व्यवहिते। दूरङ्गते सति। लगुडेन=दण्डेन। व्यापादितः=हतः॥

दुर्जन कभी सच्चा प्रियवादी (मीठा बोलनेवाला) हो सकता है यह कभी विश्वास नहीं करना चाहिए, क्योंकि दुर्जनकी जिह्वा पर ही मधुरता है, परन्तु हृदय में तो उसके हलाहल विष ही भरा हुआ है॥ ८६॥

इसके बाद कौवे ने उस खेत के स्वामी को हाथ में दण्डा लिये उसी तरफ आते हुए देखा। उसको देखकर कौवे ने मृग से कहा कि—मित्र मृग! तुम मृतक की तरह पेट फुला कर पैरों को कड़ा कर पड़ जावो। जब मैं बोलूँगा तो तुम झट उठ कर भाग जाना। कौवा के कहने से वह मृग वैसे ही पड़ गया। इसके बाद खेत का स्वामी मृग को देखकर प्रसन्न होकर बोला—अरे यह तो आपही मर गया है। ऐसा कह कर उस जाल को खोल कर जाल को समेटने लगा। वह जब कुछ दूर चला गया तब कौवे ने शब्द

१ 'संवरीतु'मिति 'सङ्गृहीतु'मिति च पाठान्तरम्।

सत्वरमुत्थाय पलायितः । तमुद्दिश्य तेन क्षेत्रपतिना क्षिप्तेन लगुडेन श्रृगालो हतः । तथा चोक्तम्—

'त्रिभिर्वर्षैस्त्रिभिर्मासैस्त्रिभिः पक्षैस्त्रिभिर्दिनैः ।
अत्युत्कटैः पापपुण्यैरिहैव फलमश्नुते' ॥ ८७ ॥

अतोऽहं ब्रवीमि—'भक्ष्यभक्षकयोः प्रीतिः'–इत्यादि ॥ ❀ ॥

काकः पुनराह—

'भक्षितेनापि भवता नाऽऽहारो मम पुष्कलः ।
त्वयि जीवति जीवामि चित्रग्रीव इवाऽनघ !' ॥ ८८ ॥

अन्यच्च—

तिरश्चामपि विश्वासो दृष्टः पुण्यैककर्मणाम् ।
सतां हि साधुशीलत्वात्स्वभावो न निवर्तते ॥ ८९ ॥

अत्युत्कटैः = उद्भटैः । इहैव = अस्मिन्नेव जन्मनि । अश्नुते = भुङ्क्ते ॥ ८७ ॥ अहं = हिरण्यको नाम मूषिकः ।

हे–अनघ = साधो । 'अनघः' इति पाठान्तरम् । भवता = मूषकेन । पुष्कलः = प्रचुरः । आहारः = भोजनं, न-भवति । त्वयि पुनर्जीवति सति—चित्रग्रीवः = कपोतराज इव जीवामि = जीवनं लभे ॥ ८८ ॥

तिरश्चां=पशुपक्ष्यादीनामपि । पुण्यमेकं कर्म येषां–तेषां = पुण्यात्मनाम् ।

किया । वह मृग कौवे का शब्द सुन कर शीघ्र ही उठकर भागा । तब खेत के स्वामी ने उसके मारने के लिये लाठी फेंकी, परन्तु वह लाठी मृग को न लगकर उस सियार को लगी और वह श्रृगाल मर गया ।

कहा भी है–बड़े २ पापों व पुण्यों का फल इसी लोक में तीन वर्ष में, या तीन महीने, या तीन पक्ष में, या तीन दिन के भीतर ही मनुष्य को मिल जाता है ॥

इसी लिये मैंने कहा था कि "भक्ष्य भक्षक की प्रीति कैसी" इत्यादि ।

तब कौवा बोला कि—

भाई ! तुम्हें खा लेने पर भी मेरा पूरा पेट तो भरेगा नहीं । पर हे साधो ! आपके जीवित रहने से तो चित्रग्रीव की तरह मैं भी कभी तुम्हारी सहायता से जी सकूँगा ॥ ८८ ॥

किञ्च—

साधोः प्रकोपितस्यापि मनो नायाति विक्रियाम् ।
न हि तापयितुं शक्यं सागराऽम्भस्तृणोल्कया ॥ ९० ॥

हिरण्यको ब्रूते—'चपलस्त्वं । चपलेन सह स्नेहः सर्वथा न न कर्तव्यः' । तथा चोक्तम्—

'मार्जारो महिषो मेषः काकः कापुरुषस्तथा ।
विश्वासात्प्रभवन्त्येते विश्वासस्तत्र नोचितः' ॥ ९१ ॥

साधुशीलत्वात्=शुभाचारत्वात् । स्वभावः=साधुता । न निवर्त्तते = जन्मान्तरेऽपि नापयाति ॥ ८९ ॥

साधोः = सज्जनस्य । प्रकोपितस्य = कोपं प्रापितस्यापि, परैरपकारशतेन कोपितस्यापि । विक्रियां=विकारम् । नायाति=न गच्छति । साधुः कोपितोऽपि साधुतां न जहातीति भावः । हि=यतः । सागराम्भः=समुद्रजलं, तृणोल्मुकेन । तापयितुं = सन्तापयितुम् । न शक्यम् = नैव शक्यते ॥ ९० ॥

त्वं = वायसः । चपलः=चञ्चलप्रकृतिः । चपलेन = चञ्चलमतिना । स्नेहः = प्रीतिः ॥ मार्जारः=विडालः । मेषः=उरभ्रः (मेढा) । कापुरुषः = नीचपुरुषः ।

और भी-पुण्यात्मा पशुपक्षियों का भी विश्वास देखा गया है, क्योंकि पुण्यवान् सज्जनों का स्वभाव साधुशील (अतिश्रेष्ठ) होने के कारण किसी भी योनि (जन्म) में नहीं बदलता है ॥ ८९ ॥

और भी सज्जन का चित्त क्रोध दिलाये जाने पर भी विकार को प्राप्त नहीं होता। जैसे समुद्र के जल को घास फूस की अग्नि से गरम नहीं किया जा सकता। (उल्मुक = लुकाटी)॥ ९० ॥

तब हिरण्यक बोला—भाई ! तुम चंचल स्वभाव वाले हो। और चंचल स्वभाववाले के साथ स्नेह (मित्रता) कभी नहीं करना चाहिये।

किसी ने कहा भी है—

बिल्ली, भैसा, कौवा और कायर पुरुष, इनका विश्वास करने से इनका होसका

किञ्चान्यत्—शत्रुपक्ष्यो भवानस्माकम्। उक्तञ्चैतत्—

'शत्रुणा नहि सन्दध्यात्सुश्लिष्टेनापि सन्धिना।
सुतप्तमपि पानीयं शमयत्येव पावकम् ॥ ९२ ॥
दुर्जनः परिहर्तव्यो विद्ययाऽलङ्कृतोऽपि सन्।
मणिना भूषितः सर्पः किमसौ न भयङ्करः ? ॥ ९३ ॥
यदशक्यं न तच्छक्यं, यच्छक्यं शक्यमेव तत्।
नोदके शकटं याति, न च नौर्गच्छति स्थले' ॥ ९४ ॥

एते—प्रभवन्ति = अनर्थाचरणे समर्था धृष्टाश्च भवन्ति। तत्र = एतेषु। उचितः = योग्यः ॥ ९१ ॥

(अन्यत्=और)। शत्रुपक्ष्यः=शत्रुकोटिप्रविष्टः। अस्माकं=मूषकाणाम्। सन्धिः=मैत्री। सुश्लिष्टेन=सुदृढेन, स्वहितावहेन च। पावकं=वह्निम्। शमयति= विनाशयति ॥ ९५ ॥

दुर्जनः=खलः। विद्यया=विद्याविनयादिगुणैः, अलङ्कृतोऽपि=भूषितोऽपि। असौ = सर्पः। न भयङ्कर इति काकुः। किन्तु भयङ्कर एवेत्यर्थः ॥ ९३ ॥

यत् = यत्कार्यम्। अशक्यं = कर्तुमशक्यम्। यच्च शक्यं तच्छक्यमेव= स्वयमेव अनायासेनैव भवति। उदके=जले। शकटं = गन्त्री। (गाडी)। स्थले = भूमौ। नौः—नौका ॥ ९४ ॥

बढ़ जाता है। इस लिये इनका कभी विश्वास नहीं करना चाहिये ॥ ९१ ॥

और भी— आप हमारे शत्रु पक्ष के हैं। किसीने कहा भी है—

उत्तम से उत्तम सन्धि के द्वारा भी शत्रु से कभी सन्धि (मेल) न करना चाहिये। क्योंकि यदि पानी गरम हो तो भी अग्नि को बुझा देता है ॥ ९२ ॥

यदि दुर्जन विद्या से विभूषित भी हो तो भी उसका त्याग ही करना चाहिये। क्योंकि मणि से विभूषित होने पर भी क्या सर्प भयङ्कर नहीं होता ?। अवश्य ही भयङ्कर होता है ॥ ९३ ॥

जो कार्य नहीं होने लायक है वह नहीं हो सकता है, जो होने लायक है वह सर्वदा हो ही सकता है। जैसे गाड़ी जल में नहीं चल सकती है और भूमि पर

अपरश्च—

'महताऽप्यर्थसारेण यो विश्वसिति शत्रुषु ।
भार्यासु च विरक्तासु तदन्तं तस्य जीवनम्' ॥ ९५ ॥

लघुपतनको ब्रूते—'श्रुतं मया सर्वं, तथापि मम चैतावान्सङ्कल्पः-'त्वया सह सौहृद्यमवश्यं करणीय'मिति । नो चेदनाहारेणाऽऽत्मानं व्यापादयिष्यामि । तथा हि—

'मृद्घटवत्सुखभेद्यो दुःसन्धानश्च दुर्जनो भवति ।
सुजनस्तु कनकघटवद्दुर्भेद्यश्चाऽऽशु सन्धेयः' ॥ ९६ ॥

महताऽपि=अर्थसारेण=धनादिबलेन । 'समन्वितोऽपी'ति शेषः । यः=यो जनः । च=पुनः, विरक्तासु=अननुरक्तासु, परपुरुषरतासु च । 'विश्वसिती'ति शेषः । तदन्तं=तद्विश्वासपर्यन्तमेव । जीवितं=जीवनम् । केचित्तु—महताऽप्यर्थसारेण=गुरुणापि प्रयोजनेनेत्यर्थमाहुः ॥ ९५ ॥

लघुपतनकः=तन्नामा वायसः । सौहृद्यं=मैत्री । अनाहारेण=अनशनेन, भोजनपरित्यागेन । आत्मानं=शरीरम् । मृद्घटवत्=मृत्कुम्भवत् । सुखभेद्यः=सुकरभेदनः । दुःसन्धानः=दुःखेन सन्धेयः । कनकघटवत्=सुवर्णादिकुम्भवत् । दुर्भेद्यः=असुकरभेदनः । आशु=अनायासेन ॥ ९६ ॥

नाव नहीं चल सकती है । अर्थात् जो कार्य होनेलायक हो वही करना चाहिए, असम्भव कार्य के लिए प्रयत्न करना मूर्खता है ॥ ९४ ॥

और भी जो मनुष्य विशेष कार्यवश भी शत्रुओं का या विरक्त स्त्री (परपुरुषानुरागवती) का विश्वास करता है तो उस पुरुष के जीवन का अन्त ही समझना चाहिये ॥ ९५ ॥

लघुपतनक बोला—मैंने सब सुना । तो भी मेरा तो यही सङ्कल्प है कि आपके साथ मित्रता अवश्य करूंगा नहीं तो आपके द्वार पर बिना भोजन के (अनशन द्वारा) अपना शरीर त्याग दूँगा । जैसे—

दुर्जन प्राणी मट्टी के घड़े की तरह अनायास हीं विकृत हो जाते हैं और उनका पुनः मेल कठिनता से होता है । परन्तु सज्जन लोग सुवर्ण के घट की तरह जल्दी

किञ्च—

द्रवत्वात्सर्वलोहानां निमित्तान्मृगपक्षिणाम् ।
भयाल्लोभाच्च मूर्खाणां सङ्गतं दर्शनात्सताम्' ॥ ९७ ॥

किञ्च—

'नारिकेलसमाकारा दृश्यन्ते हि सुहृज्जनाः ।
अन्ये बदरिकाकारा बहिरेव मनोहराः ॥ ९८ ॥
स्नेहच्छेदेऽपि साधूनां गुणा नायान्ति विक्रियाम् ।

सर्वलोहानां = सकलधातूनां, द्रवत्वात् = द्रवत्वेन, सङ्गतं = मेलनं, मैत्री च-भवति । मृगपक्षिणां = पशुपक्षिणां, निमित्तात् = भोजनादिदानात्, कार्यकारणभावाच्च । 'सङ्गतं भवती'तिशेषः । मूर्खाणां सङ्गतं तु भयेन लोभेन वा भवति । सतान्तु—दर्शनादेव-प्रेक्षणमात्रादेव सङ्गतं भवति ॥ ९७ ॥

नारिकेलेति । नारिकेलफलवद्बहिः कठिनाः, अन्तर्मृदवश्च सन्तो भवन्ति। अन्ये = खलास्तु । बदरिकाकाराः = बदरीफलवद्बहिरेव मृदवोऽन्तस्तु कठिना भवन्ति ॥ ९८ ॥

अतएव = वक्ष्यमाणहेतोः । सङ्गतिः = मैत्री, इष्यते = अभिलष्यते ।

बिगड़ते नहीं है और यदि बिगड़ते हैं तो शीघ्र ही पुनः ठीक किए जा सकते हैं ॥९६॥

और भी—सब धातुओं का परस्पर मेल गलाने से होता है, पशु पक्षियों का मेल किसी निमित्त (कारण) से होता है, मूर्खों का मेल भय और लोभ से होता है परन्तु सज्जनों का मेल तो केवल दर्शन मात्र से ही हो जाता है ॥९७॥

और भी— सज्जन लोग नारियल के फल के समान ऊपर से ही रूखे व कड़े देख पड़ते हैं, पर भीतर उनके मधुरता होती है अर्थात् बाहर से तो वे कठोर मालूम पड़ते हैं, परन्तु भीतर से बड़े ही दयालु होते हैं। पर दूसरे लोग (अर्थात् दुर्जन लोग) बेर के फल की तरह बाहर से ही सुन्दर देख पड़ते हैं पर भीतर उनके कठोरता ही रहती है ॥ ७८ ॥

सज्जनों के साथ प्रीति टूट जाने पर भी उनका सम्बन्ध बनाही रहता है,

भङ्गेऽपि हि मृणालानामनुबध्नन्ति तन्तवः' ॥ ९९ ॥

अन्यच्च—

'शुचित्वं त्यागिता शौर्यं सामान्यं सुखदुःखयोः ।
दाक्षिण्यं चानुरक्तिश्च सत्यता च सुहृद्गुणाः' ॥ १०० ॥

एतैर्गुणैरुपेतो भवदन्यो मया कः सुहृत्प्राप्तव्यः ?' ।

—इत्यादि तद्वचनमाकर्ण्य हिरण्यको बहिर्निःसृत्याह—'आप्यायितोऽहं भवताऽनेन वचनामृतेन ।' तथा चोक्तम्—

'घर्मार्ते—न तथा सुशीतलजलैः स्नानं, न मुक्तावली,
न श्रीखण्डविलेपनं—सुखयति प्रत्यङ्गमप्यर्पितम् ।

स्नेहेति । स्नेहच्छेदेऽपि = प्रणयभङ्गेऽपि । गुणाः = सरलत्वादयः । विक्रियां = विकारम् । भङ्गेऽपि—छेदेऽपि । मृणालानां = कमलदण्डानाम् । तन्तवः = गुणाः । बिसतन्तवः । अनुबध्नन्ति = सम्बन्धं न परिहरन्ति ॥९९॥

शुचित्वं = स्वच्छता । त्यागिता = औदार्यम् । सुखदुःखयोः = सुखे दुःखे च । सामान्यं = समता । दाक्षिण्यं = कुशलता । अनुरक्तिः—स्नेहः ॥१००॥

एतैः = शुचित्वादिभिः । उपेतः = युक्तः । बहिः = बिलाद्बहिः । भवता आप्यायितः = सन्तोषितः । 'भवत' इति पाठान्तरम् । तत्र आप्यायितः = सन्तुष्ट इत्यर्थः । अनेन = एतावता प्रोक्तेन ।

घर्मार्ते—निदाघसन्तप्तमपि । सुशीतलजलैः स्नानं तथा न हर्षयति, किञ्च-

---

जैसे मृणाल (कमल की डण्डी) के टूट जाने पर भी उसके तन्तु जुड़े ही रहते हैं ॥ ९९ ॥

और भी—चित्त शुद्धि, त्याग, वीरता, सुख और दुःख में एकसा भाव, उदारता, प्रेम, सत्य-ये सब मित्र के गुण हैं ॥ १०० ॥

और इन सब गुणों से युक्त आपके सिवाय मुझको दूसरा मित्र कौन मिलेगा ? । इस प्रकार उसके वचन सुन हिरण्यक अपने बिल से बाहर आकर बोला, मैं आपके इस वचनामृत से तृप्त हो गया हूँ । कहा भी है—

आकर्षण मन्त्र की तरह मन को खींचने वाली, अच्छी २ युक्तियों से युक्त;

प्रीत्या सज्जनभाषितं प्रभवति प्रायो यथा चेतसः
सद्युक्त्या च पुरस्कृतं सुकृतिनामाकृष्टिमन्त्रोपमम्' ॥ १०१॥

अन्यच्च--

'रहस्यभेदो याञ्चा च नैष्ठुर्यं चलचित्तता।
क्रोधो निःसत्यता द्यूतमेतन्मित्रस्य दूषणम्' ॥१०२॥

अनेन वचनक्रमेण तदेकमपि दूषणं त्वयि न लक्ष्यते। यतः—

'पटुत्वं सत्यवादित्वं कथायोगेन बुध्यते।
अस्तब्धत्वमचापल्यं प्रत्यक्षेणाऽवगम्यते' ॥ १०३ ॥

तं मुक्तावली = मुक्तामाला तथा न हर्षयति, च = किञ्च प्रत्यङ्गं=प्रत्यवयवम्-अर्पितं = दत्तं, श्रीखण्डविलेपनं च तथा न सुखयति। यथा—सद्युक्त्या परिष्कृतं = शोभितम्, आकृष्टिमन्त्रोपमम् = आकर्षणमन्त्रतुल्यं, सज्जनभाषितं चेतसः प्रीत्यै प्रभवति = शक्तं भवति ॥ १०१ ॥

रहस्यभेदः=मित्रमन्त्रभेदः, याच्ञा = द्रव्यादिप्रार्थना। नैष्ठुर्यं = क्रूरता। चलचित्तता = चाञ्चल्यम्। निःसत्यता = मिथ्याभाषित्वम् ॥ १०२ ॥

अनेन = एतावतोपन्यस्तेन वचनक्रमेण = वाक्यप्रबन्धेन। तत्=रहस्यभेदादि। लक्ष्यते = ज्ञायते ॥ पटुत्वं=कुशलत्वम्। कथायोगेन=वार्ताप्रसङ्गेन। बुध्यते = (मया) ज्ञायते। अस्तब्धत्वम् = अभीतत्वम्, अजडत्वम्। प्रत्यक्षेण = साक्षात्त्वन्मुखदर्शनादेव ॥ १०३ ॥

सज्जनों की वाणी चित्त को जितना आनन्द देती है उतना सुख घाम से सन्तप्त मनुष्यों को शीतल जल का स्नान, मोती की माला और शरीर भर में लगा हुआ चन्दन भी नहीं देता है ॥ १०१ ॥

और भी-गुप्त बातों को प्रकट कर देना, माँगना, निष्ठुरता, चित्त की अस्थिरता, क्रोध, झूठ बोलना, जुआ खेलना ये सब मित्र के दोष हैं ॥१०२॥

क्योंकि—मनुष्य की चतुराई और सचाई बातचीत करने से मालूम होती है, परन्तु (मनुष्य की) नम्रता और गम्भीरता तो उसे देखते ही मालूम हो जाती है ॥ १०३ ॥

अपरञ्च—

'अन्यथैव हि सौहार्दं भवेत्स्वच्छान्तरात्मनः ।
प्रवर्ततेऽन्यथा वाणी शाठ्योपहतचेतसः ॥ १०४ ॥
मनस्यन्यद्वचस्यन्यत्कर्मण्यन्येद्दुरात्मनाम् ।
मनस्येकं वचस्येकं कर्मण्येकं महात्मनाम्' ॥ १०५ ॥

तद्भवतु भवतोऽभिमतमेव ।' इत्युक्त्वा हिरण्यको मैत्र्यं विधाय भोजनविशेषैर्वायसं सन्तोष्य विवरं प्रविष्टः ।

स्वच्छान्तरात्मनः = शुद्धचेतसः । अन्यथैव = अन्यप्रकारेणैव ! सौहार्दं= स्नेहः । शाठयोपहतचेतसः=क्रौर्यनिष्ठुरचेतसः, शठस्येति यावत् । अन्यथैव= अन्यादृश्येव, वाणी = वाक् । प्रवर्त्तते = प्रसरति ॥ १०४ ॥

दुरात्मनां = पापिनाम् । मनसि—अन्यद्भवति । ते अन्यथा भाषन्ते । कर्मणि = क्रियायाम्, अन्यत् = अन्यदेव । महात्मनान्तु यदेव मनसि तदेव वचसि क्रियायाञ्चेत्यर्थः ॥ १०५ ॥

तत् = तस्मात्, भवतः सुहृद्गुणोपेतत्वात् । अभिमतम्=अभीष्टं । मया सह मैत्री । मैत्र्यं=मैत्रीम् । तयोः = वायसमूषकयोः । अन्योन्यं=परस्परं यत्

और भी—सज्जन (शुद्ध हृदयवाले) की सहृदयता कुछ और ही प्रकार की होती है, और कुटिल हृदय धूर्त की बोलचाल कुछ और ही तरह की होती है। अर्थात् सज्जन और दुर्जन का भेद तो बातों से ही मालूम हो जाता है ॥१०४॥

दुर्जन लोग सोचते कुछ और हैं, कहते कुछ और हैं, करते कुछ और हैं परन्तु सज्जन लोगों के मन में जो है वही वे कहते हैं और वही वे करते हैं॥१०५॥

अच्छा, जैसी आपकी इच्छा है वही ठीक है। ऐसा कहकर हिरण्यक ने उस कौवे को अपना मित्र बनाकर अच्छे अच्छे पदार्थ भोजन कराये और उसे सन्तुष्ट कर अपने बिल में चला गया।

तदनन्तर वह कौवा भी अपने स्थान को चला गया।

---

१ अत्र 'कार्यमन्य'दिति पाठान्तरम् ।

वायसोऽपि स्वस्थानं गतः। ततः प्रभृति तयोरन्योन्याहारप्रदानेन कुशलप्रश्नैर्विश्रम्भालापैः कालोऽतिवर्तते।

एकदा लघुपतनको हिरण्यकमाह-'सखे! कष्टतरलभ्याऽऽहारमिदं स्थानं परित्यज्य स्थानान्तरं गन्तुमिच्छामि।

हिरण्यकोऽवदत्—

'स्थानभ्रष्टा न शोभन्ते दन्ताः केशा नखा नराः'।
इति विज्ञाय मतिमान् स्वस्थानं न परित्यजेत्' ॥ १०६ ॥

काको ब्रूते—'सखे! कापुरुषवचनमेतत्।

यतः—

स्थानमुत्सृज्य गच्छन्ति सिंहाः सत्पुरुषा गजाः।
तत्रैव निधनं यान्ति काकाः कापुरुषा मृगाः ॥ १०७ ॥

आहारप्रदानं = भक्ष्यभोज्यादिप्रदानं, तेन। विश्रम्भालापैः = प्रणयगर्भैरालापैश्च। कष्टेन लभ्य आहारो यत्र तत्-कष्टलभ्याहारम्। एतत्=इदं स्थानम्। वनमेतदित्यर्थः।

स्थानभ्रष्टाः = स्वस्थानचलिताः। न शोभन्ते = न शोभां श्रियं च लभन्ते ॥ १०६ ॥

उस दिन से उन दोनों (कौवे और चूहे) का आपस में प्रीति भोजन, आदान प्रदान, कुशलप्रश्न और प्रेमपूर्वक बातचीत आदि से समय आनन्दपूर्वक बीतने लगा।

एक दिन लघुपतनक ने हिरण्यक (चूहे) से कहा कि—मित्र! अब तो जङ्गल में भोजन भी कठिनाई से मिलता है। इस लिये इस स्थान को छोड़कर दूसरे स्थान में जाना चाहता हूँ।

हिरण्यक बोला-मित्र! कहाँ जाओगे ?। कहा भी है—

दाँत, केश, नख, मनुष्य, ये चारों स्थानभ्रष्ट होकर नहीं शोभते हैं, ऐसा विचार कर बुद्धिमान् मनुष्य को अपना स्थान नहीं छोड़ना चाहिये ॥१०६॥

कौवा बोला—मित्र! यह तो कायर मनुष्य का वाक्य है।

किञ्च—

को वीरस्य मनस्विनः स्वविषयः को वा विदेशः स्मृतो,
यं देशं श्रयते तमेव कुरुते बाहुप्रतापाऽर्जितम् ॥
यद्दंष्ट्रानखलाङ्गलप्रहरणः सिंहो वनं गाहते
तस्मिन्नेव हतद्विपेन्द्ररुधिरैस्तृष्णां छिनत्त्यात्मनः' ॥ १०८ ॥

हिरण्यको ब्रूते—'मित्र ! क्व गन्तव्यम् ?' तथा चोक्तम्—

स्थानं = निवासयोग्यं स्वस्थानमपि । उत्सृज्य = विहाय । तत्रैव=निवासाऽयोग्येऽपि स्थाने । निधनं = मृत्युम् ॥ १०७ ॥

मनस्विनः = धीरस्य, गम्भीराशयस्य । स्वविषयः = स्वदेशः । श्रयते = आश्रयते । बाह्वोः—प्रतापेन बलेन = अर्जितं = स्वाधीनम् । दंष्ट्रानखलाङ्गलप्रहरणः = दंष्ट्रानखपुच्छायुधः—सिंहः—यत् वनं गाहते = प्रविशति; तस्मिन्नेव वने हतद्विपेन्द्ररुधिरैः = व्यापादितगजेन्द्ररुधिरैः, आत्मनः—तृष्णां = पिपासां । बुभुक्षाम् । छिनत्ति = अपनयति ॥ १०८ ॥

क्योंकि—सिंह, सत्पुरुष, और हाथी ये तीनों अपना २ स्थान छोड़ कर जहाँ चाहते हैं वहाँ चले जाते हैं । परन्तु कौवा, कायर मनुष्य और मृग, ये तीनों तो अपने स्थान पर पड़े २ ही मर जाते हैं ॥ १०७ ॥

और भी–वीर मनस्वी पुरुष के लिये कौन अपना देश और कौन विदेश है ? वह तो जिस देश में जाता है, उसी को अपने बाहुबल से अपना कर लेता है । जैसे (दाँत, नख, और पूँछ ही आयुध जिसके हैं ऐसा वीर) सिंह जिस वन में जाता है, उसी वन में हाथियों को मारकर उनके रुधिर से ही अपनी प्यास बुझाता है ॥ १०८ ॥

चूहा बोला—

अच्छा तो मित्र ! कहो कहाँ चलोगे ? विचार लो । किसी ने कहा भी है कि—

'चलत्येकेन पादेन तिष्ठत्येकेन बुद्धिमान् ।
नाऽसमीक्ष्य परं स्थानं पूर्वमायतनं त्यजेत्' ॥१०९॥

वायसो ब्रूते—'अस्ति सुनिरूपितं स्थानम् । हिरण्यकोऽवदत्—'किं तत् ?'। वायसो ब्रूते—'अस्ति दण्डकारण्ये कर्पूरगौराभिधानं सरः । तत्र चिरकालोपार्जितः प्रियसुहृन्मे मन्थराऽभिधानः कच्छपः सहजधार्मिकः प्रतिवसति । यतः—

'परोपदेशे पाण्डित्यं सर्वेषां सुकरं नृणाम् ।
धर्मे स्वीयमनुष्ठानं कस्यचित्तु महात्मनः ॥ ११० ॥

स च भोजनविशेषैर्मां संवर्द्धयिष्यति । हिरण्यकोऽप्याह—'तत्किमत्राऽवस्थाय मया कर्त्तव्यम् ? । यतः—

असमीक्ष्य=सम्यक्प्रकारेण अविलोक्य । आयतनं=स्थानम् ॥ १०९ ॥

सुनिरूपितं = सम्यग्विनिश्चितम् । सरः=सरसी (झील)। चिरकालोपार्जितः = पूर्वसुहृत् । कूर्मः=कच्छपः । (कछुवा) सहजधार्मिकः = स्वभावेनैव धर्माचरणशीलः । परोपदेशे = परशिक्षणे। सुकरं=सुलभम् । स्वीयं=स्वकीयम् । अनुष्ठानम्=आचरणम् ॥११०॥

स च=कूर्मश्च । भोजनविशेषैः=नानाविधैर्मत्स्यादिमांसैः । संवर्द्धयिष्यति=

बुद्धिमान् मनुष्य एक पैर आगे रखता है और एक पैर पूर्व स्थान पर ही रखे रहता है । इससे दूसरे स्थान को बिना निर्धारित किये पहले स्थान को नहीं छोड़ना चाहिये ॥ १०६ ॥

कौवे ने कहा—एक स्थान मेरा देखा हुआ है जो बहुत ही रमणीय है। हिरण्यक बोला—वह कौन स्थान है ?

कौवा बोला—दण्डकारण्य में कर्पूरगौर नाम का एक तालाब (झील) है। वहाँ मेरा पुराना मित्र अत्यन्त धार्मिक मन्थर नाम का कछुआ रहता है।

देखो—धर्म के विषय में दूसरे को उपदेश देने के लिये पण्डिताई दिखलाना तो सहज है, परन्तु धर्म का स्वयं आचरण तो विरले ही महात्मा किया करते हैं ॥ ११० ॥

यस्मिन्देशे न संमानो न वृत्तिर्न च बान्धवः ।
न च विद्यागमः कश्चित्तं देशं परिवर्जयेत् ॥१११॥

किञ्च—

धनिकः श्रोत्रियो राजा नदी वैद्यस्तु पञ्चमः ।
पञ्च यत्र न विद्यन्ते न कुर्यात्तत्र संस्थितिम् ॥ ११२ ॥

अपरञ्च—

लोकयात्रा भयं लज्जा दाक्षिण्यं त्यागशीलता ।
पञ्च यत्र न विद्यन्ते न कुर्यात्तत्र संस्थितिम् ॥ ११३ ॥

पालयिष्यति, सत्करिष्यतीति वा ।

तत् = यदि त्वया गन्तव्यं तर्हि । अत्र = अस्मिन् स्थाने ॥

संमानः = सत्कारः । वृत्तिः=जीविका । विद्यागमः = विद्यालाभः ॥१११॥

धनिकः = ऋणादिदाता श्रेष्ठी । (सेठ बोहरा) । श्रोत्रियः = वेदपारगः । पञ्च = एते पञ्च । संस्थितिं = निवासम् ॥ ११२ ॥

लोकयात्रा = जीवनोपायः । भयं = राज-लोक-धर्म-भयम् ॥ ११३ ॥

अतः वह मन्थरक अच्छा २ भोजन देकर मेरी रक्षा अवश्य ही करेगा ।

हिरण्यक बोला—तो मैं भी यहाँ रह कर क्या करूँगा ? मैं भी तुम्हारे साथ ही चलूँगा ।

क्योंकि जिस देश में सन्मान न हो, कोई जीविका न हो, कोई मित्र न हो, और न किसी प्रकार की विद्या की प्राप्ति हो, उस देश को छोड़ देना चाहिये ११११

और भी—धनी, श्रोत्रिय, (वेदपाठी), राजा, नदी और वैद्य, ये पाँच जहाँ न हों वहाँ मनुष्य को एक दिन भी नहीं रहना चाहिये ॥ ११२॥

जिस देश में जीविका का साधन, लोकभय, लोकलज्जा, सरलता, त्याग, (उदारता) ये पाँच बातें न हों, वहाँ नहीं रहना चाहिये ॥११३॥

तत्र मित्र ! न वस्तव्यं यत्र नास्ति चतुष्टयम् ।
ऋणदाता च वैद्यश्च श्रोत्रियः सजला नदी ॥ ११४ ॥

'ततो मामपि तत्र नय ।' अथ वायसस्तत्र तेन मित्रेण सह विचित्रालापैः सुखेन तस्य सरसः समीपं ययौ । ततो मन्थरो दूरादवलोक्य लघुपतनकस्य यथोचितमातिथ्यं विधाय मूषिकस्यातिथिसत्कारं चकार । यतः—

'बालो वा यदि वा वृद्धो युवा वा गृहमागतः ।
तस्य पूजा विधातव्या सर्वस्याऽभ्यागतो गुरुः ॥ ११५ ॥
गुरुरग्निर्द्विजातीनां वर्णानां ब्राह्मणो गुरुः ।
पतिरेको गुरुः स्त्रीणां सर्वस्याभ्यागतो गुरुः ॥ ११६ ॥

'सजला' इत्यत्र 'सुजले'ति गौडाः पठन्ति ॥

तेन = हिरण्यकेन । विचित्रालापैः = मनोहरभाषणैः । नानाविधां कथां कुर्वन् । मन्थरः = तन्नामा कच्छपः । यथोचितं = यथायोग्यं, सत्कारम् = आतिथ्यम् ॥

द्विजातीनां = ब्राह्मणादीनां त्रैवर्णिकानाम् । अग्निः = वैश्वानरः । गुरुः = पूज्यः । वर्णानां = ब्राह्मणादीनां चतुर्णां वर्णानाम् । गुरुः = श्रेष्ठः । एकः = केवलः, नान्यः । सर्वस्य = सर्वस्यापि लोकस्य । अभ्यागतः = अतिथिः— गुरुः = पूज्यः ॥

हे मित्र ! जहाँ ऋणदाता, वैद्य, श्रोत्रिय और जल से पूर्ण नदी, ये चार चीजें न हों, वहाँ नहीं रहना चाहिए ॥ ११४ ॥

इस लिए मुझे भी वहीं ले चलो ।

तब कौवा बोला—अच्छा ऐसा ही सही ।

इसके बाद वह कौवा अपने मित्र (चूहे) के साथ अनेक प्रकार की बातचीत करता हुआ सुखपूर्वक उस तालाब के पास पहुँचा । इसके बाद लघुपतनक को दूर ही से देख कर मन्थर ने उसका अतिथिसत्कार करके हिरण्यक का भी यथोचित सत्कार किया । क्योंकि—

अग्नि—ब्राह्मण, क्षत्रिय तथा वैश्य इन तीनों का पूज्य है, ब्राह्मण सब वर्णों का पूज्य है, स्त्री का केवल पति ही पूज्य है, अतिथि सबका पूज्य है ॥ ११५ ॥

अग्नि—द्विजाति (ब्राह्मण, क्षत्रिय, वैश्य इन तीनों) का गुरु (पूज्य)

उत्तमस्यापि वर्णस्य नीचोऽपि गृहमागतः ।
पूजनीयो यथा योग्यं सर्वदेवमयो हि सः' ॥ ११७ ॥

वायसोऽवदत्—'सखे मन्थर ? सविशेषपूजामस्मै विधेहि, यतोऽयं पुण्यकर्मणां धुरीणः कारुण्यरत्नाकरो हिरण्यकनामा मूषिकराजः । एतस्य गुणस्तुतिं जिह्वासहस्रद्वयेनापि सर्पराजो न कदाचित्कथयितुं समर्थः स्यात् ।' इत्युक्त्वा चित्रग्रीवोपाख्यानं वर्णितवान् । मन्थरः सादरं हिरण्यकं सम्पूज्याह—'भद्र ! आत्मनो निर्जनवनागमनकारणमाख्यातुमर्हसि ।'

हिरण्यकोऽवदत्—'कथयामि' । श्रूयताम्—

उत्तमस्य = ब्राह्मणक्षत्रियादेरपि । नीचोऽपि = शूद्रादिरपि । कुत एतदत आह—सर्वेति । सकलदेवस्वरूपः । सः = अतिथिः ॥ ११७ ॥

सविशेषपूजां = विशिष्टमतिथिसत्कारम् । पुण्यकर्मणां = पुण्यात्मनां, धुरीणः = श्रेष्ठः । कारुण्यरत्नाकरः = करुणावरुणालयः । जिह्वेति । सर्पराजस्य शेषस्य सहस्रमुखतया द्विजिह्वत्वेन च द्विसहस्रजिह्वत्वम् । उपाख्यानं = वृत्तान्तम् । आख्यातुं = वक्तुम् ॥

है । वर्णों (ब्राह्मण, क्षत्रिय, वैश्य, शूद्र इन चारों) का ब्राह्मण गुरु है । स्त्री का पति ही गुरु है । अभ्यागत (अतिथि) सभी का गुरु है ॥ ११६ ॥

उत्तम वर्ण (ब्राह्मण आदि) के घर में यदि अपने से नीचा (क्षत्रिय वैश्य या शूद्र आदि) कोई भी आवे तो उसकी भी यथायोग्य पूजा करनी चाहिए, क्योंकि अतिथि में सब देवताओं का निवास रहता है ॥ ११७ ॥

तब कौवा बोला—मन्थर ! इन (हिरण्यक) की पूजा विशेषरूप से करो, क्योंकि यह पुण्यवानों में अग्रणी, दया का समुद्र, चूहों का राजा हिरण्यक है । इसके गुणों की प्रशंसा शेषनाग अपनी दो हजार जिह्वाओं से भी नहीं कर सकते । यह कह कर उसने चित्रग्रीव की कथा कही । इसके बाद मन्थर बड़े आदर के साथ हिरण्यक की पूजा कर बोला, महाशय ! आप इस निर्जन वन में अपने आने का कारण कहिए ? ।

(४) मूषक-परिव्राजककथा

अस्ति चम्पकाऽभिधानायां नगर्यां परिव्राजकाऽवसथः। तत्र चूडाकर्णो नाम परिव्राट् प्रतिवसति। स च भोजनावशिष्ट-भिक्षान्नसहितं भिक्षापात्रं नागदन्तकेऽवस्थाप्य स्वपिति। अहञ्च तदन्नमुत्प्लुत्योत्प्लुत्य प्रत्यहं भक्षयामि। अनन्तरं तस्य प्रियसुहृद्वीणाकर्णो नाम परिव्राजकः समायातः। तेन सह कथाप्रसङ्गावस्थितो मम त्रासार्थं जर्जरवंशखण्डेन चूडाकर्णो भूमिमताडयत्। वीणाकर्ण उवाच-'सखे! किमिति मम कथाविरक्तोऽन्यासक्तो भवान्?।' यतः—

चम्पकाभिधानायां = चम्पकनाम्न्यां। नगर्यां=पुर्याम्। परिव्राजस्य= भिक्षोः (भिक्षु=साधु)। आवसथः = निवासः (मठ)। परिव्राट् = संन्यासी। भोजनावशिष्टं=भोजनोर्वरितम्, यत्—भिक्षान्नं तेन सहितं=संयुतं, भिक्षापात्रं = भिक्षाभाण्डं (= झोली)। नागदन्तके=भित्तिकाष्ठे (खूँटी पर)। तदन्नं = भिक्षाऽवशिष्टमन्नम्। उत्प्लुत्य = कूर्दयित्वा (उछल कर)। प्रत्यहं = प्रतिदिन-मेव। अनन्तरं = यातेषु बहुषु दिनेषु एकदा। तस्य = परिव्राजकस्य। परि-व्राजकः = संन्यासी। तेन = स्वप्रियसुहृदा। कथाप्रसङ्गावस्थितः=वार्ताप्रसङ्ग-स्थितोऽपि। त्रासार्थं = भयार्थम्। जर्जरवंशखण्डेन=जीर्णवंशेन। तथाविधं= व्यापारान्तरप्रसक्तम्। मत्कथाविरक्तः = मदीयवार्ताश्रवणपराङ्मुखः। अन्या-सक्तः = कार्यान्तरव्यासक्तः।

हिरण्यक बोला—कहता हूँ, सुनिये।

चम्पक नगर में संन्यासियों का एक मठ है। वहाँ पर चूडाकर्ण नाम का एक संन्यासी (साधु) रहता था। वह प्रति दिन अपने भोजन से बचे हुए अन्न से पूर्ण भिक्षापात्र को खूँटी पर टाँग कर सोता था। और मैं प्रतिदिन उछल उछल कर उस अन्न को खा जाता था। एक दिन वहाँ उसका प्रिय मित्र वीणाकर्ण नाम का संन्यासी आया। चूडाकर्ण उसके साथ बातचीत करता जाता था और मेरे डराने के लिये बाँस के एक फटे हुए डण्डे से पृथ्वी को पीटता जाता था। यह देख

मुखं प्रसन्नं विमला च दृष्टिः कथानुरागो मधुरा च वाणी ।
स्नेहोऽधिकः सम्भ्रमदर्शनञ्च सदाऽनुरक्तस्य जनस्य लक्ष्म ॥११८॥
अदृष्टिदानं कृतपूर्वनाशनममाननं दुश्चरितानुकीर्त्तनम् ।
कथाप्रसङ्गेन च नामविस्मृतिर्विरक्तभावस्य जनस्य लक्षणम् ॥११९॥

चूडाकर्णेनोक्तम्–मित्र ! नाहं विरक्तः । किन्तु पश्याऽयं मूषिको ममाऽपकारी सदा पात्रस्थं भिक्षाऽन्नमुत्प्लुत्य भक्षयति ।'

वीणाकर्णो नागदन्तकं विलोक्यमाह—'कथं मूषिकः स्वल्पब-

मुखमिति । विमला = स्वच्छा, रागशून्या । कथाऽनुरागः = वार्त्ताश्रवणादरः । सम्भ्रमदर्शनं = सत्कारादिषु त्वरादर्शनम् । लक्ष्म = लक्षणम् ॥११८॥

अदृष्टिदानम् = अविलोकनम् । कृतपूर्वनाशनम्=पूर्वोपकाराद्यचिन्तनम् । अमाननम् = तिरस्कारः, सत्काराऽभावश्च । दुश्चरितानुकीर्त्तनं = दोषवर्णनम् । कथाप्रसङ्गेन = कथावसरेणाऽपि । नामविस्मृतिः = नामाऽस्मरणम् । विरक्तभावस्य=विरक्तस्य ॥ ११९ ॥

अपकारी = हानिकारकः । स्वल्पबलः = स्तोकबलोऽपि । एतावद्दूरम् = इयद्दूरम् । उत्पतति = उत्प्लुत्य गच्छति ॥

कर वह वीणाकर्ण बोला कि—मित्र ! यह क्या बात है ? आपका मन मेरी बात में क्यों नहीं लगता ? आपका ध्यान तो दूसरी तरफ मालूम होता है ।

क्योंकि—प्रसन्न मुख, विमल नेत्र, बातों में प्रेम, मधुरवाणी, अधिक स्नेह, उत्सुकतापूर्वक देखना—ये सब अनुरक्त मनुष्यों के लक्षण हैं ॥११८॥

और—असन्तुष्ट होकर देखना, पूर्वकृत कार्यों (उपकारों) को भूल जाना, सत्कार न करना, दोषों को प्रकट करना, अवसर (मौके) पर नाम तक भूल जाना, ये सब विरक्त मनुष्य के लक्षण हैं ॥ ११९ ॥

चूड़ाकर्ण ने कहा—मित्र ! मैं तुमसे विरक्त नहीं हूँ । किन्तु देखो, यह चूहा मेरा वैरी है, यह सदा मेरे भिक्षापात्र का अन्न ऊपर चढ़ कर खा जाता है । तब

लोऽप्येतावद्दूरमुत्पतति ?। तदत्र केनापि कारणेन भवितव्यम्। तथा चोक्तम्—

'अकस्माद्युवती वृद्धं केशेष्वाकृष्य चुम्बति।
पतिं निर्दयमालिङ्ग्य हेतुरत्र भविष्यति' ॥ १२० ॥

चूडाकर्णः पृच्छति-'कथमेतत् ?'। वीणाकर्णः कथयति—

(५) लीलावती वणिक्पुत्र-कथा

अस्ति गौडीये कौशाम्बी नाम नगरी। तस्यां चन्दनदासनामा वणिङ्महाधनो निवसति। तेन पश्चिमे वयसि वर्तमानेन कामाऽधिष्ठितचेतसा धनदर्पाल्लीलावती नाम वणिक्पुत्री परिणीता। सा च मकरकेतोर्विजयवैजयन्तीव यौवनवती बभूव।

अकस्मात् = विनाऽपि हेतोः।वृद्धं = जराजीर्णमपि, पतिम्=स्वामिनम्। चुम्बति = तन्मुखं चुम्बति। हेतुः=किमपि कारणम्॥ १२०॥

गौडीये = गौडदेशे। (बङ्गाल में)। महाधनः=नितरां धनाढ्यः।पश्चिमे वयसि = वृद्धावस्थायाम्।कामाधिष्ठितचेतसा=मदनाविष्टमानसेन, कामातुरेण। धनदर्पात् = धनगर्वात्। नाम=इति प्रसिद्धा। वणिक्पुत्री=वैश्यतनया। परिणीता = विवाहिता। सा च=लीलावती च। मकरकेतोः=कामदेवस्य। विजय-

---

वीणाकर्ण खूँटी की ओर देखकर बोला कि-चूहा तो एक बहुत अल्पशक्ति का जीव होता है, वह इतनी दूर कैसे उछल सकता है ? इसमें कुछ कारण अवश्य होगा। कहा भी है—

यह (कोई) युवती स्त्री सहसा अपने वृद्धपति का केश पकड़कर गाढ आलिङ्गन कर उसका चुम्बन करती है तो इसमें जरूर कुछ कारण होगा॥१२०॥

चूडाकर्ण ने पूछा कि—यह कथा कैसे है ?। वीणाकर्ण कहने लगा—

गौड़ (बङ्गाल) देश में कौशाम्बी नाम की एक नगरी है वहाँ पर चन्दनदास नाम का एक धनी वैश्य रहता था। उसने वृद्धावस्था में कामातुर होकर धन के घमण्ड से लीलावती नाम की एक बनिये की लड़की से विवाह किया।

'शशिनीव हिमार्त्तानां घर्मार्त्तानां रवाविव ।
मनो न रमते स्त्रीणां जराजीर्णेन्द्रिये पतौ' ॥ १२१ ॥

अन्यच्च—

'पलितेषु हि दृष्टेषु पुंसः का नाम कामिता ! ।
भैषज्यमिव मन्यन्ते यदन्यमनसः स्त्रियः' ॥ १२२ ॥

स च वृद्धपतिस्तस्यामतीवानुरागवान् । यतः—

वैजयन्तीव = विजयपताकेव शोभमाना । यौवनवती=युवतिः । तस्याः=लीलावत्याः । सन्तोषाय = कामोपतापशान्तये ।

हिमार्त्तानाम् = शीतपीडितानाम् । शशिनि = चन्द्रे इव । घर्मार्त्तानां=ग्रीष्मोपतापतप्तानाम् । जराजीर्णेन्द्रिये = जराविकलेन्द्रियग्रामे । पतौ=पत्यौ । छान्दसोऽयं प्रयोगः । पत्यावित्युचितम् । 'धवे' इति पाठान्तरम् ॥ १२१ ॥

पलितेषु = शुक्लेषु केशेषु । केशशौक्ल्ये । दृष्टेषु=जातेषु । का नाम=का खलु ? । कामिता=कामपरायणता । सा नैवोचितेत्यर्थः । यत्=यस्मात् । अन्यमनसः=विरक्ताः, अन्यासक्ता वा, स्त्रियः=कामिन्यः । भैषज्यमिव=कटुकौषधमिव, मन्यन्ते = तं परिहार्यं मन्यन्ते, अनिच्छया च तं सेवन्ते ॥ १२२ ॥

अनुरागवान्—आसक्तः ।

कुछ काल के बाद वह सुन्दरी कामदेव की विजय पताका के समान यौवनवती हुई । उसे उस वृद्ध पति से पूर्ण सन्तोष नहीं होता था ।

जैसे—हिम (बर्फ, जाड़ा) से पीड़ित प्राणी को चन्द्रमा अच्छा नहीं लगता, व धूप से पीड़ित मनुष्य को सूर्य अच्छा नहीं लगता, वैसे ही जिसकी सभी इन्द्रियाँ जीर्ण हो गयी हों ऐसा वृद्धपति युवति स्त्रियों को अच्छा नहीं लगता है १२१

जब पुरुष के सब बाल पक गये हों तो फिर कहो कामुकता कैसी ! । अर्थात् व्यर्थ है । क्योंकि-वृद्ध पुरुष की स्त्री दूसरे से आसक्त हो जाती है और उस वृद्ध पति को औषध (दवा) की तरह कड़वा समझने लगती है ॥ १२२ ॥

परन्तु वह वृद्ध वैश्य तो उस लीलावती पर अत्यन्त आसक्त था ।

'धनाशा जीविताशा च गुर्वी प्राणभृतां सदा ।
वृद्धस्य तरुणी भार्या प्राणेभ्योऽपि गरीयसी ॥ १२३ ॥
नोपभोक्तुं न च त्यक्तुं शक्नोति विषयाञ्जरी ।
अस्थि निर्दशनः श्वेव जिह्वया लेढि केवलम्' ॥ १२४ ॥

अथ सा लीलावती यौवनदर्पादतिक्रान्तकुलशीलमर्यादा केनापि वणिक्पुत्रेण सहाऽनुरागवती बभूव । यतः—

'स्वातन्त्र्यं पितृमन्दिरे निवसतिर्यात्रोत्सवे सङ्गति-
र्गोष्ठी पूरुषसन्निधावनियमो वासो विदेशे तथा ।

धनाशेति । यद्यपि प्राणभृतां - प्राणिनां, धनाशा जीविताशा च सदा गुर्वी= महती । अधिका भवति । तथापि—वृद्धस्य तरुणी भार्या तु प्राणेभ्योऽपि गरीयसी= ततोऽपि नितरां गुर्वी भवति । प्राणेभ्योऽप्यधिकान्तां मनुते वृद्ध इत्यर्थः ॥१२३॥

जरी=वृद्धः । विषयान्= कामिन्यादीन् । उपभोक्तुं = यथावदुपभोक्तुम् । निर्दशनः=दन्तविकलः । अस्थि = कीकशम् , केवलं लेढि=आस्वादयत्येव केवलम् ॥ १२४ ॥

यौवनदर्पात् = तारुण्यमदात् । अतिक्रान्तकुलमर्यादा=उल्लङ्घितकुलमर्यादा । अनुरागवती = अनुरक्ता । मैथुनपरा । आसक्ता वा ।

स्वातन्त्र्यमिति । स्वातन्त्र्यं=स्वतन्त्रता । पितृमन्दिरे=पितृगृहे । निवसतिः=निवासः । उत्सवे = विवाहादौ । यात्रा = गमनम् । सङ्गतिः=दुष्टजन-

---

क्योंकि—सब प्राणियों को धन और जीवन की आशा अधिक प्रिय होती है । परन्तु वृद्ध पुरुष को तो अपनी युवती स्त्री प्राणों से भी अधिक प्यारी होती है ॥

वृद्ध मनुष्य न तो विषयों (स्त्री आदि) को भोग ही सकता है और न छोड़ ही सकता है । जिस प्रकार दन्तहीन कुत्ता हड्डी को जीभ से चाटता रहता है वही दशा उस वृद्ध मनुष्य की भी होती है ॥ १२४ ॥

इसके बाद वह लीलावती जवानी के मद से अपनें कुल की मर्यादा का उल्लङ्घन कर एक बनिये के लड़के से फँस गई ।

क्योंकि—स्वतन्त्रता, पिता के घर (पीहरमें) रहना, यात्रा व उत्सव

संसर्गः सह पुंश्चलीभिरसकृद्वृत्तेर्निजायाः क्षतिः
पत्युर्वार्द्धकमीर्षितं प्रवसनं नाशस्य हेतुः स्त्रियाः' ॥ १२५ ॥

अपरश्च—

'पानं दुर्जनसंसर्गः पत्या च विहरोऽटनम् ।
स्वप्नश्चान्यगृहे वासो नारीणां दूषणानि षट्' ॥ १२६ ॥
'स्थानं नास्ति क्षणो नास्ति नास्ति प्रार्थयिता नरः ।
तेन नारद ! नारीणां सतीत्वमुपजायते ॥ १२७ ॥

संसर्गः । यद्वा=यात्रोत्सवे=जनमेलापके देवयात्रादौ च, सङ्गतिः = मुहुर्यानमित्यर्थः । पुरुषसन्निधौ=पुरुषाणां सविधे । गोष्ठी=आसनबन्धः । (बैठना व गप-शप करना) । अनियमः=अवरोधाऽभावः । विदेशे वासः=परदेशनिवासः । पत्युरात्मनश्चेति शेषः । पुंश्चलीभिः = कुलटाभिः । असकृत् = मुहुर्मुहुः । संसर्गः = सम्पर्कः । निजायाः = आत्मनः । वृत्तेः=जीविकायाः क्षतिः= अभावः, विनाशश्च । वार्धक्यं = पत्युर्वृद्धावस्था । ईर्षितं = पत्युरीर्ष्यालुत्वम् । स्वस्य वा । प्रवसनं = पत्युर्विदेशे प्रवासः । नाशस्य = पतनस्य । शीलखण्डनस्य । हेतुः = हेतवः ॥ १२५ ॥

पानं = मद्यपानम् । अटनं = भ्रमणम् । अन्यगृहे—स्वप्नः = शयनम् । अन्यगृहे वासश्चेति सम्बन्धः ॥ १२६ ॥

स्थानमिति । व्यभिचाराय एकान्तस्थानमित्यर्थः । क्षणः = अवसरः ।

इत्यादि में लोगों से मिलना, पुरुषों के साथ गप लड़ाना, रोक-टोक न रहना, विदेश में रहना, व्यभिचारिणी स्त्रियों का साथ होना, जीविका (खाने पीने) का अभाव, पति का वृद्ध होना, ईर्षालु होना, पति का परदेश में रहना, ये सब स्त्रियों के बिगड़ने के कारण हैं ॥ १२५ ॥

और भी—शराब पीना, दुष्टों का साथ, पति का विरह, इधर उधर घूमना, दूसरे के घर में रहना या सोना, ये छः कारण स्त्रियों के दूषित होने (बिगड़ने) के होते हैं ॥ १२६ ॥

१ 'प्रहसनं' पा० ।

न स्त्रीणामप्रियः कश्चित्प्रियो वाऽपि न विद्यते ।
गावस्तृणमिवाऽरण्ये प्रार्थयन्ति नवं नवम्' ॥ १२८ ॥

अपरञ्च—

'घृतकुम्भसमा नारी तप्ताऽङ्गारसमः पुमान् ।
तस्माद्घृतञ्च वह्निञ्च नैकत्र स्थापयेद्बुधः ॥ १२९ ॥
'मात्रा स्वस्रा दुहित्रा वा न विविक्तासनो भवेत् ।
बलवानिन्द्रियग्रामो महान्तमपि कर्षति ॥ १३० ॥

प्रार्थयिता = शीलखण्डनाय लोभादिप्रदर्शनेनोत्तेजकः । कामयिता = कामी। हे नारदेति सम्बोधनपदम् । तेन = तेनैव । नान्यथेत्यर्थः ॥ १२७ ॥

तासां प्रियः अप्रियो वा कश्चिन्नास्ति । अरण्ये = वने। गावो नवं नवं = प्रत्यग्रं तृणमिव, नवं-नवं=नूतनं नूतनं पुरुषं। प्रार्थयन्ति=इच्छन्ति ॥१२८॥

घृतकुम्भसमा = घृतपूर्णघटतुल्या । तप्ताङ्गारसमः = ज्वलदङ्गारतुल्यः । बुधः = बुद्धिमान् ॥ १२९ ॥

मात्रेति । स्वस्रा=भगिन्या। विविक्तासनः=निर्जनप्रदेशस्थितः । कर्षति= पापे नियोजयति ॥ १३० ॥

हे नारद ! स्त्रियाँ पतिव्रता तभी हो सकती हैं या तो उनके लिये व्यभिचार का कोई स्थान न हो, या समय (मौका) ही न मिले, या चाहनेवाला कोई पुरुष ही न हो ॥१२७॥

स्त्रियों का न तो कोई प्रिय है और न कोई अप्रिय है । किन्तु जैसे गाय वन में नया २ तृण (घास) ढूँढती रहती हैं, वैसे ही स्त्रियाँ भी नये २ पुरुषों को खोजा करती हैं ॥ १२८ ॥

स्त्री—घी के घड़े के समान है, पुरुष—जलते हुए अङ्गार (अग्नि) के समान है, इस लिए बुद्धिमान् को चाहिये कि घृत और अग्नि को एक साथ न रखे ॥

पुरुष को अपनी माता, बहिन तथा अपनी लड़की के साथ भी कभी एकान्त

न लज्जा न विनीतत्वं न दाक्षिण्यं न भीरुता ।
प्रार्थनाऽभाव एवैकं सतीत्वे कारणं स्त्रियाः ॥ १३१ ॥
पिता रक्षति कौमारे भर्ता रक्षति यौवने ।
पुत्रश्च स्थाविरे भावे न स्त्री स्वातन्त्र्यमर्हति' ॥ १३२ ॥
'स्त्रियो हि चपला नित्यं देवानामपि विश्रुतम् ।
ताश्चापि रक्षिता येषां ते नराः सुखभागिनः' ॥ १३३ ॥

नेति । लज्जा = गुर्वादिलज्जा । विनीतत्वं = विनयः । शिक्षेति यावत् । दाक्षिण्यं = मनोऽनुकूलता, चातुर्यं वा । भीरुता = ताडनादिभयातुरता । प्रार्थनाऽभावः = कामुकप्रार्थनाऽभाव एव 'प्रार्थकाऽभाव' इति पाठान्तरम् ॥१३१॥

पितेति । स्थाविरे भावे=वृद्धाऽवस्थायाम् । अतः—स्त्री कदाऽपि स्वातन्त्र्यं नार्हति = नैवाऽर्हति ॥ १३२ ॥

स्त्रिय इति । न केवलं मानुषाणामेव किन्तर्हि देवानामपि स्त्रियः=लक्ष्मीप्रभृतयः स्त्रियः । चपला इति विश्रुतं = पुराणादौ प्रसिद्धमेव । ताः = प्रकृतिचपलाः प्रियाः—येषां=पुंसां यैर्वा पुरुषैः—रक्षिताः—ते एव नराः सुखभागिनः = सुखिनः ॥ १३३ ॥

में नहीं बैठना चाहिये । क्योंकि इन्द्रियाँ बड़ी प्रबल हैं, ये विद्वान् को भी अपने वश में कर ले सकती हैं ॥ १३० ॥

स्त्री के सती होने का कारण न तो लज्जा है, न नम्रता है, न दानशीलता है, और न डर है, किन्तु यदि कोई कारण है तो वह केवल प्रार्थना करने वाले का न होना ही है ॥ १३१ ॥

बाल्यावस्था में स्त्री की रक्षा पिता को करनी चाहिए, जवानी में पति को रक्षा करनी चाहिए, वृद्धावस्था में पुत्र को उसकी रक्षा करनी चाहिये । इस प्रकार स्त्री को कभी स्वतन्त्रता न देनी चाहिए॥ २३२ ॥

स्त्रियाँ सदा चञ्चल होती हैं, यह देवताओं में भी प्रसिद्ध है । जिन पुरुषों की स्त्रियाँ सुशील व सुरक्षित हैं, वे ही मनुष्य सुखी हैं ॥ १३३ ॥

एकदा सा लीलावती रत्नावलोकिरणकर्बुरे पर्यङ्के तेन वणिक्पुत्रेण सह विश्रम्भालापैः सुखासीना तमलक्षितोपस्थितं पतिमवलोक्य सहसोत्थाय केशेष्वाकृष्य गाढमालिङ्ग्य चुम्बितवती । तेनाऽवसरेण जारश्च पलायितः । उक्तञ्च—

'उशना वेद यच्छास्त्रं यच्च वेद बृहस्पतिः ।
स्वभावेनैव तच्छास्त्रं स्त्रीबुद्धौ सुप्रतिष्ठितम्' ॥ १३४ ॥

तदालिङ्गनमवलोक्य समीपवर्त्तिनी कुट्टन्यचिन्तयत्- '[1]अकस्मादियमेनमुपगूढवती [नूनं कोऽपि हेतुरत्र भविष्यति']- इति । ततस्तया कुट्टन्या तत्कारणं जारं परिज्ञाय सा लीलावती

रत्नावलीकिरणकर्बुरे = नानारत्नपङ्क्तिरश्मिचित्रिते । नानारत्नौघघटिते इत्यर्थः । पर्यङ्के=मञ्चके । तेन=उपपतिना । विश्रम्भालापैः=प्रणयगर्भैर्मधुर-वचनैः—उपलक्षिता । सुखासीना = सुखमुपविष्टा । अलक्षितोपस्थितम्=अक-स्मादुपागतम् । सहसा = झटिति । जारः = उपपतिर्वणिक्पुत्रः । पलायितः= अपसृतः । उशनेति । उशनाः = शुक्राचार्यः । यच्छास्त्रं=नीतिशास्त्रादिकम् । वेद = अध्ययनादिना वेत्ति । तत्—स्वभावेनैव = प्रकृत्यैव । नतु शिक्षणादेस्त-त्रावश्यकतेति भावः ॥ १३४ ॥

समीपवर्त्तिनी = निकटस्थिता । कुट्टनी = शम्भली । (कुटनी) ।

एक समय वह लीलावती रत्नों की किरणों से सुशोभित पलङ्ग पर सुख-पूर्वक बैठी हुई उस बनिये के लड़के से प्रेमपूर्वक बात-चीत कर रही थी कि, अपने वृद्ध पति को आते देख कर झट उठ उससे चिपट कर उसका चुम्बन करने लगी । इसी समय मौक़ा पाकर वह बनिये का लड़का भाग गया ।

कहा भी है—शुक्राचार्य और बृहस्पति जिन शास्त्रों को गुरूसे पढ़कर जानते हैं, वे सब शास्त्र स्त्रियों की बुद्धि में स्वभाव से ही रहते हैं ॥ १३४ ॥

इस प्रकार वृद्ध पति का युवति पत्नी द्वारा आलिङ्गन होता देख कर उसी जगह खड़ी हुई कुट्टनी विचारने लगी कि सहसा यह इस वृद्ध पति से क्यों लिपट गई ? । जरूर इसमें कुछ कारण है । इसके बाद उस कुट्टनी ने इसके

---

१ 'नाकस्मादिति ततस्तया' पा० ।

गुप्तेन दण्डिता । अतोऽहं ब्रवीमि-'अकस्माद्युवती वृद्धम्' इत्यादि ।❀

मूषिकबलोपष्टम्भेन केनापि कारणेनात्र भवितव्यम् । क्षणं विचिन्त्य परिव्राजकेनोक्तम्-कारणं चात्र धनबाहुल्यमेव भविष्यति । यतः—

'धनवान्बलवाँल्लोके सर्वः सर्वत्र सर्वदा ।

प्रभुत्वं धनमूलं हि राज्ञामप्युपजायते' ॥ १३५ ॥

ततः खनित्रमादाय तेन परिव्राजकेन विवरं खनित्वा चिरसञ्चितं मे धनं गृहीतम् । ततः प्रभृत्यहं निजशक्तिहीनः सत्त्वोत्साहरहितः

इयं = युवतिर्वणिक्पत्नी । एनं = वृद्धं पतिम् । उपगूढवती=आलिङ्गितवती । ततः = किञ्चिद्विचारानन्तरम् । गुप्तेन दण्डितेति । 'मह्यमियत्प्रमाणं धनं देहि, नोचेत्तव रहस्यं तव पत्युः पुरतो वक्ष्यामी'त्यभिधाय गूढमेव ततो विपुलं धनं लेभे इत्यर्थः ।

मूषिकबलोपष्टम्भेन = मूषकबलाधारभूतेन । (अवष्टम्भः = आधारः) । कारणेन = हेतुना । अत्र = बलशालित्वे ।

धनवानिति । राज्ञामपि प्रभुत्वं = राजत्वं, धनमूलमेव = धनेनैव, धनहेतुकमेव ॥ १३५ ॥

खनित्रं=भूमिखननसाधनं-(खनती-फावड़ा) । विवरं=मद्बिलम् । निजशक्ति

कारण (उसके यार) को जानकर उस लीलावती को डरा धमका कर बहुत सा (रुपया) ऐंठ लिया (वसूल किया) ।

इसी लिये मैं कहता हूँ कि "एकाएक युवती स्त्री वृद्धपति का यदि आलिङ्गन करती है तो" इसमें जरूर कुछ कारण है इत्यादि ।

इस चूहे के असाधारण बल का भी कोई कारण अवश्य होगा, ऐसा कुछ देर सोच कर संन्यासी ने कहा, इसका कारण मुझे धन का अधिक होना ही मालूम पड़ता है ।

क्योंकि—संसार में सभी जगह, सदा ही, धनी लोग ही बलवान् गिने जाते हैं । राजा लोग भी धन ही के कारण सबके स्वामी बने रहते हैं ॥१३५॥

१ 'ततस्तया कुट्टन्या धर्माधिकारिणं विज्ञाप्य सा लीलावती दण्डिता' । पा० ।

स्वाहारमप्युत्पादयितुमक्षमः। सत्रासं मन्दं मन्दमुपसर्पंश्चूडाकर्णेनावलोकितः। ततस्तेनोक्तम्—

'धनेन बलवाँल्लोके धनाद्भवति पण्डितः।
पश्यैनं मूषिकं पापं स्वजातिसमतां गतम्॥ १३६॥

किञ्च—

'अर्थेन हि विहीनस्य पुरुषस्याऽल्पमेधसः।
क्रियाः सर्वा विनश्यन्ति ग्रीष्मे कुसरितो यथा'॥ १३७॥

हीनः = स्वशरीरबलेनापि हीनः। सत्त्वोत्साहरहितः=पराक्रमोत्साहशक्तिशून्यः। सत्रासं = सभयम्, उपसर्पन् = इतस्ततो भ्रमन्, प्रचलन्वा। चूडाकर्णेन = तन्नाम्ना परिव्राजकेन।

धनेनेति। लोके धनेन बलवान् भवति, धनाच्च पण्डितो भवति, एनं= धनरहितं। पापं = दुष्टम्, मूषिकं। स्वजातिसमतां = मूषिकजातितुल्यतां, गतं = प्राप्तं—पश्येत्यर्थः॥ १३६॥

अर्थेन = धनेन। विहीनस्य = रहितस्य। अतएव-अल्पमेधसः=स्वल्पमतेः। सर्वाः क्रियाः = सर्वाणि कर्माणि, विनश्यन्ति = हीयन्ते। कुसरितः = स्वल्पजला नद्यः॥ १३७॥

इसके बाद उस संन्यासी ने खन्ती (फावडा) लेकर मेरे बिल को खोद डाला और मेरा बहुत दिन का एकत्रित किया हुआ सब धन ले लिया।

उसी दिन से मैं अपनी शक्ति से हीन हो गया। और बल उत्साह से रहित होकर अपना भोजन उपार्जन करने में भी असमर्थ हो गया। एक दिन मैं मारे डर के धीरे २ जा रहा था कि मुझे चूड़ाकर्ण ने देखा और कहा कि—

धन ही के प्रभाव से सब कोई बली और पण्डित होते हैं, देखो धन के चले जाने से यह पापी चूहा फिर अपनी जातिवालों के बराबर हो गया। अर्थात् इसका वह असाधारण बल जाता रहा॥ १३६॥

और भी-धनहीन होने से अल्पबुद्धि वाले मनुष्य के सभी काम इस प्रकार बिगड़ जाते हैं, जैसे गरमी में सब छोटी नदियाँ सूख जाती हैं॥ १३७॥

अपरञ्च—

यस्यार्थास्तस्य मित्राणि यस्यार्थास्तस्य बान्धवाः ।
यस्याऽर्थाः स पुमाँल्लोके यस्यार्थाः स च पण्डितः ॥ १३८ ॥

अन्यच्च—

'अपुत्रस्य गृहं शून्यं सन्मित्ररहितस्य च ।
मूर्खस्य च दिशः शून्याः सर्वशून्या दरिद्रता ॥ १३९ ॥
दारिद्र्यान्मरणाद्वापि दारिद्र्यमवरं स्मृतम् ।
अल्पक्लेशेन मरणं, दारिद्र्यमतिदुःसहम्' ॥ १४० ॥

यस्येति । यस्य = पुंसः । अर्थाः = धनानि सन्ति । तस्य मित्राणि=सुहृदो भवन्ति । पुमान्=पुरुषश्रेष्ठः । स च=स एव, स हीति पाठान्तरम् ॥ १३८ ॥

अपुत्रस्य = पुत्ररहितस्य—पुंसः–गृहं=गेहं, शून्यं = शून्यमिव भवति । सन्मित्ररहितस्य च = श्रेष्ठमित्रविरहितस्य च, गृहं शून्यमित्यन्वयः । मूर्खस्य च, दिशः = दिक्प्रदेशाः शून्याः । दरिद्रता तु—सर्वशून्या । दरिद्रस्य सर्वं शून्यमित्यर्थः ॥ १३९ ॥

अवरं = न्यूनम् । कुत एतदत आह—अल्पेति । मरणे तु स्वल्पः=क्षणमात्रस्थायी । दारिद्र्यं = दारिद्र्योत्थितं दुःखन्तु—अतिदुःसहम् = नितरां सोढुमशक्यम् , सार्वदिकत्वेन अतिदुस्तरत्वात् ॥ १४० ॥

और भी–जिसके पास धन है, उसके सब लोग मित्र हैं, उसीके भाई बन्धु हैं, वही श्रेष्ठ पुरुष है और वही सच्चा पण्डित है ॥ १३८ ॥

और भी जिसको लड़का नहीं है उसका तथा जिसके सच्चा मित्र नहीं है उसका घर सूना है । मूर्ख के लिए सब दिशायें सूनी हैं । और दरिद्रता में सभी सूना है, अर्थात् दरिद्र के लिये सब कुछ सूना है ॥ १३९ ॥

और–भी दरिद्रता और मरना इन दोनों में मरना ही अच्छा है, क्योंकि मरने में तो थोड़ी देर ही क्लेश है पर दरिद्रता में तो सदा कष्ट ही कष्ट हैं ॥१४०॥

अपरञ्च—

'तानीन्द्रियाण्यविकलानि तदेव नाम
सा बुद्धिरप्रतिहता वचनं तदेव ।
अर्थोष्मणा विरहितः पुरुषः स एव
अन्यः क्षणेन भवतीति विचित्रमेतत्' ॥ १४१ ॥

एतत्सर्वमाकर्ण्य मयाऽऽलोचितम्—'ममात्रावस्थानमयुक्तमिदानीम् । यच्चाऽन्यस्मै एतद्वृत्तान्तकथनं तदप्यनुचितम्' ।

यतः—

'अर्थनाशं मनस्तापं गृहे दुश्चरितानि च ।
वञ्चनं चाऽपमानं च मतिमान्न प्रकाशयेत् ॥ १४२ ॥

तानीति । यानि पूर्वमासन् तान्येव अविकलानि=दोषानुपहतानि, अकुण्ठितानि च, इन्द्रियाणि = चक्षुरादीनि पुंसो धनविगमेऽपि सन्ति । तदेव=यद्धनसत्त्वसमये आसीत् तदेव च—नाम = नामधेयम् । अप्रतिता = अकुण्ठिता सा निर्मला एव—बुद्धिः । तदेव वचनं = वाक्यम् । अर्थोष्मणा=वित्तोष्मणा (धन की गर्मी से) । स एव = यो धनसत्त्वसमये आसीत्स एवास्ति । अन्यः = अन्य इव, धनापगमेन प्रभावशून्यः । इत्येतत् = इदं, विचित्रम्=आश्चर्यजनकम् ॥

आकर्ण्य = श्रुत्वा । आलोचितं = मनसि विचारितम् । अत्र=मठे । अवस्थानं = निवासः । एतद्वृत्तान्तकथनं = स्वधनापहारवार्त्ताकथनम् ।

अर्थेति । अर्थनाशं=धननाशम् । मनस्तापं=मानसं क्लेशम् । गृहे = गृहे

और भी—(दरिद्र) पुरुष की वे ही अविकृत इन्द्रियाँ हैं, वही नाम है, वही तीक्ष्ण बुद्धि है, वही वाणी है, परन्तु जब उसमें धन की गर्मी नहीं रहती है, तो क्षण भर में ही उसकी दशा बदल जाती है देखो यह कैसी विचित्रता (आश्चर्य की बात) है ॥१४१॥

यह सब सुनकर मैंने सोचा कि, अब मेरा यहाँ रहना ठीक नहीं है । और दूसरे से अपनी दुर्दशा का यह हाल कहना भी उचित नहीं है ।

अपि च—

आयुर्वित्तं गृहच्छिद्रं मन्त्रमैथुनभेषजम् ।
तपो दानापमानञ्च नव गोप्यानि यत्नतः ॥ १४३ ॥

तथा चोक्तम्—

अत्यन्तविमुखे दैवे व्यर्थे यत्ने च पौरुषे ।
मनस्विनो दरिद्रस्य वनादन्यत्कुतः सुखम् ? ॥ १४४ ॥

अन्यच्च—

मनस्वी म्रियते कामं कार्पण्यं न तु गच्छति ।
अपि निर्वाणमायाति नाऽनलो याति शीतताम् ॥ १४५ ॥

भवानि, दुश्चरितानि = दुराचरणानि व्यभिचारादीनि । वञ्चनं—दुष्टैर्वञ्चनम् । (ठगा जाना) । अपमानं = तिरस्कारश्च । मतिमान्=बुद्धिमान् । न प्रकाशयेत्= न प्रकटीकुर्यात् ॥ १४२ ॥

आयुरिति । आयुः=जीवितकालः । वित्तं=धनम् । गृहच्छिद्रं=गृहे भवानि दुश्चरितानि । मन्त्रमैथुनभेषजम्=मन्त्र-सुरत-भेषजानि । तपो दानमपमानञ्चेति—नव गोप्यानि = सुगूढं स्थाप्यानि, न प्रकाशनीयानि ॥ १४३ ॥

अत्यन्तेति । दैवे = अदृष्टे, अत्यन्तं विमुखे = नितरां प्रतिकूले सति । यत्ने = प्रयत्ने च । पौरुषे = बले च, व्यर्थे = व्यर्थताङ्गते सति । मनस्विनः= मानधनस्य, उन्नतचित्तस्य । वनं विना कुतः सुखं=नैव सुखमित्यर्थः ॥१४४॥

क्योंकि—बुद्धिमान् मनुष्य धन का नाश, मन का ताप, घर की बुराई, ठगा जाना और अपने अपमान को किसी के सामने प्रकाशित न करे ॥१४२॥

और भी—आयु, धन, गृह का कलंक, मन्त्र, मैथुन, औषध, तप, दान और अपमान इन नौ बातों को बहुत सावधानी से छिपाना चाहिए ॥१४३॥

और कहा भी है— जब विधाता प्रतिकूल हों और सब यत्न भी निष्फल हो जाएँ तो, निर्धन मनस्वी मनुष्य के लिये वन को छोड़ कर और कहाँ सुख हो सकता है ? । अर्थात् उसे देश छोड़कर अन्यत्र कहीं चला जाना चाहिए॥१४४॥

किञ्च—

कुसुमस्तबकस्येव द्वे वृत्ती तु[1] मनस्विनः ।
सर्वेषां मूर्ध्नि वा तिष्ठेद्विशीर्येत वनेऽथवा ॥ १४६ ॥

यच्चात्रैव याच्ञया जीवनं तदतीव गर्हितम् । यतः—

वरं विभवहीनेन प्राणैः सन्तर्पितोऽनलः ।
नोपचारपरिभ्रष्टः कृपणः प्रार्थितो जनः ॥ १४७ ॥

मनस्वीति । मनस्वी = उन्नतचेताः, कामं = यथेच्छं, म्रियते = प्राणान् जहाति । किन्तु कार्पण्यं = दैन्यम् । निर्वाणं = शान्तिम् (बुझ जाता है) । शीततां=शैत्यम् । अनलः=वह्निः ॥ १४५ ॥

कुसुमस्तबकस्येव= पुष्पगुच्छकस्येव । वृत्ती=व्यवस्थिती, विशीर्येत=विशीर्णताङ्गच्छति । (बिखर जाता है । नष्ट हो जाता है) ॥ १४६ ॥

अत्रैव = अस्मिन्नेव मठे । याच्ञया = भैक्ष्येण, गर्हितं = निन्दितम् ।

वरमिति । विभवहीनेन = धनरहितेन पुंसा । अनलः = वह्निः, प्राणैः सन्तर्पितः = वह्नौ शरीरं हुतश्चेत् , वरं = श्रेष्ठम् । उपचारपरिभ्रष्टः = सत्कारवर्जितः । कृपणो जनः = कदर्यः (कंजूस) । प्रार्थितः = याचितः—न वरम् ॥ १४७ ॥

और भी— मनस्वी मर भले ही जाता है, परन्तु दीनता कभी नहीं प्रकट करता है । देखो अग्नि बुझ जाती है, परन्तु वह कभी शीतल नहीं होती है ॥ १४५ ॥

और भी—फूल के गुच्छे की तरह मनस्वी मनुष्य की दो ही वृत्तियाँ होती हैं । या तो वह सबके (शिर के) ऊपर रहता है, अथवा वन ही में पड़ा पड़ा नष्ट हो जाता है ॥ १४६ ॥

और यहीं पर (मठ में) रह कर भिक्षा माँग कर जीवन बिताना तो अत्यन्त ही निन्दित है । क्योंकि—दरिद्र मनुष्य अपने प्राण को अग्नि में समर्पण कर दे तो वह अच्छा है, परन्तु विचारशून्य कृपण मनुष्यों से प्रार्थना करना (भिक्षा मांगना) अच्छा नहीं है ॥ १४७ ॥

---

१ 'वृत्ती च' पा० । २ 'सर्वलोकस्य वा मूर्ध्नि' पा० ।

दारिद्र्याद्ध्रियमेति ह्रीपरिगतः सत्त्वात्[1]परिभ्रश्यते
निःसत्त्वः परिभूयते परिभवान्निर्वेदमापद्यते ।
निर्विण्णः शुचमेति शोकनिहतो बुद्ध्या परित्यज्यते
निर्बुद्धिः क्षयमेत्यहो ! निधनता सर्वापदामास्पदम् ॥ १४८ ॥

किञ्च—

वरं मौनं कार्यं न च वचनमुक्तं यदनृतं,
वरं क्लैव्यं पुंसां न च परकलत्राभिगमनम् ।
वरं प्राणत्यागो न च पिशुनवाक्येष्वभिरु[2]चि-
र्वरं भिक्षाशित्वं न च परधनास्वादनसु[3]खम् ॥ १४९ ॥

दारिद्र्यादिति । ह्रियं=लज्जाम् । ह्रीपरिगतः=लज्जितः, सत्त्वात्=शक्त्याः, पौरुषात्, धैर्याच्च । परिभूयते=तिरस्क्रियते । निर्वेदं=ग्लानिम्, मनस्तापञ्च । निर्विण्णः = खिन्नः । शुचं=शोकम् । एति = गच्छति । शोकनिहतः=शोकाकुलः, क्षयं = विनाशम् । निधनता = निर्धनता, दरिद्रता । सर्वापदां—सकलविपत्तीनाम् । आस्पदं = स्थानम्, कारणञ्च ॥ १४८ ॥

वरमिति । अनृतं = मिथ्या । क्लैव्यं = नपुंसकता । परकलत्राभिगमनं=परदाराऽवमर्शः । पिशुनवाक्येषु = दुर्जनखलवचनेषु । (पिशुन=चुगलखोर) । अभिरुचिः = आदरः । भिक्षाशित्वं = भिक्षाभोजनादरः । परधनास्वादनसुखं = परधनोपभोगलम्पटता ॥ १४९ ॥

क्योंकि दरिद्रता से मनुष्य लज्जित-सा हो जाता है । लज्जित मनुष्य तेज से हीन हो जाता है । तेजहीन मनुष्य का निरादर होता है । अनादर से खेद (उदासी) होता है । खिन्न मनुष्य शोक से व्याप्त हो जाता है । शोकग्रस्त मनुष्य की बुद्धि नष्ट हो जाती है । और बुद्धिहीन मनुष्य का नाश निश्चित है । अतः दरिद्रता ही सब आपत्तियों का स्थान (मूल कारण) है ॥ १४८ ॥

और भी—चुप रहना अच्छा है, परन्तु झूठ बोलना अच्छा नहीं । नपुंसकता

१ 'मागच्छति' । २ 'ष्वभिरतिः' । ३ 'रतिः' । 'बलम् ।

वरं शून्या शाला न च खलु वरो दुष्टवृषभो,
वरं वेश्या पत्नी न पुनरविनीता कुलवधूः ।
वरं वासोऽरण्ये न पुनरविवेकाधिपपुरे,
वरं प्राणत्यागो न पुनरधमानामुपगमः ॥ १५० ॥

अपि च—

सेवेव मानमखिलं ज्योत्स्नेव तमो जरेव लावण्यम् ।
हरिहरकथेव दुरितं गुणशतमप्यर्थिता हरति ॥ १५१ ॥

वरमिति । श्रेष्ठेत्यर्थः । शाला = गोशाला, गृहं च । अविनीता = अशिक्षिता । अविवेकाऽधिपपुरे = विवेकशून्यनरपतिनगर्याम् । उपगमः=याच्ञा । अधमानां = नीचानाम् ॥ १५० ॥

सेवेवेति । सेवा यथा अखिलं मानं हरति, ज्योत्स्ना यथा तमो हरति, जरा यथा लावण्यं हरति, हरिहरकथा यथा दुरितं=पापं हरति, तथा अर्थिता = याच्ञा, गुणशतमपि = अनन्तानपि गुणान्, हरति = विलोपयति ॥१५१॥

अच्छी है, परन्तु परस्त्रीगमन अच्छा नहीं । मर जाना अच्छा है, परन्तु दुष्ट व निन्दक के वचन में विश्वास करना अच्छा नहीं । भिक्षा माँगकर खाना अच्छा है, परन्तु दूसरे के धन पर मौज करना अच्छा नहीं है ॥ १४६ ॥

और भी गोशाला का सूना रहना अच्छा है, परन्तु उनमें दुष्ट बैल अच्छा नहीं ! वेश्या के साथ विवाह कर लेना अच्छा है, परन्तु कुलीन स्त्री यदि दुश्चरित्रा हो तो वह अच्छी नहीं । बन मे रहना अच्छा है, परन्तु अविवेकी राजा के राज्य में रहना अच्छा नहीं । प्राण का त्याग कर देना अच्छा है, परन्तु नीच का संग अच्छा नहीं ॥ १५० ॥

और भी—जैसे दूसरे की सेवा-मान को प्रकाश-अन्धकार को वृद्धता-सौन्दर्य को और भगवत्कथा-पाप को हरण करती है, वैसेही याचना (मांगना) सब गुणों को हर लेती है (नाश करती है) ॥ १५१ ॥

—इति विमृश्य 'तत् किमहं परपिण्डेनात्मानं पोषयामि[1]। कष्टं भोः! तदपि द्वितीयं मृत्युद्वारम्। यत्—

'पल्लवग्राहि पाण्डित्यं क्रयक्रीतञ्च मैथुनम्।
भोजनञ्च पराधीनं तिस्रः पुंसां विडम्बनाः॥ १५२॥
रोगी चिरप्रवासी परान्नभोजी परावसथशायी।
यज्जीवति तन्मरणं यन्मरणं सोऽस्य विश्रामः'॥ १५३॥

—इत्यालोच्याऽपि लोभात्पुनरप्यर्थं ग्रहीतुं ग्रहमकरवम्।

परपिण्डेन = परदत्तेन भोजनकवलेन। सेवयेत्यर्थः। पोषयामि = पालयामि। नैतदुचितमित्याह—कष्टमिति। तदपि = परपिण्डोपजीवनम्। द्वितीयम् = अपरमिव। मृत्युद्वारं = मृत्युतुल्यकष्टप्रदम्। पल्लवेति। पल्लवग्राहि = नानाशास्त्रेभ्यः कियतोऽप्यंशस्य विशकलितस्य ग्रहणेन समुद्भूतम्। (इधर उधर थोड़ा बहुत सीख लेना)। क्रयक्रीतं = वेश्यादितो भाटकेन लब्धम्। मैथुनं = सुरतम्। विडम्बनाः = उपहासायैव कदर्थनानि॥ १५२॥

परावसथशायी = परगृहशायी। तस्य जीवनं—मरणतुल्यम्। मरणञ्च—विश्रामः = क्लेशनिर्मोक्षः॥ १५३॥

इस प्रकार विचार कर मैंने कहा कि—क्या मैं नौकरी कर दूसरे के अन्न से अपना पालन पोषण करूँ? हाय यह तो बडे कष्ट की बात है, यह तो मरण के ही तुल्य है।

क्योंकि-पल्लवग्राही पाण्डित्य—(थोड़ा २ सब कुछ पढ़ना परन्तु किसी को पूरा २ न जानना) द्रव्य देकर मैथुन करना, दुसरे के अधीन होकर भोजन करना, ये तीनों बातें निस्सार और व्यर्थ ही हैं॥ १५२॥

रोगी, सदा परदेश रहने वाले, दूसरे का अन्न भोजन करने वाले, दूसरेके घर में रहने वाले पुरुष का जीवन मरने के तुल्य है और उसका मरना उसके लिए विश्राम के समान है। अर्थात् उसका मरना ही अच्छा है॥ १५३॥

१ 'योजयामि'।

धनलुब्धो ह्यसन्तुष्टो नूनमात्मद्रोही भवति ।

तथा चोक्तम्—

'लोभेन बुद्धिश्चलति लोभो जनयते तृषाम् ।
तृषाऽऽर्तो दुःखमाप्नोति परत्रेह च मानवः' ॥१५४॥

ततोऽहं मन्दं मन्दमुपसर्पंस्तेन वीणाकर्णेन जर्जरवंशखण्डेन ताडितश्चाऽचिन्तयम्—

'धनलुब्धो ह्यसन्तुष्टोऽनियतात्माऽजितेन्द्रियः ।
सर्वा एवापदस्तस्य यस्य तुष्टं न मानसम्' ॥ १५५ ॥

तथा च—

'सर्वाः सम्पत्तयस्तस्य सन्तुष्टं यस्य मानसम् ।
उपानद्गूढपादस्य ननु चर्मावृतेव भूः' ॥ १५६ ॥

अर्थं = भिक्षान्नादिकं द्रविणम् । ग्रहम्=आग्रहम् ॥ लोभेनेति । चलति = नश्यति । तृषाम् = तृष्णाम् । तृषार्तः = तृष्णार्दितः । परत्र = परलोके । इह = अस्मिन् लोके ॥१५४॥ उपसर्पन् = इतस्ततो भ्रमन् ।

धनेति । लोभाक्रान्तः–अनियतात्मा = चञ्चलमानसः, अजितेन्द्रियः = अर्जितेन्द्रियः ॥ १५५ ॥

ऐसा विचार कर भी मैंने मारे लोभ के फिर भी उस संन्यासी के अन्न को खाने का प्रयत्न किया । किसी ने कहा भी है—

लोभ से मनुष्य की बुद्धि चञ्चल हो जाती है, लोभ से ही तृष्णा उत्पन्न होती है और तृष्णा से मनुष्य इस लोक में तथा परलोक में भी दुःख पाता है॥१५४॥

मैं धीरे २ जाही रहा था कि उसी समय वीणाकर्ण ने मुझे एक फटे हुए बाँस के टुकड़े से मारा । तब मैं सोचने लगा—

धन का लोभी, असंतोषी, चञ्चल चित्तवाला, इन्द्रियों के वश में रहनेवाला तथा जिसका मन सन्तुष्ट नहीं है उसको सब प्रकार की आपत्तियाँ घेर लेती हैं॥

अपरञ्च—

'सन्तोषाऽमृततृप्तानां यत्सुखं शान्तचेतसाम् ।
कुतस्तद्धनलुब्धानामितश्चेतश्च धावताम्' ॥ १५७ ॥

किञ्च—

'तेनाधीतं श्रुतं तेन तेन सर्वमनुष्ठितम् ।
येनाऽऽशाः पृष्ठतः कृत्वा नैराश्यमवलम्बितम्' ॥ १५८ ॥

अपि च—

'असेवितेश्वरद्वारमदृष्टविरहव्यथम् ।
अनुक्तक्लीबवचनं धन्यं कस्यापि जीवनम्' ॥ १५९ ॥

सर्वा इति । उपानद्गूढपादस्य = पादुकाबद्धपादस्य । चर्मावृतेव = चर्मास्तृतेव । भूः = कण्टकादियुताऽपि धरित्री–निष्कण्टकैव ॥ १५६ ॥

सन्तोषेति । सन्तोष एव अमृतं तेन तृप्तानामित्यर्थः । अत एव शान्तचेतसां = शान्तचित्तानाम् ॥ १५७ ॥

अधीतं = शास्त्रं पठितम् । श्रुतम् = आकर्णितम् । सर्वं = यज्ञादिकं कर्म । नैराश्यं = सन्तोषः ॥ १५८ ॥

असेवितेश्वरद्वारम् = असेवितराजादिधनिगृहद्वारम् । अदृष्टा विरहव्यथा यस्मिन् तत् अदृष्टविरहव्यथम् = अननुभूतप्रियविरहम् । अनुक्तक्लीबवचनम्

और भी–जिसका मन सन्तुष्ट है उसके पास सब सम्पत्ति है । जैसे, जिसके पैर में जूता है उसके लिये मानो सब पृथ्वी ही चर्म से आच्छादित है ॥ २५६॥

और भी सन्तोषरूपी अमृत से तृप्त शान्त चित्तवालों को जो सुख है, वह सुख धन के लोभ से इधर उधर दौड़ने वालों को कहाँ से हो सकता है ? ॥ १५७॥

और भी–जिसने आशा से लात मार कर नैराश्य का अवलम्बन किया है, उसीने शास्त्रों को पढ़ा है और उसी ने सुना है और उसीने सब कुछ किया है॥

और भी—जिसने धनिकों के द्वार की सेवा नहीं की, जिसने विरह की

यतः—

'न योजनशतं दूरं वाह्यमानस्य[1] तृष्णया ।
सन्तुष्टस्य करप्राप्तेऽप्यर्थे भवति नाऽऽदरः' ॥१६०॥

तदत्रावस्थोचितकार्यपरिच्छेदः श्रेयान् ।

'को धर्मो ? भूतदया, किं सौख्यमरोगिता जगति जन्तोः ।
कः स्नेहः ? सद्भावः, किं पाण्डित्यं ? परिच्छेदः ॥१६१॥

=अकथितदीनवाक्यम् । जीवनं=जीवितम् । कस्यापि=सन्तुष्टस्य, विरक्तस्य च ॥

नेति । तृष्णया=आशया, वाह्यमानस्य=प्रेर्यमाणस्य । योजनशतमपि न दूरम् । सन्तुष्टस्य तु करप्राप्ते=हस्तगतेऽपि । अर्थे=वस्तुनि-आदरो न भवतीत्यर्थः ॥ १६० ॥

तत्=तस्मात्, अवस्थोचितकार्यपरिच्छेदः=दरिद्राऽवस्थायोग्यः सुखोपभोगसङ्कोचः, उपभोगपरित्यागश्च । केचित्तु—परिच्छेदः=निश्चय इत्यर्थ इत्याहुः । श्रेयान्=श्रेष्ठः ।

क इति । भूतदया=जीवदया । सौख्यम्=सुखम् । अरोगिता=आरोग्यम् । परिच्छेदः = स्वल्पो व्ययः, निश्चयो वा ॥ १६१ ॥

व्यथा नहीं सही और जिसने कहीं अपनी दीनता प्रगट नहीं की, उसी मनुष्य का जीवन धन्य है ॥ १५९ ॥

क्योंकि–जो मनुष्य तृष्णा के वश में हो रहा है उसके लिये १०० योजन (चार सौ कोश) भी दूर नहीं है । पर जो प्राणी सन्तुष्ट है उसको तो हाथ में आए हुए धन पर भी आदर नहीं होता है। किन्तु उपेक्षा ही होती है ॥१६०॥

इसलिये यहाँ अब अपनी अवस्था के अनुसार कर्त्तव्य कार्य का निर्णय कर लेना ही अच्छा है ।

धर्म क्या है ? प्राणियों पर दया । संसार में सुख क्या है ? नीरोग रहना। स्नेह क्या है ? सौजन्य । पाण्डित्य क्या है ? सत् असत् का विवेक । अर्थात्–उचित अनुचित समझना ॥ १६१ ॥

१ 'बाध्यमानस्ये'ति पाठान्तरम् ।

तथा च—

'परिच्छेदो हि पाण्डित्यं यदाऽऽपन्ना विपत्तयः ।
अपरिच्छेदकर्तॄणां विपदः स्युः पदे पदे ॥ १६२ ॥
त्यजेदेकं कुलस्यार्थे, ग्रामस्यार्थे कुलं त्यजेत् ।
ग्रामं जनपदस्यार्थे, स्वात्मार्थे पृथिवीं त्यजेत् ॥ १६३ ॥

अपरश्च—

'पानीयं वा निरायासं स्वाद्वन्नं वा भयोत्तरम् ।
विचार्य खलु पश्यामि तत्सुखं यत्र निर्वृतिः' ॥ १६४ ॥

परिच्छेदः=विचारः, सन्तोषो वा। पाण्डित्यं=चातुर्यं, कौशलम्। आपन्नाः=प्राप्ताः। अपरिच्छेदकर्तॄणाम्=अविचार्य कार्यमाचरताम्। असन्तुष्टानां वा ॥ १२२ ॥

एकम्=एकं जनम्। ग्रामस्यार्थे=ग्रामवासिसकलजनोपकाराय। कुलं=बन्धुबान्धवकुलमपि। जनपदस्य=विषयस्य (जिला) ग्रामसमूहस्य, अर्थे=लाभाय। स्वात्मार्थे=स्वात्मलाभाय। पृथिवीं=सकलं- धनपुत्रादिकम्। यत्रात्मनः सुखं स्यात्तत्रैव गच्छेदिति भावः ॥ १६३ ॥

एकत्र वने तु—निरायासं=प्रयत्नं विनाऽपि—पानीयं=निर्झरादिजलम्, इह मठे तु—भयोत्तरं=भयसङ्कुलं, स्वादु=मधुरम्, अन्नं=भक्ष्यभोज्यादिकमस्ति, यत्=उभयोर्मध्ये कतरत् श्रेयः ? । अत्रात्मनः प्रश्ने स्वयमेवोत्तरमाह—

विपत्ति आने पर, विचार कर कार्य करना ही पाण्डित्य है। विना विचारे काम करने वाले प्राणियों पर पद २ में विपत्तियाँ आती हैं ॥ १६२ ॥

कुल के लिये एक को, गाँव भर के लिये कुल को, देश के लिये गाँव को और अपने लाभ के लिये पृथ्वी को भी छोड़ देना चाहिए ॥ १६३

और भी—यदि अनायास जल भी मिल जाय, और यदि नाना क्लेशों से स्वादु मिष्ट अन्न मिले जिससे रोग होने की सम्भावना हो तो, इन दोनों में मैं पहिले में ही सुख समझता हूँ। क्योंकि सुख वही है जिसमें चित्त की शान्ति हो,

इत्यालोच्याऽहं निर्जनवनमागतः ।

यतः—

'वरं वनं व्याघ्रगजेन्द्रसेवितं ,
द्रुमालयं पक्कफलाम्बुभोजनम् ।
तृणानि शय्याः, परिधानवल्कलं
न बन्धुमध्ये धनहीनजीवनम्' ॥ १६५ ॥

ततोऽस्मत्पुण्योदयादनेन मित्रेणाऽहं स्नेहानुवृत्त्याऽनुगृहीतः । अधुना च पुण्यपरम्परया भवदाश्रयः स्वर्ग एव मया प्राप्तः ।

विचार्येति । पश्यामि = अवधारयामि । यत्र निर्वृतिः = मनसः सन्तोषः, तदेव सुखं, नान्यदिति भावः ॥ १६४ ॥

व्याघ्रगजेन्द्रसेवितं = सिंहादिश्वापद–गजादिवन्यजन्तु–सङ्कुलं, द्रुमा एव आलया यत्र तत्–द्रुमालयं = वृक्षादिनिर्मितवासम् । पक्वानि फलानि अम्बु च भोजनं यत्र तत् पक्कफलाम्बुभोजनं=पक्कवन्यफलजलभोजनं, वनं = वनवासः, वरं = श्रेष्ठम् । यत्र हि वने तृणान्येव शय्यास्थानीयानि, वल्कलमेव च परिधानं = वस्त्राणि, तत्र यानं श्रेष्ठं, परन्तु बन्धुमध्ये धनहीनजीवनं = निर्धनजनजीवनं नोचितमित्यर्थः ॥ १६५ ॥

अनेन = वायसेन । स्नेहानुवृत्त्या = स्नेहदानेन । पुण्यपरम्परया =

अर्थात् स्वाधीन जल का मिलना-कष्टलभ्य स्वादु अन्न से अधिक अच्छा है ॥ १६४॥

ऐसा सोच कर मैं निर्जन वन में चला आया । क्योंकि—

व्याघ्र और हाथियों से भरे हुए वन में वृक्षों के नीचे ठहरना अच्छा है, तथा पके हुए फल तथा जल से निर्वाह करना भी अच्छा है, तृण की शय्या और पहनने को वल्कल हो तो भी अच्छा है, परन्तु अपने बन्धुओं के बीच में दरिद्र होकर रहना अच्छा नहीं है ॥ १६५ ॥

इसके बाद मेरे पुण्यों के उदय से मुझे इस मित्र (कौवे) ने अपनी स्नेह-

यतः—

संसारविषवृक्षस्य द्वे एव रसवत्फले[1] ।
काव्यामृतरसास्वादः सङ्गमः सज्जनैः सह' ॥ १६६ ॥

मन्थर उवाच—

[सत्सङ्गः केशवे भक्तिर्गङ्गाम्भसि निमज्जनम् ।
असारे खलु संसारे त्रीणि साराणि भावयेत्] ॥
'अर्थाः पादरजोपमा, गिरिनदीवेगोपमं यौवन-
मायुष्यं जललोलबिन्दुचपलं, फेनोपमं जीवितम् ।
धर्मं यो न करोति निन्दितमतिः स्वर्गाऽर्गलोद्घाटनं
पश्चात्तापयुतो[2] जरापरिगतः शोकाग्निना दह्यते' ॥ १६७ ॥

पुण्यपरिपाट्या, महता सौभाग्येन । भवदाश्रयः = भवतः कच्छपस्याश्रयः, स्वर्गः = स्वर्गतुल्यः ॥ संसारेति । संसाररूपविषवृक्षस्य । रसवती–रसयुक्ते—फले । काव्यामृतरसास्वादः = काव्यरूपामृतरसास्वाद इत्येकम् । सुजनैः सह सङ्गमः = समागम इत्यपरम्फलम् ॥ १६६ ॥

अर्था इति । अर्थाः = धनानि, पादरजोपमाः=चरणधूलितुल्याः । अकारान्तोऽपि रजशब्दोऽस्ति 'रजसा च रजं विदु' रिति द्विरूपकोशप्रमाण्यात् ।

दृष्टि से अनुगृहीत किया । और अब पुण्य की परम्परा से (बड़े भाग से) स्वर्ग के समान सुखप्रद आपका आश्रय मुझे मिल गया है ।

क्योंकि संसाररूपी विष वृक्ष के दो ही रसयुक्त [मीठे] फल हैं, एक तो अमृततुल्य काव्यों का रसास्वाद, और दूसरा सज्जनों की संगति ॥ १६६ ॥

[इस असार संसार में तीन ही वस्तु सार समझनी चाहिए । एक तो सज्जनों का संग, दूसरी भगवान की भक्ति और तीसरा गङ्गा का स्नान ॥]

मन्थर बोला—धन तो पैर की धूलि के समान है, यौवन भी पर्वतीय नदी

१ 'मधुरे फले' इति 'सुजनैः' इति पाठान्तरम् ।
२ 'पश्चात्तापहतो जरापरिणतः' इति पाठान्तरम् ।

युष्माभिरतिसञ्चयः कृतस्तस्यायं दोषः । शृणु—

'उपार्जितानां वित्तानां त्याग एव हि रक्षणम् ।
तडागोदरसंस्थानां परीवाह इवाम्भसाम्' ॥ १६८ ॥

अन्यच्च--

'यदधोधः क्षितौ वित्तं निचखान मितम्पचः ।
तदधोनिलयं गन्तुं चक्रे पन्थानमग्रतः' ॥ १६९ ॥

आयुष्यं = जीवितकालः । जललोलबिन्दुचपलम् = चञ्चलजलह्रदवदचिरविनाशि । फेनोपमं = जलबुद्बुदोपमम् । स्वर्गस्य या अर्गला = कपाटविष्कम्भः, तस्या उद्घाटनम् = निराकरणक्षमम्, धर्मं—यो न करोति = नाचरति । सजराजीर्णः = वृद्धः सन्, पश्चात्तापयुतः=पश्चात्तापसन्तप्तः । शोकाग्निना=शोकवह्निना । दह्यते = अनिशं ज्वलति ॥ १६७ ॥

युष्माभिः=भवता । अतिसञ्चयः=नितरां सञ्चयः । अर्थः=तदपहाररूपः । उपार्जितानां = सङ्गृहीतानाम् । त्यागः = दानम् । तडागोदरसंस्थानां = तडागमध्यस्थितानाम् । अम्भसां = जलानाम् । परीवाहः = निष्कासनमेव । क्षेत्रादौ योजनमेव च । रक्षणमित्यर्थः ॥ १६८ ॥

क्षितौ = पृथिव्याम् । मितम्पचः = कदर्यः । वित्तं = धनम् । निचखान=

के वेग के समान है, आयु-जल के चञ्चल बिन्दु के समान है, जीवन फेन के तुल्य है। इसलिये जो निन्दित बुद्धि वाला मनुष्य स्वर्ग के कपाट की अर्गला (आगल) का उद्घाटन करने वाले धर्म का सेवन नहीं करता है, वह वृद्धावस्था में पश्चात्तापरूपी अग्नि से जलता रहता है ॥ १६७ ॥

और आप (चूहे) ने धन का अधिक संचय किया था, उसीका यह दोष है कि वह नष्ट हो गया और आपको यह कष्ट भी हुआ। सुनो—

अर्जन (पैदा) किये हुए धन को सत्पात्र में देना ही उसकी रक्षा है। जैसे तालाब के भीतर का जल निकाल देने ही से उसके जल की शुद्धि होती है॥१६८॥

और भी—जिस कृपण ने धन को पृथ्वी के भीतर गाड़ दिया है, उसने

अन्यच्च—

'निजसौख्यं निरुन्धानो यो धनार्जनमिच्छति ।
परार्थभारवाहीव क्लेशस्यैव हि भाजनम्' ॥१७०॥

अपरश्च—

'दानोपभोगहीनेन धनेन धनिनो यदि ।
भवामः, किं न तेनैव धनेन धनिनो वयम् ?' ॥१७१॥

अन्यच्च—

'दानोपभोगहीनाश्च दिवसा यान्ति यस्य वै ।
स कर्मकारभस्त्रेव श्वसन्नपि न जीवति' ॥१७२॥

निखातवान् (गाडता हुआ) । तत् = निखननम् । अधः=नीचैः । निलयं = स्थानं, नरकमिति यावत् । अधोनिलयं = पातालमिति वा ॥ १६९ ॥

निजेति । स्वसुखं परित्यज्यापि यः केवलं धनमेव अर्जयितुमिच्छति सः–परार्थम् = अन्यार्थं, भारवाहीव = भारवाहक इव, केवलं क्लेशमेव लभते न सुखम् । भाजनं = पात्रम् ॥ १७० ॥

दानोपेति । दानोपभोगशून्येन भूमौ स्थापितेन धनेन यदि कदर्या धनिनो भवन्ति, तर्हि तेनैव भूमिस्थितेन तेषां धनेन वयम् उदासीना अपि धनिनः कुतो न भवामः ? । दानोपभोगशून्यत्वस्योभयत्र तुल्यत्वादित्याशयः ॥१७१॥

पहले से ही मानो अपने लिये नीचे (नरक में) जाने के लिये मार्ग (सीढ़ी) बना लिया है ॥ १६९ ॥

और भी-जो प्राणी अपने को कष्ट में डाल कर धन का उपार्जन करता है, वह दूसरे का बोझ ढोने वाले कुली की तरह केवल दुःख ही का पात्र है, अर्थात् दुःख ही पाता है–सुख नहीं ॥ १७० ॥

और भी– जिस धन का उपभोग नहीं किया गया और न दिया गया, उस धन से यदि प्राणी अपने को धनी समझता है, तो पृथ्वी के भीतर गड़े हुए उस धन से क्या हम लोग भी धनी नहीं है, अर्थात् अवश्य हो सकते हैं ॥१७१॥

'धनेन किं यो न ददाति चाश्नुते
बलेन किं यो न रिपून्न बाधते ।
श्रुतेन किं यो न च धर्ममाचरेत्
किमात्मना यो न जितेन्द्रियो भवेत्' ॥१७३॥
असम्भोगेन सामान्यं कृपणस्य धनं परैः ।
'अस्येद'मिति सम्बन्धो हानौ दुःखेन गम्यते ॥१७४॥

दानोपेति । यस्य=यस्य पुंसः । यान्ति = गच्छन्ति । कर्मकारभस्त्रेव = लोहकारभस्त्रेव (लोहार की भाथी की तरह)। श्वसन्नपि=श्वासं मुञ्चन्नपि, न जीवति = मृतकतुल्य एव ॥ १७२ ॥

धनेनेति । तस्य धनेन किं=किं फलम् । यो नाश्नुते=नोपभुङ्क्ते। बलेन =तस्य पुंसो बलेन । किं= किं फलं—यः पुमान् बलवानपि रिपून्=शत्रून् , न बाधते = नोन्मूलयति । श्रुतेन = शास्त्रेण । आत्मना = जीवनेन ॥ १७३ ॥

कृपणस्य धनम्—असम्भोगेन = अनुपभोगेन । तावत्—परैः सामान्यं = परधनतुल्यमेव । अस्य = कदर्यस्य, इदं = धनम्,–इति सम्बन्धानुभवस्तु —हान्या = तस्य धनस्य नाशे सति । दुःखेन = कदर्यदुःखेनैव, गम्यते = अनुमीयते ॥ १७४ ॥

जिस मनुष्य के दिन दान और उपभोग के बिना निष्फल ही बीत जाते हैं वह मनुष्य लोहार की भाथी की तरह ही साँस लेता हुआ भी मरे हुए के समान है ॥ १७२ ॥

उस धन से क्या लाभ है, जिस धन से दान न दिया जाय । उस बल से क्या लाभ जो शत्रुओं को पीड़ा न दे सके । शास्त्र को सुनने से ही क्या लाभ है यदि तदनुसार धर्म का आचरण न किया । और उसके आत्मा (शरीर) से क्या लाभ है जो जितेन्द्रिय न हो ॥ १७३ ॥

और भी—कृपण का धन उसके काम में न आने से दूसरे के धन के बराबर है । 'परन्तु वह धन इस कृपण का है', यह बात इतने से ही मालूम होती है कि वह उस धन के नष्ट होने पर वह दुःखी होकर रोता है ॥ १७४ ॥

न देवाय न विप्राय न बन्धुभ्यो न चाऽऽत्मने ।
कृपणस्य धनं याति वह्नितस्करपार्थिवैः ॥ १७५ ॥
दानं भोगो नाशस्तिस्रो गतयो भवन्ति वित्तस्य ।
यो न ददाति न भुङ्क्ते तस्य तृतीया गतिर्भवति ॥१७६॥
दानं प्रियवाक्सहितं ज्ञानमगर्वं क्षमान्वितं शौर्यम् ।
वित्तं त्यागनियुक्तं 'दुर्लभमेतच्चतुष्टयं लोके' ॥१७७॥

उक्तश्च—
'कर्तव्यः सञ्चयो नित्यं, कर्तव्यो नातिसञ्चयः ।
पश्य सञ्चयशीलोऽसौ धनुषा जम्बुको हतः' ॥१७८॥

नेति । कृपणस्य धनं न देवाय = न देवपूजादावुपयुज्यते, न विप्राय = न ब्राह्मणाय दीयते। याति=नश्यति। तस्कराः=चौराः। पार्थिवः=राजा॥१७५॥

वित्तस्य = धनस्य, तृतीया गतिः = नाशः ॥ १७६ ॥

दानमिति । प्रियवाक्सहितं=प्रियवचनान्वितम् । अगर्वं = गर्वरहितम्, अभिमानशून्यम् । त्यागनियुक्तं = दानप्रयुक्तम्, दानान्वितं वा ॥ १७७ ॥

अतिसञ्चयः = केवलं सञ्चय एव । सञ्चयशीलः=सञ्चयपरायणः ॥ १७८ ॥

और भी— धन की तीन तरह की गति होती है, दान, भोग और नाश। जो मनुष्य न देता है, न खाता है, उसके धन की तीसरी ही गति (नाश) होती है, अर्थात् वह धन नष्ट होता है ॥ १७५ ॥

कृपण का धन न देवता के काम (यज्ञ आदि) में आता है, न ब्राह्मणों के काम में आता है, न बन्धुओं के, न अपने ही काम में आता है, किन्तु वह धन या तो अग्नि में जल जाता है, या उसे चोर चुरा लेते हैं, या उसे राजा हर लेता है ॥ १७६ ॥

प्रियवचन पूर्वक दान, विना गर्व का ज्ञान, क्षमा युक्त शूरवीरता, दान में लगा धन, ये चारों बातें संसार में दुर्लभ हैं ॥ १७७ ॥

कहा भी है-प्रतिदिन थोड़ा २ सञ्चय अवश्य करना चाहिये, परन्तु अधिक

तावाहतुः—'कथमेतत् ?'। मन्थरः कथयति—

(६) सञ्चयशीलजम्बुककथा

आसीत्कल्याणकटकवास्तव्यो भैरवो नाम व्याधः। स चैकदा मांसलुब्धो धनुरादाय मृगमन्विष्यमाणो विन्ध्याटवीं गतवान्। ततस्तेन व्यापादितं मृगमादाय गच्छता घोराकृतिः शूकरो दृष्टः। तेन व्याधेन मृगं भूमौ निधाय शूकरः शरेणाहतः। शूकरेणापि घनघोरगर्जनं कृत्वा स व्याधो मुष्कदेशे हतः सन् छिन्नद्रुम इव भूमौ निपपात। यतः—

'जलमग्निर्विषं शस्त्रं क्षुद्व्याधिः पतनं गिरेः।
निमित्तं किञ्चिदासाद्य देही प्राणैर्विमुच्यते' ॥१७९॥

तौ = वायसमूषकौ।

कल्याणकटकवास्तव्यः = कल्याणकटकनामकपर्वतनितम्बनिवासी। 'कटकोऽस्त्री नितम्बोऽद्रे'रित्यमरः। व्याधः=लुब्धकः। विन्ध्याटवीं = विन्ध्यारण्यम्। व्यापादितं = हतम्। घोराकृतिः = भयङ्करस्वरूपः। आहतः = ताडितः। घनघोरगर्जनं = मेघगम्भीरं भीषणं गर्जनम्। मुष्कदेशे=अण्डकोशे। हतः=दन्तेन

सञ्चय नहीं करना चाहिये। देखो ज्यादा सञ्चय करने वाला वह सियार उस धनुष से मारा गया था ॥ १७८ ॥

वे दोनों (कौवा और चूहा) बोले—यह कथा कैसे है ? मन्थर कहने लगा—

कल्याणकटक में भैरव नाम का एक व्याध रहता था। वह एक दिन मांस (शिकार) की इच्छा से धनुष लेकर मृग (शिकार) को खोजता हुआ विन्ध्याचल के जङ्गल में गया। इसके बाद उसने एक मृग को मारा और उसे लेकर चला। चलते २ उसने एक भयङ्कर सूअर को देखा। तब उसने मृग को जमीन पर रख सूअर को बाण से मारा। सूअर ने भी जोर से गर्ज कर उस व्याध के अण्डकोश में अपने दन्त से आघात किया, तब वह व्याध कटे हुये वृक्ष की नाई जमीन पर गिर पड़ा और मर गया।

---

१ 'हतः संछिन्न' इति पा०।

अथ तयोः पादास्फालनेन सर्पोऽपि मृतः । अथानन्तरं दीर्घरावो नाम जम्बुकः परिभ्रमन्नाहारार्थी तान्मृतान्मृगव्याध-सर्पशूकरानपश्यत् । अचिन्तयच्च—'अहो ! अद्य महद्भोज्यं मे समुपस्थितम् । अथवा—

'अचिन्तितानि दुःखानि यथैवाऽऽयान्ति देहिनाम् ।
सुखान्यपि तथा, मन्ये दैवमत्राऽतिरिच्यते' ॥१८०॥

तद्भवतु । एषां मांसैर्मासत्रयं मे सुखेन गमिष्यति ।

मासमेकं नरो याति, द्वौ मासौ मृगशूकरौ ।
अहिरेकं दिनं याति, अद्य भक्ष्यो धनुर्गुणः ॥१८१॥

ताडितः, संछिन्नद्रुम इव=छिन्नवृक्ष इव । जलमिति । क्षुत्=क्षुधा । गिरेः = पर्वतादेः । आसाद्य । देही = शरीरी । प्राणैर्विमुच्यते = म्रियते ॥ १७९ ॥

तयोः = व्याधशूकरयोः । पादास्फालनेन (पैर पटकने से) । आहारार्थी = भोजनार्थी, परिभ्रमन् = पर्यटन् ।

अचिन्तितानि = अविचारितानि । तथा = अचिन्तितान्येव आयान्ति । दैवं = भाग्यम् । अतिरिच्यते = नैव हेतुः । विशिष्यते इति वा ॥ १८० ॥

नरः = व्याधः । द्वौ = द्वौ मासौ । मासद्वयं यावत् , याति=चलिष्यति ।

क्योंकि—जल, अग्नि, विष, शस्त्र, भूख, रोग, पर्वत से गिरना, इनमें से किसी भी निमित्त से प्राणी अपने प्राणों से छूटता है [अर्थात् मरता है]॥१७९॥

उसी जगह एक सर्प भी उन दोनों के पैर पटकने से मर गया । इसी बीच में एक दीर्घराव नाम का सियार अपने भोजन की खोज में वहाँ आ निकला और उन मरे हुए व्याध, सर्प, मृग और सूअर को देख बड़ा प्रसन्न हुआ और सोचने लगा, अहा ! मेरा धन्य भाग्य है, आज तो मुझे खूब भोजन मिला ।

अथवा—जैसे प्राणियों के ऊपर दुःख बिना सोचे ही एकाएक आया करते हैं, उसी प्रकार सुख भी अनायास ही आते हैं । इसमें केवल भाग्य ही प्रधान है ॥

अच्छा, इतने मांस से ३ महिने मेरा काम चल जाएगा ।

क्योंकि मेरे भोजन में एक महीना तो यह मनुष्य [व्याध] चलेगा, दो

ततः प्रथमबुभुक्षायामिदं निःस्वादु कोदण्डाटनीलग्नं स्नायुबन्धनं खादामि'—इत्युक्त्वा तथा कृते सति छिन्ने स्नायुबन्धने द्रुतमुत्पतितेन धनुषा हृदि निर्भिन्नः स दीर्घरावः पञ्चत्वं गतः।

अतोऽहं ब्रवीमि—'कर्तव्यः सञ्चयो नित्यम्'—इत्यादि।

तथा च—

यद्ददाति यदश्नाति तदेव धनिनो धनम्।
अन्ये मृतस्य क्रीडन्ति दारैरपि धनैरपि ॥ १८२ ॥

अद्य = अस्मिन् दिवसे तु ॥ १८१ ॥

कोदण्डलग्नं = धनुषि प्रतिरोपितम्, स्नायुबन्धनम् = अन्त्रनिर्मितं गुणम्। तथाकृते = स्नायुबन्धनं भोक्तुं प्रवृत्ते सति। उत्पतितेन = ऊर्ध्वमुच्छ्लितेन (उछले हुए)। निर्भिन्नः = विद्धः। पञ्चत्वं गतः = मृतः।

यत् = यद्धनम्। अश्नाति = उपभुङ्क्ते। अन्ये = जामातृभ्रात्रादयः। दारधनादिकमुपभुञ्जते इति भावः ॥ १८२ ॥

महीने सूअर चलेगा, एक दिन यह साँप चलेगा, और आज के लिए तो यह धनुष की ताँत ही मुझे बहुत है ॥ १८१ ॥

अतः आज पहले भूख शान्त करने के लिए धनुष के अग्रभाग में लगी हुई स्वादरहित इस ताँत को ही खाता हूँ ऐसा कहकर जब उसने ताँत को काटा तो उसके टूटने पर धनुष उछला और उस सियार के हृदय में जाकर लगा और इस प्रकार वह दीर्घराव नाम का सियार मर गया।

इसी से मैं कहता हूँ कि "नित्य कुछ संचय करना चाहिये पर अधिक सञ्चय न करना चाहिए" इत्यादि। कहा भी है—

धनी जो अपने धन को देता और जो उपभोग करता है, वही उसका धन है। मरने पर तो उसके धन और स्त्री आदि से दूसरे ही लोग आनन्द करेंगे १८२

किञ्च—

यद्ददासि विशिष्टेभ्यो, यच्चाऽश्नासि दिने दिने।
तत्ते वित्तमहं मन्ये, शेषं कस्याऽपि रक्षसि ॥ १८३ ॥

यातु, किमिदानीमतिक्रान्तोपवर्णनेन। यतः—

नाप्राप्यमभिवाञ्छन्ति नेष्टं नेच्छन्ति शोचितुम्।
आपत्स्वपि न मुह्यन्ति नराः पण्डितबुद्धयः ॥ १८४ ॥

तत्सखे! सर्वदा त्वया सोत्साहेन भवितव्यम्।

यतः—

शास्त्राण्यधीत्यापि भवन्ति मूर्खा यस्तु क्रियावान्पुरुषः स विद्वान्।
सुचिन्तितं चौषधमातुराणां न नाममात्रेण करोत्यरोगम् ॥१८५॥

विशिष्टेभ्यः = महद्भ्यः सत्पात्रेभ्यः। शेषम् = अवशिष्टं धनम्, कस्यापि = कस्यापि उत्तराधिकारिणः कृते ॥ १८३ ॥

यातु = भवतु (जाने दो)। अतिक्रान्तोपवर्णनेन = पूर्वविभवकथया।

नाप्राप्यमिति। अलभ्यं नेच्छन्ति, नष्टं = गतं न शोचन्ति, विपत्तिष्वपि न मुह्यन्ति = मोहं न प्राप्नुवन्ति। पण्डितबुद्धयः = निश्चितबुद्धयः ॥ १८४ ॥

सोत्साहेन = उत्साहवता। मूर्खाः = कुण्ठितबुद्धयः। क्रियावान् = कर्म-

---

जो सत्पात्र में दिया जाता है, या जिसका नित्य उपयोग किया जाता है वही धन तुम्हारा है बाकी धन तो किसी दूसरे का है। तुम तो उसके रखवाले मात्र हो ॥ १८३ ॥

अच्छा, जाने दो। पीछे की बातों को याद करके दुःखी होना ठीक नहीं है।

क्योंकि—विद्वान् लोग अप्राप्य वस्तु को नहीं चाहते हैं और नष्ट वस्तु के लिये शोक करना भी नहीं चाहते हैं। तथा आपत्ति में घबड़ाते भी नहीं हैं १८४

अतः हे मित्र! अब आपको प्रसन्न और उत्साह से रहना चाहिये।

क्योंकि—बहुत से लोग शास्त्रों को पढ़कर भी मूर्ख ही रह जाते हैं, जो कार्यों को करने में कुशल हैं वेही विद्वान् हैं। क्योंकि-अच्छी तरह विचार

अन्यच्च—

न स्वल्पमप्यध्यवसायभीरोः करोति विज्ञानविधिर्गुणं हि ।
अन्धस्य किं हस्ततलस्थितोऽपि, प्रकाशयत्यर्थमिह प्रदीपः ॥१८६॥

तदत्र सखे ! दशाविशेषे शान्तिः करणीया । एतदप्यतिकष्टं त्वया न मन्तव्यम् । यतः—

राजा कुलवधूर्विप्रा मन्त्रिणश्च पयोधराः ।
स्थानभ्रष्टा न शोभन्ते दन्ताः केशा नखा नराः ॥१८७॥

कुशलः । सुचिन्तितं = सुविचार्य रोगानुसारेण कल्पितमपि । नाममात्रेण = केवलनामकीर्तनमात्रेण । अरोगं = स्वस्थम् । स्वास्थ्यं वा ॥ १८५ ॥

अध्यवसायभीरोः = पराक्रमविकलस्य, अलसस्य च । विज्ञानविधिः = शास्त्रकलाकौशलम्, विधिः = क्रमः, गुणं = लाभम् । अर्थं = वस्तुजातं घटादिकम् । 'विज्ञाननिधि'रिति क्वचित्पाठः ॥ १८६ ॥

अत्र = अस्मिन् । दशाविशेषे=विपत्तिविशेषदशायाम् । एतत्=स्वस्थानपरित्यागेन वनगमनम् । दशाऽतिशेषेणेति पाठे—दशातिक्रमेण । दशायाः परिवर्त्तनशीलतां विभाव्येत्यर्थो बोध्यः ॥ पयोधराः = स्त्रीस्तनाः ॥ १८७ ॥

कर निश्चित की हुई औषधि भी केवल नाम लेने मात्र से ही मनुष्य को नीरोग नहीं कर देती है ॥ १८५ ॥

और भी—उत्साहहीन व परिश्रम न करने वाले मनुष्य को शास्त्रविधि (शास्त्रीय ज्ञान) कुछ भी लाभ नहीं पहुँचाती है । जैसे अन्धे मनुष्य के हाथ पर रक्खा हुआ भी दीपक उसे घट पट आदि पदार्थों का नहीं दिखला सकता है १८६।

इसलिए हे मित्र ! इसको समय विशेष का परिणाम समझ कर चित्त को शान्त करना चाहिये । इसे भी विशेष दुःखप्रद नहीं समझना चाहिये ।

क्योंकि—"राजा, कुलीन स्त्री, ब्राह्मण, मन्त्री, स्तन, दाँत, केश, नख और मनुष्य ये सब अपने स्थान से गिर जाने पर शोभा नहीं देते हैं ॥ १८७ ॥

'स्थानभ्रष्टा न शोभन्ते दन्ताः केशा नखा नराः' ।
इति विज्ञाय मतिमान् स्वस्थानं न परित्यजेत्'' ॥ १८८ ॥

—किन्तु कापुरुषवचनमेतत् ।

यतः—

'स्थानमुत्सृज्य गच्छन्ति सिंहाः सत्पुरुषा गजाः ।
तत्रैव निधनं यान्ति काकाः कापुरुषा मृगाः ॥१८९॥

को वीरस्य मनस्विनः स्वविषयः को वा विदेशस्तथा
यं देशं श्रयते तमेव कुरुते बाहुप्रतापार्जितम् ।
यद्दंष्ट्रानखलाङ्गुलप्रहरणः सिंहो वनं गाहते
तस्मिन्नेव हतद्विपेन्द्ररुधिरैस्तृष्णां छिनत्त्यात्मनः' ॥१९०॥

अपरञ्च—

'निपानमिव मण्डूकाः सरः पूर्णमिवाऽण्डजाः ।
सोद्योगं नरमायान्ति विवशाः सर्वसम्पदः' ॥१९१॥

तत्रैव = दुर्भिक्षे दुःखप्रदेऽपि देशे । निधनं = विनाशं, यान्ति ॥१८९॥ मनस्विनः = समुन्नतचित्तस्य । तस्मिन् = वने । तृष्णां = पिपासाम् ।

स्थान भ्रष्ट—दाँत, केश, नख और पुरुष ये सुशोभित नहीं होते हैं। इसलिए बुद्धिमान् मनुष्य अपने स्थान को न छोड़े'' ॥ १८८ ॥

—ये दोनों ही किसी कायरों के वाक्य हैं। क्योंकि—

सिंह, गुणी पुरुष, हाथी ये अपने स्थानों को छोड़कर भी प्रतिष्ठा प्राप्त करते हैं। परन्तु कौवा, कापुरुष, हरिण—ये एक जगह रहकर ही जन्म बिता देते हैं।

उत्साही वीर के लिए स्वदेश परदेश क्या है, जहाँ वह जाता है उसी जगह को अपने बाहुबल से अपने अधीन कर लेता है। दाँत, नख, पोंछ ही जिसके साधन (शस्त्र) हैं ऐसा सिंह—जिस वन में जाता है उसी में हाथी का शिकार कर अपनी क्षुधा शान्त करता है ॥ १९० ॥

अन्यच्च—

'सुखमापतितं सेव्यं दुःखमापतितं तथा।
चक्रवत्परिवर्तन्ते दुःखानि च सुखानि च' ॥ १९२ ॥

अन्यच्च—

'उत्साहसम्पन्नमदीर्घसूत्रं क्रियाविधिज्ञं व्यसनेष्वसक्तम्।
शूरं कृतज्ञं दृढसौहृदं च लक्ष्मीः स्वयं याति निवासहेतोः' ॥१९३॥

निपानम्=उपकूपजलाशयम्। 'आहावस्तु निपानं स्यादुपकूपजलाशये' इत्यमरः। अण्डजाः=हंसकारण्डवादयः पक्षिणः। सोद्योगम्=उद्योगिनम्। विवशाः=आकृष्टा इव स्वयमेव ॥ १९१ ॥

आपतितम्=आगतम्। तथा सेव्यम्। परिवर्त्तन्ते=आगच्छन्ति। यान्ति च ॥ १९२ ॥

उत्साहेति। उत्साहपरिपूर्णमित्यर्थः। अदीर्घसूत्रम्=अचिरक्रियम्। क्रियाविधिज्ञं=क्रियाविधानकुशलम्। दृढसौहृदं=स्थिरानुरागं, स्थिरसङ्कल्पं वा। याति=गच्छति ॥ १९३ ॥

और—जिस प्रकार मेढ़क कुए के पास के छोटे २ जलाधारों (खेल कोठों) में स्वयं चले जाते हैं और पक्षी भी पूर्ण सरोवरों में स्वयं चले जाते हैं, उसी प्रकार उद्योगी पुरुष के पास सब प्रकार की सम्पत्तियाँ भी स्वयं ही चली आती हैं ॥ १९१ ॥

और भी—जब सुख आवे तो उसको भोगना चाहिये, वैसे ही दुःख भी आ पड़े तो उसको भी सहना चाहिये। क्योंकि सुख और दुःख तो चक्र की तरह घूमा करते हैं अर्थात् स्वयं ही आते जाते रहते हैं ॥ १९२ ॥

और भी—उत्साही, आलस्यरहित, कार्य करने के उपायों को जानने वाला, विषयों में अनासक्त, वीर और कृतज्ञ तथा जिसकी मित्रता दृढ़ है—ऐसे मनुष्य के पास लक्ष्मी स्वयं ही आती है ॥ १९३ ॥

विशेषतश्च—

'विनाप्यर्थैर्वीर[1]: स्पृशति बहुमानोन्नतिपदं
समायुक्तोऽप्यर्थैः परिभवपदं याति कृपणः ।
स्वभावादुद्भूतां गुणसमुदयावाप्तिविषयां
द्युतिं सैंहीं किं श्वा धृतकनकमालोऽपि लभते ? ॥ १९४ ॥

'धनवा'निति हि म[2]दस्ते किं गतविभवो विषादमुप[3]यासि ।
करनिहतकन्दुकसमाः पातोत्पाता मनुष्याणाम् ॥ १९५ ॥

विनेति । अर्थैर्विनाऽपि धीरो वीरः बहुमानोन्नतिपदं=समुन्नतं स्थानं, स्पृशति=आरोहति । समायुक्तः=अर्थैः समन्वितोऽपि । परिभवपदं=पराभवस्थानम् । उद्भूतां=प्राप्तां, प्रकटिताञ्च । गुणसमुदयावाप्तिविषयां=अनेकगुणगणप्राप्यां, सैंहीं=सिंहसम्बन्धिनीम्, द्युतिं = छविं, प्रभाञ्च । धृता कनकस्य माला येनासौ धृतकनकमालः=परिहितस्वर्णकण्ठाभरणोऽपि । श्वा=कुक्कुरः । किं लभते ?=नैव लभते इत्यर्थः ॥ १९४ ॥

धनवानिति । अहं धनीति मदः=हर्षः, तव आसीत्, इदानीन्तु गतविभवः=विगलितसम्पत्तिर्दरिद्रोऽहमिति, विषादं=खेदं । किं=किमिति, उपयासि=गच्छसि । तव विषादो नोचित इत्यर्थः । कुत एतदत आह—करेति । हस्तस्थापितकन्दुकतुल्याः । पातोत्पाताः = पतनोन्नतयः ॥ १९५ ॥

विशेषकर—वीर लोग बिना धन के भी मान और उन्नति को पाते हैं, और कृपण मनुष्य धन होने पर भी अनादृत ही होते हैं । क्या कुत्ता सोने की माला पहिनने से ही सिंह की स्वाभाविक और गुणसमुदायों से प्राप्त हुई शोभा को पा सकता है ? । अर्थात् नहीं पा सकता है ॥ १९४ ॥

"मैं धनी हूँ" ऐसा गर्व तुझे था, अब धन के नाश होने पर खेद करना तेरा व्यर्थ है । क्योंकि मनुष्यों का गिरना और चढ़ना दोनों ही हाथ से मारे हुए गेंद के समान ही हैं (स्वयं ही हुआ करते हैं) ॥ १९५ ॥

१ 'धीर' इति पाठान्तरम् ।
२ 'मदो मे' पा० । ३ 'उपयामी'ति पाठा० ।

अपरञ्च—

'अभ्रच्छाया खलप्रीतिर्नवसस्यानि योषितः ।
किञ्चित्कालोपभोग्यानि यौवनानि धनानि च ॥ १९६ ॥
वृत्त्यर्थं नाऽतिचेष्टेत सा हि धात्रैव निर्मिता ।
गर्भादुत्पतिते जन्तौ मातुः प्रस्रवतः स्तनौ' ॥ १९७ ॥

अपि च—सखे !

'येन शुक्लीकृता हंसाः शुकाश्च हरितीकृताः ।
मयूराश्चित्रिता येन स ते वृत्तिं विधास्यति' ॥ १९८ ॥

अपरञ्च सतां रहस्यं शृणु—मित्र !

'जनयन्त्यर्जने दुःखं तापयन्ति विपत्तिषु ।
'मोहयन्ति च सम्पत्तौ कथमर्थाः सुखावहाः ?' ॥ १९९ ॥

अभ्रच्छाया = मेघच्छाया । एतानि पञ्च किञ्चित्कालमेव उपभोग्यानि अचिरस्थायित्वात् ॥ १९६ ॥

वृत्त्यर्थं = जीविकार्थम् । अति = अत्यन्तम् । न चेष्टेत = न प्रयतेत । हि = यतः, सा = वृत्तिः, धात्रैव=ब्रह्मणैव । तथाहि—गर्भादुत्पतिते = प्रसूते । जन्तौ = प्राणिनि । प्रस्रवतः = स्वयमेव क्षरतः ॥ १९७ ॥

येन = विधात्रा । सः = विधाता । वृत्तिं = जीविकाम् ॥ १९८ ॥

और भी—मेघ की छाया, दुर्जन की प्रीति, नया अन्न, स्त्री, यौवन और धन, ये सब थोड़े ही काल तक भोगने लायक रहते हैं, सदा नहीं ॥ १९६ ॥

मनुष्य को अपनी जीविका के लिये अधिक चेष्टा नहीं करनी चाहिये, क्योंकि जीविका तो ब्रह्मा ने पहिले ही से बना दी है ॥ इसी लिये देखो प्राणी के गर्भ से निकलते ही माता के स्तन से दूध निकलने लगता है ॥ १९७ ॥

और हे मित्र ! जिसने हंसों को सफेद किया, सुग्गों को हरा किया, मयूरों को चित्र विचित्र रङ्ग का किया वही ईश्वर तुम्हारी जीविका की चिन्ता स्वयं करेगा ॥ १९८ ॥ और भी सज्जनों का गूढ उपदेश सुनो—

अपरञ्च—

'धर्मार्थं यस्य वित्तेहा वरं तस्य निरीहता ।
प्रक्षालनाद्धि पङ्कस्य दूरादस्पर्शनं वरम्' ॥ २०० ॥

यतः—

'यथा ह्यामिषमाकाशे पक्षिभिः, श्वापदैर्भुवि ।
भक्ष्यते सलिले नक्रैस्तथा सर्वत्र वित्तवान् ॥ २०१ ॥
राजतः सलिलादग्नेश्चोरतः स्वजनादपि ।
भयमर्थवतां नित्यं मृत्योः प्राणभृतामिव' ॥ २०२ ॥

रहस्यं = सुगूढं हितावहमुपदेशम् ॥ अर्जने = उपार्जने । तापयन्ति = खेदयन्ति । मोहयन्ति = बुद्धिं नाशयन्ति ॥ १९९ ॥

धर्मार्थं = धर्मकरणार्थं, वित्तेहा = धनेच्छा । निरीहता = निरभिलाषता । पङ्कं स्पृष्ट्वा पादप्रक्षालनापेक्षया पङ्केपादनिक्षेपाऽभाव एव श्रेष्ठ इत्याशयः ॥ १०० ॥

आमिषं = मांसम् । श्वापदैः = सिंहादिभिर्हिंस्रैः, नक्रैः = मकरादिभिः । वित्तवान् = धनी ॥ २०१ ॥

राजतः = भूपात् । स्वजनात् = बान्धवेभ्यः । अर्थवतां = धनिनाम् । प्राणभृतां = प्राणिनाम् ॥ २०२ ॥

धन-अर्जन करने में दुःख देता है, विपत्ति में सन्ताप देता है और सम्पत्ति में मोह उत्पन्न करता है, अतः धन सुख का देने वाला कैसे हो सकता है ! । (अर्थात् धन से सदा दुःख ही होता है ॥ १९९ ॥

और भी—जो मनुष्य धर्म करने के लिये धन चाहता है, उसका धन का न चाहना ही अच्छा है । क्योंकि पैर में कीचड लगा कर उसे धोने की अपेक्षा पैर में कीचड़ का न लगाना ही अच्छा है ॥ २०० ॥

जैसे माँस को आकाश में पक्षी खाते हैं, पृथिवी में व्याघ्रादिक खाते हैं, जल में मगर आदि खाते हैं उसी प्रकार धनी के धन की भी दशा है ॥ २०१ ॥

जैसे प्राणियों को यम से भय है, वैसे ही धनी मनुष्यों को भी राजा से,

तथा हि—

'जन्मनि क्लेशबहुले किं नु दुःखमतः परम् ।
इच्छासम्पद्यतो नास्ति यच्चेच्छा न निवर्त्तते' ॥ २०३ ॥

अन्यच्च—भ्रातः ! शृणु—

'धनं तावदसुलभं लब्धं कृच्छ्रेण रक्ष्यते ।
लब्धनाशो यथा मृत्युस्तस्मादेतन्न चिन्तयेत् ॥ २०४ ॥

तृष्णां चेह परित्यज्य को दरिद्रः क ईश्वरः ।
तस्याश्चेत्प्रसरो दत्तो दास्यं च शिरसि स्थितम्' ॥ २०५ ॥

क्लेशबहुले = दुःखप्राये । नु इति वितर्के । अतः परम् = इतोऽधिकं । किन्तदित्यत आह—इच्छेति । इच्छासम्पत्=मनोऽनुकूला सम्पत्तिः । तथापि इच्छा न निवर्तते—किन्तु अधिकं वर्द्धते । इत्यहो कष्टम् ॥ २०३ ॥

तावत् = प्रथमम् । असुलभम् = दुर्लभम् । लब्धं चेत्—कृच्छ्रेण = दुःखेन । लब्धस्य नाशस्तु—मृत्युरेव । अतः—एतत्=धनम् । न चिन्तयेत्= नेच्छेत् ॥ २०४ ॥

तृष्णामिति । तृष्णात्यागे को दरिद्रः ? क ईश्वरः = को धनी ? । 'इभ्य आढ्यो धनीश्वरः' इत्यमरः । न कोऽपीत्यर्थः । तस्याः=तृष्णायाः । प्रसरः= स्थानम्, आश्रयः । शिरसि = मस्तके ॥ २०५ ॥

जल से, अग्नि से और चोर से तथा अपने बन्धु बान्धवों से सदा भय रहता है ॥ २०२ ॥

जैसे—दुःखों से भरे हुए मनुष्य जन्म में इससे अधिक दुःख क्या हो सकता है कि—अपनी इच्छा के अनुकूल धन मिलता भी नहीं है, और इच्छा की निवृत्ति भी नहीं होती है ॥ १०३ ॥

और भी भाई ! सुनो पहले तो धन सुलभ नहीं है, दूसरे मिलने पर भी उसकी रक्षा कठिनाई से होती है, फिर मिले हुए धन का नाश तो मरण के बराबर है, इसलिए धन की चिन्ता कभी करनी ही न चाहिये ॥ २०४ ॥

केवल एक तृष्णा को छोड़ देने पर कौन दरिद्र है और कौन धनी है ? ।

अपरञ्च—

'यद्यदेव हि वाञ्छेत ततो वाञ्छा प्रवर्तते ।
प्राप्त एवार्थतः सोऽर्थो यतो वाञ्छा निवर्त्तते ॥ २०६ ॥

किं बहुना, मम पक्षपातेन मयैव सहाऽत्र कालो नीयताम् ।

यतः—

'आमरणान्ताः प्रणयाः कोपास्तु क्षणभङ्गुराः ।
परित्यागाश्च निःसङ्गा भवन्ति हि महात्मनाम्' ॥ २०७ ॥

—इति श्रुत्वा लघुपतनको ब्रूते—'धन्योऽसि मन्थर ! सर्वथा श्लाघ्यगुणोऽसि ।

यद्यदिति । यथा यथा इच्छति तथा तथा इच्छा वर्द्धते । प्राप्तेऽपि धने इच्छा न शाम्यति; यतः = सन्तोषाच्च वाञ्छा निवर्त्तते । एवञ्च सन्तोष एव वास्तविकी अर्थप्राप्तिः, न अर्थप्राप्तिर्वास्तविकी अर्थसिद्धिरिति भावः । अर्थतः= अर्थादेव । सोऽर्थः = अभीष्टोऽर्थः ॥ २०६ ॥

आमरणान्ताः = मरणपर्यवसायिनः । क्षणभङ्गुराः = क्षणविनाशिनः । परित्यागाः = दानानि विच्छेदाश्च । निःसङ्गाः = नितरां सङ्गवर्जिताः, फलानुसन्धानरहिताश्च ॥ २०७ ॥

अर्थात् तृष्णा से ही दरिद्रता होती है। यदि तृष्णा को अवसर दिया तो फिर दूसरे की अधीनता अवश्यं भावी है। (अर्थात् केवल तृष्णा को छोड़ने से मनुष्य सुखी हो सकता है, अन्यथा नहीं) ॥ २०५ ॥

और भी—मनुष्य ज्यों २ चाहता है, त्यों त्यों उसकी इच्छा बढ़ती है। जिस (सन्तोष रूप अर्थ) से इच्छा निवृत्त होती है वह वस्तु मिले तो मिलना सच्चा समझना चाहिये ॥ २०६ ॥

अधिक क्या कहूँ। मेरे ऊपर कृपा कर, अब आप मेरे साथ यहीं रह कर कालक्षेप करिये। क्योंकि—

महात्मा लोगों का प्रेम मरण पर्यन्त रहता है, क्रोध भी एक ही क्षण में नष्ट हो जाता है और परित्याग (दान) भी आसक्ति (स्वार्थ) रहित होता है ॥२०७॥

अतः—

सन्त एव सतां नित्यमापदुद्धरणक्षमाः ।
गजानां पङ्कमग्नानां गजा एव धुरन्धराः ॥ २०८ ॥

गुणिनि गुणज्ञो रमते नागुणशीलस्य गुणिनिपरितोषः ।
अलिरेति वनात्कमलं नहिभेकस्त्वेकवासोऽपि ॥ २०९ ॥

श्लाघ्यः स एको भुविमानवानां
स उत्तमः सत्पुरुषः स धन्यः ।
यस्याऽर्थिनो वा शरणगता वा
नाऽऽशाभिभङ्गाद्विमुखाः प्रयान्ति, ॥ २१० ॥

श्लाघ्याः = प्रशंसनीयाः, गुणाः = दाक्षिण्यादयो यस्यासौ तथा ॥
धुरन्धराः = भारधारणक्षमाः, उद्धरणोचिता ॥ २०८ ॥
अलिः = भ्रमरः । एकवासः = समानसरोवरस्थोऽपि ॥ २०९ ॥
स एकः श्लाघ्यः, स एक उत्तमः पुरुषः, स एव धन्यः—यस्य गृहात् अर्थिनः=याचकाः, शरणागताः=शरणार्थिनश्चः । आशाऽभिभङ्गात्,=आशा-भङ्गात्, विमुखाः—निराशाः सन्तो, न प्रयान्ति=न गच्छन्ति ॥ २१० ॥

यह बात सुन कर लघुपतनक बोला—मन्थर तुम धन्य हो। सब प्रकार से तुमारी प्रशंसा करनी चाहिये। क्योंकि—

गुणी के सङ्ग से गुणी ही को आनन्द होता है निर्गुण को गुणी से सन्तोष नहीं होता। देखो भ्रमर तो वन से चल कर भी कमल के पास आता है, परन्तु पास ही रह कर भी मेढक कमल के पास नहीं जाता ॥ २०६ ॥

बड़े लोग ही बड़ों को आपत्ति से बचा सकते हैं। जैसे कीचड़ में फँसे हुए हाथी को हाथी ही निकाल सकती है ॥ २०६ ॥

और भी-पृथ्वी पर मनुष्यों में वही धन्य है जिसके पास से याचक अथवा शरणागत लोग निराश होकर नहीं लौटते हैं और वही प्रशंसनीय है और वही श्रेष्ठ है और वही सत्पुरुष है ॥ २१० ॥

तदेवं ते स्वेच्छाहारविहारं कुर्वाणः सन्तुष्टाः सुखं निवसन्ति।

अथ कदाचिच्चित्राङ्गनामा मृगः केनापि त्रासितस्तत्रागत्य मिलितः। ततः पश्चादायान्तं मृगमवलोक्य भयं सञ्चिन्त्य मन्थरो जलं प्रविष्टः, मूषकश्च विवरं गतः, काकोऽप्युड्डीय वृक्षमारूढः। ततो लघुपतनकेन सुदूरं निरूप्य 'भयहेतुर्न कोऽप्यायातीत्यालोचितम्। पश्चात्तद्वचनादागत्य पुनः सर्वे मिलित्वा तत्रैवोपविष्टाः। मन्थरेणोक्तं—'भद्र मृग ! स्वागतं ते, स्वेच्छयोदकाद्याहारोऽनुभूयताम्। अत्रावस्थानेन वनमिदं सनाथीक्रियताम्।'

चित्राङ्गो ब्रूते—'लुब्धकत्रासितोऽहं भवतां शरणमागतो, भवद्भिः सह सख्यमिच्छामि, भवन्तश्च मामनुकम्पयन्तु मैत्रेण'।

ते=काककूर्ममृगाः। स्वेच्छया = स्वातन्त्र्येण, आहारं=भोजनं, विहारं=परिभ्रमणादिकञ्च। सन्तुष्टाः = प्रसन्नाः॥ ततः पश्चात् = तदनन्तरम्। आयान्तम्=आगच्छन्तम्। निरूप्य=विलोक्य। आलोचितं= निश्चितम्। तद्वचनात्=काकशब्दात्। भद्र! = साधो (भाई) स्वागतं = शोभनन्ते आगमनम्। आहारः = भोजनम्। अवस्थानेन = स्थित्या। सनाथीक्रियतां=अलंक्रियताम्।

इस प्रकार वे (मन्थर आदि) सब अपनी इच्छापूर्वक आहार-विहार करते हुए प्रसन्नचित्त होकर एक साथ उस वन में रहने लगे।

इसके बाद एक दिन चित्राङ्ग नाम का एक मृग भयभीत-सा हो वहाँ आया। भाग कर आते हुए उस मृग को देखकर विपत्ति की शङ्का से मन्थर तो जल में घुस गया, चूहा अपने बिल में चला गया, कौवा डर कर वृक्ष पर चला गया। इसके बाद लघुपतनक ने बहुत दूर तक देख कर कहा कि 'कोई भय का कारण नहीं है'? उसके कहने से मन्थर आदि सब आकर मिल कर पुनः वहाँ बैठ गये। मन्थर ने कहा—भाई मृग! कुशल तो है?। आनन्दपूर्वक (अपनी इच्छा के अनुसार) जलपान व भोजन आदि कीजिये और यहाँ रह कर इस वन की शोभा बढ़ाइए।

चित्राङ्ग ने कहा—मैं व्याध के डर से आप लोगों की शरण में आया हूँ।

हिरण्यकोऽवदत्-'मित्रत्वं तावदस्माभिः सह भवतोऽयत्नेन निष्पन्नम्। यतः—

'लोभाद्वाऽथ भयाद्वाऽपि यस्त्यजेच्छरणागतम्।
ब्रह्महत्यासमं तस्य पापमाहुर्मनीषिणः ॥ २११ ॥
औरसं कृतसम्बन्धं तथा वंशक्रमागतम्।
रक्षितं व्यसनेभ्यश्च मित्रं ॥ २१२ ॥

तदत्र भवता स्वगृहनिर्विशेषं स्थीयताम्। तच्छ्रुत्वा मृगः सानन्दो भूत्वा स्वेच्छाहारं कृत्वा पानीयं पीत्वा जलासन्नवट-तरुच्छायायामुपविष्टः।

लुब्धकत्रासितः = व्याधार्दितः। सख्यं = मैत्रीम्। अयत्नेन = अनायासेनैव।

लोभादिति। मनीषिणः = धर्मतत्त्वज्ञा विद्वांसः ॥ २११ ॥

औरसमिति। औरसं = योनिसम्बन्धेन सम्बन्धि पुत्रभ्रात्रादिकम्। कृत-सम्बन्धं = पुत्रादीनां विवाहादिसम्बन्धेन कृतं पुत्रश्वशुर-श्यालादिकम्। वंश-क्रमागतं = वंशपरम्पराप्राप्तम्। व्यसनेभ्यः = विपत्तिभ्यः ॥ २१२ ॥

तत् = व्यसनरक्षिततया त्वमस्मन्मित्रतां गत इतिहेतोः। स्वगृहनिर्विशेषं= स्वभवनतुल्यमस्मद्भवनं मत्वा। जलासन्नतरुच्छायायां = सरोवरसन्निकटस्थित-

---

और मैं आप लोगों के साथ मित्रता चाहता हूँ। तब हिरण्यक बोला—मित्रता तो हम लोगों के साथ आपकी बिना उद्योग ही हो गई।

क्योंकि—जो कोई लोभ से अथवा भय से शरणागत को छोड़ देता है उसको ब्रह्महत्या का पाप होता है ऐसा विद्वान् लोग कहते हैं ॥ २११ ॥

मित्र चार प्रकार के होते हैं—(१) औरस (मामा भानजा आदि)। (२) जिसके साथ विवाहादि सम्बन्ध हो गया है वह, (३) जो वंश परम्परा से मित्र है वह। और (४) जो आपत्ति से बचाया गया हो वह ॥ २१२ ॥

इस लिये आप इस बन को अपना घर समझ कर यहीं रहिए। ऐसा सुन कर वह मृग बड़ा प्रसन्न हुआ और अपनी इच्छा के अनुकूल भोजन कर पानी पीकर जल के पास वाले वृक्ष की शीतल छाया में बैठ गया।

अतः—

'कूपोदकं वटच्छाया श्यामा स्त्री चेष्टकागृहम् ।
शीतकाले भवेदुष्णमुष्णकाले च शीतलम्' ॥ २१३ ॥

अथ मन्थरेणोक्तम्—'सखे मृग ! एतस्मिन्निर्जने वने केन त्रासितोऽसि ? । कदाचित्किं व्याधाः सञ्चरन्ति ?' ।

मृगेणोक्तम्—'अस्ति कलिङ्गविषये रुक्माङ्गदो नाम नरपतिः । स च दिग्विजयव्यापारक्रमेणागत्य चन्द्रभागानदीतीरे समावासितकटको वर्तते । प्रातश्च तेनात्रागत्य कर्पूरसरःसमीपे भवितव्य'मिति व्याधानां मुखात्किंवदन्ती श्रूयते । तदत्रापि प्रातरवस्थानं भयहेतुकमित्यालोच्य यथावसरं कार्यमारभ्यताम् ।'

वटवृक्षच्छायायाम् ॥ श्यामा स्त्री = 'शीते सुखोष्णसर्वाङ्गी ग्रीष्मे तु सुखशीतला । तप्तकाञ्चनगौराङ्गी बाला श्यामेति भण्यते, इतिलक्षणलक्षिता कामिनी ॥ २१३ ॥

कलिङ्गविषये = कलिङ्गदेशे (राजमहेन्द्री) । दिग्विजयव्यापारक्रमेण = दिग्विजययात्राप्रसङ्गेन । समावासितकटकः = निवेशितसैन्यशिबिरः । (कटक = छावनी) । भवितव्यम् = स्थातव्यम् । किंवदन्ती = जनश्रुतिः । अत्रापि=अस्मिन् सरसि । प्रातः=प्रभाते । अवस्थानं = स्थितिः । भयहेतुकं=भयजनकम् । यथा-

---

क्योंकि—कुएँ का जल, वट की छाया, श्यामा (सोलह वर्ष की पूर्ण युवती) स्त्री और ईंटों का घर, ये चारों वस्तुएँ शीतकाल में गर्म रहते हैं और गर्मी में ठण्ढे रहते हैं ॥ २१३ ॥

इसके बाद मन्थर ने कहा ! हे मित्र मृग ! इस निर्जन बन में तुम किससे डर गये थे ? क्या इस बन में व्याध घूमते हैं ? । मृग बोला-कलिङ्ग देश में रुक्माङ्गद नाम का राजा है । वह दिग्विजय के लिये चला है और इस चन्द्रभागा नदी के तट पर अपनी सेना को लिए हुए ठहरा है और कल सवेरे वह यहाँ आकर कर्पूर नामक सरोवर के पास ठहरेगा, ऐसी किंवदन्ती (बात) व्याधों के मुख से सुनी है । अतः यहाँ पर भी कल रहने में भय है । यह जानकर जैसा

तच्छ्रुत्वा कूर्मः सभयमाह—'जलाशयान्तरं गच्छामि।' काकमृगावप्युक्तवन्तौ—'एवमस्तु'। ततोहिरण्यको विहस्याह—'जलाशयान्तरं प्राप्ते मन्थरस्य कुशलम्, स्थले गच्छतोऽस्य कः प्रतीकारः ?। यतः—

'अम्भांसि जलजन्तूनां दुर्गं दुर्गनिवासिनाम्।
स्वभूमिः श्वापदादीनां राज्ञां मन्त्री परं बलम्' ॥ २१५॥

सखे लघुपतनक ! अननोपदेशेन तथा भवितव्यम्—

'स्वयं वीक्ष्य यथा वध्वा पीडितं कुचकुड्मलम्।
वणिक्पुत्रोऽभवद्दुःखी त्वं तथैव भविष्यसि' ॥ २१४ ॥

वसरं=यथोचितम्। समयानुसारेण। जलाशयान्तरम्=अपरं सरोवरादिकम् प्रति। प्राप्ते=प्राप्ते सति तु। स्थले=भूमौ चलतः कच्छपस्य। कः प्रतीकारः=क उपायः। का विधेतिपाठे—क उपाय इत्यर्थः। मार्गे चलन्तं कच्छपं व्याधा यदि गृह्णीयुस्तर्हि किं स्यात् ?। ततोजलाशयान्तरगमनविचारो नोचित इत्याशयः। अम्भांसि=जलानि। जलजन्तूनां=मीनकच्छपादीनां—'परं बल'मिति शेषः। दुर्गनिवासिनां=कोट्टनिवासिनां, दुर्गः=कोट्टम्। दुर्गम—पर्वतादिभूमिर्वा परं बलमिति सम्बन्धः। श्वापदादीनां=व्याघ्रादीनाम्। स्वभूमिः=स्वनिवासभूता पर्वतवनस्थली। 'परं बलम्' इत्यनुषङ्गः॥ २१४॥

अनेनोपदेशेन = जलाशयान्तरगमनरूपेण उपदेशेन। 'तथा भवितव्य'-मित्यस्य अग्रिमश्लोकेन सहान्वयः।

उचित हो वैसा कीजिए। यह सुनकर कछुआ डरकर बोला, हे मित्र ! मैं चाहता हूँ कि दूसरे तालाब में चला जाऊँ। कौवा और मृग बोले—यही ठीक है। तब हिरण्यक (चूहा) हँस कर बोला-दूसरे तालाब में पहुँच जाने पर तो मन्थर की भलाई ही होगी। परन्तु स्थल में इसकी रक्षा का क्या उपाय है ?। क्योंकि-जल जन्तुओं का जल ही बल है, किले में रहने वालों के लिये किला ही बल है, व्याघ्र इत्यादि के लिये अपना स्थान (गुहा) ही बल है और राजा लोगों के लिए मन्त्री ही परम बल है॥ २१४॥

अतः हे मित्र लघुपतनक ! इस उपदेश से वैसा ही होगा जैसे—

ते उचुः—'कथमेतत्। हिरण्यकः कथयति—

(७) राजपुत्रवणिग्वधूकथा

अस्ति कान्यकुब्जविषये वीरसेनो नाम राजा। तेन वीरपुरनाम्नि नगरे तुङ्गबलो नाम राजपुत्रो भोगपतिः कृतः। स च महाधनस्तरुण एकदा स्वनगरे भ्राम्यन्नतिप्रौढयौवनां लावण्यवतीं नाम वणिक्पुत्रवधूमालोकयामास। ततः स्वहर्म्यं गत्वा स्मराकुलमतिस्तस्याः कृते दूतीं प्रेषितवान्। यतः—

'सन्मार्गे तावदास्ते प्रभवति पुरुषस्तावदेवेन्द्रियाणां
लज्जां तावद्विधत्ते विनयमपि समालम्बते तावदेव।
भ्रूचापाकृष्टमुक्ताः श्रवणपथगता नीलपक्ष्माण एते
यावल्लीलावतीनां न हृदि धृतिमुषो दृष्टिबाणाः पतन्ति' ॥ २१६ ॥

स्वयमिति। स्वयं = साक्षादात्मना। वध्वाः = स्वपत्न्याः। पीडितं = मर्दितम्। कुचकुड्मलं = स्तनकोरकम्। (कुड्मल = कली)। त्वं = लघुपतनकः। तथैव = दुःखी ॥ २१५ ॥

विषये= देशे। भोगपतिः=नगरपतिः, करग्रहाधिकारी च। (जिलेदार, कलक्टर)। महाधनः=नितरां धनी। अतिप्रौढयौवनां=परिपूर्णयौवनाम्। स्वहर्म्यं=स्वनिवासस्थानम्। (हवेली, महल)। स्मराकुलमतिः = कामाकुलितचित्तः। तस्याः = वणिक्पुत्रवध्वाः सन्मार्गे इति। तावदेव इन्द्रियाणां

एक बनिए का लड़का—अपनी स्त्री का स्तन दूसरे को दबाते हुए अपने आँख से देख कर जैसे दुःखी हुआ था, वैसे ही तुम लोग भी दुःखी होगे ॥ २१५ ॥

वे सब बोले—यह कथा कैसे है ?। हिरण्यक बोला—

कान्यकुब्ज (कन्नौज) देश में वीरसेन नाम का राजा था। उसने वीरपुर नामक नगर में तुङ्गबल नामक राजपुत्र को कर का अधिकारी (तहसीलदार) बनाया। वह तुङ्गबल बहुत धनी तथा युवा था। एक दिन अपने नगर में घूमते हुए उसने अत्यन्त सुन्दरी पूर्ण-यौवना लावण्यवती नाम की किसी बनिये की पुत्रवधू को देखा। इसके बाद अपने महल को गया और कामार्त होकर उस

सापि लावण्यवती तदवलोकनक्षणात्प्रभृति स्मरशरप्रहारजर्जरितहृदया तदेकचित्तंऽभवत्। तथा ह्युक्तम्—

'असत्यं साहसं माया मात्सर्यं चाऽतिलुब्धता।
निर्गुणत्वमशौचत्वं स्त्रीणां दोषाः स्वभावजाः' ॥ २१७ ॥

अथ दूतीवचनं श्रुत्वा लावण्यवत्युवाच—'अहं पतिव्रता कथमेतस्मिन्नधर्मे पतिलङ्घने प्रवर्त्ते ?। यतः—

प्रभवति = इन्द्रियनिरोधे समर्थो भवति। भ्रुवावेव चापौ ताभ्यामाकृष्टाभ्यां—कर्णान्तिमाकृष्टाभ्यां मुक्ताः = प्रहिताः, अत एव श्रवणपथगताः = लोचनान्तदीर्घाः। धृतिमुषः = धैर्यविलोपिनः, दृष्टिबाणाः = नेत्रशराः। यावद्धृदि न पतन्तीत्यर्थः ॥ २१६ ॥

तदवलोकनक्षणात् प्रभृति = राजपुत्रदर्शनक्षणादारभ्य। स्मरशरप्रहारजर्जरितहृदया=मदनबाणप्रहारख्याकुलितचित्ता। तदेकचित्ता=राजकुमारविनिविष्टमानसा, तदासक्ता ॥ माया=कपटम्। मात्सर्यम्=ईर्ष्यालुत्वम् ॥ २१७ ॥

पतिलङ्घने = व्यभिचारात्मके, अधर्मे=पापे। प्रवर्ते=प्रवृत्ता भवामि ?।

लावण्यवती के पास दूती को भेजा। क्योंकि—

पुरुष तभी तक सन्मार्ग पर रहता है, तभी तक इन्द्रियों को भी वश में रख सकता है, तभी तक लज्जा भी रख सकता है, तभी तक शील भी रखता है, जब तक सुन्दरी स्त्रियों के भौंहरूपो धनुष से कान तक खींच कर छोड़े गये व धैर्य को चुराने वाले, काले २ पलक वाले नेत्रों से छूटे हुए बाण (कटाक्ष) हृदय में नहीं लगते हैं ॥ २१६ ॥

वह लावण्यवती भी उस युवा राजपुत्र को देखने के बाद हो से काम-पीडित होकर तन्मयचित्त हो गई। कहा भी है—

असत्य, साहस, माया, डाह, लोभ, निर्गुणता, अपवित्रता, ये स्त्रियों के ७ स्वाभाविक दोष हैं ॥ २१७ ॥

दूती लावण्यवती के पास जाकर उसे समझाने लगी। दूती की बात सुन कर लावण्यवती बोली—मैं पतिव्रता हूँ, अतः इस पापकार्य (व्यभिचार) में कैसे

'सा भार्या या गृहे दक्षा सा भार्या या प्रजावती ।
सा भार्या या पतिप्राणा सा भार्या या पतिव्रता ॥ २१८ ॥
कोकिलानां स्वरो रूपं नारीरूपं पतिव्रतम् ।
विद्या रूपं कुरूपाणां क्षमा रूपं तपस्विनाम् ॥ २१९ ॥
न सा 'भार्ये'ति वक्तव्या यस्या भर्ता न तुष्यति ।
तुष्टे भर्तरि नारीणां सन्तुष्टाः सर्वदेवताः ॥ २२० ॥

ततो यद्यदादिशति मे प्राणेश्वरस्तदेवाहमविचारितं करोमि' । दूत्योक्तम्—'किं सत्यमेतत् ?' ।

लावण्यवत्युवाच—'ध्रुवं सत्यमेतत् ।'

ततो दूतिकया गत्वा तत्तत्सर्वं तुङ्गबलस्याग्रे निवेदितम् । तच्छ्रुत्वा तुङ्गबलोऽब्रवीत्-विषमेषुणा व्रणितहृदयस्तां विना कथ-

सेति । गृहे = गृहव्यापारे, दक्षा=कुशला । प्रजावती=सन्तानवती । पतिप्राणा= पतिगतमनसा ॥ २१८ ॥

कोकिलानां स्वरः = मधुरस्वर एव । रूपं = शोभाधायकम् ॥ २१९ ॥

न तुष्यति = न सन्तुष्टो भवति ॥ २२० ॥

आदिशति = आज्ञापयति । प्राणेश्वरः = भर्त्ता । सत्यमेतत्=किमिदं सत्यं

प्रवृत्त हो सकती हूँ ? । क्योंकि—

वही सच्ची पत्नी है, जो गृहकार्य में कुशल हो, सन्तान वाली हो और अपने पति ही को अपना प्राण समझे और पतिव्रता हो ॥ २१८ ॥

कोयल का स्वर ही रूप है, स्त्रियों का पातिव्रत्य ही रूप है, कुरूपों का विद्या ही रूप है, तपस्वियों का क्षमा ही रूप है ॥ २१९ ॥

और भी-वह भार्या भार्या नहीं कही जा सकती जिससे उसका पति प्रसन्न न हो । पति के प्रसन्न होने पर सभी देवता प्रसन्न होते हैं ॥ २२० ॥

इसलिये मेरे प्राणपति जो मुझे आज्ञा देते हैं, उसे मैं विना विचारे करने को तैयार रहती हूँ । दूती ने कहा क्या यह सच है ! । लावण्यवती ने कहा बिलकुल

महं जीविष्यामि?। कुट्टन्याह-'स्वामिनाऽऽनीय समर्पयितव्ये'ति। स प्राह-कथमेतच्छक्यम् ?। कुट्टन्याह-'उपायः क्रियताम्। तथा चोक्तम्--

'उपायेन हि यच्छक्यं न तच्छक्यं पराक्रमैः।
शृगालेन हतो हस्ती गच्छता पङ्कवर्त्मना' ॥ २२१ ॥

राजपुत्रः पृच्छति-'कथमेतत् ?। सा कथयति—

(८) हस्तिधूर्तशृगालकथा

अस्ति ब्रह्मारण्ये कर्पूरतिलको नाम हस्ती। तमवलोक्य सर्वे शृगालाश्चिन्तयन्ति स्म-'यद्ययं केनाप्युपायेन म्रियते तदास्माकमेतद्देहेन मासचतुष्टयस्य भोजनं भवति' इति।

तत्रैकेन वृद्धशृगालेन प्रतिज्ञातम्—'मया बुद्धिप्रभावादस्य

कथयसि ?। स्वामिना = भर्त्रा। समर्पयितव्या = जाराय तुभ्यं देया। इति= इत्येतदाह। कथं शक्यमिति = नैव शक्यमित्यर्थः॥ पराक्रमैः=बलादिभिः। पङ्कवर्त्मना = कर्दमबहुलेन मार्गेण ॥ २२१ ॥

एतद्देहेन = अस्य हस्तिनः शरीरेण। साधयितव्यं = निष्पादयितव्यम्।

सच है। इसके बाद दूती ने जाकर तुङ्गबल से सब बातें कहीं। दूती की बातों को सुन कर तुङ्गबल बोला—मैं कामपीडित होने के कारण उसके बिना कैसे जीता रहूँगा ? कुट्टनी बोली—स्वयं उसका स्वामी ही उसे लाकर आपको समर्पण करेगा। तुङ्गबल बोला—यह कैसे हो सकता है ?। कुट्टनी बोली-उपाय कीजिये। कहा भी है—

जो कार्य बल व पराक्रम से नहीं हो सकता है वह कार्य उपायों द्वारा सरलता से हो जाता है। जैसे कीचड़ के मार्ग से चलकर एक सियार ने एक जबरदस्त हाथी को मार डाला था ॥ २२१ ॥

राजपुत्र ने पूछा—यह कथा कैसे है ?। कुट्टनी कहने लगी—

ब्रह्मारण्य में कर्पूरतिलक नाम का हाथी था। उसको देख कर सब सियार सोचने लगे कि यदि यह किसी उपाय से मर जाय तो इसके शरीर से हम

मरणं साधयितव्यम् । अनन्तरं स वञ्चकः कर्पूरतिलकसमीपं गत्वा साष्टाङ्गपातं प्रणम्योवाच–देव ! दृष्टिप्रसादं कुरु।

हस्ती ब्रूते—'कस्त्वम् ?, कुतः समायातः ?' ।

सोऽवदत्—'जम्बुकोऽहम् । सर्वैर्वनवासिभिः पशुभिर्मिलित्वा भवत्सकाशं प्रस्थापितः । यत्—विना राज्ञाऽवस्थातुं न युक्तम् , तदत्राऽटवीराज्येऽभिषेक्तुं भवान्सर्वस्वामिगुणोपेतो निरूपितः ।

यतः—

'यः कुलाभिजनाचारैरतिशुद्धः प्रतापवान् ।
धार्मिको नीतिकुशलः स स्वामी युज्यते भुवि' ॥ २२२ ॥

वञ्चकः = शृगालः । साष्टाङ्गपातं=भूमौ दण्डवत् । देव = प्रभो ! दृष्टिप्रसादं= दयादृष्टिं । प्रस्थापितः = प्रहितः । यत् = यस्मात् (क्योंकि, चूँकि) । विना राज्ञा = राजानं विना । अटविराज्ये = वनराज्ये । अभिषेक्तुं = स्थापयितुम् । निरूपितः = निश्चितः ।

य इति । कुलाभिजनाचारैः = वंशदेशाचारव्यवहारैः । कुलं = वंशः । अभिजनः=ख्यातिः, जन्मभूमिः, पूर्वपुरुषाश्च ॥ 'भवेदभिजनः, ख्यातौ जन्मभूम्यां कुलध्वजे । कुलेऽपि च पुमा'निति मेदिनी । 'कुलाचारजनाचारै'रिति

लोगों का चार महीने अच्छी तरह भोजन हो । इसके बाद एक वृद्ध सियार ने प्रतिज्ञा की कि मैं अपनी बुद्धि के प्रभाव से इस हाथी को मारूँगा । इसके बाद वह धूर्त सियार कर्पूरतिलक हस्ती के पास जाकर साष्टाङ्ग प्रणाम कर बोला—महाराज ! कृपा कर मेरी भी बातें सुनिये । हाथी बोला—तुम कौन हो ? । कहाँ से आये हो ? । सियार बोला—मैं सियार हूँ, और सब जङ्गली पशुओं ने मिल कर मुझे आपके पास भेजा है । क्योंकि बिना राजा के रहना ठीक नहीं है, अतएव उन लोगों ने इस वन के राज्य में राजा बनाने के लिये सकल राजगुणों से युक्त आपको ही निश्चित किया है ।

क्योंकि जो कुल और अभिजन और आचार में परमशुद्ध हो, प्रतापी हो,

अपरञ्च पश्य—

'राजानं प्रथमं विन्देत्ततो भार्यां ततो धनम् ।
राजन्यसति लोकेऽस्मिन्कुतो भार्या कुतो धनम्' ॥ २२३ ॥

अन्यच्च—

'पर्जन्य इव भूतानामाधारः पृथिवीपतिः ।
विकलेऽपि हि पर्जन्ये जीव्यते, न तु भूपतौ ॥ २२४ ॥

नियतविषयवर्ती प्रायशो दण्डयोगा-
जगति परवशेऽस्मिन्दुर्लभः साधुवृत्तः ।
कृशमपि विकलं वा व्याधितं वाऽधनं वा
पतिमति कुलनारी दण्डभीत्याऽभ्युपैति' ॥२२५॥

केश्चित्पठन्ति । अतिशुद्धः=नितरां शुचिः । प्रतापवान्=प्रतापी । स्वामी=राजा । विन्देत् = लभेत । ततो भार्यां ततो धनञ्च विन्देदित्यन्वयः ॥ २२३ ॥

पर्जन्यः = मेघः । भूतानां = जीवानाम् । आधारः = आश्रयः । पृथिवी-पतिः = राजा । विकले = गतेऽपि । नतु भूपतौ—विकले = विनष्टे सति, जीव्यते = प्राणधारणं कर्त्तुं शक्यमित्यर्थः ॥ २२४ ॥

नियतेति । प्रायश=बाहुल्येन, परवशे = इन्द्रियादिपरवशे, अस्मिन् जगति

धार्मिक हो और नीतिकुशल हो वही संसार में राजा होने लायक है ॥२२२॥

और भी देखो—सबसे प्रथम राजा को निश्चित करना चाहिये अर्थात् किसी को अपना राजा बना लेना चाहिये, उसके बाद ही स्त्री (विवाह) की चिन्ता करनी चाहिए और तदनन्तर धन उपार्जन की चिन्ता करनी चाहिये । क्योंकि राजा के न रहने पर स्त्री और धन की रक्षा ही नहीं हो सकती अतः पहिले राजा का होना आवश्यक है ॥ २२३ ॥

और भी-राजा मेघ के सदृश प्राणीमात्र का अवलम्बन है । पर वर्षा न होने पर भी कुछ समय तक जीवित रहना सम्भव है, परन्तु राजा के बिना तो क्षण मात्र भी कोई जी नहीं सकता है ॥ २२४ ॥

क्योंकि जगत् में प्रायः लोग दण्ड के भय से ही अपने २ नियत मार्गों पर

तद्यथा लग्नवेला न विचलति तथा कृत्वा सत्वरमागम्यतां देवेन।' इत्युक्त्वोत्थाय चलितः।

ततोऽसौ राज्यलोभाकृष्टः कर्पूरतिलकः शृगालवर्त्मना धावन्महापङ्के निमग्नः। ततस्तेन हस्तिनोक्तम्-'सखे शृगाल! किमधुना विधेयम्?', पङ्के निपतितोऽहं म्रिये, परावृत्य पश्य।'

शृगालेन विहस्योक्तम्—'देव! मम पुच्छेका[1]ऽवलम्बनं

= लोके, दण्डयोगात् = राजदण्ड-जातिदण्डादि-भयादेव, नियतविषयवर्त्ती = स्वे स्वे धर्मे निरतो लोको धर्मशास्त्रलोकमर्यादां यथावत्पालयति, नतु स्वभावादेव। ननु कुत एतदत आह—दुर्लभ इति। यतः-साधुवृत्तः = प्रकृत्या शुभाचारः, दुर्लभः = लोके दुर्लभः। तदेवोपपादयति—कृशमिति। कृशं = धनादिदुर्बलं, विकलम् = अङ्गविकलं काणमन्धं बधिरं वा। व्याधितं = रोगिणम्। अधनं = दरिद्रम्—भर्त्तारमपि। कुलनारी = कुलवधूरपि दण्डभीत्या = राजादिदण्डभयेनैव। अभ्युपैति = उपगच्छति, सेवते च॥ २२५॥

तत् = तस्मात्। यथा = येन प्रकारेण (जैसे बने)। लग्नवेला = शुभमुहूर्तः। विचलति = अपयाति। देवेन = श्रीमता। शृगालवर्त्मना = जम्बुकमार्गेण, धावन् = जम्बुकमनुसरन्, महापङ्के = दुस्तरे कर्दमे, (दलदल में)। अधुना = इदानीं। विधेयं = कर्त्तव्यम्। परावृत्य = व्याघुट्य। (घूम कर)।

चलते हैं, क्योंकि इस संसार में स्वभावतः अच्छे आचरण का मनुष्य तो दुर्लभ ही है। देखो कुलीन स्त्री भी केवल राजदण्ड के भय से ही अपने दुबले, अङ्गहीन, रोगी व दरिद्र पति की सेवा करती है॥ २२५॥

अतः कृपया आप शीघ्र ही चलिए ताकि राज्याभिषेक का मुहूर्त्त न टल जाय। ऐसा कह कर वह सियार उठ कर चल पड़ा। वह कर्पूरतिलक भी राज्य के लोभ में पड़ कर उस सियार के पीछे २ दौड़ता हुआ जाने लगा और कीचड़ में फँस गया। हाथी बोला—भाई सियार! अब क्या करना चाहिये? मैं तो कीचड़ में फँस गया हूँ, और मर रहा हूँ, थोड़ा इधर देखो तो सही।

१ 'पुच्छाग्रावलम्बनं' पाठान्तरम्।

कृत्वोत्तिष्ठ ! । यन्मद्विधस्य वचसि त्वया प्रत्ययः कृतस्तदनुभूयतामशरणं दुःखम् । तथा चोक्तम्—

'यदाऽसत्सङ्गरहितो भविष्यसि भविष्यसि ।

तदाऽसज्जनगोष्ठीषु पतिष्यसि पतिष्यसि' ॥ २२६ ॥

ततो महापङ्के निमग्नो हस्ती शृगालैर्भक्षितः ॥

अतोऽहं ब्रवीमि—'उपायेन हि यच्छक्यम्' इत्यादि ॥ ❀ ॥

ततः कुट्टन्युपदेशेन तं चारुदत्तनामानं वणिक्पुत्रं स राजपुत्रः सेवकं चकार । ततोऽसौ तेन सर्वविश्वासकार्येषु नियोजितः ।

एकदा कुट्टन्युपदेशेन तेन राजपुत्रेण स्नाताऽनुलिप्तेन

पुच्छकावलम्बनं कृत्वा=लघुलांगूलमालम्ब्य । मद्विधस्य=क्षुद्रस्य वञ्चकशिरोमणेः। प्रत्ययः = विश्वासः । अशरणम् = अरक्षकम्, अनन्तम् । 'शरणं गृहरक्षित्रो'-रिति कोशः ॥ यदा सत्सङ्गरहितो भविष्यसि तदा—सज्जनगोष्ठीषु = सज्जन-सभासु, पतिष्यसि = असत्कृतो भविष्यसि ॥ निश्चयं द्योतयितुमुभयत्र द्विरुक्तिः। केचित्तु—यदा असत्सङ्गरहितो भविष्यसि = स्थास्यसि । किञ्च यदा असज्जन-गोष्ठीषु पतिष्यसि=तदा नूनं पतिष्यसि सन्मानभ्रंशस्तव भविष्यतीत्यर्थमाहुः॥ त = लीलावतीभर्त्तारम् । स्नातानुलिप्तेन = पूर्वं स्नातेन पश्चादनुलिप्तेन ।

सियार हँस कर बोला—देव ! मेरी पूछ के अग्रभाग को पकड़ कर निकल आइये ! । मेरे जैसे के कहने का आपने विश्वास किया, इसलिये अब इस दुःख को भोगिये । किसी ने कहा है कि—

जब कुसंग से रहित होओगे तभी संसार में सुखपूर्वक जीओगे और यदि दुर्जनों के हाथ में फँसोगे तो तुम जरूर गिर जाओगे ॥ २२६ ॥

इसके बाद कीचड़ में फँसा हुआ वह हाथी मर गया और उसे सियारों ने खा डाला । इसी लिये मैं कहता हूँ कि "जो कार्य बल से नहीं हो वह उपाय से हो सकता है" इत्यादि । इसके बाद कुट्टनी के कहने से उस राजपुत्र ने चारुदत्त नामक उस बनिये को अपना नौकर बना लिया । इसके बाद उसने अपने सभी विश्वस्त कार्यों में उसको लगा लिया ।

कनकरत्नालङ्कारधारिणा प्रोक्तम्—'चारुदत्त ! अद्यारभ्य मया मासमेकं यावद् गौरीव्रतं कर्त्तव्यम्, तदद्यारभ्य प्रतिरात्रमेकां कुलीनां युवतीमानीय समर्पय, सा मया यथोचितेन विधिना पूजयितव्या।'

ततः स चारुदत्तस्तथाविधां नवयुवतीमानीय समर्पयति। पश्चात्प्रच्छन्नः सन् 'किमयं करोती'ति निरूपयति। स च तुङ्गबलस्तां युवतीमस्पृशन्नेव दूराद्वस्त्रालङ्कारगन्धचन्दनैः सम्पूज्य रक्षकं दत्त्वा प्रस्थापयति।

अथ वणिक्पुत्रेण तद्दृष्ट्वोपजातविश्वासेन लोभाकृष्टमनसा स्ववधूर्लावण्यवती समानीय समर्पिता। स च तुङ्गबलस्तां हृदयप्रियां लावण्यवतीं विज्ञाय ससम्भ्रममुत्थाय निर्भरमालिङ्ग्य निमीलिताक्षः पर्यङ्के तया सह विललास।

कनकरत्नालङ्कारधारिणा = सुवर्णमणिमुक्तारत्नघटितभूषणधारिणा राजपुत्रेण। मासं = मासपर्यन्तम्। तथाविधां = कुलीनाम्, प्रच्छन्नः = निगूढः सन्। निरूपयति = पश्यति। रक्षकं = राजपुरुषम्। प्रस्थापयति = प्रहिणोति। तद्दृष्ट्वा = राजपुत्रव्यवहारादिकं दृष्ट्वा। उपजातविश्वासेन = सञ्जातविस्रम्भेण। हृदयप्रियां = मनोरमाम्। ससम्भ्रमं = सत्वरम्। निर्भरं = नितान्तम्। निमी—

एक दिन कुट्टनी के उपदेश से उस राजपुत्र ने स्नान कर चन्दन लगा सुवर्ण के आभूषण पहन कर चारुदत्त से कहा कि आज से मैं एक मास तक गौरीव्रत करूँगा। इस लिये आज से रात्रि में एक कुलीन युवती स्त्री लाकर मुझे दिया करो, मैं विधिपूर्वक उसकी पूजा करूँगा।

इसके बाद चारुदत्त प्रतिदिन वैसे ही एक युवती ला २ कर देता था और छिप कर देखता था कि यह क्या करता है। तुङ्गबल उस युवती को बिना छुए हुए अलग ही से वस्त्र, अलङ्कार, गन्ध, चन्दन आदि से पूजाकर उसी क्षण नौकर के साथ वापिस भेज देता था।

यह देख कर उस बनिये को विश्वास हो गया और वह लोभ से आकृष्ट होकर एक दिन अपनी स्त्री लावण्यवती को ही लाकर दे दिया। वह तुङ्गबल उसको अपनी हृदयप्रिया लावण्यवती जान कर शीघ्र उठ कर गाढ़ आलिङ्गन

तदालोक्य वणिक्पुत्रश्चित्रलिखित इवेतिकर्तव्यतामूढः परं विषादमुपगतः। अतोऽहं ब्रवीमि–'स्वयं वीक्ष्ये'त्यादि ॥ * ॥

तथा त्वयापि भवितव्यम्' इति।

तद्धितवचनमवधीर्य महता भयेन विमुग्ध इव तं जलाशयमुत्सृज्य मन्थरश्चलितः। तेऽपि हिरण्यकादयः स्नेहादनिष्टं शङ्कमाना मन्थरमनुगच्छन्ति। ततः स्थले गच्छन्केनापि व्याधेन काननं पर्यटता मन्थरः प्राप्तः। प्राप्य तं गृहीत्वोत्थाप्य धनुषि बद्ध्वा भ्रमन्क्लेशात्क्षुत्पिपासाकुलः स्वगृहाभिमुखं चलितः।

अथ मृगवायसमूषकाः परं विषादं गच्छन्तस्तमनुजग्मुः। ततो हिरण्यको विलपति—

लिताक्षः = हर्षमीलितलोचनः। विललास = रतिश्चक्रे। चित्रलिखित इव = चित्रार्पित इव। इतिकर्त्तव्यतामूढः = किङ्कर्त्तव्यताविमूढः।

त्वयाऽपि = वायसेनाऽपि। तद्धितवचनं = हिरण्यकोक्तं हितवाक्यम्। अवधीर्य = अनादृत्य। विमुग्ध इव = मूढताङ्गत इव। अनिष्टं = विपत्तिम्। काननं पर्यटता = वनं भ्राम्यता। क्लेशात् = आयासात्। परं = नितराम्।

कर आनन्द से आँखे बन्द कर अनेक प्रकार की कामक्रीड़ा करके फिर उसके साथ पलँग पर सो गया।

यह देख कर वह बनिये का लड़का कर्तव्यविमूढ़ होकर चित्र लिखी हुई मूर्ति की तरह स्तब्ध हो गया और बहुत खिन्न हुआ।

इसीलिये मैं कहता हूँ कि—"अपनी स्त्री का स्तन" इत्यादि।

वैसे ही आप लोगों को भी दुःख होगा। परन्तु इन हितवचनों का अनादर कर भय से विमूढ़ वह मन्थर उस जलाशय को छोड़ कर चल पड़ा। हिरण्यक आदि भी स्नेह से उसके अनिष्ट की शङ्का कर उसके पीछे २ जाने लगे। रास्ते पर जाते हुए मन्थर को जङ्गल में घूमने वाले किसी व्याध ने देखा और उसे उठा धनुष में बाँध लिया और अपने को धन्य समझता हुआ वह व्याध भूख प्यास से व्याकुल हो अपने घर की तरफ चला। इसके बाद वे मृग, चूहा और कौवा भी बहुत खिन्न होकर उसके पीछे पीछे जाने लगे। उसमें से हिरण्यक इस

'एकस्य दुःखस्य न यावदन्तं गच्छाम्यहं पारमिवार्णवस्य ।
तावद्द्वितीयं समुपस्थितं मे छिद्रेष्वनर्था बहुलीभवन्ति ॥ २२७ ॥
स्वाभाविकं तु यन्मित्रं भाग्येनैवाभिजायते ।
तदकृत्रिमसौहार्दमापत्स्वपि न मुञ्चति ॥ २२८ ॥
न मातरि न दारेषु न सोदर्ये न चात्मजे ।
विश्वासस्तादृशः पुंसां यादृङ् मित्रे स्वभावजे ॥ २२९ ॥

तं = कच्छपग्राहिव्याधम् । विलपति = रुदन् पठति । रोदिति वा ।

एकस्येति । अर्णवस्य = समुद्रस्य पारमिव एकस्य दुःखस्य यावदन्तं = पारं न अहं गच्छामि, तावत् मे द्वितीयं दुःखं समुपस्थितम् । छिद्रेषु = त्रुटिषु, स्खलितेषु । (थोड़ी सी भूल होने से ही) अनर्थाः = विपदः । बहुलीभवन्ति = वर्द्धन्ते ॥ २२७ ॥ स्वाभाविकं=साहजिकमकृत्रिमम् । अभिजायते = सम्भवति । तत्= स्वाभाविकं मित्रम् । अकृत्रिमसौहार्दं = सहजस्नेहम् । न मुञ्चति = न परित्यजति ॥ २२८ ॥

सोदर्ये= सहजे भ्रातरि । आत्मजे=पुत्रे । स्वभावजे—सहजसुहृदि ॥ २२९ ॥

प्रकार विलाप करने लगा ।

जबतक समुद्र की तरह असीम एक दुःख का अन्त नहीं होने पाता है उसी बीच में दूसरा दुःख आ खड़ा होता है। प्रायः एक आपत्ति के आने पर उसके साथ ही बहुत सी विपत्तियाँ आ जाती हैं । ठीक भी है—छिद्र में बहुत से अनर्थ हुआ करते हैं । अर्थात् एक विपत्ति के आनेके साथ ही साथ अनेक प्रकार की विपत्तियां आ आ जाती हैं ॥ २२७ ॥

स्वाभाविक मित्र बड़े भाग्य से मिलते हैं । और वह (स्वाभाविक) अकृत्रिम मित्रता आपत्ति में भी नहीं छूटती है ॥ २२८ ॥

मनुष्य को जैसा विश्वास स्वाभाविक मित्र में रहता है, वैसा विश्वास न माता में न स्त्री में न सहोदर भाई में और न पुत्र में ही होता है ॥ २२९ ॥

—इति मुहुर्विचिन्त्य, अहो दुर्दैवम्! यतः—

'स्वकर्मसन्तानविचेष्टितानि कालान्तरावर्तिशुभाऽशुभानि।
इहैव दृष्टानि मयैव तानि जन्मान्तराणीव दशान्तराणि॥२३०॥

अथवेत्थमेवैतत्—

कायः सन्निहिताऽपायः सम्पदः पदमापदाम्।
समागमाः साऽपगमाः सर्वमुत्पादि भङ्गुरम्' ॥ २३१ ॥

पुनर्विमृश्याह—

'शोकारातिभयत्राणं प्रीतिविश्रम्भभाजनम्।
केन रत्नमिदं सृष्टं मित्रमित्यक्षरद्वयम्?॥ २३२ ॥

स्वस्य कर्मणां = शुभाशुभानां यः सन्तानः = परम्परा तस्य—विचेष्टितानि = विलासभूतानि, तेन वा विचेष्टितानि = समापन्नानि। स्वकर्मफलभूतानीति यावत्। कालान्तरेण आवर्त्तन्ते तच्छीलानि—कालान्तरावर्त्तीनि, तानि च तानि शुभाशुभानि च कालान्तरावर्तिशुभाशुभानि = तेषु समयेषु आवर्त्तमानानि, शुभाशुभफलोदर्काणि—जन्मान्तराणीव—मया इहैव = अस्मिन्नेव जन्मनि तानि दशान्तराणि = नानादशाः। दृष्टानि = अनुभूतानि। दशान्तराण्यपि कर्मसन्तानविलसितानि कालान्तरावर्त्तीनि शुभाशुभफलप्रदानि च भवन्तीत्यवधेयम्॥ २३०॥

सन्निहिताऽपायः = सन्निहितविनाशः। आपदां पदं = विपत्तीनां स्थानम्। समागमाः = संयोगाः। सापगमाः = वियोगपर्यवसानाः। उत्पादि = जन्यम्। भङ्गुरं = विनाशि॥ २३१॥ विमृश्य = विचार्य।

इस तरह बार २ सोच कर वह बोला—अहो! मेरा बड़ा दुर्भाग्य है। मैंने अपने कर्मसमूह (पाप पुण्य) के नाना प्रकार के अशुभ या शुभ फलों को जन्मान्तरों की तरह इसी जन्म में देख लिया॥ २३०॥

अथवा यह संसार ऐसा ही है।

शरीर नश्वर है, सम्पत्ति भी आपत्ति का घर है और मिलन सदा स्थिर नहीं है, उत्पन्न सब पदार्थ क्षणनश्वर ही हैं॥ २३१॥

किञ्च—

'मित्रं प्रीतिरसायनं नयनयोरानन्दनं चेतसः
पात्रं यत्सुखदुःखयोः सह भवेन्मित्रेण तद्दुर्लभम् ।
ये चान्ये सुहृदः समृद्धिसमये द्रव्याभिलाषाकुला-
स्ते सर्वत्र मिलन्ति तत्त्वनिकषग्रावा तु तेषां विपत्' ॥२३३॥

—इति मुहुर्विलप्य हिरण्यकश्चित्राङ्गलघुपतनकावाह— 'यावदयं व्याधो वनान्न निःसरति तावन्मन्थरं मोचयितुं यत्नः क्रियताम् ।'

शोकेति । शोकत्राणम्, अरातित्राणमिति च योजना । त्राणं = रक्षकम् । अरातिः = शत्रुः । प्रीतेर्विश्रम्भस्य = विश्वासस्य च—भाजनम् = आस्पदम् । केन = ब्रह्मणा । सृष्टम् = उत्पादितम् । केनेति प्रश्ने वा ॥ २३२ ॥

मित्रमिति । नयनयोः प्रीतिरसायनं=प्रीतिमहौषधं, स्नेहास्पदं वा । चेतस आनन्दनम् = आह्लादकम् । मित्रेण सहैव सुखस्य दुःखस्य च पात्रम्=आस्पदं यद्भवेत्—तन्मित्रं दुर्लभमित्यन्वयः । ये च=ये तु । द्रव्यसमृद्धिसमये द्रव्याभिलाषाकुलाः = धनैषिणः सुहृदयस्ते तु सर्वत्र सुलभा एव । परन्तु तेषां तत्त्वस्य = सौहार्दस्य निकषग्रावा, (कसौटी) । विपत् = विपत्तिरेव । विपत्समये ये पलायन्ते, समृद्धिसमये च सन्निहिता भवन्तीदृशाः सुहृदो बाहुल्येन भवन्ति, सुखे दुःखे च सहायभूताः सुहृदस्तु विरला एवेत्याशयः ॥ २३३ ॥

कार्यं = करणीयम् । तत्र = सरस्तीरे । लुब्धके = व्याधे । तथानुष्ठिते =

फिर विचार कर बोला--अहो ! शोकरूप शत्रु से रक्षा करने वाले, प्रेम तथा विश्वास के पात्र 'मित्र' इन दो अक्षररत्नों को किसने बनाया ! ॥ २३२ ॥

और भी--वह मित्र दुर्लभ है जो कि नेत्रों के लिये आनन्द का पात्र है, मन को आनन्द देनेवाला है, सुख दुःख में जिसकी सहानुभूति है ।

और ऐसे मित्र जो कि सम्पत्ति में द्रव्य के लोभी हैं वे सब जगह मिलते हैं, परन्तु उन (मित्रों) की कसौटी (परीक्षा) तो विपत्ति है । अर्थात् विपत्ति में भी जो साथ दे वही तो सच्चा मित्र है ॥ २३३ ॥

तावूचतुः—'सत्वरं कार्यमुच्यताम्।' हिरण्यको ब्रूते—'चित्राङ्गो जलसमीपं गत्वा मृतमिवात्मानं दर्शयतु। काकश्च तस्योपरि स्थित्वा चञ्च्वा किमपि विलिखतु। नूनमनेन लुब्धकेन तत्र कच्छपं परित्यज्य मृगमांसार्थिना सत्वरं गन्तव्यम्। ततोऽहं मन्थरस्य बन्धनं छेत्स्यामि। सन्निहिते लुब्धके भवद्भ्यां पलायितव्यम्।'

चित्राङ्गलघुपतनकाभ्यां शीघ्रं गत्वा तथानुष्ठिते सति स व्याधः श्रान्तः पानीयं पीत्वा तरोरधस्तादुपविष्टस्तथाविधं मृगमपश्यत्। ततः कर्तरिकामादाय प्रहृष्टमना मृगान्तिकं चलितः। तत्रान्तरे हिरण्यकेनागत्य मन्थरस्य बन्धनं छिन्नम्। स कूर्मः सत्वरं जलाशयं प्रविवेश। स मृग आसन्नं तं व्याधं विलोक्योत्थाय पलायितः। प्रत्यावृत्त्य लुब्धको यावत्तरुतल-

पूर्वोक्तप्रकारेण सरस्तीरे मृतवत्स्थिते सति। श्रान्तः = खिन्नः। तथाविधं=मृतम्। कर्त्तरिकां = क्षुरिकाम्। (छुरी कैंची)।

इस प्रकार बहुत विलाप कर वह हिरण्यक, लघुपतनक और चित्राङ्गद से बोला—जब तक यह व्याध वन से बाहर न चला जाय तभी तक हमलोगों को मन्थर को छुडाने का यत्न करना चाहिये।

वे दोनों बोले— जो करना हो सो शीघ्र कहो। हिरण्यक बोला—चित्राङ्ग जलाशय के पास जाकर अपने को मरे की तरह दिखलावे, कौवा उसके ऊपर बैठकर चोंच से उसे खोदे। मृग के मांस की इच्छा से वह व्याध अवश्य ही कछुवा को वहाँ रखकर मृग के पास जायगा। उसी समय मैं मन्थर का बन्धन काट डालूँगा। जब व्याध पास आ जाय तो तुम लोग भाग जाना।

हिरण्यक के कहने से चित्राङ्ग और लघुपतनक दोनों ने वैसा ही किया। उसके बाद वह व्याध थका हुआ पानी पीकर वृक्ष के नीचे बैठा तो मृग को उस दशा में (मरे हुए तथा कौवे से खाए जाते हुए) देखा। इसके बाद वह कछुये को तालाब के पास रखकर छुरी लेकर प्रसन्नचित्त हो मृगकी ओर चला। इसी बीचमें आकर हिरण्यक ने मन्थर के बन्धन को काट डाला, तब वह कछुवा झट

मायाति तावत्कूर्ममपश्यन्नचिन्तयत्—'उचितमेवैतन्ममाऽसमीक्ष्यकारिणः। यतः—

'यो ध्रुवाणि परित्यज्य अध्रुवाणि निषेवते।
ध्रुवाणि तस्य नश्यन्ति अध्रुवं नष्टमेव हि' ॥ २३४ ॥

ततोऽसौ स्वकर्मवशान्निराशः कटकं प्रविष्टः। मन्थरादयः सर्वे त्यक्तापदः स्वस्थानं गत्वा यथासुखमास्थिताः ॥ ❀ ॥

अथ राजपुत्रैः सानन्दमुक्तम्—'सर्वं श्रुतवन्तः सुखिनो वयम्। सिद्धं नः समीहितम्।' विष्णुशर्मोवाच—एतावता भवतामभिलषितं सम्पन्नम्। अपरमपीदमस्तु—

असमीक्ष्यकारिणः=अविचार्य कार्यं कुर्वतः। एतत्=हस्तगतवस्तुविनाशादिकम्। य इति। ध्रुवाणि=स्थिराणि। अध्रुवाणि=अस्थिराणि। निषेवते=लब्धुमिच्छति ॥ २३४ ॥

स्वकर्मवशात्=स्वदोषादेव। निराशः=हतमनोरथः। कटकं=स्वनिवासप्रदेशं, पर्वतनितम्बप्रदेशं वा। असौ = लुब्धकः। त्यक्तापदः = विपत्तिमुक्ताः। समीहितं=मनोरथः। सम्पन्नं = सिद्धम्। अभिलषितं = मनोरथः ॥

जल में घुस गया, मृग भाग गया। लौट कर जब व्याध वृक्ष के नीचे आया तो कछुए को भी न देख कर सोचने लगा कि–बिना विचार कर काम करने वाले मेरे ऐसे को ऐसा ही फल मिलना उचित है।

क्योंकि जो निश्चित वस्तु को छोड़कर अनिश्चित के पीछे दौड़ता है, उसकी निश्चित वस्तु भी नष्ट हो जाती है और अनिश्चित तो अनिश्चित (नष्ट) है ही ॥ २३४ ॥

इसके बाद वह अपने भाग्य को धिक्कारता हुआ निराश होकर अपने घर पर चला गया। मन्थरक आदि भी आपत्ति से छूटकर अपने २ स्थान में जाकर सुखपूर्वक रहने लगे।

इस बाद वे राजपुत्र बड़े प्रसन्न हुए और कहने लगे—हम लोग मित्रलाभ सब सुन चुके और इसे सुनकर हम लोग बहुत प्रसन्न हुए हैं। और हम लोगों का अभीष्ट सिद्ध हुआ।

'मित्रं प्राप्नुत सज्जना ! जनपदैर्लक्ष्मीः समालम्भ्यतां
भूपालाः परिपालयन्तु वसुधां शश्वत्स्वधर्मे स्थिताः ।
आस्तां मानसतुष्टये सुकृतिनां नीतिर्नवोढेव वः
कल्याणं कुरुतां जनस्य भगवाँश्चन्द्रार्धचूडामणिः ॥२३५॥

इति श्रीविष्णुशर्मसङ्कलिते हितोपदेशे मित्रलाभो नाम प्रथमः कथासंग्रहः ॥

मित्रमिति । जनपदैः = विषयैः । समालम्भ्यतां = लभ्यताम् । वसुधां = पृथिवीम् । शश्वत् = निरन्तरम् । स्वधर्मे = राजधर्मे । सुकृतिनां = विदुषाम् । मानसतुष्टये = मनसो हर्षाय । नवोढेव = मुग्धवधूरिव । वः = युष्माकम् । चन्द्रार्धचूडामणिः=खण्डेन्दुभूषणो भगवान् शिवः। कल्याणं=शुभम् ॥२३५॥

इति श्रीमरुमण्डलमार्त्तण्ड–षट्शास्त्रवाचस्पति–श्रीखेहिरामजिशास्त्रिणां पौत्रेण, तर्कवागीश–पण्डितप्रकाण्ड–न्यायाचार्य-श्रीशिवनारायणशास्त्रिणां पुत्रेण, न्यायव्याकरणाद्याचार्य-श्रीगुरुप्रसादशास्त्रिणा विरचितायां हितोपदेशाभिनवराजलक्ष्म्यां मित्रलाभः प्रथमः ।

तब विष्णुशर्मा बोले—इतने में ही आप लोगों का मनोरथ तो सिद्ध हो ही गया । पर यह और भी होवे—

आपलोग सच्चे मित्रों को पाएँ । देश के सभी लोग सुखी होवें । राजा लोग अपने धर्म के अनुसार पृथिवी का पालन करें । यह नीतिशास्त्र नवोढा (नवीन) स्त्री के सदृश विद्वानों के मन को सन्तुष्ट करें । और चन्द्रार्धचूडामणि भगवान् शिवजी सदा आप लोगों का कल्याण करें ॥२३५॥

छप गई !   छप गई !!   छप गई !!!

(शब्दों और धातुओं के रूपों का उत्तम संग्रह)

* रूपकौमुदी *

संग्रहकर्त्ता—

काशी के सुप्रसिद्ध विद्वान्—श्रीगुरुप्रसादशास्त्री,

व्याकरणाचार्य, न्यायाचार्य, दर्शनाचार्य ।

[प्रिन्सिपल–श्रीराजस्थान–संस्कृत–कालेज, काशी]

सज्जनों ।

काशी की प्रथमा परीक्षा में अब लघुकौमुदी में आए हुए शब्दों के तथा धातुओं के रूप भी पूछे जाते हैं । परन्तु अभी तक कोई ऐसी पुस्तक नहीं छपी है, जिसमें लघुकौमुदी के क्रम से शब्दों के तथा धातुओं के सब रूप दिए हों ।

अतः परिक्षार्थी छात्रों को कण्ठ से ही शब्दों तथा धातुओं के रूपों को याद करना पड़ता है । जिससे बालकों को अवश्य कठिनता होती है ।

इस कठिनता को दूर करने के लिए (बालकों के लाभार्थ) हमने यह रूपकौमुदी' तैयार की है ।

इसमें लघुकौमुदी के अनुसार सभी शब्दों के तथा धातुओं के रूप अविकल रूप से दिए गए हैं इससे छोटे २ बालकों को कण्ठ करने में तथा परीक्षार्थी विद्यार्थियों को रूपों के अभ्यास करने में बड़ी सुविधा होगी ।

अतः परीक्षार्थी छात्रों को इसकी एक २ प्रति आज ही मँगानी चाहिए । इससे परीक्षा में बड़ी सहायता मिलेगी । आज ही आर्डर भेजिए । पुस्तक हाथों हाथ बिक रही है । (डबल क्राउन ३२ पेजी साइज) ग्लेज कागज । मूल्य केवल १) मात्र

पुस्तक मिलने का पता—

भार्गव पुस्तकालय, गायघाट, बनारस ।

(ब्रांच–कचौड़ीगली, बनारस)

बिलकुल नई चीज !

अवश्य देखिए !!

(सचित्र)

अनुवाद-कौमुदी

अर्थात्–परीक्षोपयोगी

सरल-संस्कृत-शिक्षा (२ भागों में)

निर्माता–श्रीगुरुप्रसादशास्त्री,

[**प्रिन्सिपल**—श्रीराजस्थान-संस्कृत-कालेज, मीरघाट, बनारस]

आजतक जितनी भी अनुवाद की पुस्तकें छपी हैं उन सबसे यह **'अनुवादकौमुदी'** अत्यन्त सरल, सुन्दर, तथा आकर्षक बनाई गई है। छोटे २ अबोध बालकों से लेकर, बड़े २ परीक्षार्थी छात्रों को अत्यन्त सरलता से संस्कृत बोलना, तथा संस्कृत से हिन्दी और हिन्दी से संस्कृत में अनुवाद करना सिखाने में यह पुस्तक अद्वितीय है।

अन्य विशेषता—

छोटे २ बालकों को इसे कण्ठस्थ करा दीजिए—बस फिर तो वे धड़ल्ले के साथ संस्कृत भाषा में बात-चीत करने लगेंगे। हिन्दी एवं संस्कृत वाक्यों का अनुवाद करना उनके लिए बहुत ही सरल हो जाएगा।

किञ्च— बालकों की ज्ञानवृद्धि के साथ ही साथ मनोरञ्जन के लिए इसमें जगह २ उपयोगी सुन्दर ५० चित्र भी दे दिए गए हैं। इससे इस पुस्तक में सोने में सुगन्ध आगई है। अतएव इसकी एक प्रति अवश्य मंगाइए। मूल्य प्रथम भाग ।।।), दूसरा भाग १।।)

पुस्तक मिलने का पता—

भार्गव पुस्तकालय, गायघाट, बनारस।

ब्रांच—कचौड़ीगली, बनारस।

[अब सभी विद्यार्थी इसी लघुकौमुदी कोही लेरहे हैं। आपभी इसेही मँगाइए]

लघुसिद्धान्तकौमुदी

काशी के सुप्रसिद्ध विद्वान्—श्रीगुरुप्रसादशास्त्रीकृत

सरला टीका तथा भाषा टीका सहित।

यद्यपि लघुकौमुदी की बहुत सी (पचासों तरहकी) टीका व टिप्पणियां छपी हैं, पर सरला टीका की सरलता को तथा भाषाटीका को देख आप अवश्य प्रसन्न होंगे। इसमें नित्य के पठन-पाठन में जो-जो विषय आवश्यक हैं वे ही बहुत सरल संस्कृत भाषा में दिए गए हैं। जो विषय अन्य टीकाओं में बहुत विस्तार से और जटिल भाषा में हैं वे ही इस सरला टीका में थोड़े शब्दों में सरलतापूर्वक बड़ी खूबी के साथ समझा कर लिखे गए हैं। इससे छोटे २ बालकों को थोड़े शब्दों में ही सरल टीका द्वारा विषयों का निचोड़ मालूम हो सकेगा। जिन सूत्रोंकी वृत्तियां नहीं थी उनकी वृत्ति बनाकर देदी गई।

भाषाटीका—इसमें सूत्रों का अर्थ बड़ी सुन्दर भाषा में लिखा गया है।

और भी विशेषता

प्रथमा परीक्षा में पाठ्य उदाहरणों के अर्थ भी दिये गये हैं और प्रायः ५० वर्षों के लघुकौमुदी के प्रश्न पत्र भी साथही दे दिये गये हैं, इससे परीक्षार्थी छात्रों को बड़ी सहायता मिलेगी। मूल्य २॥)

पुस्तक मिलने का पता—

भार्गव पुस्तकालय, गायघाट, बनारस।

(ब्राँच-कचौड़ीगली, बनारस)